

WORDY SEON

文字禪

Volume 1, Number2, Oct 2025

第1卷，第2期，2025年10月

文字禪

WORDY SEON

主 編

近 閑

執行主編

劉 振

編輯委員會

子 予	心 亮	尹文漢	可 祥
本 悟	朱夏楠	妙 一	妙 元
戒 法	近 閑	門 學	李華偉
明 傑	明 臻	宗 行	思 和
則 慧	原 正	能 仁	張 良
張雪松	海村惟一	達 照	智 文
照 琳	楊玉飛	演 妙	蔣海怒
劉 振	慧 朗	賴賢宗	

封面设计 陈尚雯

投稿信箱 wordyseon@163.com

國際標準連續出版物號 ISSN 3058-6461

出版日期 2025 年 10 月 25 日

文字禪

WORDY SEON

Editor-in-chief

Jin Xian

Deputy Editor

Liu Zhen

Editorial and Advisory Board

Jie Yu	Xin Liang	Yin Wenhan	Ke Xiang
Ben Wu	Zhu Xianan	Miao Yi	Miao Yuan
Jie Fa	Jin Xian	Men Xue	Li Huawei
Ming Jie	Ming Zhen	Zong Xing	Si He
Ze Hui	Yuan Zheng	Neng Ren	Zhang Gen
Zhang Xuesong	Amamura Yuiji	Da Zhao	Zhi Wen
Zhao Lin	Yang Yufei	Yan Miao	Jiang Hainu
Liu Zhen	Hui Lang	Lai Xianzong	

Cover Design Chenshangwen

Email wordyseon@163.com

ISSN 3058-6461

Publishing Date Oct 25, 2025

卷首语

人间唱和语绵绵

每逢年底，是佛学会议较为集中的时期。法师、学者们在一起研讨学术，推进佛学问题的研究，蔚为大观。无论是佛教理论还是文献考据，都不乏精彩之作。这对于佛学理性的一面，自然是非常好的现象。但对于佛学感性的一面，我们还缺少足够的重视。

佛学感性的一面，不仅在于对佛教文学、艺术的研究，更在于推进佛教文学、艺术的严肃创作和发表。民国以来，如太虚、圆瑛、弘一等大师，都兼具学僧、诗僧的身份。印顺法师以佛教史、人间佛教理论的建构名世，却也创作了自传体的长篇小说。

在这方面，佛光山的星云大师是我们最直接的榜样。星云体的小说、散文、诗歌，是二十世纪下半叶以来佛教文学的重要收获。这种亲近大众的文学创作，较之单纯的理性研究，有更广泛的社会接受面。所谓大慈大悲，是不能只靠理性进行解读传布的。佛经中文学性的描写，皆有深意在焉！

本期我们有幸约到妙凡法师的诗歌，其中既有近于现代诗传统的佛教文学诗歌，也有直承星云体的创作，可谓兼具众美。而法师们之间的酬唱，更令人想见今日佛弟子的风雅之气。定源、达照法师的安福唱和，《心香集》，都足证文字禅的独特魅力。

海村惟一教授与霜剑之间的俳句唱和，自《文字禅》第一期开始，就让我们看到了日本文字禅的悠久传统，更见证了中日两国佛教文学的紧密呼应。作为五山文学的研究专家，海村惟一教授同样呈现了其学理精深的专业性。

本期《文字禅》在佛教文学的语种来源上有所突破。来自美国的大行禅师为我们贡献了英语禅诗（菲菲老师约稿），慧空法师为我们贡献了韩语禅诗（郭磊老师约稿），冯超教授则为我们提供了越南文学的译作。作为世界性宗教，多语种的创作自是题中应有之义。我们也尝试联系泰国、斯里兰卡的法师提供他们创作的文学作品，可惜暂时还未得到回应。

在文体种类上，本期增加了评唱文学和散文诗。较为遗憾的是，原本准备

写长篇小说分期发表的朋友因故尚未动笔，而创作了《鸠摩罗什》戏剧的老师，因为参加戏剧节比赛，暂时也无法发表。无论如何，长篇小说和戏剧，都应是佛教文学的重要门类，我们欢迎并鼓励这方面的创作，期待早日读到这方面的作品。

榜样的传承、语种的增加、文体的丰富，让我们看到佛教文学绵延不绝的人间唱和！

刘振 2025-10

目录

CONTENTS

现代诗

致青春的灵魂	妙凡	3
無言無相	大行	9
禅观二首	慧空	11
唱和诗三首	海伦·普莱茨 马永波	13
我的佛比你多一尊（组诗）.....	丹飞	17
禅与田园诗（四首）.....	苏畅	27
问道	道悦	30
夏日禅意图（组诗）.....	周淮右	32
涉梦	楚小影	35
梵净山（外二首）.....	唐有琴	41
一花一世界 一叶一菩提.....	阿土	42
海棠与桃花	郭添泉	47
梅青	菲菲	49

旧体诗

安福唱和四首	定源 达照	53
悯忠阁晚与诸君聆琴歌待风起.....	空山	54
礼敬地藏菩萨词三首并注.....	照琳	55
歇境	竹山	57

诗十二首 - 朝礼普陀山记行.....	林幽子	59
心香集.....	妙性 演项等	61

俳句

山居.....	顶光	71
春風秋月憑自悟 俳句篇.....	海村 惟一 海村 佳惟	73

汉喃文学

送别.....	伞沱	131
吟月.....	春妙	134

散文诗

夸父.....	李飞	139
---------	----	-----

小说

断际黄檗寺记.....	青山忘	143
抉择.....	赵艳宅	157

评唱法语

禅门公案评唱二则.....	昌莲	161
庚子年佛山仁寿寺水陆道场上堂法语.....	妙一	169

散文

弘化美国的一代高僧.....	可祥	173
栖霞山记.....	广行	178
朝禮西安興教寺·玄奘大師塔.....	鄭治平	184
七塔簷下：小住拾得.....	常懷	189

说走就走的游学	悲贤	191
在会稽山顶求学	常舟	198
“妈妈原来是女人”	本闻	203
二度昙花映慈颜	志道	205
妙手点尘 咸淡皆宜	杨晶	208

● 书评序跋 ●

《寄禅禅师语录汇编》序	黄夏年	213
今日扁舟谁更上 洞庭波送一僧来	近闲	215
眼中有画，心中有诗	文澈	226
《云水行吟》自序	修正	228

● 佛教文学研究 ●

北宗禅诗四首校录	齐胜利	231
上海佛学书局与现代佛教小说	王丛阳	233
梅香五山文學 I	海村 惟一 海村 佳惟	248

文字
碑

现代诗

現代詩

致青春的靈魂

□ 妙凡（佛光山人間佛教研究院院長）

| 鳩摩羅什 |

(2018/7/4)

想您 我的母親

您在佛前許了願

七歲那年我便沒有了家

每一個地方 都是我的故鄉

每一塊土地 都是法舍

盛夏的溽暑搗著汗水

熱風挾雜著泥土的餿味

我想念父親 兄弟和您

您說 只有純粹的火燄 才有清醒的蓮

母親 究竟清醒時

我還能念著誰

輾轉 我到了天旱少雨的甘肅涼州

母親 今晚的河西走廊

雨下了停 停了又下

涼州的百姓說

都是鳩摩羅什 你的兒子帶來了好運

天水漫進了長安城的大街小巷

家家點著最大的燈籠 怕我忘了回

母親 不是呂光的錯 也不是誰的非

我和涼州有千絲萬縷的緣

這裏無怨無悔時

長安就近了

母親 我在長安城的逍遙園

「如是我聞 一時 佛在舍衛國祇樹給孤

獨園……」

為這一天 您和父親和合 訣別

為這一天 您流了多少淚

每一句經文 我都聞得到您燒的飯香

每一個句號 都是涼州的有情

然而 什麼都有的長安

一樣沒有放過我

紅塵抹在我的臉上

戲子登場 眾人看

有笑的 有嫉的 有恨的

而我沒有怨 針和舌頭

會為我說明一切 真實不虛

母親 這條路好遠好長好難

愛河的臭泥攪著鮮血

千紫萬紅的鋪在龜茲天竺涼州長安的

路上

白天是曼陀羅的香

黑夜是涅槃花開的鐘響

母親 我來的那一天 您在

我離開的那一天

您要微笑的看著我

在熾熱的火燄中

我有沒有 開出純粹的蓮

| 《唐·玄奘》 |

(2018/9/22)

四月的洛陽 妖紫嫣紅

國色天香流進巷弄人家

花自飄零

微塵 在晨光婆娑

天色尚明未明

為什麼要出家?

為什麼不出家?

我身後的餘暉

是長安的紅瓦磚牆

涼州瓜州玉門關伊吾和高昌……

前頭是風沙和烈日

回頭是漫漫的輪回

而輪回 流轉我的願

我盼著擁抱沙漠和雪山

在千生萬死之後

與佛同行

那爛陀寺的梵音 如歌如夢

等待 一顆種子的覺悟

在恒河的月光下 甦醒

曲女城的榮光

一如來時路 如真似幻

再好 都留不住

再難 熬過就好了

我念著的 只是歸去

歸去 我夢裏的想念

但是長安已不是長安

闌珊處 塵煙四起

幸好我有貝葉的香

種桃種李種春風

開盡了梨花 春又來

我只想做一個擺渡的老叟

天涯海角

給人間 一個永恒的希望
菩提娑婆訶

或許是枝桠上新鮮初放的芽，
或許是執劍踏雪的白衣少年，
致，永遠青春的靈魂！

| 致青春的靈魂 |

(2024/7/15)

在我的腦海裏，
住著你青春俊秀的容顏，
你像一匹脫韁的野馬，
馳騁大漠荒原。

不過是一盞茶的時間，
或許更短；
你已經白髮蒼蒼，微偻著背，
笑笑的向我慢慢走來。
這是你嗎？
是誰偷走了你的意氣風發，
那曾經活活潑潑的少年，
請問，你去了那兒？

在千萬億年的輪回裏，
未來某一天的傍晚，
當別人凝視我的方向
或許是晨曦的初露，
或許是天空的一抹藍，

| 別讓習氣擋住你前行的路 |

一旦，擔心、恐懼的習氣，
在你的腦海流連往返，
怯弱便會跟上，
壯大成漫天的烏雲和閃爍不安的閃電。
呼吸不得舒坦，
往前的腳步遲疑，
頃天的大雨便跟著落下了。

你若發現，擔心、恐懼、怯弱的習氣，
使得心情一頭埋進了陰霾，
亂七八糟的慌，
那輕裝上陣的覺知，
會輕鬆的调侃「習氣」：「，瞧瞧！你又
來了。」

彼時，「正念」只要靜觀，
緣生的習氣自會悄然退場，
不敢造次。
未來，習氣依舊會神出鬼沒，
不怕，
你仍然有著自由的意志。

| 我只想靜靜的看著 |

(2024/6/8)

我只想靜靜的看著，
 花開了，花謝了，待明年春天來時，
 枝桠的新緣是否一樣。
 我只想靜靜的看著，
 那往塵煙裏翻滾、納喊的，待風停了，
 天空是不是依舊是那個藍。
 我只想靜靜的看著，
 高興的，悲傷的，生氣的，當人事已非，
 誰還會記得那個曾經。
 我只想靜靜的看著，
 不動聲色。

| 後來，我才知道 |

(2024/6/25)

後來，我才知道，喜歡抱怨的人，都
 是製造問題或沒能力解決問題的人。
 後來，我才知道，真正正面思考的人，
 風雨雷電來臨時，他只有聽到愛的
 鼓勵，然後，義無反顧，一路往前。
 後來，我才知道，那些真正實現自由

的人，從不諛擔憂、畏懼、退縮的
 習氣，左右自己前行的步伐。

| 看見了 |

(2024/4/24)

在「害怕」的時候，看見了「害怕」；
 在「退縮」的時候，看見了「退縮」；
 在「生氣」的時候，看見了「生氣」；
 在「緊張」的時候，看見了「緊張」；
 當你認知到，你以為的你，其實不是
 你的時候，你已經走在覺知的解脫
 道上了。

| 希望 |

(2024/3/18)

在嗔恨之處 散播慈悲的種子
 在仇視之處 施予寬恕的諒解
 在懷疑之處 培養信心的力量
 在黑暗之處 點燃般若的火花

| 不要 |

(2024/2/16)

不要讓負面思考，成為你的習慣。

不要讓計較比較，成為你的習慣。

不要讓抱怨不滿，成為你的習慣。

不要讓凡事拒絕，成為你的習慣。

不要讓焦慮急躁，成為你的習慣。

不要讓恐懼怯弱，成為你的習慣。

不要讓憤怒嫉妒，成為你的習慣。

這些令人不安的習慣，不應該是我們

活著的樣子。

| 自由無畏的前行 |

如果你明白「懷疑的心」，像一座又一

座的高山，是你和人們之間過不去

的坎，你就會發現，相信，會使你

的心自由無畏的前行。

如果你明白「傲慢的心」，是按下關閉

你成長的按鍵，你就會了解謙虛的

美德，是讓你走向希望、光明的途徑。

如果你明白「貪婪的心」，是搭建一座

患得患失、搖搖晃晃的吊橋，你就

會洞悉，原來，少一分貪戀，便少

一分煩惱，多一分自在。

然而，不管明白了什麼，如果不在生

活上、行為上反復的，一遍又一遍

的去實踐、去做，那麼煩惱的塵埃

依舊會分分秒秒的恣意潑撒，佛性

只有在旁邊涼快的份了。

| 任何時候 |

(2024/7/16)

任何時候，當你感受到自己浮跨時，

請放慢超速的心，一個字、一個字

平平穩穩的說，無需再意別人的眼

光，無需作秀給別人看，真誠、無

求的踏出每一步，前面的路會逐漸

開闊和平穩。

任何時候，當你感受自己的情緒不知

所已，無所適從，觀察它，無需慌

張，做一件讓你專注的事情，比如，

洗洗衣服，掃掃地，當新的緣起時，

那不知所已的情緒，會緣滅而逝，

愉悅很快就會跟了上來。
 任何時候，當你感受到不安、焦慮時，
 頭昏腦脹時。歇會兒，靜靜的，別
 讓習慣性的抓取和在乎成為習慣，
 平靜不會一時二刻馬上到來，但是，
 只要你開始覺察，練習空性、放下，
 祝福對方，心情會慢慢平復，山是山，
 水是水，如是美好。
 任何時候，看著自己的心，你會找到
 回家的路——路上，星光燦爛。

| 虛空之境：吾心 |

(2024/10/26)

不管走的多遠
 去了多少地方

我似乎一直未曾離開這裏

這裏
 晨光來過
 風雨來過
 飛鳥來過
 白天來過
 黑夜來過
 喧嘩來過
 四季來過
 苦惱來過
 快樂來過
 青春來過
 老病來過

我一直在這裏
 安安靜靜的待著
 不來不去

無言無相

□ 太行

| The Unspoken |

Buddha' s disciples only listens ask to
 speak Dharma ,
 But nobody ask about the unspoken ,
 How we think the Buddha would had
 answer ?
 Only one man ask about this matter ,
 He was immediately shoted dead ,
 Luckily the Buddha brought Him back to
 life .
 The ancient know only to kill and bring
 back to life ,
 They didn' t know about what doesn' t
 die and doesn' t go back to life .
 So what ultimately is it ?
 If we want to be intimate friends with the
 mountain creek , We have barefoot
 enter into it .
 Again , what is it ?

| 無言 |

佛弟子聽聞佛法
 沒有人問無講法
 佛答案可能如何
 只一位問過這事
 那位立即被槍殺
 古人清楚只懂得
 殺生和起死回生
 但不懂無死無生
 那到底是什麼事
 要和溪成為密友
 你必須起腳進入
 再來一次是什麼

| Formless |

無相
 快樂與困難，
 很長奴役夢，
 突然聽鈴聲，
 夢宇宙破滅，
 涅槃像飛驢，
 生死亦空花，
 仍太陽無暗，
 每天要吃飯。

| No Form ! |

Happiness and Hardship ,
 A long enslaving dream ,
 Sudden heard the sound of the bell ,
 Dream and Universe shattered ,
 Nirvana like flying donkeys ,
 Birth and Death like Empty Flowers .
 Yet the sun isn' t obscured ,
 Every day I eat my meal .

禅观二首

□ 慧空 (全罗北道完州大觉寺住持)

| 느릅나무 |

지권보전 들어설 자리 한켠에 느릅나

大意:

무 한그루 심었다.

宝殿一角种榆树,

어느덧 십여년이 지났네

历历十载多考验。

생땀 파고 심어서 갖은 시련에 굳건

曾因摧折枝干裂,

하더니

今朝竟得全合愈。

한쪽은 물길이 막혀서 껍질과 속살이

榆树榆树坚毅志,

드러났다

阿修罗界独自存。

그런데 깜짝 놀랄일이 일어났다.

我来娑婆何依傍,

별어져 버린 줄기가 올해는 다 메꾸어

日日观君汲勇气。

져 버렸다.

느릅아! 느릅아!

스스로 치료해 버리고 흉터도 안 남길

그 기세가 대단하다.

아수라 세계에서 스스로 살아남는 너

가 부럽다.

이왕 와버린 사바에서

너를 매일 쳐다보고 용기를 얻는다.

| 无题 |

두륜산이 바다를 뒤로하고 감싸 안으 大意:

니
 피안을 눈으로 확인 할려면
 장춘계곡으로 오라!
 어느 도인이 이름 붙였나.
 봄이 길어 장춘.
 공부하기 좋은계절의 바램이겠지
 가뭄에도 오래 참고 견디다가
 본모습 찾으니
 발 담그는 내모습 옛스승과 다르지 않
 구나.

头轮山上望彼岸,
 长春溪谷何人名?
 春意绵长有寄寓,
 坚持忍耐得本心。
 洗尽凡尘阿谁是,
 古圣先贤与我同。

唱和诗三首

□ 海伦·普莱茨 马永波

题记：2025年夏，英国诗人海伦·普莱茨与马永波合作了关于栖霞寺静贤法师的诗3首，英国《国际时报》为此做了专刊。

| 一 |

nature reflecting poets Jing Xian and
Ma Yongbo at Qixia Temple on Qixia
Mountain

in still and silent water,
her face is a smoothed and flattened glass
bead,
she is a sky-mirror,
a footpad for green and grey stone in a
lion's form
the stone growing grey fur as it sips from
the water,
trusts the senses to overwhelm.

Calm stillness overflows in orange robes,

the mountain contains it's own quiet
blossoming,
the land has been sipping here, in
immeasurable quiet dawns,
yet the measure of the sky is silence
drawing an intake of still slow breath;
nature's tendency to meditate.

Two poets combine their own breath,
speaking in mist and light,
one in robed gold reflecting back in
ancient black brushstrokes,
one golden even in black; the golden pen
dynamic

29th May 2025 By Helen Pletts

在栖霞山栖霞寺，自然将诗人静贤与
马永波的身影

映照于寂然无声的水面，
她的脸庞是一颗平滑的玻璃珠，
她是天空之镜，
是狮形青灰岩石的足垫
那岩石啜饮流水时生出灰色绒毛，
任凭感官将一切淹没。

橙黄的僧袍漫溢出沉静，
山峦自有其静谧的花开，
大地在此啜饮，在无数岑寂的黎明，
而天空的尺度是在沉默中吞吐缓慢悠
长的气息；
那自然耽于冥想的稟性。

两位诗人气息相合，
在雾与光中交谈，
一位身披金袍，映现于古旧的墨痕，
一位身着玄衣，亦金光闪耀；金笔灵
动。

2025年5月29日，海伦·普莱茨

| 二 |

Winter Mountain — To Master Jingxian

In winter, you just want to go up the
mountain to see
that friend who cultivates on the mountain
He boils white stones to keep warm; when
it rains
does he still feel a bit cold?

You just go to see
neither of you can help the other
but just seeing each other brings peace of
mind

The waterfall is gone, silent, empty
yet your heart remains unempty
The valley echoes with your cries
the him you want to see is higher up
In life, one must always be busy with
something, right?

What? Sutras, turning green then yellow
you come and go, but the mountain
remains the same mountain

November 21, 2022, Ma Yongbo

冬山——寄静贤法师

| 三 |

冬天你就想上山看看
 那在山上修炼的朋友
 他煮白石取暖，有雨的时候
 还是会感觉有点冷吧
 你也只是看看
 你们谁也帮不了谁
 但看看，就安心了

瀑布没有了，静了，空了
 你的心还是不空
 山谷回荡着你的呼声
 你想看到的他在更高处
 活着，总得忙点什么吧
 什么呢，经卷，绿了又黄
 你来了又去，山
 始终还是那座山

2022.11.21

gold-sound resounding easily within a
 lotus— for Yongbo

— written after seeing a short video of
 a gold lotus temple bell, rung by a
 fountain, filmed by Yongbo who was
 visiting Master Jing Xian on Qixia
 Mountain

her tall petals preserve a wall-carved story.
 Sound edges its way along the gleaming
 curve
 of gold sound, threading, lingering inside
 the lotus,
 water stepping gently over vowel sounds
 continuously,

gold holds the treasured tale of the
 mountain pen.

Light and poetry outlasting in a golden
 lotus bowl,
 light has so many surfaces at once;
 she chooses them all

4th June 2025, by Helen Pletts

金声在莲心轻响

——观永波拜访栖霞山静贤法师时所
 摄视频有感，视频中喷泉叩响金莲
 花寺钟

她高挑的花瓣保存着刻在墙上的故事
 声波沿着鎏金的弧光攀爬
 在莲花深处穿针引线，萦绕不去
 水波轻踏绵绵不绝的元音

金箔封存着山间笔墨的传奇
 光与诗在金莲盏中永恒伫立
 光的棱面同时盛开千万种姿态
 她一一采撷

2025年6月4日，海伦·普莱茨

作者、译者简介：

海伦·普莱茨（Helen Pletts），英国诗人，先后出版了《你的眼睛守护着软趾雪花莲》《瓶子银行》《致训诫之鸽》诗集三部。其作品已被译为中文、孟加拉语、希腊语、越南语、塞尔维亚语、韩语、阿拉伯语、意大利语和罗马尼亚语。出版人凯特·伯奇如此评价她的作品：“海伦的诗歌极具个人特质，既展现了她与自然世界的深刻关联，又毫无保留地袒露情感。她以一种沉思的、令人着迷的细腻笔触，书写爱与死亡、欢愉与渴求、疾病与衰竭。”她是中国诗人马永波诗歌的英文合作译者。

马永波，黑龙江省伊春市人，文艺学博士，著名诗人、翻译家。专注于英美后现代诗歌译介与生态文学研究，首次将约翰·阿什贝利作品引入中国。提出“伪叙述”、“客观化”、“难度写作”等诗学理论，主持编纂《汉语地域诗歌年鉴》《21世纪诗与诗学典藏文库》。译著《约翰·阿什贝利诗选》《艾米·洛厄尔诗选》《史蒂文斯诗学文集》《1940年后的美国诗歌》填补国内研究空白。学术专著《文学的生态转向》《中西诗学源流》构建理论体系。诗歌创作代表作《炼金术士》《存在的深度》《诗歌总集》体现客观化写作倾向。2018年获第五届中国当代诗歌翻译奖。

我的佛比你多一尊（组诗）

□ 丹飞

首届中国禅诗奖主奖

| 沉香 |

点一炷香
佛欢喜就佛闻
我欢喜就我闻

香缭绕庙宇
佛的泥胎造像

哪一段古木受伤
月色如酒
如最黑的光

淌
沉香

匠人以斧凿摹想佛
一拈高的一尊
一吨大愿够驮么

| 我的佛比你多一尊 |

香山教寺的桃花
比山下晚开一个月
香山教寺的桃花水
比山下低七度

香山教寺的香火
比山下多了三分佛性
风唱，香山教寺的佛
低音清冽

我抚遍你听过的木鱼
换不回你的唱经声
与我的耳朵相遇

我看遍你诵过的经幡
换不回渐行渐远的你
回头看我一眼

我拜遍你经过的路

换不回低眉叩首间

错过的流年

我和你拜一样的佛

唯有天知道

我的佛比你多一尊

那一念一口气转遍海和山

不证缘分只证你教我真言

那一瞬听尽风吹拂经幡

不证因果只证一朵花开时间

那一弹指一路磕下长头

不证前世只证你站在心跳旁边

那一罗豫苍鹰如电闪飞掠雪山

不证今生只证你不抬眼看一看

那一须臾经声稠佛光乍现

不证缘分只证你那一滴泪点

那一日夜你的名字众口传

不证因果只证我来过你面前

| 那一个你 |

百一生灭名为一刹那。六十刹那名为一念。

——往生论注

二十念名为一瞬顷。二十瞬名为一弹指。二十弹指名为一罗豫。二十罗豫名为一须臾。日极长时，有十八须臾。夜极短时，有十二须臾。夜极长时，有十八须臾。日极短时，有十二须臾。

——摩诃僧祇律

那一生灭发大愿求一支签

不证前世只证众生蹒跚

那一刹那摸着黑点一盏灯

不证今生只证你温柔侧面

| 捕风者 |

得多轻

你才能立在一朵莲花上

蜻蜓就可以

信仰中的佛可以
一吨月光可以

立在一朵莲花上
竖起网兜
你就能捕风
捕月
捕总是做不全的梦

| 如是我闻 |

起手就是当头棒喝
如是我闻
如一粒火光抛入黄澄澄的秋原
如一粒星子抛入低垂的高天
如我喊你的名字
或者给世间的物与知与觉与障命名
如同此刻
莲花未开
唱一声佛号
堕入清凉

| 千里 |

一拈
是佛心和佛像的距离

我和你之间没有分别心
怀抱在指尖升八度
地图上的方寸
你说想念已是千里
好像是合上眼皮再睁开
世界已经不一样了

| 禅是一枝花 |

禅是菩萨欲开言
唇边掉落那枝花
多少信者抬望眼
跌入凡间惹尘埃

生到世上走一回
只为了却前世劫
我在佛前发大愿
愿你安好无挂牵

心是无情物
禅是一枝花
赠我空欢喜
一刹已一生

我以为我走到了远方
却没能走出你的舷窗
你看众生如看我
我看你如看众生

| 敦煌 |

团一个人形泥胎
岁月风化了磨折
花在尘埃中开落
流光来雕刻品格

他们说的荣耀腐朽
飞天闻惯了香火
当空长投烟水袖
缠绵了敦煌春秋

曾忆否情窦初开
笔架也不堪晚霞照
一笔写不尽禅悟
惹莲花次第开

那给我打一世伞
少语的你为菩萨
难为虔拜的我
拜完一千座佛塔

| 杯中有 |

杯中有酒
当空悬挂的词句已有醉意
所有风雨排所有窗
沉香拟形的那尊未来佛
受我的香火
笑声响亮
把日子的海洋来晃荡
是你派来的观世音吗
回馈我不修之修
无为而为
我的杯中只有一脉静水
随世象大动
它入喉化为内河
运载辞章和秘密
或飘飘成风
在身体和时空的穴位之间步量感应
和开悟之间的分别

| 蝉噪林 |

再没有一幅比蝉噪更精妙的画了
 听取蛙声春意闹也不能
 星垂平野月黄昏也不能
 两个字把世间所有的蝉
 东坡的蝉幼安的蝉
 摩诘的蝉三变的蝉
 昌谷的蝉元献的蝉
 义山的蝉个山的蝉叫醒
 指认若耶溪的山是鸟鸣山
 林是蝉噪林

| 秋天的一万个瞬间 |

蝉鸣燃烧
 我们离蝉声远一点
 就到了证悟边缘
 我们离手边的活计远一点
 我们离想象的雁阵远一点
 我们离诗远一点
 秋天的一万个瞬间
 叠印成裹挟一万枚秋叶的青野味的风

迷晕嗅觉
 借一只鳔
 秋水摇荡
 化身一尾惫懒的鱼
 秋光里的游弋和肢体的伸展一样是不
 自知的

| 太阳下^①的雪 |

夏是蝉呼喊出来的

雨下的卵
 盛得下天和地

雨下的卵
 走进我麦香的口袋

雨下的卵
 只有两条路可走：
 卵刺穿雨的叙事
 或者雨的子宫再度纳进娩出体外的卵

你多么好
 离我一场雨的距离

① 下是动词，本诗中是孵化、娩出之意。

我伸直身体就能
碰到你的天空
就像你抬头
就能看见我眼里降临的一场雪
雨下的卯
太阳下的雪
大河下的子民
我笔下的村庄
都因为你的一次欣喜

思念多么大
盛得下一座村庄
村庄多么大
盛得下一颗心
我的心多么小
刚够盛下一个你

| 借世界所有月光烤火 |

这一晚
月光满床
等我和春天君临
我的三千月光
我的婆婆信仰

我涉世界所有的水
渡你
我拜世界所有的佛
度你
我请世界所有的花朵
喻你
我守世界所有的路口
遇你
我借世界所有月光烤火
温暖你

| 遇见蝉 |

有老树根
内有未来佛
偶起沉香
木本的香味
我比佛吸得多一些
为了朝拜
前些时附窗吟过一夜的那一只
或者是你的梦里蝉
趁我在楼顶洒水侍弄几株花的工夫
走到我脚边
跨过门槛
停在刚好可以注视我的光亮里

捉你去葡萄藤上
也不吱一声
你其实可以叫一声知了
温声告诉我
你还是当日那只蝉

| 锦瑟 |

蝉蜕一次脱掉暴雨骤晴的夏季
蝴蝶翅膀轻又轻扇动飓风的美丽
枝头岁月黄了绿带来春来的消息
沉入生活静观的心安守下一个花期

大地不会说它经历了刀与火磨折
伤到痛处结了痂牵牵绊绊的记忆
菩萨化世间尘逐走翻涌凡常修行
宝相庄严回响起泥胎深藏的秘密

谁弹一曲锦瑟纷乱了聚合别离
写一封信笺封缄踏碎丝路的马蹄
当空划过流星追赶许愿的轨迹
锦瑟断断连连是碎裂的衷曲

| 如果蝉 |

你说蝉是夏天结的因果
是蝉一声短一声长
把夏天呼喊了出来

你说我是你的因果
是我的光华若有若无
让你从人群中一下子站到我面前

蝉说你是夏天结的如果
是你在人间世划开一双慧眼
发现了蝉蜕与重生

我说你是我的如果
如果不是你
我怎么会慌不择言地写下烫手的诗

| 我打夏天过 |

我打夏天过
银杏又生了一枝秋色

需要一只木鱼
再敲两季
蝉从闭关步出山门
那年它踱的方步
够理想家效仿三年

天空是青鸟丢失的怀抱
要行经多少场春天的梦
才能抵达被风吹乱的夏天

| 说话 |

你画一朵莲花
身以为是菩萨
风扬春秋浣溪纱
蝉说人听不懂的话

谁设下弥天大局
而今如何收场
不说一说就是错
明白的你无心跳脱

再好也是皮相
不敌时间的重量
指尖善爱的微茫

与光同尘越擦越亮

你画一朵莲花
身以为是菩萨
风扬春秋浣溪纱
蝉说人听不懂的话

| 春天的风吹不动夏天 |

春天的风吹不动夏天
就像山川的耳语传不进星星的耳廓
丁香的浅紫安抚了四月的河流
苹果花的白金、迎春花的黄金和碧
桃的粉金
饱满的唇珠比一串朝露还能照见天
青

我坐在你的堤岸
听往事如潮
暗涌却不忍拍响门环
邻海的家犬送来被夜染黑的犬吠
会有几只脚印被钉在当地
听松涛摇动群山的梦呓
春天的风吹不动夏天
最幽微的一粒蝉鸣

| 我思故你在 |

我怎能不陷于物阵里

需要一座海

洗净一路风尘

需要一次许愿

造出流星和彩虹

需要一间寒舍

升起炊烟

随手取用的布衣绫罗衬得笑颜更好

沉于物的我如此

向灵的人如此

怀抱万千佛号去朝山的信者

下次叩拜别戴手套

肉身与尘埃地气相接

才接近生活的真切

你们心心念念的佛

眼见证者说跃迁

我困于我的当下不觉不见

不想是否只因我是愚人节第二天出

生的人

蒙昧者问我爱的反义词

一定不是恨

可以是无感

是忘

是空无

问题是爱的同义词也可以是忘

是空

你存在的意义也许是

我思故你在

| 来，今夜我们谈禅 |

来，今夜我们谈禅

市声隐

粥在锅里响

禅在悟与惑间游移

就像我

拿起一截藕

仿佛另一截藕更好

入口更脆，丝更缠绵

佛在尘埃

施主敲打木鱼

施主倒履

施主一念起一念灭

佛也不嗔

结一个金刚坐

捏一个缘字诀

禅是缘起

禅是缘灭

禅在两头

苏生在中间

坐一朵莲

丹飞的这组诗由 28 首诗组成，不仅以量多而引人注目，而且更重要的是因质优而取胜。其优点和亮点表现在诸多方面。首先，组诗中的每一首，都能够从不同角度切入禅佛之境，既各自独立又相得益彰，形成一种整体力量，非常切合征文主题要求。其次，整组诗构筑了一种自足、饱满的情境，作者把自己的心灵很大程度上沉浸到这个情境里面去了。佛诗不是外在于“我”，而是与“我”融为一体。佛学秘语和禅宗要义也不是作为标签贴上去，而是融化到诗的语言情境之中去了。第三，作者的表达比较自然、自如，就好像作者的思想到了哪里，语言也随之到达，体现了诗人良好的艺术天分和扎实的艺术功力。

——首届中国禅诗奖主奖颁奖词，杨志学执笔

禅与田园诗（四首）

□ 苏畅（台州学院）

| 其一 达摩 |

请不要错过花期

在三月或者四月的某一天

她在午后的阳光里

轻轻舒展

请不要踌躇不前

吻她是件圣洁的事

就像在海中唱着颂歌的少女

轻轻被山间的风

掠过

是远山的远方

宏阔的海面

向东再向东

香气依旧像记忆一样浓烈

吻她是件圣洁的事

你怎能不被自己的感觉欺骗

因为这样才能算个温柔的人

只有坚冷的心才会拒绝爱恋

平静的深情会默默归于平静

所以请不要错过花期

当她的身影在夕阳中

茕茕孑立

就把你的心轻轻地安放

在她的笑靥里

然后

化作蹁跹的幻影

就像舟子溯江而行

光影在山影里显现复消弥

芦苇轻灵

摇晃着的你的心

也慢慢消融进

天地间

虚空的云

| 其二 藻光 |

月光是苍老的歌
夜色是清冷的水
你驾着你的小舟
究竟到哪里去呢

星辰是正在死去的灵魂
倒影是将被遗忘的记忆
你驾着你的小舟
究竟到哪里去呢

时间摇曳
旅人在梦境漂泊
听
爱情在
云深不知处
呼喊

一束欲望与一簇无望

你无法忘记她的面庞
你无法想起她的模样

此刻，恰是此刻
何不披上身无长物者给你的

那一袭轻衣
舞一曲月色凌然
寄托
喜悦的哀伤
悲恸的欢畅
旋转旋转旋转
给这人间一个继续的理由

否则，就结束
将宇与宙抛给空无

缓步清歌
星辰坠落如雨
一蓑一笠
便是平生

| 其三 丹霞 |

曾经被冬天捆住
刀剑般的风霜
丝绸般的肌肤
在那样一个寒夜
在那样一个雪夜
时间抓牢了
孤独与无助

嗨，糊涂！

只有火，才是道别的灵符
 旧时光在炙热浓郁的空气里，扭曲
 欢呼
 它是要化成蒸汽与碳的魂魄，似有
 还无
 它是自由了，自由了
 自由是世间最牢不可破的束缚
 得把它劈开
 投到烈焰里
 去看！去看
 火舌舔舐的缤纷五彩
 是舍利？
 还是空洞的虚浮
 相信也罢，怀疑也行
 或者干脆否定
 那平静的喜悦与躁动的忧郁
 无论怎样选择还是要去经历
 幻象绮丽的流光
 年华意外的掠影

 那般
 娉婷而去
 却在怀中
 之物

| 其四 南泉 |

它像是四月的落英缤纷，开放
 然后，凋零。
 留下孤独，在枝桠间无助的抽泣。
 那就请把虚空给我，如弃弊履
 好的，就把它端放在我的头顶。
 如此一来
 三月的雨是停止降落了吗？
 还是，仅仅从天际移居到心里。
 还有，那逝去的时光呢
 那逝去的时光
 也许从不曾藏在某个人心房的角
 落
 既然如此，你又何必？

 是的，我曾喜欢那柔软和温暖的生
 物
 她的聪明
 她的懦弱
 她的伶俐
 若是把冰冷的冰冷滴在她的背上
 她就起身
 弓背，变化成一个
 层层叠叠的梦境

问道

□ 道悦（中国佛学院栖霞山分院）

| 一 |

生命如游丝，
一呼一吸间。
烦恼万千，
纠结难安……

风过脸颊，
带不走世俗偏见；
雨湿衣衫，
洗不尽客尘泥淖。

任色尘熏染双眸，
让轮回耗尽华年？
我一次次扪心追问，
取舍中时浮时淀。

成就菩提路，
浊水生清莲？
迷途羔羊，
苦苦寻求答案。

罗什塔前，
祈祷千遍。
默默伫立，
诉尽前世今生的夙愿。

一念闪过，
情缘难断。
依然羁绊，
迷途难返……

| 二 |

机遇一观，
古寺入眼帘。
仰视师父，
金口终开言。
志主取舍，
道入心田。

一个声音从远古传来——

佛祖竟在眼前！

迷茫中，
睁开慧眼。
一株寒梅，
历经严冬。

绽放天地之间……

夏日禅意图（组诗）

□ 周淮右

| 午后 |

日光把柏油路晒软了
像连绵不绝的布匹，鸟鸣声
从树缝里漏下来
如一串断了线的佛珠

卖冰棍的老人坐在庙前的树荫下
数着零钱，也数着地上
直线爬过的蚂蚁群

风偶尔翻动一下树叶
又停住
像一句没念完的经
余韵翻涌

| 归途 |

蝉声突然停住的时候
整个下午都晃了一下
像僧人手里的木鱼槌
举到最高处
却突然忘了落下

晒烫的石头缝里
一些青苔正在窃窃私语
它们不关心菩提树下的荫凉
也不关心
去年冬天某粒未发芽的种子
是否已松开了自己

晒谷坪上
稻草人张开双臂迎接一丝凉风
风也是会迷路的
在穿过空荡荡的晒席时
它把去年的稻香
当成了人生的归途

| 荷塘 |

淤泥里长出的寂静
 也就比水面高出三寸
 风来，就点点头
 风走，就挺直身子

一只蜻蜓停驻在荷叶上
 轻掀起一阵涟漪
 像是把整个池塘都压成薄薄的一片
 它飞走时
 带走了最原始的渴望

还有莲蓬低垂
 里面睡着去年的月光。月色如水
 采莲人弯腰，在水里挥一挥手，
 惊起一串岁月里的水珠——
 有的回到云里
 有的沉入塘底

| 积雨云 |

整整一天，天空都在增重
 乌压压的，一层叠上一层
 像是在称量自己的阴影——
 它先是挪走晾衣架上的僧衣
 再抽走了屋檐上稀薄的空气
 直到墙角的竹子弓着背
 迎接一阵又一阵的狂风

麻雀开始噤声
 瓦片们集体侧身
 让出所有的凹槽和缝隙
 接住第一颗雨滴
 水缸里的天空，宏大而幽深
 慢慢沉到缸底

| 蝉意 |

住持数到第九十九颗菩提子时
 突然忘了下一颗该是空还是有
 案前晾着的半碗茶水
 浮沫里游着整片寺庙的天空
 池塘的水面静止不动
 午后钟声惊醒了

蝉鸣吟唱的节奏

蒲团上的褶皱渐渐摊平
 像晒干的荷叶卷起边角
 露出水痕写就的偈子
 小沙弥蹲在井边
 看云影在桶底碎成光斑
 他的手悬在半空——
 没有捧起，也没有松开

在蝉鸣中悟禅
 禅心如蝉蜕
 一个是放下，活在当下
 一个是忘却，自在欢喜

| 空 |

水缸自己会盛满自己
 云影游进来，又游出去
 没有一滴水记得它的形状

扫帚斜靠在墙角
 细碎的槐花在它脚边打转
 扫与不扫，都是尘埃
 影在心头

一位香客坐在廊下摇扇
 汗水从额头滑落
 他望着远处
 远处，花瓣半卷

涉梦

□ 楚小影

| 雨谒紫玉兰 |

春日的私语
从我透明的伞滑过
沿着熟悉的小径
流向那株趺坐的
紫衣菩萨

云水的喜悦
斟满花盏
每阵风过
花瓣就抱紧
颤抖的
落泪的
合十的
愿

雨帘，忽然倾斜
倾倒入整个天空
湿漉漉的钟声

任纷纷飞花坠落

我还在伞的当中
合十
听
观

| 缘 |

可数得尽
你我之间
几重千山雪

八风年复年
吹散了聚
吹散了梦
吹散了念

唯余缘
随月痕
照花开
过指尖

| 莲 |

是谁与我共饮过
银河泻落
斟满流萤的夏夜

是谁与我跌坐过
双影倾斜时
惊觉你我
都是梦中身

是谁诵起经卷的偈语
让佛前燃尽的灯芯
坠入荷塘
最害羞的那朵
正被你的涟漪
轻轻捧起

曾在蒲团听经的我
竟在暮色里
忽然有了人的体温
褪去茧衣般
结清净的果

| 合十的双手 |

你合十的双手
是向尘世降临的莲花
每缕收拢的幽香
都在愈合我掌心的裂痕

虚空深处
你用慈悲砌成庙宇
让我在浮世的碎镜里
照见梦幻泡影

如今，我已学会合十
悬而未落的泪凝结成
最初的冰雪襟怀
此刻的琉璃世界
也可能是，未来的上弦月
倾听着人间的失落

我知道，你始终在云端
用光温暖我的双手
请相信，这持续合十的绽放
是比永恒更远的花
尘世那短暂的寒潮
如何能冰冻
掌心里的春意

| 答你 |

你问，如何修得放下呢？
我不过是在露水消逝前
尝遍了叶脉里
所有光的滋味
原来苦与甜，都是
舌尖的朝圣

我记得，梦中的父
如雪中的红松
曾在危崖上
用嘶哑的祷词
让空山变得饱满
可这因缘交叠的刹那
如何执着呢？
你看，所有深爱过的云
最终，都独自去向深谷

| 观心 |

千年银杏下
有万年石头
供我静坐
观心，认出你

认出我
来来又去去

光来，风起
落叶已纷纷
我仍独坐
观心，认出我
认出你
去去又来来

| 涉梦 |

在梦中
沼泽漫漫
如永夜
这是我的，必经之路

有人，以慢镜头
以雷电的迅猛
向下沉没
我阖目敛息
一种呼吸法
不知从何而来
我只知，有此呼吸
我可无染

我屏除杂念

匍匐在泥潭
行此呼吸
身体顿感轻盈，似悬浮
每次以呼气
如履薄冰的前行

当足尖
也触到坚硬的彼岸
身后的淤泥
开始轻轻摇晃
捧出千盏莲灯
无声地绽放
而每缕光里，都浮动着
渡我上岸的
那种呼吸的形状

你的慈悲，漫过
生生世世的袈裟
漫过树下的我

等时光渗入叶脉
颜色褪去虚相
我就为每片凋零
写上如梦的诗句

听，风在诵念着我的
也是你的心
看，消逝的钟声里
我们又重逢了

| 涅槃之枫 |

| 菩提树下的冥想 |

菩提树下
落叶，又开始轮回
我还在临摹你
仿佛是，我已长成了你

日月之影
在呼吸里浮沉
记忆的深潭，漾开
黯淡的涟漪

慈悲之人
将袈裟叠成天边的灵山
崖畔打坐的枫
垂落一叶叶经文，枝桠间
悬满褪色的祝福

涟漪漫过湖面时
钟声正从远方到来
慈悲之人，把落叶扫作蒲团
供养万物的灵，歇息

以雪煮茶的黄昏
慈悲之人，把心
沉入紫砂壶底
煮沸天边红霞
让每一双路过时，合十的手
柔软地捧着心愿

待积雪从枫树抖落
某个春风沉醉的夜晚
所有沉睡的绿蝶
都会在年轮深处
吻开冰封的茧衣
飞向有缘人的指尖

| 皈依记 |

一枝芦苇摇曳成棣园
芥子可以纳须弥
一片顽石轮回成山房
勺海也是茫茫海
一缕墨痕载得动远山如黛
春夏秋冬折入横枝里
小亭也有月，月到风来
小院也有花，花开雨落
就连那拜佛的小影
你静静地看，漆黑间
也贮藏着圆满的光明

| 放生鱼 |

你以试探的食指
按压鱼鳃的凸起
你以乌伽依呼吸
沉落又浮起
像潮水推揉着
搁浅的鱼
一下，一声
两下，两声
背鳍颤抖了
鳃盖翕动
如默诵着
谢谢 谢谢

第十二次指压后
尾鳍绷成拉满的弓
侧卧的肉身，突然弹起
又跌落成静静地俯卧
二十多分钟后
它游成流动的拜日式
你看，它与同伴正游进
湖面摊开的经卷
以温柔的吻
缝补着水与天的裂痕
你看，远处波纹的舒展

恰似你在瑜伽课时
 缓缓展开的莲花坐
 而我，合十的双手
 已为它们点燃
 三盏摇曳的酥油灯

这暮春里的甜
 还飘荡着
 旧日欢歌的回响
 可当下的会心一笑
 已化作叶脉间起伏的呼吸
 深入到所有的根须
 在温暖的泥土底
 等待着，下一个春天的萌动

| 放下 |

沿着诗的小径逐风
 跌入了香气的漩涡
 久别的月光
 倾泻成瀑布
 所有以“万字”为名的茉莉
 正以云雾般缥缈的唇语
 向我柔情诉说着
 梦中的星辰
 故乡的雪

当花朵开始失重
 被命名为“我”的幻影
 便簌簌地 簌簌地
 轻轻地卸下
 逝去的过往
 而青草用心托举的明镜
 映照着每一场坠落
 让凋零，在心上
 更轻盈的绽放

此刻，语言已退回到种菜
 退到了最初的皎洁
 当寂静生起欢喜
 我终于学会
 以花凋的姿态
 优雅的，敞开了
 无法逝去的
 爱
 爱
 无需，所谓的懂
 不懂，依然，忍不住
 以垂首的弧度
 以合十的双手
 捧起
 爱
 不停地捧起
 爱

梵净山（外二首）

□ 唐有琴

一声，两声，无数的鸟鸣声
在弯曲的山路上流淌
清洗一双双蒙尘的眼睛

云潮漫过金顶的刹那，蘑菇石
成了渡船。经书里的文字随风飘散
化作半山腰盘旋的鹰群

当钟声在云海种下涟漪
群山醒来，如婴儿般一尘不染

| 万佛山 |

红砂岩叠起的寂静里
云朵来了又走，聚了又散

一只飞鸟掠过，翅膀碰落了
叶尖的露珠。“嗒！”一声轻响
跌进山谷深深的怀抱

山寺的钟声悠悠荡开。在那炷香
燃尽之前，把群峰推得更远更远

| 嵩云山 |

白云总爱挽着青山的臂膀
古寺的檐角挑着未念完的经文

钟杵撞响，群山瞬间
屏住了呼吸。只有松涛阵阵
随着呼吸，起伏，低吟

2025. 06. 06

一花一世界 一叶一菩提

□ 阿土

| 莲 花 |

我还记得在梦里摇过的桨
 惊醒的水鸟扑楞楞飞向远方
 我还记得许多事情
 成功或失败，欢愉或悲痛

他们在花朵中开放
 然后熄灭，杳无踪迹
 而我，总想对
 陷足的淤泥躬下身体

| 文殊兰 |

如果，那未开的蓓蕾
 是一只只合十的手掌
 绽放的花朵
 就是佛祖轻拈的手指
 在薄薄的芳香中
 直指人心

| 黄姜花 |

在山谷与密林之中
 一只，两只，三只
 无数只蝴蝶飞舞着
 惊艳的黄裳
 那些与众不同的花朵
 开得多么随意
 而我，总是心怀执念
 为浮华的艳丽负累

| 鸡蛋花 |

是一花开五叶么
 我对着自己张开的手指
 微微一笑
 像所有嗅过佛香的面孔
 连牙齿也变得温顺起来

| 缅桂花 |

混沌的红尘掩不住
 花开如莲，纤纤
 如莲的指如莲的座
 如莲的洁净
 如呵护佛首的伞
 如玉
 总隐隐有钟磬的声响
 在我身体的四周充溢
 让所有的激动变得澹淡
 变得只剩下佛香的颜色

| 地涌金莲 |

拔地而起的金莲
 请原谅我如此惊讶的表情
 我拥有普通人的身躯
 也就拥有了普通人的思想
 我渴望有些事物带我入定
 在入定中实现超脱
 我渴望脱光世俗的衣物
 像你身下的一层层花瓣

可那些皮囊真的是
 对我们的禁锢吗
 你不发一言
 淡淡的清香中有佛音缭绕

| 曼陀罗花 |

打开身体
 从天空向下
 所有的花朵都以
 最干净的姿势垂询

 有福慧生长
 是否就内心芬芳
 我也是见惯了花开花落的人
 习惯了不悲不痛

而你自由自在
 在该生长的地方生长
 在适宜的季节里
 该欢呼的时候欢呼

| 山玉兰 |

我能想到最好的句子
 却无法形容你怀抱佛首的表情

一只只半合的手掌
 虔诚着我的姿势
 我想放下包袱上路
 你能否助我
 在行走中一步一清静
 山风吹过树影依旧婆娑

| 无忧花 |

在一团喷薄的火焰中
 世界，请原谅
 因为我习惯了你的幸福
 你的快乐和你的美好
 我也必将习惯你的痛苦
 你的悲哀和你的丑陋

 请原谅我如此平静
 既然所有的事情都要经过
 我会坦然接受
 像接受你的灿烂和黯淡
 接受你在开放时开放
 在凋落时凋落

| 丁香 |

花朵簇拥
 一百头一千头一万头十万头
 每一头花影里
 都隐着尊者的狮吼

| 茉莉花 |

那些年你在民歌声里
 听山，听海，听轻风吹拂
 一片片花瓣开满了吉祥
 光芒涌射的大地之上
 纯洁的芬芳
 在向往的目光里晕染

 我也曾以花结环，合十双掌
 以跏趺的方式坐下
 渴望有慈航的钟声唤醒我沉醉的
 心灵
 可是，我等来的除了
 一声鸟鸣两滴清露
 就是沾满衣襟的花香

| 忍冬 |

举着金色的银色的杯盏
 山坡上那些静思的植物
 走到了人类的前头
 盛开的花朵后面
 它们看到了什么我不知道
 在时光轮回的季节之外
 有芬芳
 像敞开的笑声

| 高榕 |

佛说：你尚未祈求，我已满你愿。
 我瞪着两眼满世界寻找
 那些如我所愿的事物呢
 独木成林的树影下
 在同一枝上盛开的花儿
 每一朵都不相同

| 贝叶棕 |

| 菩提树 |

我不能期待石头或者流水
 告诉我某些结果
 坚硬的也好柔软的也好
 我不能期望通过一棵树
 打开我的灵窍
 熟悉的也好陌生的也好
 我不能因为佛陀曾在树下见证菩提
 就在那里入定
 我无法得知一片树叶的想法
 因为每一片树叶
 都是一只眼睛

哪里有佛教
 哪里就有贝叶棕
 我并不认同，在我的周围有寺院
 有和尚发出不同的诵经声
 只是没有贝叶棕
 我知道贝叶经的制成
 我同样知道，我已陷入执念
 像五树六花
 有时候只是一种象征

| 槟榔 |

佛说：我已满你千百愿
 你满我一愿可好
 我只记着那一节节如竹子的树
 那么美那么直
 站立的样子令人心动
 可我心动的东西太多了
 该保留那一样呢
 我摸了摸自己的脑袋
 它平滑，有些像槟榔的感觉

| 柳树 |

想起净瓶的时候就想起了杨柳枝
 想起面带慈容的菩萨
 两根手指轻轻地拈着
 几滴甘露洒下，万物生辉
 我一直想着那是菩萨的事
 和杨柳枝无关
 但我一直无法说服自己
 原来一切执念都来自那份痴疑

| 银杏树 |

| 糖棕 |

作为热带的植物
 我没见过它
 不知道它的生长和作用
 它属于南方
 可佛性不分南北的事
 我很多年前就听说过了
 可是糖棕除了是一支巨大的伞
 还有什么用呢
 谁知道呢

他们说用此木雕刻佛像
 栩栩如生且不损不裂
 他们说这木头还有佛指甲之称
 我不知道这些
 对于我，银杏就是一枚小小的扇子
 我曾把它夹在书中寄给远方的朋友
 朋友的惊讶从远方传来
 这么美的叶子是什么呢
 银杏，我说
 一种果子可以做药的树

海棠与桃花

□ 郭添泉

| 海棠 |

(2009/11/24)

你投花瓣在我书上
我发出赞美
又将它拂去
总是在夕阳下
叶子在我脚下盘转
我起身了
你还是那样站立
我不知如何是好
于是离去
无数个早晨
浓霜打在脸上
又见到了你
真是高兴
直是海棠依旧
只是隔河相望
投一片石子在河心
那是我为你祷告
你看那波纹

走向了我，也走向了
你
海棠
所有的祝福都给你吧
直到我们
在这河里相遇

| 桃花 |

(2010/3/8)

是谁的呼吸，
惊醒了僵睡的寒枝？
是谁的触摸，
破解了寒冬的密码？
有如老人诉说的秦亡汉兴，
有如情人相吻的温存慰藉，
遍地的桃花霎时间开放。
姹紫嫣红的暖春还没有到，
料峭肃杀的春寒还要再来，

但是，桃花，已然开了。

谁在说？

暖春？春寒？

无需等待，不可等待！

无须畏惧，不可畏惧！

没有前生，没有来世，

每一朵的意义，

只为今生，花开一红。

无论早晩的谢去，都将

成就那

万古千秋的独特唯一。

梅青

□ 菲菲

| (一) 梅青 |

草木在生长，梅子
将熟未熟。夏天暗含光芒

摠着逐渐热情的心
愈接近真实愈觉得荒诞
游过来三千大千。你我
是时光案板上的一颗微尘

风在轻叹，心念的花朵
一一结出果实。鸟鸣稠密
一颗心遁入越来越深的沉默

| (二) 四月的歌声 |

风起，新绿扶摇着新绿
向着辽阔的春天舞蹈
城市暗哑的部分

长出了轻盈的翅膀

盘枝错节的物事啊
腐朽的腐朽。新生的新生
在薄雾蒙蒙的山脊
雨来，长成内心的模样

| (三) 一念飞雪 |

微微闭上眼睛
在一朵雪花里辨认
前世今生，所有的
章节都在退隐
时光的箭矢咻咻而过
从天而下的星辰
从心而起的悲喜
遽然化入寂静的内心

一念飞雪

| (四) 这样的冬季 |

万物趋于静默听说
 严寒即将南下步步生冰
 但此时阳光甚好
 翠竹而上的天空湛蓝
 翠竹而下的屋檐静穆
 茶酽人淡

好时光都用来煮豆
 挖土煤灰堆煨番薯
 灶膛里的火唱着
 热忱的歌谣近于
 心燃于凡常的世界
 豌豆破土而出

微微闭上眼睛
 期待雪花落在
 梵行的指尖

文字
禪

旧体诗

旧体诗



安福唱和四首

□ 定源 达照

| 《安福小住》 |

定源

吴越山川常往来
自知此地绝尘埃
午窗睡起无些事
临水读书发个呆

| 步韵《安福小住》 |

达照

浮云远去又归来，
来去不沾半点埃。
卧看山花流水事，
人生何故不如呆！

敬和达照法师步韵拙作
《安福小住》

定源

斯道绝言识本来
无边刹海一尘埃
若因利智翻成浪
甘愿世间我最呆

达照法师再和

达照

青山不动水声来
洗尽秋空绝点埃
地静天高云作伴
人间笑我是书呆

悯忠阁晚与诸君聆琴歌待风起

□ 空山

乙巳庚辰庚戌，课余暮晚，预有大风，与诸贤茶叙悯忠，琴契鼓曲而歌，遂聆《关山》《阳关》《鸥鹭》等，并竹禅上人旧传《忆故人》《普庵咒》，时距上人诞辰二百又一年矣。上人游历天下，昔经燕京悯忠法源，晚归破山双桂祖庭。以诗画名，尤擅琴，曾题空尘上人《枯木禅琴谱》“以琴说法”。悯忠法源旧藏上人《憩寂图》，有老僧息松下，神味寂永；又墨竹一幅，及七十四寿画石，皆妙品。惜今皆无闻，惟月明含霜，百年丁香迟绽，袅和琴曲，似忆故人，以待疾风。

曲终客对悯忠堂，迟袅丁香共夜凉。

骤卷残经惊宿鸟，茶烟入霭月如霜。

礼敬地藏菩萨词三首并注

□ 照琳

乙巳年 壬午月 乙亥日 六月十一

2025-7-5

| 苏幕遮·大士 |

如意海^①，踱金环^②，佉罗^③嶮巖^④，瑞应南山南^⑤。晨朝化物宴从禅^⑥，灭恶兴善，九转度泥洹^⑦。

① 如意：指如意宝珠，依《地藏十轮经》卷一所载，地藏菩萨参加佛陀说法的法会时，大众各见自身手持如意珠，示现十三种神通如意，皆大欢喜。同时，佛陀还赞叹“是地藏菩萨摩訶萨，有无量、无数、不可思议、殊胜功德之所庄严……如如意珠，雨众财宝，随所希求皆令满足。”

② 金环：指锡杖，也写作声杖、鸣杖、金锡。为比丘十八物之一，用于行路时，驱赶毒蛇、害虫、恶犬等；或在乞食时，振动锡杖发声，使人闻见而知供养。据《有部毗奈耶杂事》卷三十四所载：“杖头安环，圆如盏口，安小环子摇动作声，而为警觉。”

③ 佉罗：山名，全称“佉罗帝耶山”，梵名 Kharādiya，也译为伽罗陀山。为娑婆世界九山八海之中心第二层山，由七宝所成，绕于须弥山外。与须弥山二山之间有大海，阔八万四千由旬，为佛教徒所熟知的四大部洲，就分布于此海中，各于东、南、西、北四方所在。佛陀曾于此山中讲《大集地藏十轮经》，所以有人以为这里是地藏菩萨的住处，实则不然。

④ 嶮巖：音 [chán yán]，指峻峭的山石，形容山川巍峨嶙峋，险峻高耸。按记载，佉罗山高达四万二千由旬。

⑤ 瑞应南山南：南山，指须弥山南方的南阎浮提；山南，是指南阎浮提以南的南方世界。依《大方广十轮经》卷一的叙述，地藏菩萨光降法会之前，南方有大祥云、花雨滚滚而来，佛陀寄此称赞菩萨功德。而在同经《序品》中，“佛复赞叹地藏菩萨言：汝从南方来，八十频婆百千那由他菩萨以神通力俱来至此”，可见地藏菩萨居于南方某世界之中，特来参加法会。而据《地藏菩萨经》有记载说，“菩萨住在南方琉璃世界”，由于此经为疑似经典，因此不足取信。

⑥ 依《地藏十轮经》卷一，佛赞地藏菩萨：“此善男子，于一一日每晨朝时，为欲成熟诸有情故，入犹伽河沙等诸定，从定起已遍于十方诸佛国土，成熟一切所化有情，随其所应利益安乐。”可见菩萨是每日清晨习禅入定，运种种神通，观察有情根性成熟，然后随机施化，利益众生。

⑦ 九转度泥洹：九转：指地藏菩萨于除佛法界之九法界中，轮转度生。泥洹：特指佛陀之圆满究竟涅槃。地藏菩萨的本愿，是愿一切众生皆得成佛，并非只是解救出离地狱恶趣，所以九法界中众生，皆是菩萨度生的对象。如《地藏菩萨本愿经·阎浮众生业感品第四》：“若不先度罪苦，令是安乐，得至菩提，我终未愿成佛”，及同品“愿我自今后，对清净莲华目如来像前，却后百千万亿劫中，应有世界，所有地狱，及三恶道，诸罪苦众生，誓愿救拔，令离地狱恶趣、畜生、饿鬼等。如是罪报等人，尽成佛竟，我然后方成正觉。”等诸多记载可见，菩萨本愿是誓将度化一切众生成佛，方才圆满，所以印光大师有赞地藏菩萨“所化成佛数难思，犹秉声闻仪”之句。

| 苏幕遮·愿王 |

秉孝慈^①，如来赞^②，四世豪言^③，付法天中天^④。度生旨在成佛愿^⑤，罪苦偏怜^⑥，
狱火绽金襴^⑦。

| 苏幕遮·依怙 |

树法幢，脱尘寰^⑧，生死业缘^⑨，幽显两相安^⑩。岂容圣教尽坵垣？不舍毫端^⑪，
末法定波澜^⑫！

① 孝慈：地藏菩萨因地发大心之时，见母受地狱苦，因大孝救亲感天动地，感佛陀和罗汉引路释怀；又因其性怀慈爱，怜悯地狱道中受苦众生，于是立大愿誓度罪苦众生。

② 如来赞：《地藏经》中，佛陀在忉利天宫中，数次赞叹地藏菩萨的发心和功德，引得文殊菩萨、定自在王菩萨、四大天王等轮番请问佛陀个中缘由，于是佛分别解说菩萨的宿世因缘和功德威名，并加以赞叹。

③ 四世豪言：以《地藏经》中，佛陀宣讲了地藏菩萨过往的四世因缘，皆发大弘愿，誓要度尽一切受苦罪业众生，否则自己绝不成佛！如此悲愿，令人敬叹！

④ 天中天：为佛陀诸多尊称之一。梵语 Devādeva，翻译为“诸天中之最胜者”。所以也叫天人中尊、天中王。根据《修行本起经》及《佛本行经》等记载，佛陀诞生之时，曾受诸天礼拜，因此世人对他有此尊称。另据《地藏菩萨本愿经》的说法，佛陀曾在忉利天大会中，四次付嘱地藏菩萨要护念、救度佛灭之后，至弥勒成佛之间的末法众生。菩萨也多次向佛表明心迹，誓愿不负所托。

⑤ 度生旨在成佛愿：这是地藏菩萨之所以称“大愿”为德号的来由，也是学佛人对菩萨最大的误区所在！例如“地狱不空，誓不成佛”，会让人误以为地藏菩萨只是救度地狱饿鬼的菩萨，只要地狱空了，他就成佛了。殊不知按照《地藏经》的说法，菩萨曾四世发愿，莫不是以救度众生，彻底出离苦海，直至菩提为所期，于是立下“度尽众生乃成佛”的大愿，例如《地藏经·天官品》：“长者子，因发愿言：我今尽未来际不可计劫，为是罪苦六道众生，广设方便，尽令解脱，而我自身，方成佛道”；又如《地藏经·业感品》“若不先度罪苦，令是安乐，得至菩提，我终未愿成佛。”所以，另一句脍炙人口的话，“众生度尽，方证菩提”才是大愿地藏菩萨最好的写照。

⑥ 罪苦偏怜：罪苦，指地狱道受苦的众生，这是佛在忉利天宫，特别嘱咐地藏菩萨需要照顾好的“受大苦时”的一类众生，所以说地狱众生是地藏菩萨偏重怜悯的对象，但不是唯一对象。

⑦ 金襴：即袈裟，指菩萨所披法衣，地藏菩萨常于地狱道中救度众生，所以在古今历史上的各类菩萨感应事迹里，不乏于地狱业火之中，见到菩萨度生一袭袈裟的身影。例如历史上刘宋·僧俊（王明干）的事迹可见一斑。

⑧ 尘寰：指六道轮回不尽的凡尘。菩萨立愿，就是要度众生得解脱——不只是从地狱中解脱，更是从六道当中彻底解脱成佛。

⑨ 生死业缘：《地藏菩萨本愿经》中第三品《业缘品》、第四品《业感品》、第五品《地狱名号品》（业报），都是借佛菩萨的问答之口，讲述世间业力因果缘起的道理，以便让后世末法的众生知晓因果的来龙去脉，实现弃恶从善、命自我立，绝非是为讲些地狱报应的场景，恫吓后人。

⑩ 幽显两相安：《地藏经》中，有介绍在生死存亡的最后关头，如何引导和安慰将要离世之人的章句。更有《利益存亡品》详细说明了如何在亲友离世之后，为其超度荐亡等相关事宜，并有“若有男子女人，在生不修善因，多造众罪，命终之后，眷属小大为造福利一切圣事，七分之中，而乃获一，六分功德，生者自利”，生者与死者具得获益之语。

⑪ 不舍毫端：《地藏经》中多次提及菩萨度生，不舍毫善，乃至“一毛一滴，一沙一尘”，菩萨都将救度离苦。

⑫ 末法定波澜：《地藏经》忉利天官法会上，佛陀不只一次地付嘱地藏菩萨要救度，自佛灭后至弥勒菩萨成佛之前，娑婆世界的末法众生，由此地藏菩萨有“末法教主”之尊称。

歇境

□ 竹山

| 听红楼梦主题曲《枉凝眉》 |

深深一叹枉凝眉，
 世事那堪老苦思。
 水月何妨邀共赏，
 镜花恰好慰相知。
 愁生眼角空憔悴，
 爱在心头醉别离。
 凡物莫求皆美满，
 浑身无欲自无悲。

| 秋 |

枫林渡色染丹霞，
 疏柳流光倒影嘉。
 朝露凝珠莲贝叶，
 晨曦沐泽菊篱花。
 天高云淡飞鸿雁，
 秋韵如诗百鸟夸。
 禅定佛心观世界，
 风吹草动思无邪。

| 毛笔 |

短竹狼毫弄墨痕，
 龙飞凤舞法章言。
 佳姿润影临书画，
 雅韵清廉正本源。
 怨绪难倾堪寄纸，
 情愁不语亦牵魂。
 千年文化传盛世，
 立史功高著长轩。

| 长江 |

雪山直下贯神州，
 汇聚百川奔海流。
 博大胸怀滋故国，
 无私厚爱润田畴。
 长桥飞架通途现，
 高坝锁关惊浪柔。
 大业宏图巨龙舞，
 黄金水道誉千秋。

| 歇境 |

湖堤柳色连云水，
梦境仙池晒日晖。
玉面纤珪拂宇岁，
秋波月眼绽天眉。

楼台雾地游人醉，
燕雀花烟旅客吹。
岭树云舟行浪会，
霞风路竹响声随。

| 沁园春·咏樱花 |

枝接成姿，瓣落铺毡，叶拂是云。幸疫情稍缓，终将门出；雅兴犹炽，得被春熏。
足蹶香尘，身依芳木，恍惚难分城与村。非神散，乐远方车影，近处人群。

曾于家中逡巡，只为却瘟神态啣吞。任口唇蒙罩，赞声何渺；眼眉显现，
喜色尤真。若此天违，纵来载遇，嘉景空营佳日沦。心堪惜，叫手擎红日，人
立黄昏。

| 唐多令·赏枫 |

霞映满坡枫。经霜色欲浓。恰一群、雀鸟盘空。几片白云浮远岫，气爽日、
地天融。

聊尔起西风。心潮如滞洪。忆当初、也是山中。携手同游秋叶景，岭深处、
树彤彤。

诗十二首-朝礼普陀山记行

□ 林幽子（南京林业大学）

|（一）早发上海菩提寺|

夜半雨珠诚洒净，
晓来花气淡熏香。
一车越野还超海，
往谒观音圣道场。

|（二）夜宿朱家尖|

海雨催波难放舟，
朱家尖上宿高楼。
风声莫怨如豺吼，
缘许朝山明日酬。

|（三）晨至法雨寺|

天华法雨迓晨曦，
千步沙平云宇低。
日日海风吹竹径，
几人归去少尘机？

|（四）怀印光大师|

百龄树下仰新枝，
遥忆印公阅藏时。
潜廿五年通佛印，
引千万众向莲池。
行持孤峻天华聚，
言教切宜法雨滋。
深恨无从聆面训，
我离尘溺在何期？

|（五）咏九龙照壁|

二龙戏变九龙蟠，
成坏废兴鸥往还。
殿宇终为人工造，
熏腾且惜一炉烟。

| (六) 至佛顶山慧济禅寺 |

远岛依稀鳌露背，
梵音婉啭塔萦霞。
安能速使尘缘了，
菩萨座前诵法华。

| (九) 拜观音应身像 |

大士闻声惟契机，
慈悲莫谓必低眉。
金刚怒目非嗔恚，
顽疾还需猛药医。

| (七) 至普济寺 |

香客游人古到今，
喧嚣何处坐观心？
匆匆行过海滨路，
不识潮音是法音。

| (十) 朝山有感 |

娑婆苦厄似汪洋，
六道浮沉生死忙。
欲得超离登彼岸，
须知佛法是津梁。

| (八) 瞻仰南海观音圣像 |

潮生碧海涤尘垢，
日朗玄天破暗迷。
慈面俯怜世间苦，
大威神力度疲黎。

| (十一) 朝山有感 |

顺反经行食素荤，
浪言事相莫纠分。
孰知功果殊山芥，
境界圣凡难等伦。

| (十二) 夜返沪上有思 |

未料海风阻客槎，
缘慳暮坐对鸥霞。
今宵淞沪一轮月，
应照普陀千步沙。

心香集

□ 妙性 演项等

| 无题 |

妙性

身在空门心未空，
红尘翻浪出没中。
披细七载浑如梦，
一粟十方山几重。

| 桂花 |

妙性

色如秋月泛清光，
香比春花绝艳肠。
何必蟾宫折桂去，
栖霞禅寺满庭芳。

| 中秋登山 |

演项

山人踏石径，
孤客不染尘。
长空尽飞鸟，
月圆多情僧。

| 送别（七绝） |

宏塔

川蜀西辞话栏杆，
长江东流醉斜阳。
诸君惆怅莫折柳，
明月清风伴归乡。

| 吟闲 |

演项

小桥流水斜阳松，
池面无纹映日红。
黄衫一袭飘然至，
恰似神笔入画中。

| 参学有感（七绝） |

觉非

百里禅行沐佛光，
千重大觉
此间藏。
虔诚入得观音寺，
为奉心中一炷香。

| 枫山秋雨（五古） |

德觉

枫红染天地，
烟霭笼翠薇。
秋意嗔霜晚，
山僧洗尘归。

| 观寺有感（七绝） |

觉非

脚踏红尘枕碧溪，
山林叠嶂种菩提。
修心定性经年岁，
月落日升作云梯。

| 无题（五绝） |

行安

缘合入梵门，
克己去痴嗔。
持戒净明道，
恒行定慧深。

| 朝九华（七绝） |

彻峰

九华山色臻仙境，
飘渺云烟逸旷怀。
宴坐岩峰融万物，
一花一叶入禅来。

| 无题（七绝） |

乘照

诵咒焚香自闭门，
淡於世事苦辛勤。
少来倾市参禅意，
终到超脱有几人。

| 无题（七绝） |

明宗

千佛岩上安佛殿，
明镜湖边生素莲。
月显当空惊瀚宇，
心归去处是福田。

| 一叶如来（五古） |

性法

诗词入禅家，
常观叶和花。
显现真心处，
如来遍界沙。

| 无题（七绝） |

圣量

鸿雁排云望九秋，
青天缈缈意悠悠。
世间多少丹青客，
山水化帛笔作舟。

| 讲经会有感（五绝） |

万休

摄山绿意浓，
叠障不知重。
泣沥千般雨，
松直枫更红。

| 敬先生（七绝） |

万休

青灯月夜点扁舟，
鹤发松姿岁已秋。
丝尽春蚕终未悔，
送迎沙门上宇楼。

| 登金华牛头山（七律） |

圣函

初夏碧潭如翡翠，
老聃坐骑化神山。
栈阁盘旋观岚起，
索道高悬伴鸟桓。
庙宇巍峨天师殿，

石阶陡耸峻崖边。
白云山下问黄冠，
斗姆宫中探道源。

| 雨中登九峰所作（七律） |

圣函

竹映石阶云拂面，
风摇野菊涧生烟。
梵音清韵杳人迹，
暮鼓晨钟伴瀑泉。
小径幽幽山道险，
老松列列古廡前。
芙蓉深谷岚初起，
兰若秋风一味禅。

| 念（七古） |

道融

俗尘念念三千问，
寺雨潺潺侧耳听。
不见金身迎梵日，
唯有心静见空灵。

| 莲（七古） |

道融

莲花青衣意满园，
晨露初现百灵喧。
简素胜景红裳映，
仰首悠然望南村。

| 春（五绝） |

隆观

春来芳草暖，
冬去远山寒。
四季悲欢事，
还归天地间。

| 秋（七古） |

耀顺

秋风悲凉尽写愁，
思绪如涌上心头。
寒霜雨露少人问，
落木飘零水自流。

| 红韵 |

圆恩

枫叶爱秋秋不知，
红在秋中做情痴。
秋风吹落三千叶，
叶叶红韵皆成诗。

| 仙山寺（五古） |

善智

古寺落山中，
苍松掩翠峰。
佛门空色相，
梵刹守禅心。

| 抚琴（五绝） |

定觉

绿绮奏和音，
清泉濯我心。
悠然观世界，
自在抚瑶琴。

| 轮回（七古） |

月禅

一年秋尽一年冬，
绿草山花已无踪。
日落不因钟鼓动，
月明月隐任从容。

| 印象栖霞（七古） |

慧恩

春貌秋颜映彩池，
檀香缭绕画中诗。
天鹅戏水莺啼柳，
曲径通幽尽峭石。

| 品茶（五古） |

心慧

建盏^①饰茶汤，
陋室扑鼻香。
细品其中味，
苦中吐芬芳。

| 山居（五律） |

耀睿

薄暮锁烟霞，
海隅览物华。
山居闲自在，
对影纳袈裟。
贝叶心如画，
石泉鼎煮茶。
空门笑语寡，
偏爱付僧家。

① 建盏：黑瓷代表，是中国宋代八大名瓷之一，产自建窑，“建窑”是中国著名的古窑之一，有大量遗址位于今福建省南平市建阳区各地（古时隶建宁府瓯宁县），它的制品在宋代已负盛名。

| 红叶谷感怀（七绝） |

耀睿

幽谷林深百鸟栖，
丹枫雨润落霞披。
碧波红叶非无意，
赠与山僧绣紫衣。

| 无题 |

彻度

秋风时节天渐凉，
根尘如幻苦无常。
一句弥陀直念去，
果满功圆归故乡。

| 咏栖霞山佛学院（七律） |

善本

培育僧才立志酬，
书院三迁四十秋。
清风化雨千枝润，
碧水乘龙万里游。
喜有经典循圣迹，
更护幼狮座台楼。
三论传贤铺大道，
栖霞普广度人舟。

| 品茶（五古） |

慧元

清茗馥如兰，
银晖映玉盘。
引来天上客，
忘却返云端。

| 登山有感（七绝）|

慧元

摄山红叶装秋景，
江上风帆送暮禽^①。
明镜湖边人接踵，
西楼台下听清音。

| 深秋（七古）|

能辉

风袭轻衫拂身尘，
虫鸣惊默向林深。
高楼灯稀天上月，
同照殊途夜归人。

| 围炉煮茶（五绝）|

性相

净手点檀香，
清茶酿雅章。
斜阳来凑趣，
杯里共流光。

① 暮禽：旧指归鸟，比如唐韩愈有诗句：“寄托惟朝菌，依投绝暮禽。”

文字
禪

俳句

俳句

山居

□ 顶光

| 汉俳 晨雾中经行 |

侵早雾纱笼，
依旧经行山道中，
不复问西东。

| 炎夏山行口占 |

安步山蹊上，
乐于朝暮间。
灵泉声沥沥，
啼鸟白云闲。

| 流泉 |

流泉昼夜吟，
闻见合清琴。
莫问何来去，
悠悠万古襟。

| 汉俳 雨中看山 |

无边丝雨中，
佇看青嶂渐朦胧，
恍若米家风。

注：米家风，这里是指北宋画家米芾和其子米友仁所开创的山水画风格。这种风格以水墨积点成线的“米点皴”技法表现江南烟雨朦胧的山水意境，是文人画山水的重要流派。

| 崇山深处兴咏 |

崇山深处远喧嚣，
几度来参禅趣饶。
杖底烟云清净供，
不稀庄子老逍遥。

| (汉俳 贺《文字禅》刊行) |

禅参文字禅，
摩诃般若蜜多传，
心会一遽然。

| 山居 |

随安长夏日，
暂寄在山中，
奉读云千偈，
清音听不穷。

春風秋月憑自悟 俳句篇

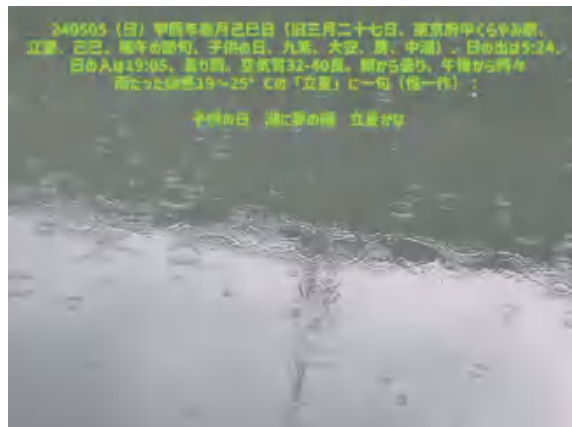
令和六（2024）年夏季即日即景俳句集

（5月5日～8月6日）

□ 海村 惟一 海村 佳惟

編者按：海村惟一教授認為“感悟和融化日常生活之美是在家禪修的最佳境界”。在治學之餘，作句吟歌悟詩填詞已成為他感悟和融化日常生活之美的樂趣之一。關於這些資訊可以參閱《世界文學評論》20輯（2025年春，天津人民出版社）中的《春風秋月憑自悟—海村惟一教授訪談錄》。此《令和六（2024）年夏季（5月5日～8月6日）即日即景俳句集》是海村惟一教授以日本舊曆歲時，即以俳句歲時記為序，即日攝影，即日作句，即日發表在SNS上的原始原創作品集，若圖片文字有錯則以本文所列文字為準。同時，還附有海村惟一教授的中國漢俳友人中山大學教師朱坤領（霜劍）博士即日步其俳句自譯之韻，或和其俳句而作的漢俳，以展示全球化數字媒體的藝術即時性。

240505（日）甲辰年皋月
己巳日（旧三月二十七日、東
京府中くらやみ祭、立夏、己巳、
端午の節句、子供の日、九紫、
大安、房、中潮）、日の出は5:24、
日の入は19:05、曇り雨。空気
質32-40良。朝から曇り、午
後から時々雨だった体感19～
25° Cの「立夏」に一句（惟一作）：



子供の日 潮に夢の輪 立夏かな

立夏

池畔始蛙鸣，潮音入梦青绿凝，荷绽散香清。

霜剑应和您一首汉俳，2024.5.5

240506 (月) 甲辰年皋月庚午日 (旧三月二十八日、一白、赤口、心、中潮)、日の出は 5:23、日の入は 19:06、曇り。空気質 39 良 -53 中。一日中曇り空だった体感 18 ~ 24° C の「立夏」後 1 日目に一句 (唯一作):



青空や 真っ赤に燃える 薔薇の詩

薔薇

初夏薔薇妍，火苗朵朵祈苍天，忘情谱诗篇。

霜剑，2023.5.6



240507 (火) 甲辰年皋月辛未日 (旧三月二十九日、粉の日、二黒、先勝、尾、大潮)、日の出は 5:23、日の入は 19:06、曇り。空気質 73 中 -106 軽度汚染。一日中曇り空だった体感 16 ~ 21° C の「立夏」後 2 日目に一句 (唯一作):

色の風 薫る躑躅は 燃え尽くす

杜鹃花

初夏绽杜鹃，花色招风遍山间，火焰红尽燃。

霜剑，2024.5.7

240508（水）甲辰年皐月壬申日（旧四月一日、世界赤十字日、三碧、仏滅、箕、大潮・朔）、日の出は5:22、日の入は19:07、曇り晴れ。空気質35-41良。朝から曇り空、昼から嵐、暮れに晴れだった体感13～18° Cの「立夏」後3日目に一句（唯一作）：

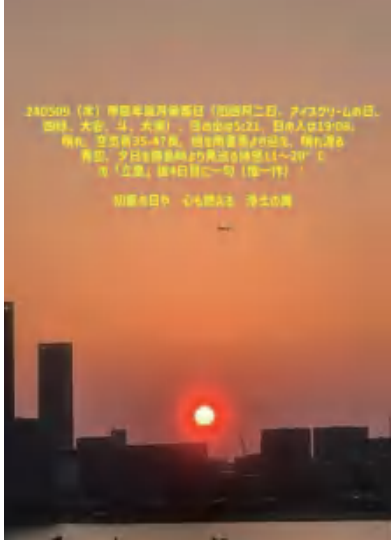


蓮の花 釈迦の悟りを 美に宿る

夏蓮

蓮花美絶尘，邈邈清香悟入心，清池听梵音。

霜剑，2024.5.8



240509（木）甲辰年皐月癸酉日（旧四月二日、アイスクリームの日、四緑、大安、斗、大潮）、日の出は5:21、日の入は19:08、晴れ。空気質35-47良。旭を南書斎より迎え、晴れ渡る青空、夕日を御島崎より見送る体感11～20° Cの「立夏」後4日目に一句（唯一作）：

初夏の日や 心も燃える 浄土の美

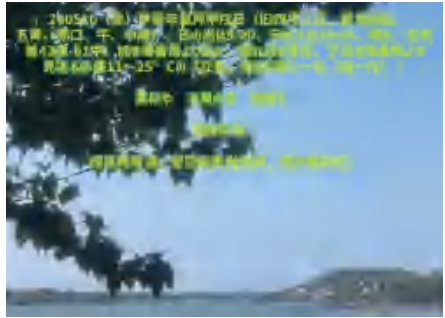
漢譯俳句：初夏夕陽空，青春再來火樣紅，
浄土美蒼穹。

初夏东方

夏日朝阳独，赤心美免燃情出，东方轮净土。

霜剑，2024.5.9

240510（金）甲辰年皐月甲戌日（旧四月三日、愛鳥週間、五黄、赤口、牛、中潮）、日の出は 5:20、日の入は 19:09、晴れ。空気質 43 良 -61 中。旭を南書齋より迎え、晴れ渡る青空、夕日を御島崎より見送る体感 11 ~ 25° C の「立夏」後 5 日目に一句（惟一作）:



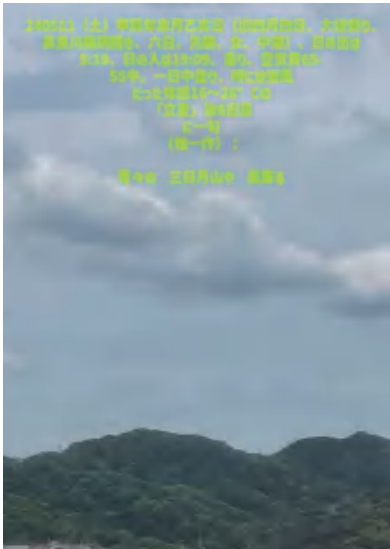
葉桜や 海風の色 潮悟る

漢譯俳句：櫻葉綠蔭濃，碧空海風光色同，潮汐悟彩虹。

夏日印象

初夏綠蔭濃，枝頭鳥雀暢鳴同，云舒卷彩虹。

霜劍，2024.5.10



240511（土）甲辰年皐月乙亥日（旧四月四日、大垣祭り、長良川鶺鴒開き、六白、先勝、女、中潮）、日の出は 5:19、日の入は 19:09、曇り。空気質 65-55 中。一日中曇り、時には強風だった体感 16 ~ 26° C の「立夏」後 6 日目に一句（惟一作）:

青々の 三日月山や 風薫る

四月远山

綿延远山青，四月地天节令声，醉人熏夏风。

霜劍，2024.5.11

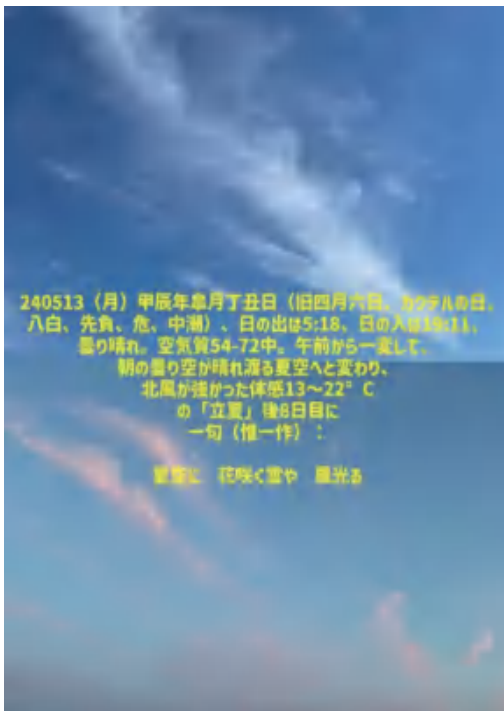
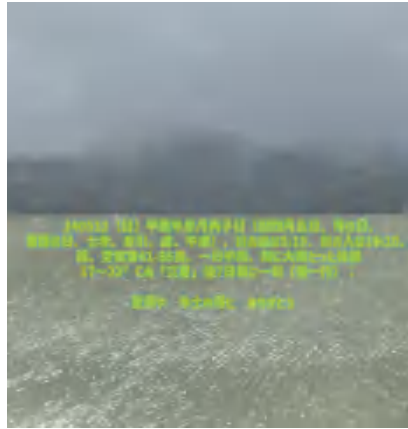
240512（日）甲辰年皐月丙子日（旧四月五日、母の日、看護の日、七赤、友引、虚、中潮）、日の出は5:19、日の入は19:10、雨。空気質41-36良。一日中雨、時に大雨だった体感17～22°Cの「立夏」後7日目に一句（惟一作）:

夏雨や 浄土の母に ありがとう

夏雨

云飞连天阴，夏雨涤心泥土润，大地慈母恩。

霜剑，2024.5.12



240513（月）甲辰年皐月丁丑日（旧四月六日、カクテルの日、八白、先負、危、中潮）、日の出は5:18、日の入は19:11、曇り晴れ。空気質54-72中。午前から一変して、朝の曇り空が晴れ渡る夏空へと変わり、北風が強かった体感13～22°Cの「立夏」後8日目に一句（惟一作）:

夏空に 花咲く雲や 風光る

夏空

白云映地面，凤凰花开燃火焰，
杳杳风光灿。

霜剑，2024.5.13

240514 (火) 甲辰年皋月戊寅日 (旧四月七日、島根出雲大社例祭、九紫、仏滅、室、小潮)、日の出は 5:17、日の入は 19:12、晴れ。空気質 53-72 中。旭を南書斎より迎え、晴れ渡る夏空、燃える夕日を御島崎より見送る体感 10 ~ 23° C の「立夏」後 9 日目に一句 (惟一作):

三日月に 盃挙げて 葉桜と



240515 (水) 甲辰年皋月己卯日 (旧四月八日、旧花祭り (旧灌仏会) 京都葵祭、一粒万倍日、一白、大安、壁、小潮・上弦)、日の出は 5:16、日の入は 19:12、曇り晴れ。空気質 53-75 中。朝から曇り、午後から晴れ渡る夏空、燃える夕日を御島崎より見送る体感 13 ~ 24° C の「立夏」後 10 日目に一句 (惟一作):

心の美 釈迦誕生に 花祭り



240516（木）甲辰年皐月庚辰日（旧四月九日、旅の日、一粒万倍日、二黒、赤口、奎、小潮）、日の出は 5:16、日の入は 19:13、晴れ強風。空気質 51-67 中。旭を南書斎より迎え、晴れ渡る夏空、西から強風、燃える夕日を御島崎より見送る体感 13 ~ 26° C

の「立夏」後 11 日目に一句（惟一作）:

日の女神 宇宙から聴ける 碧い歌
 女神旭日傾
 女神旭日傾，宇宙遥远碧歌声，人间侧耳听。
 霜剑，2024.5.16

240517（金）甲辰年皐月辛巳日（旧四月十日、東京浅草三社祭、日光東照宮春季例大祭、奈良春日大社・興福寺薪御能、三碧、先勝、婁、長潮）、日の出は 5:15、日の入は 19:14、晴れ。空気質 85-70 中。旭を南書斎より迎え、晴れ渡る夏空、燃える夕日を御島崎より見送る体感 15 ~ 28° C の「立夏」後 12 日目に一句（惟一作）:

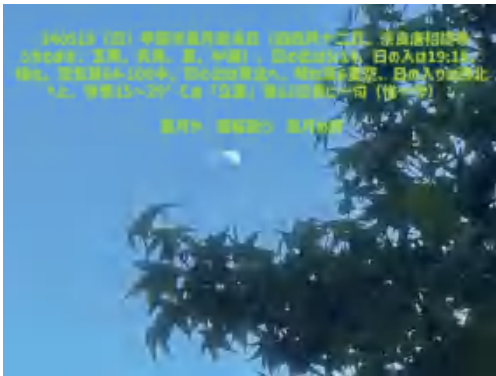
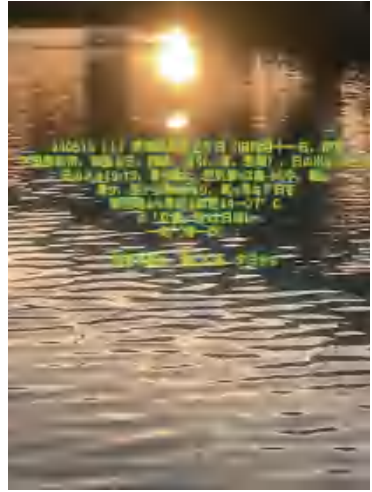


夏の風 千年の湯に 和歌の夢
 温泉
 五月迎夏风，山间雾霭温泉蒸，洗心涤垢净。
 霜剑，2024.5.17

240518 (土) 甲辰年皋月壬午日 (旧四月十一日、伊豆下田黒船祭、頭髮の日、四緑、友引、胃、若潮)、日の出は 5:14、日の入は 19:15、曇り晴れ。空気質 43 良 -98 中。朝は曇り、昼から晴れとなり、真っ赤な夕日を御島崎より見送る体感 14 ~ 27° C の「立夏」後 12 日目(唯一作):

初夏の暮れ 海に入浴 夕日かな
 赶海

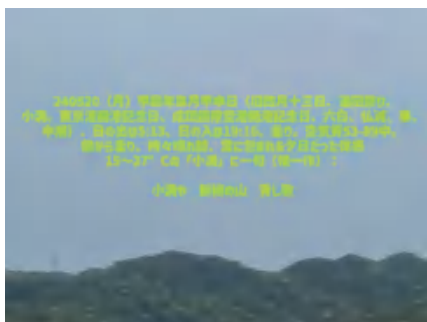
苍穹纳纬经，船歌返港波浪兴，赶海聆天声。
 霜剑，2024.5.18



に一句 (唯一作):

昼月や 葉桜歌う 皋月の詩

240519(日) 甲辰年皋月癸未日(旧四月十二日、奈良唐招提寺うちわまき、五黄、先負、昴、中潮)、日の出は 5:14、日の入は 19:15、晴れ。空気質 64-100 中。日の出は東北へ、晴れ渡る夏空、日の入りは西北へと、体感 15 ~ 29° C の「立夏」後 13 日目



240520（月）甲辰年皐月甲申日（旧四月十三日、小満、酒田祭り、東京港開港記念日、成田国際空港開港記念日、六白、仏滅、畢、中潮）、日の出は5:13、日の入は19:16、曇り。空気質 53-89 中。朝から曇り、時々晴れ間、雲に包まれる夕日だった体感

15 ~ 27° C の「小満」に一句（唯一作）:

小満や 新緑の山 青し歌

昼月

飞鸟昼月靖，夏风吹拂樱树挺，黄昏诗句醒

霜剑，2024.5.20

240521（火）甲辰年皐月乙酉日（旧四月十四日、ニキビの日、七赤、大安、鶯、大潮）、日の出は5:13、日の入は19:17、晴れ。空気質 71-72 中。旭を南書斎より迎え、晴れ渡る夏空、夕日を御島崎より見送る体感 17 ~ 26° C の「小満」後1日目に一句（唯一作）:



紫陽花や 光る紫 色歌う

紫阳花

花开歌声长，紫气历历寄安康，蕊瓣迎太阳。

霜剑，2024.5.21

240522 (水) 甲辰年皋月丙戌日 (旧四月十五日、ガールスカウトの日、八白、赤口、参、大潮)、日の出は 5:12、日の入は 19:17、曇り。空気質 67-74 中。一日中曇り空だった体感 18 ~ 27° C の「小満」後 2 日目に一句 (唯一作):

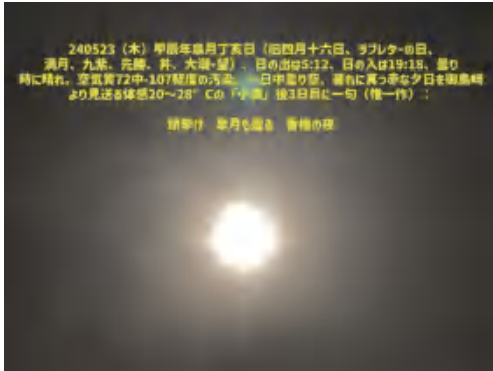


夏慣れや 名も無き草も 咲き誇る

绿草与野花

绿草发无间，夏风飒飒吹南山，野花盛开妍。

霜剑，2024.5.22



240523 (木) 甲辰年皋月丁亥日 (旧四月十六日、ラブレターの日、満月、九紫、先勝、井、大潮・望)、日の出は 5:12、日の入は 19:18、曇り時に晴れ。空気質 72 中 -107 軽度の汚染。一日中曇り空、暮れに真っ赤な夕日を御島崎より見送る体感 20 ~ 28° C の「小満」後 3 日目に一句 (唯一作):

頭挙げ 皋月も盈る 香椎の夜

月圆夏夜

月圆留影清，微风习习宿鸟惊，夏夜思绪凝。

霜剑，2024.5.23

240524（金）甲辰年皐月戊子日（旧四月十七日、東京巢鴨棘抜き地藏尊例大祭、一白、友引、鬼、大潮）、日の出は5:11、日の入は19:19、曇り晴れ。空気質67-88中。一日中曇り空、時々晴れ、夕日は雲の裏側へ沈む体感17～26°Cの「小満」後4日目に一句（唯一作）:

夏空や 洗滌庭に 悟る禅

夏庭

白云碧空晴，古石寂然布夏庭，枯坐悟禅声。

霜剑，2024.5.24



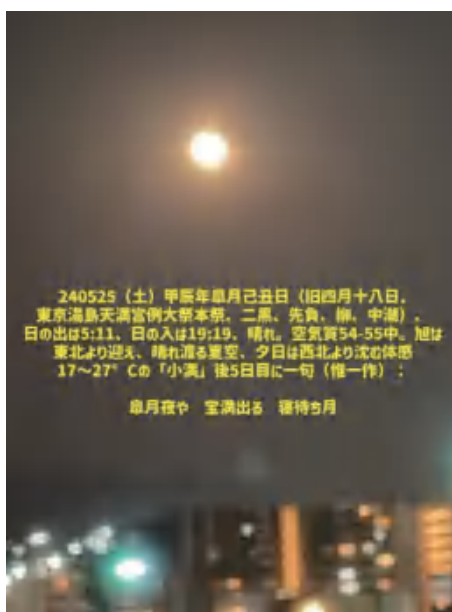
240525（土）甲辰年皐月己丑日（旧四月十八日、東京湯島天満宮例大祭本祭、二黒、先負、柳、中潮）、日の出は5:11、日の入は19:19、晴れ。空気質54-55中。旭は東北より迎え、晴れ渡る夏空、夕日は西北より沈む体感17～27°Cの「小満」後5日目に一句（唯一作）:

皐月夜や 宝満出る 寝待ち月

五月之月

夜半皓月圆，离人念乡望苍天，鸟宿人入眠。

霜剑，2024.5.25





240526 (日) 甲辰年皋月庚寅日 (旧四月十九日、東名高速道路全通記念日、三碧、仏滅、星、中潮)、日の出は 5:10、日の入は 19:20、晴れ曇り激雨。空気質 56-87 中。旭は東北より迎え、昼から曇り、夜には激雨が降る体感 18 ~ 31° C 真夏日

の「小満」後 6 日目に一句 (惟一作):

紫陽花や 心の笑い 雨光る

240527 (月) 甲辰年皋月辛卯日 (旧四月二十日、小田原道了尊大祭、一粒万倍日、四緑、大安、張、中潮)、日の出は 5:10、日の入は 19:21、曇り雨。空気質 26 良-52 中。朝から曇り空、時々雨、夜は激雨が降る体感 19 ~ 27° C の「小満」後 7 日目に一句 (惟一作):

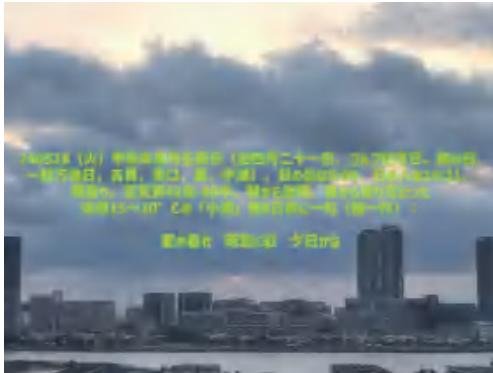


夏の雨 山吹歌う 空悟る

夏雨

日出夏雨停，云烟浩渺隐歌声，远眺悟空灵。

霜剑，2024.5.27



240528(火)甲辰年皋月壬辰日(旧四月二十一日、ゴルフ記念日、鶏の日、一粒万倍日、五黄、赤口、翼、中潮)、日の出は5:09、日の入は19:21、雨曇り。空気質42良-80中。朝から激雨、昼から曇り空だった体感15~20°Cの「小満」後8日目に一句(唯一作):

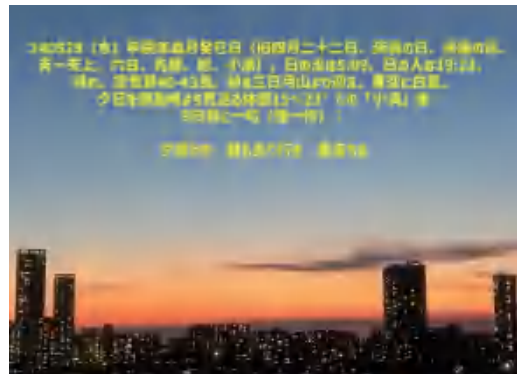
夏の暮れ 雨雲に紅 夕日かな

夏暮

夏日赶迟暮，雨云邈邈绕轻雾，夕阳挽归步。

霜剑，2024.5.28

240529(水)甲辰年皋月癸巳日(旧四月二十二日、菟薺の日、呉服の日、天一天上、六白、先勝、軫、小潮)、日の出は5:09、日の入は19:22、晴れ。空気質40-43良。旭を三日月山より迎え、青空に白雲、夕日を御島崎より見送る体感15~23°Cの「小満」後9日目に一句(唯一作):



夕焼けや 龍も去り行き 星落ちる

龙形云

地平火烧云，龙舞其间现真身，星月匿天音。

霜剑，2024.5.29

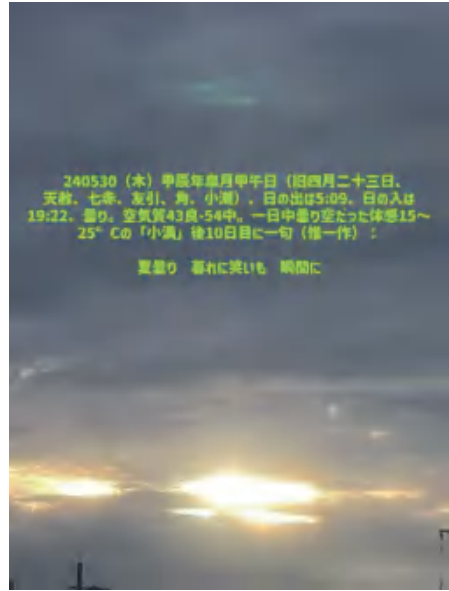
240530 (木) 甲辰年皋月甲午日 (旧四月二十三日、天赦、七赤、友引、角、小潮)、日の出は 5:09、日の入は 19:22、曇り。空気質 43 良 -54 中。一日中曇り空だった体感 15 ~ 25° C の「小満」後 10 日目に一句 (惟一作):

夏曇り 暮れに笑いも 瞬間に

暮色

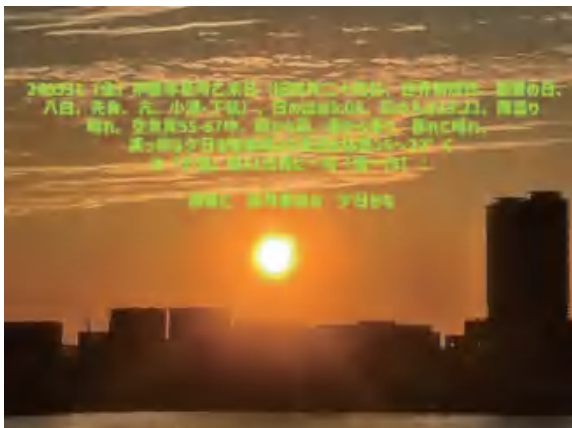
暮色赶夕阳，彩云缥缈归鸟唱，遐思瞬间亮。

霜剑，2024.5.30



240530 (木) 甲辰年皋月甲午日 (旧四月二十三日、天赦、七赤、友引、角、小潮)、日の出は5:09、日の入は19:22、曇り。空気質43良-54中。一日中曇り空だった体感15~25°Cの「小満」後10日目に一句(惟一作):

夏曇り 暮れに笑いも 瞬間に



240531 (金) 甲辰年皋月乙未日 (旧四月二十四日、世界禁煙日、蕎麦の日、八白、先負、元、小潮、下弦)、日の出は5:08、日の入は19:23、雨曇り晴れ。空気質55-67中。朝から雨、昼から曇り、暮れに晴れ、真っ赤な夕日を御島崎より見送る体感16~22°Cの「小満」後11日目に一句(惟一作):

雨後に 皋月最後の 夕日かな

雨後に 皋月最後の 夕日かな

霞光夕阳挽

霞光夕阳挽，雨后浪涛映苍天，杳杳渔歌返。

霜剑，2024.5.31

240531 (金) 甲辰年皋月乙未日 (旧四月二十四日、世界禁煙日、蕎麦の日、八白、先負、元、小潮、下弦)、日の出は 5:08、日の入は 19:23、雨曇り晴れ。空気質 55-67 中。朝から雨、昼から曇り、暮れに晴れ、真っ赤な夕日を御島崎より見送る体感 16 ~ 22° C の「小満」後 11 日目に一句 (惟一作):

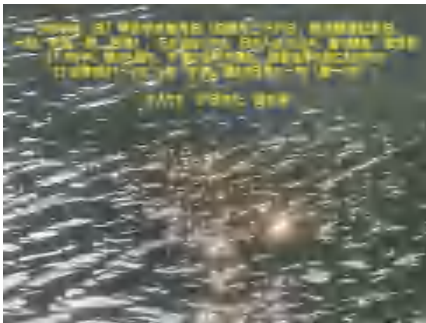
240601（土）甲辰年水無月丙申日（旧四月二十五日、金沢百万石祭り、気象記念日、写真の日、九紫、仏滅、氏、長潮）、日の出は5:08、日の入は19:24、曇り晴れ。空気質40良-67中。朝から曇り、午後から晴れ、真っ赤な夕日を御島崎より見送る体感15~26°Cの「小満」後12日目に一句（唯一作）:



水無月や 青い宝石 輝くに
宝石藍

紫阳花开灿，水月倒映宝石蓝，辉光耀苍天。

霜剑，2024.6.1



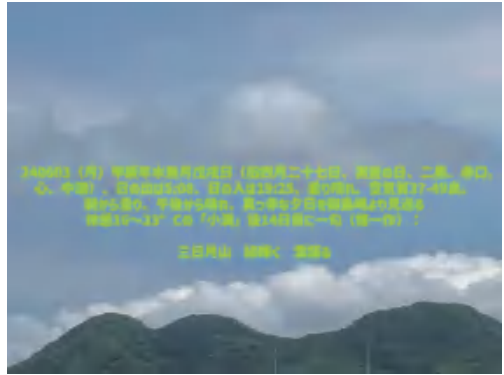
240602（日）甲辰年水無月日（旧四月二十六日、横浜開港記念日、一白、大安、房、若潮）、日の出は5:08、日の入は19:24、曇り晴れ。空気質57-55中。朝から曇り、午後から時々晴れ、白雲は薄く空に貼り付けている体感17~24°Cの「小満」後13日目に一句（唯一作）:

汐入りや 夕日の光 夏の海
傍晚海潮

沙滩看潮涨，青天晚霞映夕光，夏日海涛祥。

霜剑，2024.6.2

240603（月）甲辰年水無月戊戌日（旧四月二十七日、測量の日、二黒、赤口、心、中潮）、日の出は 5:08、日の入は 19:25、曇り晴れ。空気質 37-49 良。朝から曇り、午後から晴れ、真っ赤な夕日を御島崎より見送る体感 16 ~ 23° C の「小満」後 14 日目に一句（唯一作）:

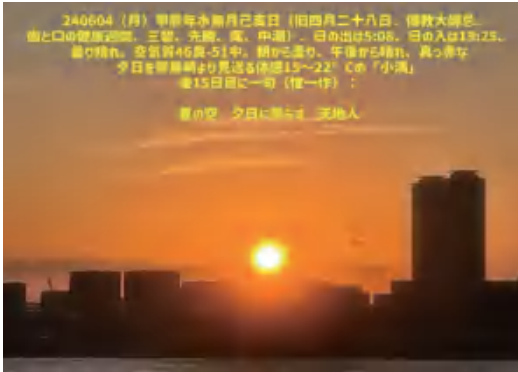


三日月山 緑輝く 雲踊る

云天

苍天日月崇，山风澎湃敷绿丛，神思云脚踊，

霜剑，2024.6.3



240604（火）甲辰年水無月己亥日（旧四月二十八日、傳教大師忌、齒と口の健康週間、三碧、先勝、尾、中潮）、日の出は 5:08、日の入は 19:25、曇り晴れ。空気質 46 良 - 51 中。朝から曇り、午後から晴れ、真っ赤な夕日を御島崎より

見送る体感 15 ~ 22° C の「小満」後 15 日目に一句（唯一作）:

夏の空 夕日に照らす 天地人

夏日空

夏日沐空灵，夕阳残照归鸟声，天地人奏鸣。

霜剑，2024.6.4



240605（水）甲辰年水無月
庚子日（旧四月二十九日、名古屋熱田祭り、芒種、宇治あがた祭、環境の日、四緑、友引、箕、大潮）、日の出は 5:07、日の入は 19:25、曇り晴れ。空気質 38 良 -52 中。旭を三日月山より迎え、午後

後から曇り空となった体感 15 ~ 26° C の「芒種」に一句（惟一作）:

思い出す 水田の空 芒種かな

芒種

割麦継插秧，布谷声声菱歌长，梦境付竹床。

霜剣，2024.6.5

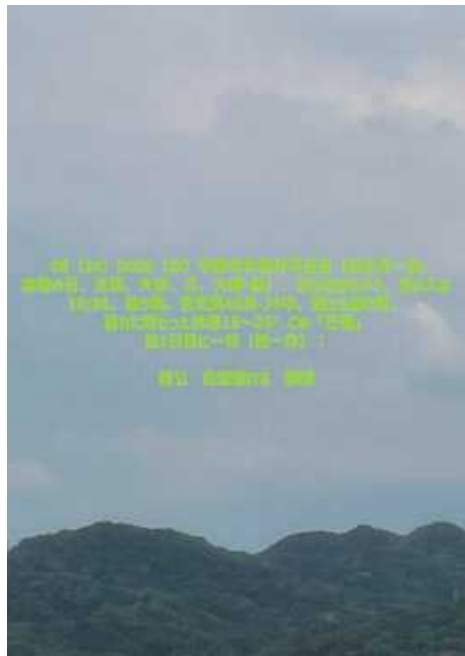
06（24）0606（木）甲辰年水無月辛
丑日（旧五月一日、楽器の日、五黄、大
安、斗、大潮・朔）、日の出は 5:07、日
の入は 19:26、曇り雨。空気質 46 良 -74
中。朝から曇り、暮れに雨だった体感
18 ~ 26° C の「芒種」後 1 日目に一句（惟
一作）:

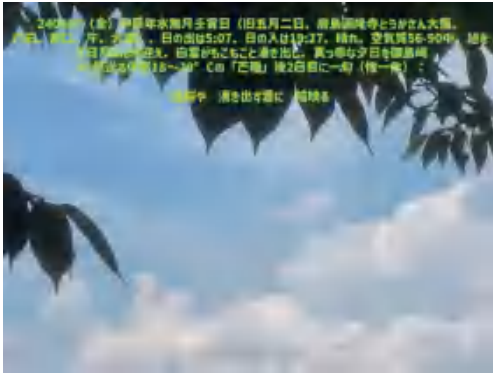
郭公 白雲聞ける 緑唄

夏日山林

白云悠然飄，半空杳杳闻鸽哨，远山
树林绕。

霜剣，2024.6.6





240607（金）甲辰年水無月壬寅日（旧五月二日、廣島圓隆寺とうかささん大祭、六白、赤口、牛、大潮）、日の出は5:07、日の入は19:27、晴れ。空気質56-90中。旭を三日月山より迎え、白雲がもこもこと湧き出し、真っ赤な夕日を御島崎より見送る体感

18～29° Cの「芒種」後2日目に一句（唯一作）:

葉桜や 湧き出す雲に 陰映る

叶桜

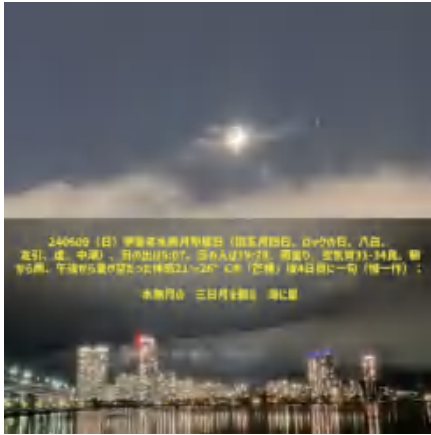
花谢樱叶盛，云头翻滚遐思涌，绿荫天际映。

霜剑，2024.6.7

240608（土）甲辰年水無月癸卯日（旧五月三日、岩手チャグチャグ馬コ、大鳴門橋開通記念日、七赤、先勝、女、中潮）、日の出は5:07、日の入は19:27、曇り雨。空気質51-55中。朝から曇り、午後から雨が降り、時に激しく体感20～27° Cの「芒種」後3日目に一句（唯一作）:



夏曇り 紫の詩 スターチス



240609 (日) 甲辰年水無月甲辰日 (旧五月四日、ロックの日、八白、友引、虚、中潮)、日の出は 5:07、日の入は 19:28、雨曇り。空気質 31-34 良。朝から雨、午後から曇り空だった体感 21 ~ 26° C の「芒種」後 4 日目に一句 (唯一作):

水無月の 三日月を観る 海に星

240610 (月) 甲辰年水無月乙巳日 (旧五月五日、入梅、旧端午の節句、大津近江神宮漏刻祭、一粒万倍日、九紫、先負、危、中潮)、日の出は 5:07、日の入は 19:28、曇り晴れ。空気質 33 良-58 中。朝から曇り、昼から晴れて来た体感 21 ~ 28° C の「芒種」後 5 日目に一句 (唯一作):



今年また 月見に粽 端午かな

240611（火）甲辰年水無月丙午日（旧五月六日、一粒万倍日、一白、仏滅、室、中潮）、日の出は5:07、日の入は19:29、曇り。空気質52-60中。旭を雲の中に迎え、夕日も雲の中に見送る体感20～28℃の「芒種」後6日目に一句（唯一作）：

夏の空 朝日を雲に 夕焼
けも

夕陽

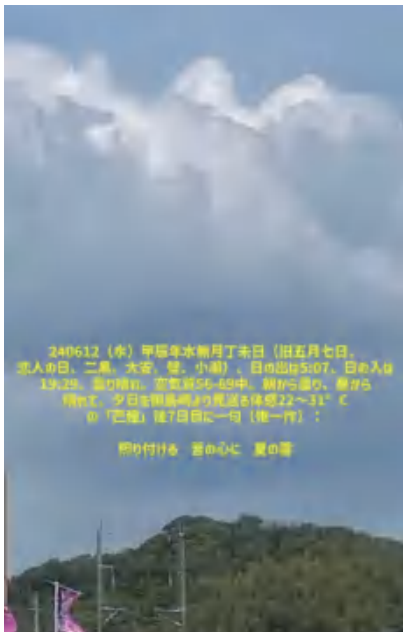
晚霞托海面，夕阳暮色天际线，西方燃烈焰

霜剑，2024.6.11



240611（火）甲辰年水無月丙午日（旧五月六日、一粒万倍日、一白、仏滅、室、中潮）、日の出は5:07、日の入は19:29、曇り。空気質52-60中。旭を雲の中に入れ、夕日も雲の中に見送る体感20～28℃の「芒種」後6日目に一句（唯一作）：

夏の空、朝日を雲に 夕焼けも



240612（水）甲辰年水無月丁未日（旧五月七日、恋人の日、二黒、大安、壁、小潮）、日の出は5:07、日の入は19:29、曇り晴れ。空気質56-69中。朝から曇り、昼から晴れて、夕日を御島崎より見送る体感22～31℃の「芒種」後7日目に一句（唯一作）：

照り付ける 雲の心に 夏の雲

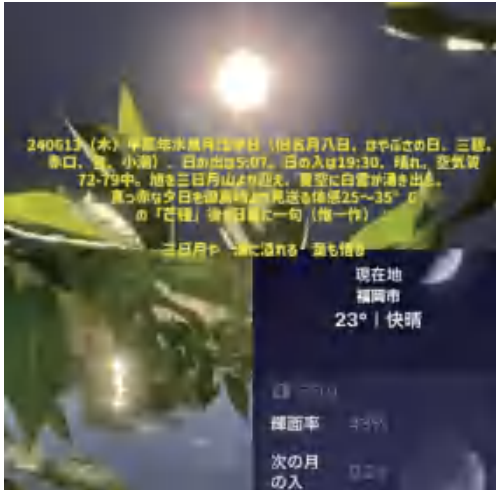
240612（水）甲辰年水無月丁未日（旧五月七日、恋人の日、二黒、大安、壁、小潮）、日の出は5:07、日の入は19:29、曇り晴れ。空気質56-69中。朝から曇り、昼から晴れて、夕日を御島崎より見送る体感22～31℃の「芒種」後7日目に一句（唯一作）：

照り付ける 吾の心に 夏の雲

夏日

夏日云徜徉，艳阳如火碧空亮，天地吾心藏。

霜剑，2024.6.12



240613 (木) 甲辰年水無月戊申日 (旧五月八日、はやぶさの日、三碧、赤口、奎、小潮)、日の出は 5:07、日の入は 19:30、晴れ。空気質 72-79 中。旭を三日月山より迎え、夏空に白雲がもこもこと湧き出し、真っ赤な夕日を御島崎より見送る体感 25 ~ 35° C の「芒種」後 8 日目に一句 (唯一作):

三日月や 海に溢れる 葉も悟る

端午后

大海溢思路，端午午过星月驻，风拂叶间悟。

霜剑，2024.6.13

240614 (金) 甲辰年水無月己酉日 (旧五月九日、大阪住吉大社御田植神事、四緑、先勝、婁、小潮・上弦)、日の出は 5:07、日の入は 19:30、曇り。空気質 67 中 -104 軽度の汚染。一日中曇り空、時々晴れ間がある体感 23 ~ 32° C 真夏日の「芒種」後 9 日目に一句 (唯一作):

蝶々や 止まって見るに 山紫陽花



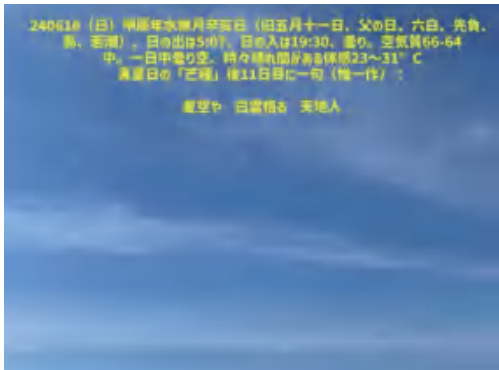
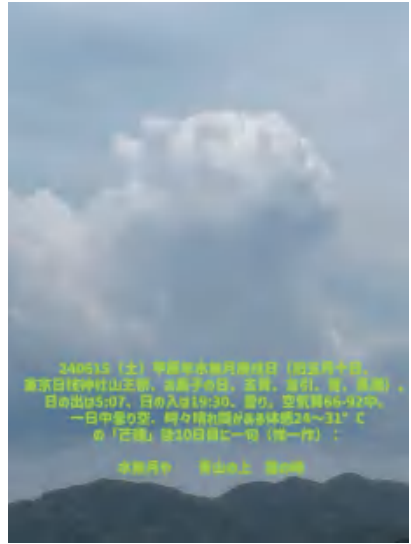
240615 (土) 甲辰年水無月庚戌日 (旧五月十日、東京日枝神社山王祭、お菓子の日、五黄、友引、胃、長潮)、日の出は 5:07、日の入は 19:30、曇り。空気質 66-92 中。一日中曇り空、時々晴れ間がある体感 24 ~ 31° C 真夏日の「芒種」後 10 日目に一句 (惟一作):

水無月や 青山の上 雲の峰

山水

日影浮水平，飞鸟穿梭树青青，山险云作峰。

霜剑，2024.6.15



240616 (日) 甲辰年水無月辛亥日 (旧五月十一日、父の日、六白、先負、昴、若潮)、日の出は 5:07、日の入は 19:30、曇り。空気質 66-64 中。一日中曇り空、時々晴れ間がある体感 23 ~ 31° C 真夏日の「芒種」後 11 日目に一句 (惟一作):

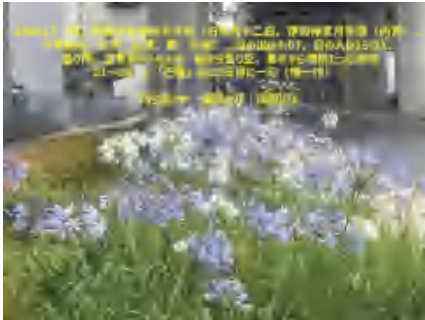
夏空や 白雲悟る 天地人

父の日に一句: 夏馨る 酔い潰れ色 吾忘れ

天地人

湖水映白云，飘荡四方解根深，感悟天地人。

霜剑，2024.6.16



240617 (月) 甲辰年水無月壬子日 (旧五月十二日、伊勢神宮月次祭(内宮)、八專始め、七赤、仏滅、畢、中潮)、日の出は 5:07、日の入は 19:31、曇り雨。空気質 62-61 中。朝から曇り空、暮れから激雨だった体感 21 ~ 28° C「芒種」後 12 日目に一句(惟一作):

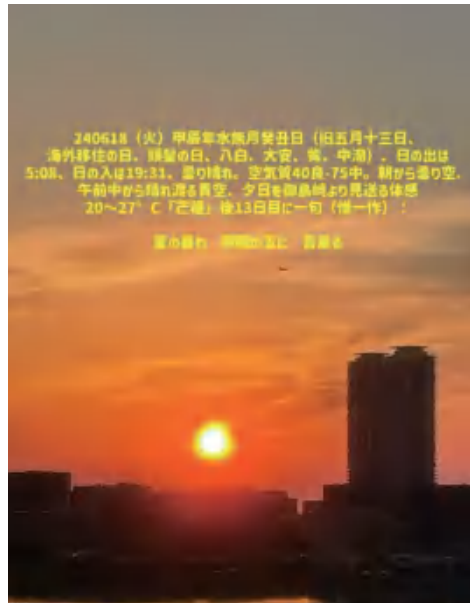
待ち焦がれ 満開の花 梅雨迎え

240618(火)甲辰年水無月癸丑日(旧五月十三日、考古学出発の日、海外移住の日、頭髪の日、八白、大安、鶯、中潮)、日の出は 5:08、日の入は 19:31、曇り晴れ。空気質 40 良 -75 中。朝から曇り空、午前中から晴れ渡る青空、夕日を御島崎より見送る体感 20 ~ 27° C「芒種」後 13 日目に一句(惟一作):

夏の暮れ 飛龍の玉に 吾戻る
夕陽

西天暮色形，騰云高飞龙在空，禅
意悟心中。

霜剑，2024.6.18



240619(水)甲辰年水無月甲寅日(旧五月十四日、トークの日、九紫、赤口、参、大潮)、日の出は5:08、日の入は19:31、曇り晴れ曇り。空気質36良-125軽度の汚染。朝から曇り空、のち晴れ、午後から曇ってきた体感21~35°C「芒種」後14日目に一句(惟一作):



波光る 青鷺の狩 魚悟る

魚与白鷺

粼粼映波光，白鷺垂首水色祥，魚悟脱幻相。

霜剣，2024.6.19



240620(木)甲辰年水無月乙卯日(旧五月十五日、京都鞍馬寺竹伐り会式、一白、先勝、井、大潮)、日の出は5:08、日の入は19:31、曇り雨。空気質61中-43良。朝は曇り空、午後から雨、夜から激しく降る体感22~25°C「芒種」後15日目に一句(惟一作):

薫る初夏 人參木の 花悟る

240621（金）甲辰年水無月丙辰日（旧五月十六日、夏至、冷蔵庫の日、二黒、友引、鬼、大潮）、日の出は5:08、日の入は19:32、曇り時々晴れ。空気質 34 良 -57 中。朝は曇り空、のち時々晴れとなった体感 22 ~ 30° C「夏至」に一句（惟一作）:



夏至の夜や 満月囲む 羊雲



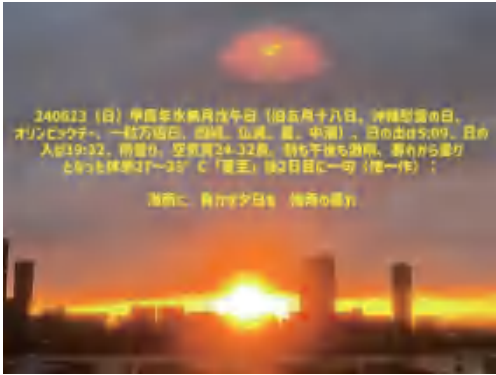
240622（土）甲辰年水無月丁巳日（旧五月十七日、満月、ボウリングの日、一粒万倍日、三碧、先負、柳、大潮・望）、日の出は5:08、日の入は19:32、雨時々曇り。空気質 33-25 良。朝は激雨、のち時々曇りとなった体感 27 ~ 33° C「夏至」後1日目に一句（惟一作）:

繡線菊は 散歩の道に 吾を待つ

六月花

悠悠六月天，步道两旁花开灿，黄绿夹朱颜。

霜剑，2024.6.22

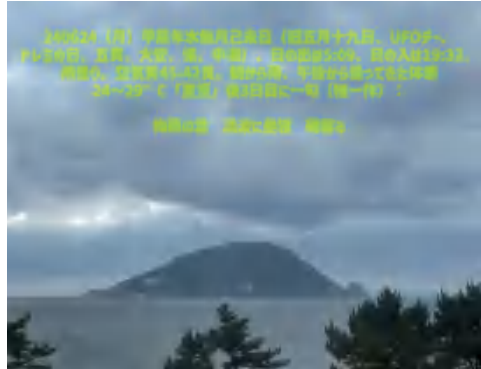


240623 (日) 甲辰年水無月戊午日 (旧五月十八日、沖縄慰霊の日、オリンピックデー、一粒万倍日、四緑、仏滅、星、中潮)、日の出は 5:09、日の入は 19:32、雨曇り。空気質 24-32 良。朝も午後も激雨、暮れから曇りとなった体感 27 ~ 33° C 「夏至」後

2 日目に一句 (惟一作):

激雨に 負けず夕日も 梅雨の暮れ

240624 (月) 甲辰年水無月己未日 (旧五月十九日、東京芝愛宕神社千日詣り、UFO デー、ドレミの日、五黄、大安、張、中潮)、日の出は 5:09、日の入は 19:32、雨曇り。空気質 45-42 良。朝から雨、午後から曇ってきた体感 24 ~ 29° C 「夏至」後 3 日目に一句 (惟一作):



梅雨の雲 湯波に昼寝 磯馨る

梅雨

南国梅雨落，夏花层层海扬魄，馨香传辽阔。

霜剑，2024.6.24

240625（火）甲辰年水無月庚申日（旧五月二十日、庚申、住宅の日、六白、赤口、翼、中潮）、日の出は5:09、日の入は19:32、曇り雨。空気質51-65中。朝から曇り、午後から雨だった体感23～28℃「夏至」後4日目に一句（唯一作）:



梔子の 心を薫る 花悟り

梔子花二章

香氛节令续，初心朦胧熏炉聚，悠然悟花语。

春叶秀素雅，花姿厚实宜扮家，芬芳暗夜发。

霜剑，2024.6.25



240626（水）甲辰年水無月辛酉日（旧五月二十一日、露天風呂の日、七赤、先勝、軫、中潮）、日の出は5:10、日の入は19:32、曇り雨。空気質83-77中。朝から曇り、午後から時々雨だった体感22～26℃「夏至」後5日目に一句（唯一作）:

雨の中 吾に呼び掛け 山法師

蓓蕾

蓓蕾迎灿烂，夏意朦胧花期艳，远山法师唤。

霜剑，2024.6.26



240627 (木) 甲辰年水無月壬戌日 (旧五月二十二日、ちらし寿司の日、八白、友引、角、小潮)、日の出は 5:10、日の入は 19:32、雨。空気質 35-25 良。雨の一日、時に激雨だった体感 23 ~ 28° C 「夏至」後 6 日目に一句 (惟一作):

梅雨の雨 幸運を呼ぶ 綺麗花

梅雨花季

花丛梅雨声，蕊瓣晶莹透眼明，红白恋夏风。

霜剑，2024.6.27

240628 (金) 甲辰年水無月癸亥日 (旧五月二十三日、貿易記念日、九紫、先負、亢、小潮)、日の出は 5:11、日の入は 19:32、雨曇り。空気質 20-37 良。朝から雨、時々曇り空だった体感 24 ~ 29° C 「夏至」後 7 日目に一句 (惟一作):

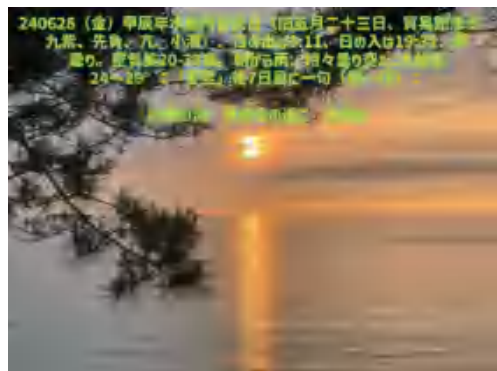
梅雨の海 黄金色の道に 松風を

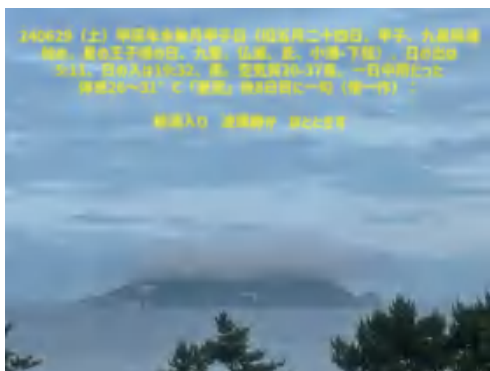
2406282128: 梅雨夜空 金印の湯
に 思い寄せ
梅雨の湯に 映る白雲 磯響る
夏の夜や 金印の湯に 思い馳
梅雨湯入り 波風静か ほとと
きす

松风海浪

松风歧路长，滚滚浪涛展金黄，遐思约海上。

霜剑，2024.6.28





240629 (土) 甲辰年水無月甲子日
 (旧五月二十四日、甲子、九星隠遁始
 め、星の王子様の日、九紫、仏滅、氏、
 小潮・下弦)、日の出は 5:11、日の入
 は 19:32、雨。空気質 20-37 良。一日
 中雨だった体感 26 ~ 31° C 「夏至」
 後 8 日目に一句 (唯一作):

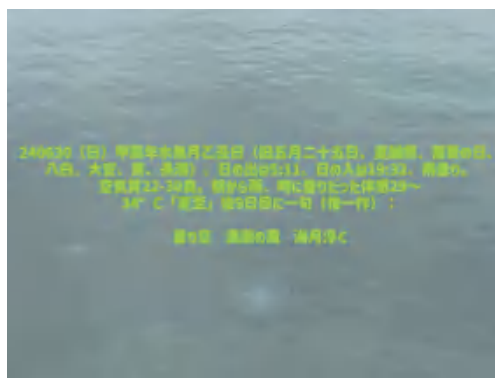
朝湯入り 波風静か ほととぎす

无风海上

天收鼓角声，碧螺银盘海岛宁，无风偃波声。

霜剑，2024.6.29

240630 (日) 甲辰年水無月乙丑
 日 (旧五月二十五日、夏越祭、蕎麦
 の日、八白、大安、房、長潮)、日の
 出は 5:11、日の入は 19:32、雨曇り。
 空気質 22-30 良。朝から雨、時に曇
 りだった体感 29 ~ 34° C 「夏至」後
 9 日目に一句 (唯一作):



曇り空 満潮の風 海月浮く

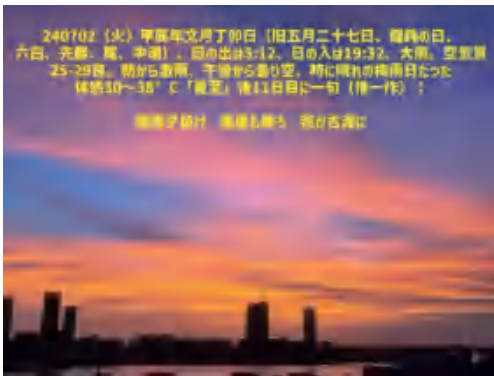
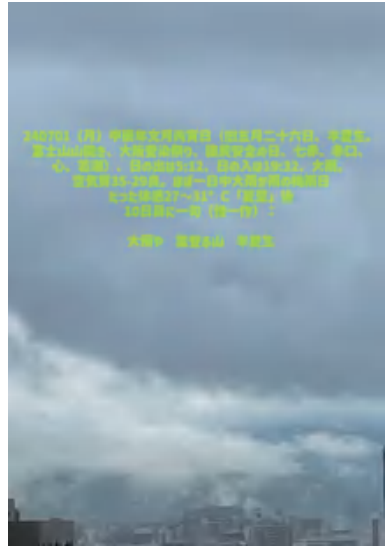
240701 (月) 甲辰年文月丙寅日 (旧五月二十六日、半夏生、富士山山開き、大阪愛染祭り、国民安全の日、七赤、赤口、心、若潮)、日の出は 5:12、日の入は 19:32、大雨。空気質 35-29 良。ほぼ一日中大雨か雨の梅雨日だった体感 27 ~ 31° C 「夏至」後 10 日目に一句 (惟一作):

大雨や 雲登る山 半夏生

半夏山雨

心雨落眼前, 云雾缥缈攀远山, 半夏思绪连。

霜剑, 2024.7.1



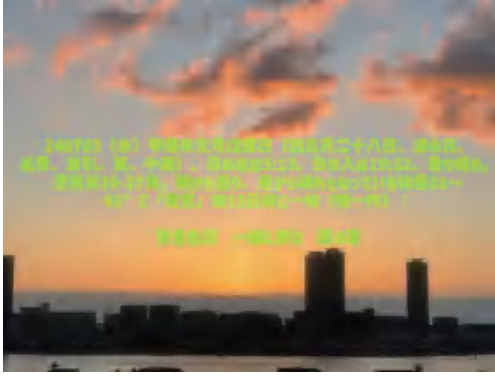
240702(火)甲辰年文月丁卯日(旧五月二十七日、饅頭の日、六白、先勝、尾、中潮)、日の出は 5:12、日の入は 19:32、大雨。空気質 25-29 良。朝から激雨、午後から曇り空、時に晴れの梅雨日だった体感 30 ~ 38° C 「夏至」後 11 日目に一句 (惟一作):

梅雨夕焼け 鳳凰も舞う 我が古渡に

夕照

雨后残阳照, 凤凰涅槃舞妖娆, 古渡西天灑。

霜剑, 2024.7.2



240703（水）甲辰年文月戊辰日
 （旧五月二十八日、波の日、五黄、友
 引、箕、中潮）、日の出は5:13、日の
 入は19:32、曇り晴れ。空気質35-27良。
 朝から曇り、昼から晴れとなっている
 体感31～41° C「夏至」後12日
 目に一句（惟一作）:

黄金色空 一線に照り 夏の雲

夕照

霞光辨色空，夕照缕缕一线通，云飞夏风从。

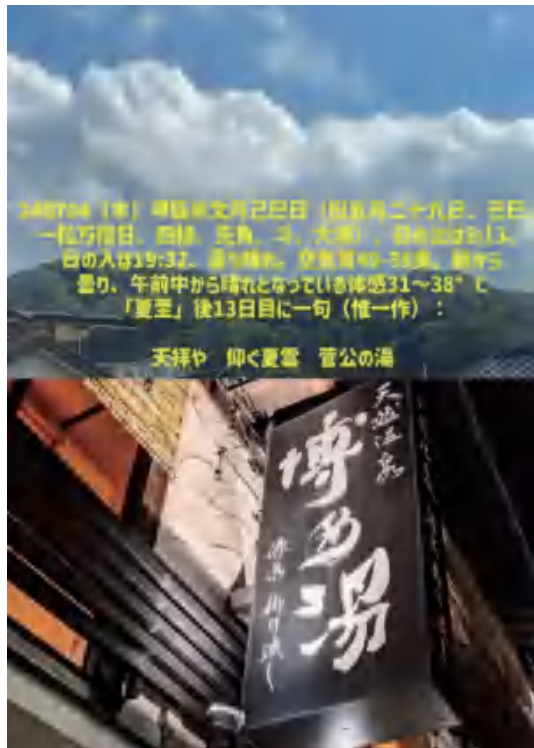
霜剑，2024.7.3

240704（木）甲辰年文月己巳日
 日（旧五月二十九日、己巳、一粒
 万倍日、四緑、先負、斗、大潮）、
 日の出は5:13、日の入は19:32、曇
 り晴れ。空気質40-38良。朝から
 曇り、午前中から晴れとなってい
 る体感31～38° C「夏至」後13
 日目に一句（惟一作）:

天拝や 仰ぐ夏雲 菅公の湯
 望星空

张合祈天公，仰首无语望星空，
 风拂夏云升。

霜剑，2024.7.4





240705（金）甲辰年文月庚午日（旧五月三十日、栄西禅師忌、一粒万倍日、三碧、仏滅、牛、大潮）、日の出は5:14、日の入は19:32、晴れ。空気質 32-44 良。旭を三日月山より迎え、雲の多い夏空、夕日を御島崎より見送る体感 31 ~ 38° C「夏至」後 14 日目に一句（惟一作）:

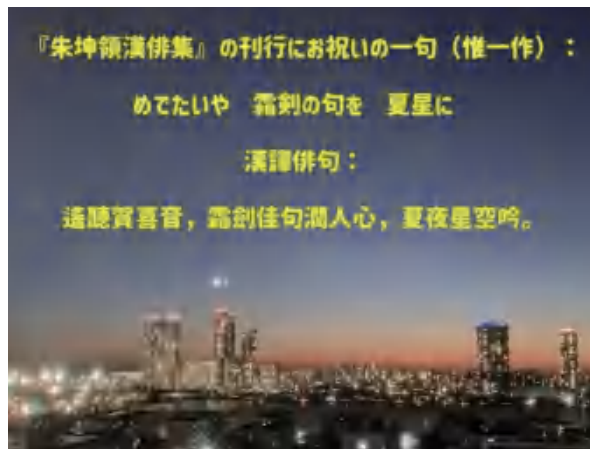
夕焼けや 茶の湯に思ひ 栄西忌

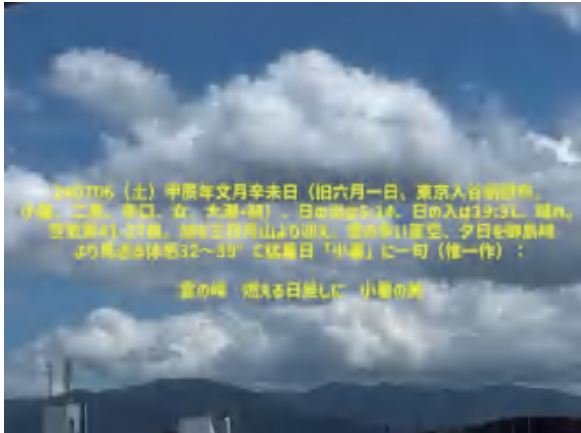
240705『朱坤領漢俳集』の刊行にお祝いの一句（惟一作）:

めでたいや 霜剣の句を 夏星に

漢譯俳句:

遙聽賀喜音，霜劍佳句潤人心，夏夜星空吟。





240706 (土) 甲辰年文月
辛未日 (旧六月一日、東京入
谷朝顔市、小暑、二黒、赤口、
女、大潮・朔)、日の出は 5:14、
日の入は 19:31、晴れ。空気
質 41-27 良。旭を三日月山よ
り迎え、雲の多い夏空、夕日
を御島崎より見送る体感 32 ~

39° C 猛暑日「小暑」に一句 (惟一作):

雲の峰 燃える日差しに 小暑の美

小暑

怡然望云峰，烈日如火暑气蒸，诗句觅心清。

霜剑，2024.7.6

240707 (日) 甲辰年文月壬申日 (旧
六月二日、成田山祇園会、川の日、七
夕、素麺の日、一白、先勝、虚、大潮)、
日の出は 5:15、日の入は 19:31、晴れ。
空気質 25-32 良。旭を三日月山より迎
え、雲の多い夏空、夕日を御島崎より
見送る体感 32 ~ 39° C 猛暑日「小暑」
後 1 日目に一句 (惟一作):



七夕や 猛暑で迎え 空梅雨に

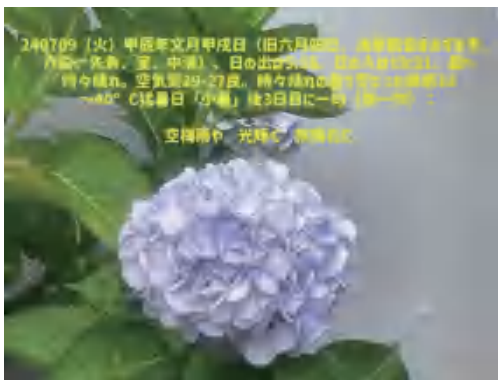
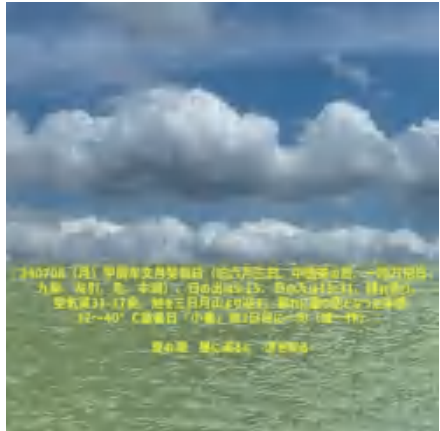
240708 (月) 甲辰年文月癸酉日 (旧六月三日、中国茶の日、一粒万倍日、九紫、友引、危、中潮)、日の出は 5:15、日の入は 19:31、晴れ曇り。空気質 31-27 良。旭を三日月山より迎え、雲の多い夏空、暮れに曇り空となった体感 32 ~ 40° C 猛暑日「小暑」後 2 日目に一句 (唯一作):

夏の潮 昼に満るに 涼を取る

夏潮

南海夏潮涌，暑气无边暮色朦，归鸟啼椰风。

霜剑，2024.7.8



240709 (火) 甲辰年文月甲戌日 (旧六月四日、浅草観音ほおずき市、八白、先負、室、中潮)、日の出は 5:16、日の入は 19:31、曇り時々晴れ。空気質 29-27 良。時々晴れの曇り空だった体感 32 ~ 40° C 猛暑日「小暑」後 3 日目に一句 (唯一作):

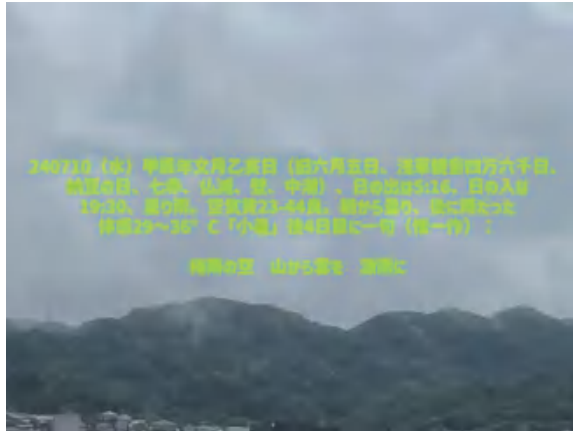
空梅雨や 光輝く 紫陽花に

紫阳花

紫阳花开盛，梅雨初晴魂魄灵，夕光耀苍穹。

霜剑，2024.7.9

240710（水）甲辰年文月
乙亥日（旧六月五日、浅草観
音四万六千日、納豆の日、七
赤、仏滅、壁、中潮）、日の出
は5:16、日の入は19:30、曇り雨。
空気質23-44良。朝から曇り
空、暮れに激雨だった体感29
～36°C「小暑」後4日目に一
句（惟一作）:



梅雨の空 山から雲を 激雨に

山嵐

暑伏梅雨天，青山巍巍起烟岚，激雨洗心间。

霜剑，2024.7.10



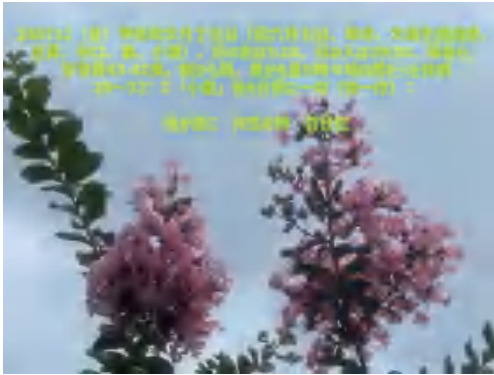
240711（木）甲辰年文月丙子日（旧
六月六日、真珠記念日、世界人口デ
ー、六白、大安、奎、中潮）、日の出
は5:17、日の入は19:30、曇り雨。空
気質53-52中。朝から曇り空、暮れ
に激雨だった体感23～29°C「小暑」
後5日目に一句（惟一作）:

梅雨空に 紫光る 君子蘭

紫君子兰

清幽隐深山，紫光闪耀情爱间，蕙质夏时延。

霜剑，2024.7.11



240712(金)甲辰年文月丁丑日(旧六月七日、草市、大阪生國魂祭、五黄、赤口、婁、小潮)、日の出は5:18、日の入は19:30、雨曇り。空気質43-42良。朝から雨、昼から曇り時々晴れ間だった体感25~32°C「小暑」後6日目に一句(惟一作):

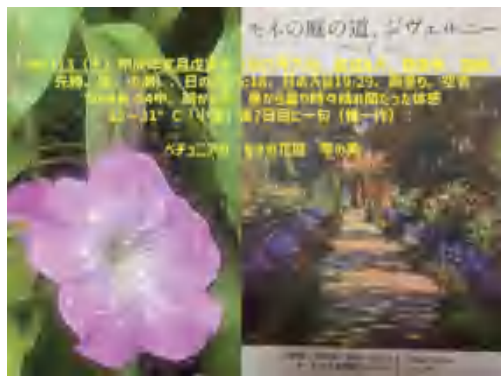
我が道に 共生の詩 百日紅

百日紅

花开百日紅，青天绿树人共生，倾心寻道通。

霜剑，2024.7.12

240713(土)甲辰年文月戊寅日(旧六月八日、盆迎え火、精霊会、四緑、先勝、胃、小潮)、日の出は5:18、日の入は19:29、雨曇り。空気質40良-54中。朝から雨、昼から曇り時々晴れ間だった体感25~31°C「小暑」後7日目に一句(惟一作):



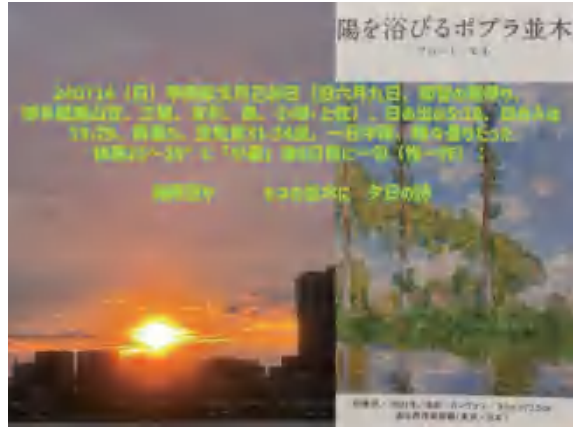
ペチュニアの モネの花庭 雫の美

花庭

花瓣意徜徉，径衢蜿蜒照夕阳，雨滴闪天光。

霜剑，2024.7.13

240714(日)甲辰年文月己卯日(旧六月九日、那智の扇祭り、博多祇園山笠、三碧、友引、昴、小潮・上弦)、日の出は5:18、日の入は19:29、雨曇り。空気質31-34良。一日中雨、時々曇りだった体感25~29°C「小暑」後8日目に一句(唯一作):

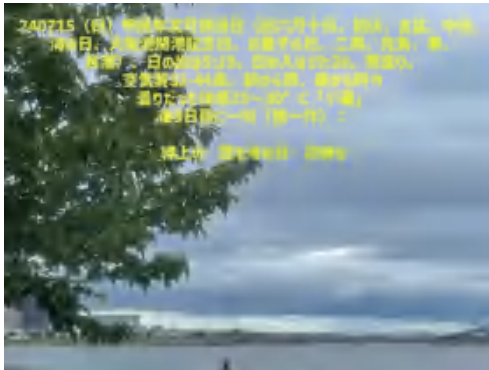


梅雨空や モネの並木に 夕日の詩

傍晚乡音

飞鸟赶霞光，乡音回荡沐夕阳，傍晚诗意长。

霜剑，2024.7.14



句(唯一作):

線上の 雲を海の日 初蝉を

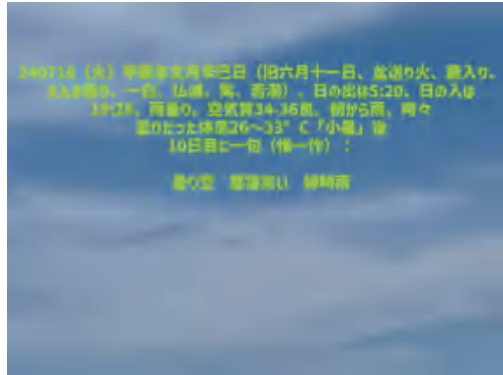
天际

天际云海升，缥缈思绪离梦境，初蝉绿丛鸣。

霜剑，2024.7.15

240715(月)甲辰年文月庚辰日(旧六月十日、初伏、お盆、中元、海の日、大阪港開港記念日、お菓子の日、二黒、先負、畢、長潮)、日の出は5:19、日の入は19:28、雨曇り。空気質32-44良。朝から雨、昼から時々曇りだった体感25~30°C「小暑」後9日目に一句(唯一作):

240716 (火) 甲辰年文月辛巳日
 (旧六月十一日、盆送り火、藪入り、
 えんま詣り、一白、仏滅、鶯、若潮)、
 日の出は 5:20、日の入は 19:28、雨曇
 り。空気質 34-36 良。朝から雨、時々
 曇りだった体感 26 ~ 33° C「小暑」
 後 10 日目に一句 (惟一作):

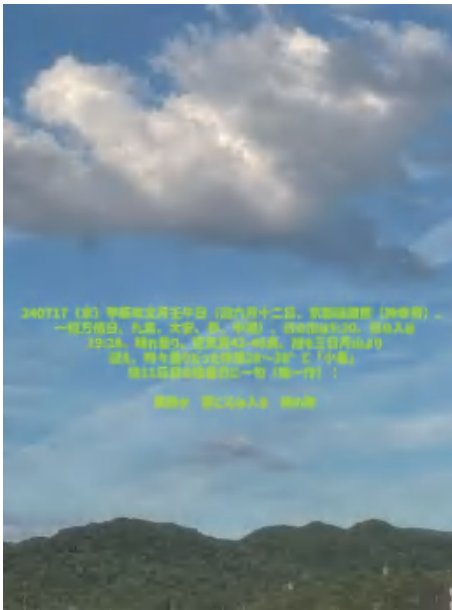


曇り空 雲猫笑い 蝉時雨

蝉时听雨声

云里猫叫惊，青天白日做空梦，蝉时听雨声。

霜剑，2024.7.16



240717 (水) 甲辰年文月壬午日 (旧
 六月十二日、京都祇園祭 (神幸祭)、一
 粒万倍日、九紫、大安、参、中潮)、日
 の出は 5:20、日の入は 19:28、晴れ曇り。
 空気質 42-46 良。旭を三日月山より迎え、
 時々曇りだった体感 28 ~ 38° C「小暑」
 後 11 日目の猛暑日に一句 (惟一作):

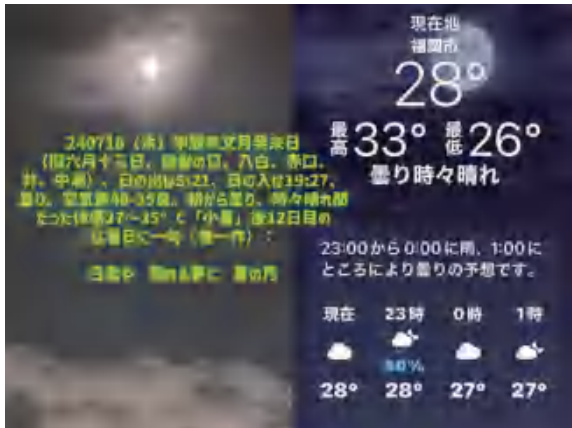
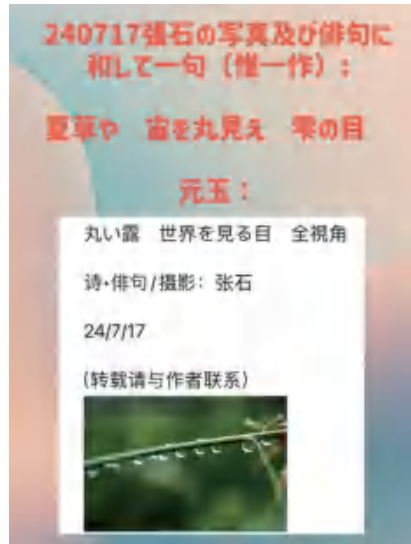
風静か 雲に沁み入る 蝉の歌

240717 張石の写真及び俳句に和して一句（唯一作）：

夏草や 宙を丸見え 雫の目

元玉：

丸い霜 世界を見る目 全視覚



240718（木）甲辰年文月癸未日（旧六月十三日、頭髪の日、八白、赤口、井、中潮）、日の出は5:21、日の入は19:27、曇り。空気質48-35良。朝から曇り、時々晴れ間だった体感27～35°C「小暑」後12日目の猛暑日に一句（唯一作）：

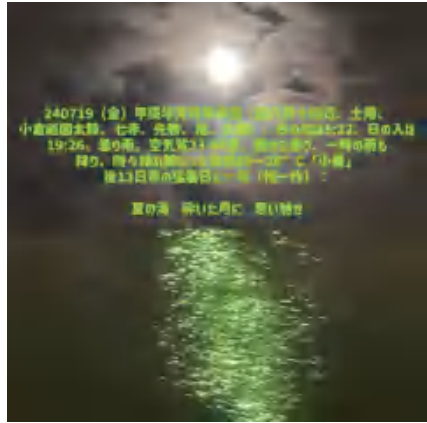
白雲や 隠れる夢に 夏の月

夏云

白云雨讯迎，朦胧时光梦隐形，明亮夏月清

霜剑，2024.7.18

240719（金）甲辰年文月甲申日（旧六月十四日、土用、小倉祇園太鼓、七赤、先勝、鬼、大潮）、日の出は5:22、日の入は19:26、曇り雨。空気質 33-44 良。朝から曇り、一時の雨も降り、時々晴れ間だった体感 29 ~ 36° C「小暑」後 13 日目の猛暑日に一句（惟一作）:

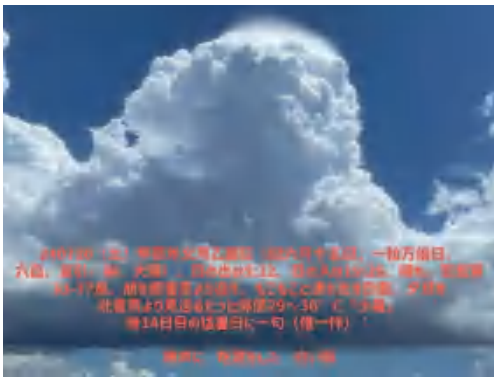


夏の海 砕いた月に 思い馳せ

夏日海月

夏日海滨牵，月光影碎天地间，疾驰动心连。

霜剑，2024.7.19



240720(土)甲辰年文月乙酉日(旧六月十五日、一粒万倍日、六白、友引、柳、大潮)、日の出は5:22、日の入は19:26、晴れ。空気質 33-37 良。旭を南書齋より迎え、もこもこと湧き出す白雲、夕日を北書齋より見送るだった体感 29 ~ 36° C「小暑」後 14

日目の猛暑日に一句（惟一作）:

蝉声に 吃驚をした 白い嶺

世界

朝露凝草尖，眼角茫茫世界迁，心绪怀夏天。

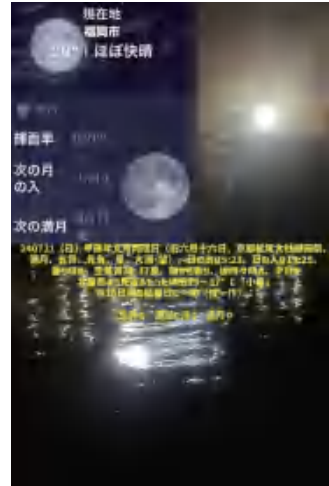
霜剑，2024.7.20

240721(日)甲辰年文月丙戌日(旧六月十六日、
京都松尾大社御田祭、満月、五黄、先負、星、大
潮・望)、日の出は5:23、日の入は19:25、曇り晴れ。
空気質33-37良。朝から曇り、後時々晴れ、夕日
を北書齋より見送るだった体感29~37°C「小暑」
後15日目の猛暑日に一句(惟一作):

文月の 満潮に浮く 満月や
満月潮汐

満月人間長，寻遍诗词颂天穰，潮汐自然彰。

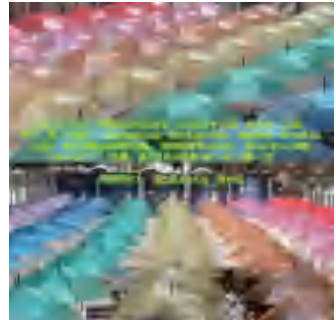
霜剑，2024.7.21



240722(月)甲辰年文月丁亥日(旧
六月十七日、嚴島神社管絃祭、大暑、熊
谷団扇祭、敦賀氣比神宮總參祭、四緑、
仏滅、張、大潮)、日の出は5:24、日の
入は19:25、晴れ。空気質33-41良。旭
を南書齋より迎え、夕日を北書齋より見
送るだった体感30~37°C「大暑」の
猛暑日に一句(惟一作):

波静か 浮く月暑し 大暑かな

240723（火）甲辰年文月戊子日（旧六月十八日、文の日、三碧、大安、翼、中潮）、日の出は 5:24、日の入は 19:24、晴れ曇り。空気質 58-51 中。昨日福岡は梅雨明けた。旭を南書斎より迎え、暮れに曇った体感 29 ~ 37° C「大暑」後 1 日目の猛暑日に一句（惟一作）:



梅雨明けた 待ち焦がれてる 傘の虹

暑気

暑気似情浓，梅雨飘落闪天空，雨伞撑彩虹。

霜剑，2024.7.23



240724（水）甲辰年文月己丑日（旧六月十九日、土用の丑、地藏盆、二黒、赤口、軫、中潮）、日の出は 5:25、日の入は 19:23、晴れ曇り。空気質 45 良 -52 中。朝から曇り、時々晴れ、夕日を北書斎より見送る体感 29 ~ 37° C「大暑」後 2 日目の猛暑日に一句（惟一作）:

夏薔薇や お祝いくれて 誕生美

蝉時雨 禅を悟らせ 死生の無

蝉時雨 雲を悟らせ 死生の夢

2407241724: 蝉時雨 吾を悟らせ 死生超え

夏薔薇

轻摘夏薔薇，带刺盛开祝愿飞，消暑心灵美。

Summer Roses

To pick a branch of summer roses,

They fully blossom with a wish that flies,

Their beautiful heart relieves the heat of summer days.

霜剑，2024.7.24

240725（木）甲辰年文月
 庚寅日（旧六月二十日、太宰
 府天満宮夏の千燈明、中伏、
 大阪天満宮天神祭、一白、先
 勝、角、中潮）、日の出は5:26、
 日の入は19:23、晴れ雷雨曇
 り。空気質52-60中。旭を南書斎より迎え、午後雷雨が降った体感29～39℃「大
 暑」後3日目の猛暑日に一句（惟一作）:



中伏や 光る竹林 鳥歌う

中伏天

中伏暑气天，光照竹林清香散，飞鸟歌声啾。

霜剑，2024.7.25

240726（金）甲辰年文月辛卯日（旧
 六月二十一日、日光の日、九紫、友
 引、亢、中潮）、日の出は5:26、日の
 入は19:22、晴れ曇り。空気質40-41良。
 旭を御島海岸より迎え、雲が多かつ
 た体感29～38℃「大暑」後4日目
 の猛暑日に一句（惟一作）:



蜻蛉や 月に飛び込む 蝉時雨

夏日雨后

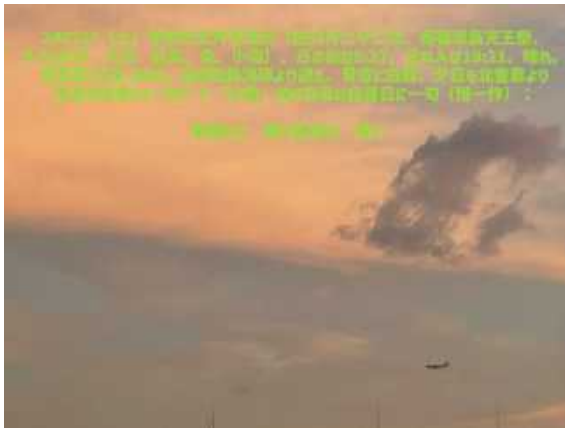
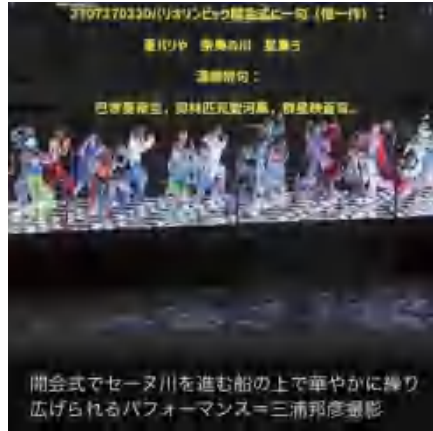
雨后飞蜻蜓，昂首遥望弦月影，树下听蝉鸣。

霜剑，2024.7.26

2707270220 パリオリンピック開会式に
一句（惟一作）:

夏パリや 祭典の川 星集う

漢譯俳句：巴黎夏夜空，奧林匹克聖河
風，群星映蒼穹。



240727（土）甲辰年文月壬
辰日（旧六月二十二日、尾張津
島天王祭、スイカの日、八白、
先負、氏、小潮）、日の出は 5:27、
日の入は 19:21、晴れ。空気質
31 良 -56 中。旭を御島海岸より
迎え、青空に白雲、夕日を北書
斎より見送る体感 29 ~ 38° C

「大暑」後 5 日目の猛暑日に一句（惟一作）:

夏暮れに 飛行機急ぎ 鳳も

无字真经

西天取经真，典籍无字系佛心，摆渡世间人。

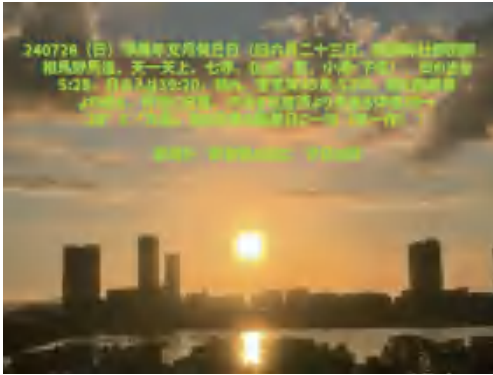
Wordless True Sutra

The true Sutra is obtained by a monk travelling west,

Although wordless, it is related to Buddha's heart,

Ferrying people in the earthly world.

霜剣，2024.7.27



240728 (日) 甲辰年文月癸巳日
 (旧六月二十三日、阿蘇神社御田祭、
 相馬野馬追、天一天上、七赤、仏滅、
 房、小潮・下弦)、日の出は 5:28、日
 の入は 19:20、晴れ。空気質 45 良 -52
 中。旭を南書齋より迎え、青空に白
 雲、夕日を北書齋より見送る体感 29

～ 38° C 「大暑」後 6 日目の猛暑日に一句 (唯一作):

夏海や 黄金色の道に 夕日の美

夏海

夏日盼潮汐，霞色金黄鸥鹭栖，夕阳挽诗意。

The Sea in Summer

In summer days the tides we await,

The evening light shines the gull and the egret,

The sunset urges to stay poetic sentiment.

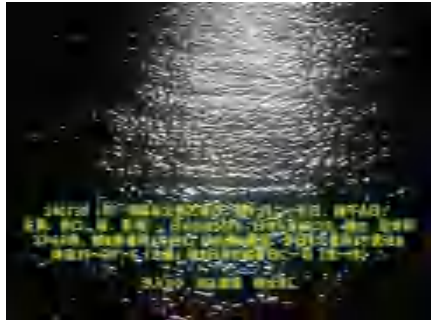
霜剑，2024.7.28

240729 (月) 甲辰年文月甲午日 (旧六
 月二十四日、天赦日、一粒万倍日、六白、大安、
 心、小潮)、日の出は 5:28、日の入は 19:20、
 晴れ。空気質 40-44 良。旭を南書齋より迎え、
 青空に白雲、夕日を北書齋より見送る体感
 30 ~ 38° C 「大暑」後 7 日目の猛暑日に一
 句 (唯一作):



満潮や 燃える炎天 百日紅

240730（月）甲辰年文月乙未日（旧六月二十五日、梅干の日、五黄、赤口、尾、長潮）、日の出は 5:29、日の入は 19:19、晴れ。空気質 32-38 良。旭を南書斎より迎え、晴れ渡る青空、夕日を北書斎より見送る体感 29 ~ 36° C「大暑」後 8 日目の猛暑日に一句（唯一作）:



汐入りや 光る波風 夜は涼し

海之故乡

南海閃波光，夜深天地起风凉，潮汐恋故乡。

The Sea's Hometown

Above the South Sea, flashes the light,

Between Heaven and Earth, arises the cool wind at night,

To their hometown the tides are attached tight.

霜剑，2024.7.30

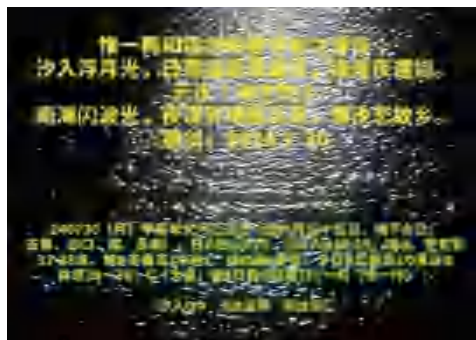
惟一再和霜剑和吾俳句之漢俳:

汐入浮月光，日落海底風波涼，漁舟夜還鄉。

元玉：海之故乡

南海閃波光，夜深天地起风凉，潮汐恋故乡。

霜剑，2024.7.30



240730（火）甲辰年文月乙未日（舊六月二十五日、長潮）、親友の大連旅順攝影家協會孫彥華主席から送ってきた写真に一句（惟一作）:

文博園 美の主集う 蓮見の詩

漢譯俳句: 文博桃花源, 藝術名家雅集園, 賞蓮詩悟尊。

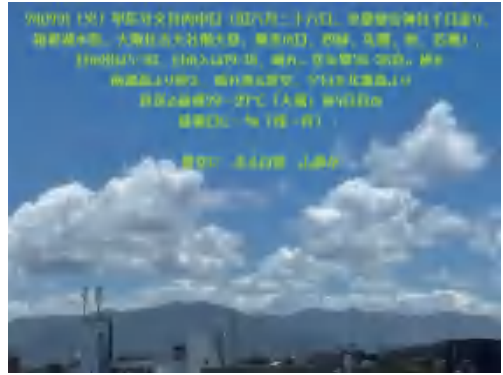


240730 藝術友人の米国漢字解析藝術家約翰・摩根から「簡單的說, 我最終用6條幾何直線, 對金文「愛」實施了轉譯, 視頻中也直觀的體現了, 6條幾何直線對金文「愛」的轉譯, 其結論具有大道至簡, 博大精深在該實驗中的現實意義思想」というメッセージや動画を送ってきた。私の「Post Analytical Cubism」視点からそれに一句（惟一作）:

夏の愛 経緯の線に 蒼穹悟る

漢譯俳句: 夏筆金文愛, 經緯豎線人心態, 徹悟蒼穹外。

240731(火)甲辰年文月丙申日(旧六月二十六日、京都愛宕神社千日詣り、箱根湖水祭、大阪住吉大社例大祭、蕎麦の日、四緑、先勝、箕、若潮)、日の出は 5:30、日の入は 19:18、晴れ。空気質 34-36 良。旭を南書斎より迎え、晴れ渡る碧空、夕日を北書斎より見送る体感 29 ~ 37° C「大暑」後 9 日目の猛暑日に一句(惟一作):



夏空に 走る白雲 山静か

暑天夏空

夏空白云走，远山静谧蝉鸣瘦，骄阳蒸宇宙。

霜剑，2024.7.31



240731 學術摯友科學家張百平教授から「走进夏尔西里无人区」——新疆阿拉套山综合科学考察队在乌鲁木齐壮行出发」の写真を送ってきた。それに一句(惟一作):

夏の山 シャルヒリ(夏爾希里)の雲
神悟る

漢譯俳句: 夏日峰頂空，考察生態雲驚鴻，
神悟感蒼穹。

峰頂生态科考

共庆登顶隆，感召生态瞥惊鸿，寂然悟
苍穹。

霜剑，2024.7.31

240801（木）甲辰年葉月丁酉日（旧六月二十七日、弘前ねぶた祭、八戸三社大祭、盛岡さんさ踊り、八朔、水の日、一粒万倍日、三碧、友引、斗、中潮）、日の出は5:31、日の入は19:17、晴れ。空気質34-43良。旭を南書齋より迎え、晴れ渡る碧空、夕日を北書齋より見送る体感30～38°C「大暑」後10日目の猛暑日に一句（唯一作）：

緑山 心に沁みる 蝉の歌

童年之声音

蛙鼓伴虫鸣，鸡啼晨曦人乍迎，布谷叫连声。

霜剑，2024.8.1

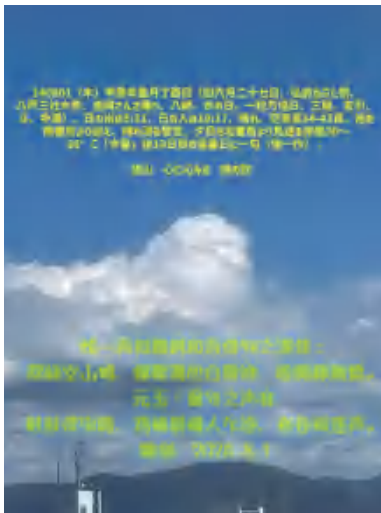
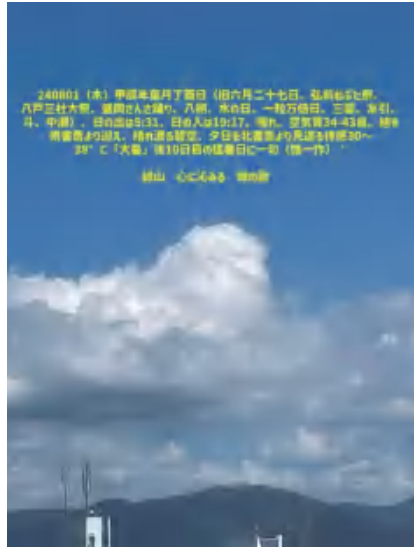
惟一再和霜剑和吾俳句之汉俳：

翠綠空山鳴，蟬歌潤心白雲迎，松風靜無聲。

元玉：童年之声音

蛙鼓伴虫鸣，鸡啼晨曦人乍迎，布谷叫连声。

霜剑，2024.8.1



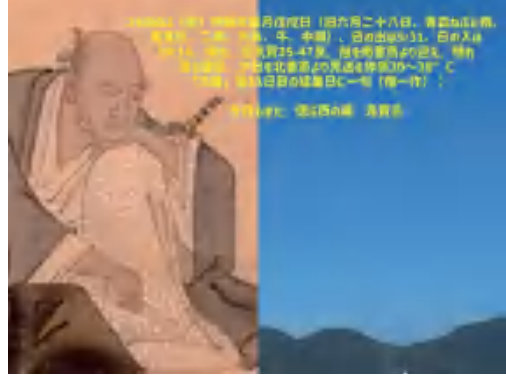
「今天2024-8-1 在我的佛经散页展上,背景是修复的和刻佛经,婷好老师插花,张建生老师展出唐代砂石佛头,琵琶演奏者伊芸弹奏一段日本音乐,把活动推向了高潮」という親友汪之雄氏からのメッセージと写真に一句（惟一作）:

写經の美や 琵琶の音色に 夏の蓮

漢譯俳句：珍切出之雄，對談佛經琵琶空，殘寶夏蓮風。



240802(金)甲辰年葉月戊戌日(旧六月二十八日、青森ねぶた祭、鬼貫忌、二黒、先負、牛、中潮)、日の出は5:31、日の入は19:16、晴れ。空気質 35-47 良。旭を南書斎より迎え、晴れ渡る碧空、夕日を北書斎より見送る体感 30 ~ 38° C「大暑」後 11 日目の猛暑日に一句(惟一作):

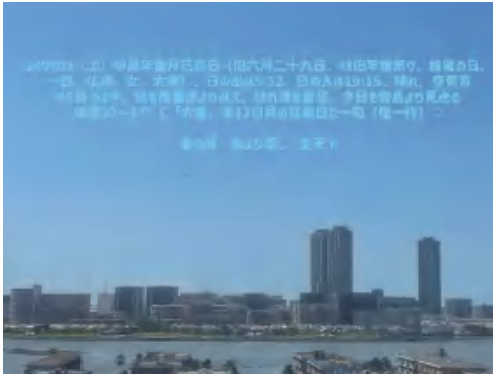


今日もまた 偲ぶ西の美 鬼貫忌

艺术雅集

文博桃花源, 名家雅集念陶潜, 湖畔赏夏莲。

霜剑, 2024.8.2



240803(土)甲辰年葉月己亥日(旧六月二十九日、秋田竿燈祭り、蜂蜜の日、一白、仏滅、女、大潮)、日の出は5:32、日の入は19:15、晴れ。空気質 48 良 -61 中。旭を南書斎より迎え、晴れ渡る碧空、夕日を北書斎より見送る体感 30 ~ 37° C「大暑」後

12 日目の猛暑日に一句(惟一作):

夏の青 海より深し 炎天下

240803 (土) 甲辰年葉月己亥日 (舊六月二十九日、大潮)、親友の大收藏家汪之雄氏は未明に送ってきた音楽芸術家伊芸氏が私の為に琵琶演奏の動画を聞きながら感動したことに一句 (惟一作):

夏雫 輝く珠に 琵琶音色

漢譯俳句: 夏夜月光珠, 輝映心聲勝西湖, 琵琶暖玉壺。

琵琶

斜月奏轻盈, 荡漾西湖溢心声, 琵琶婉转情。

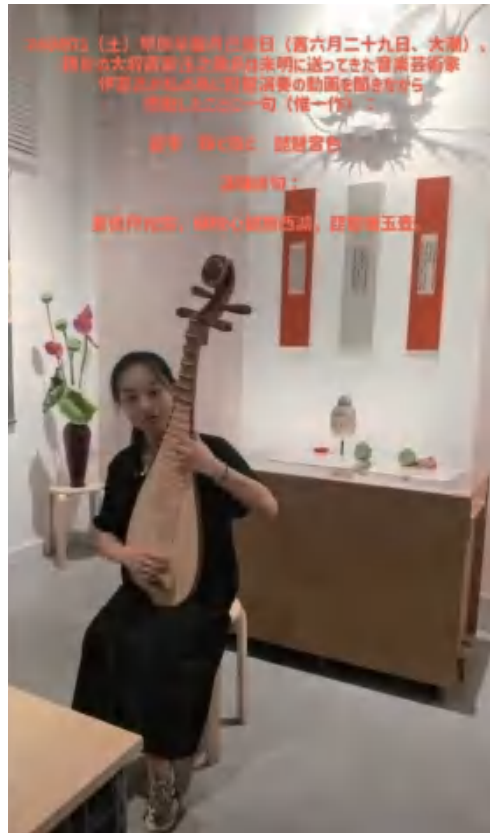
Pipa

Against the slanting moon it is played lithely,

The West Lake is stirred to voice the heart core vividly,

Feelings are expressed by Pipa mildly.

霜剑, 2024.8.3



240804（日）甲辰年葉月庚子日（旧七月一日、水の祭典久留米祭り本祭、東京王子神社槍祭、箸の日、九紫、先勝、虚、大潮・朔）、日の出は5:33、日の入は19:14、晴れ。空気質54-67中。旭を南書齋より迎え、碧空に夏雲が湧き出し、夕日を北書齋より見送る体感32～39°C「大暑」後13日目の猛暑日に一句（惟一作）：

夏雲や 雪嶺聳え 仰ぎ見る

夏雪

碧空夏云騰，翻越山岭寻雪踪，飞羽望心空。

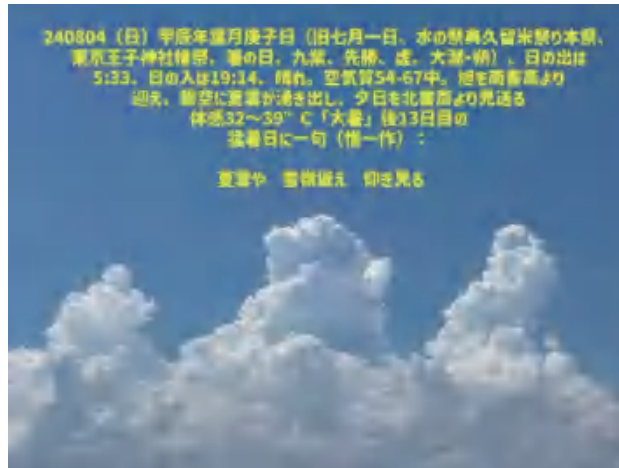
Summer Snow

Whirling in azure sky are clouds in summer;

To look for traces of snow, the mountain we climb over;

We look into the heart like a flying feather.

霜剑，2024.8.4



240805（月）甲辰年葉月辛丑日（旧七月二日、土用二の丑、山形花笠祭り、タクシーの日、八白、友引、危、大潮）、日の出は 5:34、日の入は 19:13、晴れ。空気質 70-59 中。旭を南書齋より迎え、碧空に夏雲が湧き出し、夕日を北書齋より見送る体感 34 ~ 42° C「大暑」後 14 日目の猛暑日に一句（惟一作）：

夏空や 双子の猿に 泳ぐ魚

夏空

夏日双子星，彩云飘荡碧空清，游鱼续别梦。

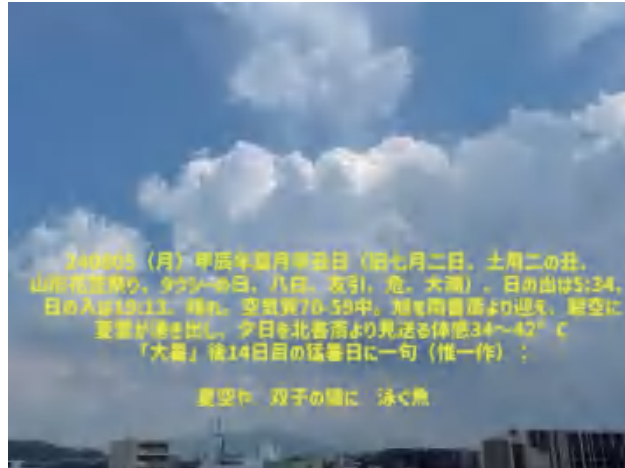
Summer Sky

There hangs Gemini in summer,

Colorful clouds float in the sky clear and azure;

The fish continue their dreams one another.

霜剑，2024.8.5



240805（月）甲辰年葉月辛丑日（舊七月二日、大潮）、親友の隠遁文人茶人梅桃先生から「一六居士」時代の舊作を送ってきた。吟じると吃驚し、その結句がまさに太白の結句を超えたことに一句（惟一作）:

一六や 酔は非を超え 夏の月

漢譯俳句：一六清風宅，醉越非字超太白，夏月潮聲迫。

鶴梅小院隱高山，明月清風逸自閒。

望海潮聲掀巨浪，詩境江南醉人間。

己丑年孟冬與友人重登白水鶴子峰，友人問余今生願，借唐朝李太白山中問答詩答復。一六居士

附原詩：問余何意棲碧山，笑而不答心自閒。

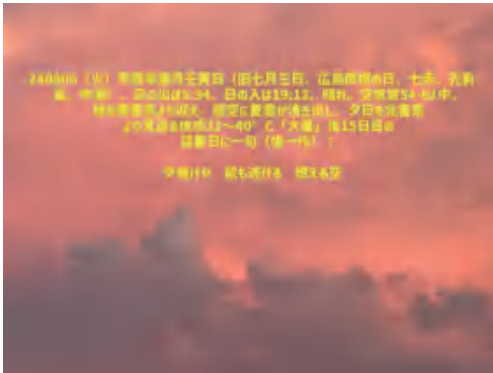
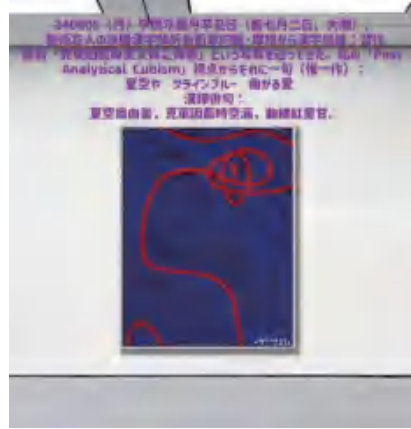
桃花流水杳然去，別有天地非人間。



240805 (月) 甲辰年葉月辛丑日 (舊七月二日、大潮)、藝術友人の米国漢字解析藝術家約翰・摩根から漢字思維：習作題目「克萊因藍與金文目之母題」という写真を送ってきた。私の「Post Analytical Cubism」視点からそれに一句 (惟一作)：

夏空や クラインブルー 曲がる愛

漢譯俳句：夏空自由曇，克萊因藍時空涵，
曲線紅愛甘。



240806(火)甲辰年葉月壬寅日(旧七月三日、広島原爆の日、七赤、先負、室、中潮)、日の出は5:34、日の入は19:12、晴れ。空気質54-61中。旭を南書齋より迎え、碧空に夏雲が湧き出し、夕日を北書齋より見送る体感22~24°C「大暑」後15日目の猛暑

日に一句 (惟一作)：

夕焼けや 鼠も逃げる 燃える空

夕照

莫道霞光晚，熊熊火焰遍西天，思绪空中返。

霜劍，2024.8.6

240806（火）甲辰年葉月壬寅日（舊七月三日、中潮）、藝術友人の米国漢字解析藝術家約翰・摩根から「金文愛的三位延異之結論」という写真を送ってきた。私の「Post Analytical Cubism」視点からそれに一句（惟一作）:

夏の川 陰陽の愛 夢描く

漢譯俳句：夏夜展天川，陰陽曲直愛異延，夢繪畢（加索）翁緣。



【作者簡介】

海村 惟一，文學博士，俳人，歌人，詩人，文藝評論家，日本/福岡國際大學名譽教授，中國/深圳大學饒宗頤文化研究院客座教授，中國/中央工藝美術學院師友書法藝術研究院名譽院長，有諸多關於“五山文學”研究的論文以及其他論著。

【編者簡介】

海村 佳惟，文學博士，翻譯家，文字學博士後，日本/社團法人惟精書院院長，久留米大學兼職講師，中國/華東師範大學客座研究員，出版過學術專著《村上文学的文化精神》（單著、貴州人民出版社）、《日藏唐代漢字抄本字形表》（九卷、共編、華東師範大學出版社）。

文字
禪

—
汉喃文学
—
.....

送别

□ 伞沱

（阮、刘二位辞行，两仙女送别）

两仙女吟道：两位公子如思乡欲归，吾不知如何挽留！权且一路送至洞口，
倾诉心声：

两位公子，
只因前世修福德，
而今结拜在仙境。
前缘旧梦驻难消，
尘世幻景意踌躇！
方今别离诉衷肠，
从此天地永相隔。
百年情缘歌一曲，
上阵须重送别仪。
咏唱：桃叶纷飞天台路，
泉引莺啼伤别离！
半年仙境，
一步尘埃，
前缘故梦应如是。
石烂，苔枯，
水逝，花残，
白鹤振翅冲碧霄！

自此天涯永相隔。
 洞口，
 山头，
 旧阡陌，
 千载悠悠映月华 ...

注释：这是伞沱 1922 年创作的嘲戏剧本《天台》中一首风格新颖的唱词。剧本讲述了中国汉朝两位书生刘辰和阮兆前往天台山采药途中迷路，偶遇仙女并结为夫妇的离奇故事，该段唱词讲的二人生活半年光景之后，思乡心切，辞别仙女回家探亲。

附原文：

Tổng biệt

Tân Đà Còn chơi (1921)

(Luu, Nguyễn xin về, hai tiên nữ tổng biệt)

Hai tiên nữ nói: Hai chàng nay đã nhớ đến quê hương mà muốn về, chúng tôi nghĩ giữ lại làm sao cho tiện! Vậy xin kính đưa ra tới cửa động này mà có nhời thưa rằng:

Hai chàng,

Bởi tiền thế nhiều phần phúc đức,

Nên ngày nay kết bạn tiên cung.

Nhưng nợ trần vương vít gỡ chưa xong,

Xui cõi tục mơ màng còn tưởng nhớ!

Nay đến lúc kẻ đi người ở,

Thôi từ nay vĩnh cách tràng ly.

Ngãi trăm năm còn một khúc ca thi,

Dâng quân tải để làm nghi tổng biệt.

Ngâm: Lá đào rơi rắc lối Thiên Thai,

Suối tiễn, oanh đưa, những ngâm ngùi!

Nửa năm tiên cảnh,
 Một bước trần ai,
 Ước cũ duyên thừa có thể thôi.
 Đá mòn, rêu nhạt,
 Nước chảy, huê trôi,
 Cái hạc bay lên vút tận trời!
 Trời đất từ đây xa cách mãi.
 Cửa động,
 Đầu non,
 Đường lối cũ,
 Ngàn năm thơ thân bóng trăng chơi...

【作者简介】

伞沱 (1889-1939)，生于越南山西省，原名阮克孝，其笔名取自家乡的伞圆山和沱江，越南近代著名诗人、文学家和剧作家。自幼习读汉文，但屡试不第。最初专为《东洋杂志》和《南风杂志》撰文。1921年任《有声杂志》主笔。1926年创办《安南杂志》。他除写诗外，也写小说、评论，并翻译大量中国古典诗歌。1937年翻译出版蒲松龄的《聊斋志异》。伞沱是越南现代诗坛的开创者，也是越南新旧诗体的承前启后者，虽然他反对创作新诗，曾与新诗派展开论战，但他的诗歌也在旧体诗的基础上亦有所创新。越南诗文评论家怀真和怀青《越南诗人》一书评价他说：“在骚坛届只有先生是跨越两个世纪的诗士。先生是证鉴后世的诗儒代表，还能有谁更能堪当这个称号呢？”越南作家阮遵评价道“伞沱堪称骚坛主帅、文坛泰斗、报界领袖，谁与比肩？”

他的诗词大部分为抒写闲情逸致之作，但也有不少诗含蓄地抒发因祖国沦亡而引发的伤感与愤懑。伞沱的诗歌飘逸、潇洒，兼有沉郁顿挫之感，洋溢着浪漫主义色彩。主要作品有诗集《小情》三部曲 (1916、1918、1932)、《镜台》(1919)，嘲戏《天台》(1922)等，散文集《大梦》(1928)、《小梦》(1941)，小说《钱神》(1921)和《誓山河》(1932)等。

吟月

□ 春妙

月落园中夜光皎，
 银辉漫漫洒阡陌。
 玉人伴我轻轻行……
 寂寞不敢高声语。
 怅然惜踏金光道，
 只恐月路惊闻响。
 恍然花藏绿叶间，
 错失良辰月调愆。
 枝藤月色弹轻影，
 悠扬清风戏枝头；
 风似凝神吹不动，
 窈窕仙子月夜明。
 你我不言诗中吟，
 心海悠悠际无涯。
 月明月暗月旷矣！
 成双未减飘零意。

附原文：

Trăng

Trong vườn đêm ấy nhiều trăng quá,

Ánh sáng tuôn đầy các lối đi.

Tôi với người yêu qua nhẹ nhẹ...

Im lìm, không dám nói năng chi.

Bâng khuâng chân tiếc giậm lên vàng,

Tôi sợ đường trăng tiếng dây vang,

Ngơ ngác hoa duyên còn núp lá,

Và làm sai lỡ nhịp trăng đang.

Dịu dàng đàn những ánh tơ xanh,

Cho gió du dương điệu múa cành;

Cho gió đượm buồn, thổi náo động

Linh hồn yêu điệu của đêm thanh.

Chúng tôi lặng lẽ bước trong thơ,

Lạc giữa niềm êm chẳng bến bờ.

Trăng sáng, trăng xa, trăng rộng quá!

Hai người nhưng chẳng bớt bơ vơ.

注释：《月琴》是越南诗人春妙的一首七言新诗，被越南诗坛评价为仿写白居易《琵琶行》之名作。春妙（1916-1985）原名吴春妙，生于越南中部平定省，是越南新诗运动（1932-1945）的代表人物之一。该诗最早发表在《今日》报，1945年收入诗集《香随风去》，后由越南音乐家宫进创作改编成同名歌曲。春妙的诗歌既深植于中国古典汉学的浸润，又接受了法国象征派诗人波德莱尔的影响，诗风雅致，饱含深情。春妙早年的诗歌多偏重于抒写梦幻爱情，是一位情诗圣手，如《诗的诗》（1938）、《香随风去》（1945）。八月革命后，春妙开始转向革命题材的诗歌创作，如《国旗》（1945）、《金星下》（1949）、《光明》（1954）、《金甌角》（1962）等。该诗运用大量隐喻手法，调动各种感官，把琴声和歌声以及作者的思绪巧妙融汇，给人以空灵孤寂的感觉。

《吟月》也是一首七言新诗。

【译者简介】

冯超，上海外国语大学东方语学院副教授，上海翻译家协会会员。

附冯超拉丁化国语字六八体诗歌：

Thơ chúc Tết năm Ất Ty

乙巳年春节贺诗

Cuộc đời hăng hực trôi qua,

生活倏忽而逝，

Giáp Thìn khép lại, Ất Ty xông nhà.

甲辰匆匆乙巳冲喜。

Cành mai nở rộ, xiêu lòng người,

梅枝怒放撩人意，

Hoa đào năm ngoái cười gió Đông.

昨日桃花笑春风。

Trời xanh hữu tình khó già,

天若有情难老，

Đất vàng đa cảm ánh xuân rạng rỡ.

地久多愁不让春光。

Quanh co tìm mãi chưa đến đích,

蜿蜒寻索憾未果，

Vượt qua gian truân tự nhiên thành .

千难万险自然成。

Đường lụa Đông Tây vẫn thịnh,

东西丝路亦盛，

Nam bắc sum họp đêm nào vui hơn.

南北欢聚今夕何年？

文字
碑

散文诗

散文诗

夸父

□ 李飞

| 夸父 |

秋天走过的大地，只有衰草无际。脚下道如羊肠，蜿蜒直入，直入那，抬首，眼中，活着夕阳的天际。夕阳如血，恰是风射入眼中的颜色。我垂下了头。不是因为那风，它只是我奔跑的痕迹；不是因为饥渴，饥渴早已长在胃里；不是因为刺脚的尖石，它只是我脚的赤。

那为何，为何我要垂头？

是因为夕阳还是那般远么？

是因为夕阳还在那般落么？

我心独怆！夕阳，伟大的夕阳，每一次，每一次，从你出生到垂老，我都在向你呼喊，向你奔跑，只因为你舔我的舌头，是那般温暖。只要拥抱，将你拥抱，融化，融化那风声，那饥渴，那尖石，连同我自己。多少次，多少次，我已垂垂老矣。我已无力奔跑，我已无力呼喊，惟有静默，惟有垂首。

但为何，为何我还要抬头？

因为夕阳还在那儿啊。

她静静地生，静静地老，静静地远，静静地落，但她的火眼，一直是在望着我啊。那是她的招唤。

让一切都离我去罢——它们是喜欢逃遁的，只要有你，夕阳，你的火眼，伟大的希望！

但，夕阳，请你不要落啊，请你不要，为何，为何少了你的半边容颜，为何，为何……

夜水晶包融了我，只有我是我的旅伴。我心伤悲，但不绝望，因为夕阳，夕

阳还在那儿啊。

是什么加重了我的负担？是补天的五色石么？请给我重的，请给我最重的，让我的大力畅快畅快吧。

是什么在抽打我的神经？是你么，羲和的鞭子？好罢，看你能不能使我癫狂罢。

是什么在灼烧我的脚？是祝融之烈火么？就让我享受这火的温暖罢。

夕阳还在那儿啊。

夕阳还在那儿啊。

我扔掉了手杖。

多年以后，那里长出了一片桃花，人们叫它“邓林”。

| 时间·打包 |

时间就是回忆。

理论上讲，我们可以选择任何空间生活，但时间却没的选择。

我们回不去“过去”，也去不了“将来”，甚至连“当下”都不“在”：意识到“现在”，“现在”已经“过去”。

时间是我们的皮肤，我们永远没法把它对象化，就像我们永远看不到自己的眼睛一样。

我们在审视它时，我们已经失去它了；当你意识到你在时间里，你已经在回忆了。

康德说，空间是外形式，时间才是内形式；但只有通过前者，我们才能知觉到后者。“时间”只有不在场，我们才能确定它的在场。

能够空间化、对象化的时间，只是“回忆”，无论是针对过去，现在，或者未来。我们必须把“时间”打包，寻找“空间”来安顿“时间”。

用来打包的盒子各式各样，“理想”，或者“失望”，“幸福”，或者“痛苦”，保质期内的，或者已过期的。

赫拉克利特说，时间是王，它决定一切。
他说的是“什么都不是”的时间。没有质料，纯形式。
这个意义上的时间，才有因果序列。
这个意义上的时间，就是命运。
就像我们永远都没法钻出我们的皮肤。

幸或者不幸，人是可以给时间打包的东西。

作为命运的时间什么都不是，但却给你因为与所以，
作为自由的时间什么都是，但却只有偶然与混沌；
你选哪个？
做一个时间之线的傀儡，
还是自己跳舞的傀儡？
人无往而不在命运之中，
包括打包的权力。

我选择打包，至少，打包时可以添点佐料。
普鲁斯特说，对逝去年华的追忆无须与真实记忆如一。
人总需要有自欺的勇气。
然后相信，或者忘记。
月光宝盒只能自己开启。
如果你不想，或者已经生锈，那就扔了吧。

有请马克吐温作最后的结语：

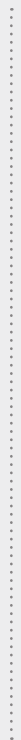
“当我还年轻时，我总能记住一切，不论那究竟有没有发生。

而今我的身体机能每况愈下，很快我再也记不住任何东西，除了那些从未发生过的事情。

这种结局很令人伤感，然而却是无法避免。”

文字
禅

—
小说
—



小说

断际黄檗寺记

□ 青山忘

| 一 |

这老头，又在发脾气骂人了吧？我忍不住乐了！我知道他的样子！

那些在他面前战战兢兢的弟子们死去一千多年了，现在，他找不到发火处了。一整天骂呀骂的，这狮子吼，吼完之后，漫天的雪晴了，世界静止下来。黄檗禅师，转身往后庭踱去，嗅了嗅梅花上的清新。

那一世，人心一切微尘般的响动，都在雪影中映现了出来。

吼完了，断际了……

| 二 |

来黄檗山的一路，即使心中偶然显现妄念，也在生起的瞬间，清晰地绽化为一朵柔白的莲花。

其实，哪里又会有“真念”与“妄念”的分别呢？一切就是这样在生命中起起落落，自然映显出来罢了！

生命的幸福，就是这一瞬间，没有过去，现在，未来的焦虑和恐惧。我只能说它是没有分别的，心灵如实呈现的状态。

这就是“断际”。我们舍了一生，去追求、猜度这种生命境界的存在。没料到，正是这种强烈的“求驰欲”遮覆了心性的面目，生命的程序因而更加迷乱了。你我造出了一条偏离自己生命应有真实的轨道。幸福，顺利，也就在这一瞬间，变成了空苦，茫然！

黄檗希运就是“断际禅师”，他时时宣说的“一心”，就是最圆满的心灵状态，他教人的，原来是关于生命的依止问题！

那种没有障碍的生命境界所显化出的，正是生命最为畅快、无惑的天地。你我本是如此的完美呵，却“有心”失落了，所以黄檗希运才破口大骂。现在，既入此山，根本不用再强行启动大脑，只静静地，以直觉和黄檗禅师交流吧！

| 三 |

黄檗山是一朵遍满天地的青莲，隐隐之外复有隐隐，实在数不清有多少莲花瓣。而我，就深处于这青莲的瓣蕊之中。这朵青莲我不陌生，我的肝部常常开合着一朵同样的青莲。

这是一种相，有时候我常会哑然失笑：相就是心，我却偏偏要想办法透过相去寻找心。这还不够明显吗？就是心，只看它选择什么样的形象显化而已。黄檗希运的禅心，印在这山间，就化为青青莲花。而我们的心，甚至每一个细胞，都是活生生的生命存在，“想”到哪里，就化作哪里。心心相印，则任何一个地方显化为莲花形象都不奇怪。何况，人的肝区本就是一朵青色的莲花，它先天就与禅道感通。只是我们日常的有意作为，正好阻碍它的发生了。

我坐在大殿后的台阶上，呼吸着这莲瓣的清香。不知不觉中，身体竟然虚化，无限延展，与整一朵青莲合为一体，并且，莲台上居然发出洁净的光亮。

我也不想说话，一路的行脚，其实还是挺疲惫的，就借此刻休息一会儿吧。再说，这种状态中展现的又是生命的另一种真实。自性，并不拒绝任何一种相的发生，它只是随缘显现而已。你和我，不要对它的起落生起任何爱好或厌离。

如果疲倦，就绽放你紧缩的心灵，跟随这遍山清气吧，我与你一起化作黄檗山中的修竹闲云！

有人说耳听为虚，眼见为实。你以你的眼睛看了这“如实”的世间一生，却为何仍如此的盲目和失落？闭上眼睛，放弃生活中的自我主宰，用耳朵，静静地聆听一切。

听车水马龙，听人声噪吵，听踏入寺门的脚步声。有风了，山间的竹叶在缓缓飘落，一片，两片，三片，四片……

听这清晨的烟云，轻盈地，缓缓地。

听自己，你的胸怀在无限虚化，向宇宙的尽头无限延伸。你是一道白光，照化了胸中积郁，照化了身体的阴寒。从此，你融入这光明，平静，安详的净土！

| 四 |

大殿静寂，萧瑟，有种在建筑中被遗弃了的冷清。我还坐在殿后的台阶上，身旁躺着跟随我走了无数山川的背包。一边，还有一匹在乱草间寻食的老马。高高的大殿，远远的群山，不知谁的眼里，我被映衬成角落里很小的一个影像？这重建中的黄檗寺，想必很久没有僧人照看了。

太阳昏昏的。

不知过了多久，吱呀一声，大殿后门开启，走出一个老僧，像在一个慵懒的正午，有人在昏睡后无心推开柴门。

我转过头看看他，他善意地笑了。哦，原来是在陪伴黄檗希运的道场。像是旧时熟识一样，我第一句话就问：“师父，这道场为甚么停建了？”

他就给我讲起了建寺的始末，语气中掩不住的遗憾。

祖师道场，的确是受冷遇了。在文人士大夫喜好参禅习道的时代，庙宇是很少受冷落的。特别是希运主法黄檗山时，一直都有官僚裴休等在支持黄檗断际禅法的传播，后来甚至还有唐宣宗的刻意扶持。

一千多年后，门庭冷落，除了我等这类发愿参访的后生，想必不会有多少人再到这里，重拾黄檗禅师的断际心要了！

| 五 |

“旧址在那边，那曾有上千僧俗在学法呢。”老和尚指指前面。

我看到的，像是几十年前的宿粮旧仓，哪里会是一千多年前的黄檗禅寺呢？只有一口古井，倒还隐隐映照出些年月。

千数人听法的壮观场面，固然令人欣慰，但实际上，又有多少人是在真心求法，又如实求法呢？黄檗希运很清楚，大多数人是为了附庸风雅，又或是求禅的急切心令自己越学离禅越远。

所以某一天，当千数人众拥挤听法，他破口就大骂了起来：你们这些混世子，总将我当作一个稀罕物来看。而禅在哪里，你们却都不知道了，散去，散去，快些散去！

人多也未必是好事，得看这些人到底为什么而学，或是学什么。

然而，令人觉得懊丧的是，禅本来在自心，那种盲目求法的举动实际上是一种生命的慌乱，都远离自心了！

当裴休问黄檗希运，山中经常修道的四五百僧人，倒底有几个得了正法心传呢？黄檗希运回答：“得法者不计其数，因为自心就是佛。”

这么说，人人都是天生弥勒，自然释迦了？当然，你我也是。

可是，人们的举动为什么还那么慌乱与愚蠢呢？难道这佛性是假的？黄檗禅师没说错，人人是佛，但那盲目从众，扰乱心中安宁的听法举动，却已将自心佛打入了深渊。这些慌乱、浮动，就是遮盖佛性的业力，就是无明，当时的听众不是得法者，而成了“业力”本身。黄檗禅师发火，就是对这些无明的对治。

| 六 |

黄檗断际禅法，只为发显自心。这颗心并不神秘，它就是生命的最原初处，换句话说，就是“你的观念”还没有形成之前的如实生命状态。一切有情无情都具备这种本真。当然，猛虎也有。就如眼前的这口古井，就承载着一个令人动情的“度虎”传说。

当时，山中经常发生虎患，黄檗希运以神通将虎摄来压在井石下。久闻希运讲法后，虎也逐渐唤醒了灵性，自此于井中，守候祖师讲法。希运灭度之时，此

虎悲痛难抑，哀啸一声，从石下跃出，触井沿而亡。它以另一种生命形态，再为黄檗希运护法而去。

现在，佛法的修持者很多，但不论任何一个时代，修持者的情况大抵是一致的：往往借佛法增强自我执着，以显示自己作为修持者的优越性。只此一念，就已违背了诸佛祖师的教诲。无怪乎希运一方面说人人都具有此心，得法者很多，而另一方面，却要大骂众修行人了。

不过，这也不能怪众生，大多数人是不知道自己的生命状态的。而有的人即使知道，却于修行途中，磨难重重，处于一种挣扎的境地。也因此，这个世界才需要黄檗希运这种禅门龙象，引导那些苦楚的灵魂。

| 七 |

此刻，黄檗山这朵青莲，处处是浓浓的绿意，孕育着一股强烈的内在生命意识。这哪里会像是佛法传播的现状呢？

哦，原来，佛法作为一种形式，它会消失，灭尽，但宇宙的生命力，它是永生不息的。佛法只是这种生命力的表达形式之一。

况且，如今，连我这种年轻人都懂得探究生命的真相，更何况天下的芸芸众生了。黄檗山的青青禅意，就是这种生命力的萌生！

我们常常会将事情想得很糟糕，甚至一直以自己的视角去评判这个世界。说这个世界是末法时代，说人心不古。这固然也是实情，但在我们怨尤的一瞬间，设置了对立，落入了二乘，所以才会有“正法”或“末法”的区分。

其实对于诸佛祖师，外道就是正法，末法也就是佛法，之所以这样分别言说，只为随顺机宜罢了。

当你体味到处处都是生命的生生不息，你就不会再说这个世界是末法时代了。

你和我，不要忙于抱怨佛法的衰落，在你我呈现心灵最纯净的状态时，这种心性的力量就在这茫茫的宇宙间绽放成一朵莲花。这种无量无尽的清净之光，就是照化宇宙阴霾的根源，它正是所谓的佛法。哪里会衰落了昵？

心光泛起的那刻，整个宇宙的含藏中，已经植入了佛法的种子。你我就在这清净世界里，耐心地去浇灌吧！

| 八 |

才依稀落了几点雨星，黄檗山上的烟雾离我们又近了几分。这种清净，闲散，的确不太像黄檗希运的凌厉禅风。

人类有天生的趋向本源的愿望，却也时刻在豢养那个局限中的自我。没有一种凌厉的手段，众人是很难放弃自我的。当然，希运的凌厉不是一味地将人打入绝望。这种禅风，也正是他可以承担“大用”的胸怀所在。

多年前，黄檗禅师告诉师父百丈怀海，说自己想去参访祖师马祖道一。怀海告诉他，马祖已经入灭了。希运觉得有些遗憾，问怀海：“既如此，祖师有没有留下些什么禅法？”

百丈怀海说：“我当初玩弄拂尘，冒充禅意，被马祖暴喝一声，震得我耳朵三日发聋。”

黄檗希运惊诧得吐了吐舌头：“竟还有能让百丈三日耳聋的暴喝？”不过，瞬间他已心领神会。

怀海笑着说：“你这下还要去参马祖么？”

希运说：“现在不想了，我已经从您这里知道了祖师的风神，这才是大机大用。但是如果我只知因袭祖师的这种法门，我将来的法脉要被断绝的。”

言下之意，希运认为马祖的禅法因时而动，而最主要的，还是要确证自心的清净真实。否则将来自己的禅法是僵化的，不会传得久远。

百丈怀海一向很满意黄檗希运，门下能有弟子继承法脉或是有所光大，那是师父的最大欣慰了。他对希运说：“见与师齐，减师半德。见过于师，方堪传授。你有超师之见。”百丈的眼光是精准的，希运的法脉也未被断绝。希运门下后来出义玄，开创了几乎占据天下禅门的临济宗。

| 九 |

禅法没有固定的教化程式，但总体上来说，义玄乃至后来的临济宗，主要以凌厉见称。虽然希运说不学马祖，但教化风格与马祖的那一声暴喝，却有同工之妙。即使对于“皇叔”李忱，他也照样屡下重手。

当时，李忱为避侄子唐武宗的迫害，潜隐入黄檗山，转成沙弥。据传，唐武宗灭佛的最直接原因，就是为了找出李忱，斩草除根，以免危及皇位。

李忱虽然落难，但心中究竟还是放不下皇权之念和自我优越感，说自己要“终归大海作波涛”。

一天，他看到希运礼佛，就说：“佛既然是虚妄的，你又拜甚么？”

希运没有多说，拉过来就是一巴掌。眼冒金星之余，李忱还要辩解，希运又挥出一巴掌。还欲说，又一巴掌。

三巴掌以后，李忱虽不满，但限于落难，也不好发作。再说他也隐隐清楚，这是希运在逼迫自己参悟。

不过，他终究对此难以释怀。武宗之后，李忱回京即位，是为唐宣宗。迨希运入灭，宣宗赐号“粗行禅师”，以示三掌之恨。

后来，宰相裴休为他解释：“黄檗禅师的三掌，代表着三际，与你三掌，实质上与你断际啊。”是以宣宗才又改赐希运为“断际”禅师。

三巴掌打的是谁？是你我对自我身份、思想心念的认同！

生命之苦即是源于生命之局限，过去，现在，未来，念念迁流。确证实相，这“三际”就成为一种现象变幻了。禅宗强调的“当下”，不是“眼前”，而是这种断际的境界。故而，断际实际上是安住于本源，使生命得到最彻底的解脱。

| 十 |

本根之生命运作，才能超越万相的纷扰，达到般若三昧的彻悟境界。从禅理

上讲，任何一种禅法的产生，都是人类发明出来为提升自己生命境界而施用的。所以，禅法的真髓并不在于远离尘世，更不在于心如枯木，它终究要落实在现实生活。

当希运谈到，禅就是“终日吃饭未曾咬着一粒米，终日行脚未曾踏着一片地”，很多人疑惑了：我就是这样的呀，这么说，禅就是我随意任行了？

其实禅什么也不是，旨趣在于你不要被生活所迷，你的心体是光明，澄净的，显现着一切因果始末。

对于禅，有的人发现了事物的当体即空，有的人则发现当体即真。实际上都是一种强意的主观评价，事情就是事情本身，哪里会有什么真妄之分？

遗憾的是，你我终究陷入了对问题本身的争执。背后的那个禅性，已然被你我湮没。

| 十一 |

那天，希运在天台中遇到一行脚僧人，两人相谈甚欢。不知不觉，行到一涧水前。僧人笑笑，取下竹笠，抛入涧水，并瞬间立于竹笠之上，招手邀约希运同渡。

希运突然发起火来，骂道：“你这拨弄神通的自了汉，早知这样，我就砍断你的双脚。”

僧人听到希运的叫骂，惭愧地说：“我的修证的确不如您。”收起竹笠，瞬间隐去。

我们在读这一段公案时，心中大多是一种莫名的畅快，认为希运骂得太解气了。然而这种畅快背后，我们认同的是什么？

你和我，一方面在心性上无所成就，一方面又鄙夷神通的产生，终归还是落于对心性的盲目空想。至于神通，因为佛教认为它会障道，所以我们也顺便将它厌恶上了。其实，你我真的对神通不抱有期待吗？不是不想，是得不到。

从神通的本意来说，“神”就是“自性”，“通”就是“显用”。佛的境地，就是“神”的显用。只不过，有些人心性未澈就有“异能”显现，所以经常为其所左右。心

性也渐渐会封闭，而“神通”，也就渐渐消失或变异。

佛教内，佛陀，观音，佛陀十弟子等，都以神通的形式存在，那是心性清净后的自然功能。所以，如果自性清净，当你吃饭，你的吃饭就是神通，当你砍柴，你的砍柴就是神通。

没有人将僧人竹笠过涧与达摩一苇渡江相比较，因为两人的心性境界的确不可同语。你我就像那渡水的僧人，当别人指出了自身问题之所在，不是恍然震惊，而是惭愧隐遁。这种“神通”，本来就不是神通，只不过是“自我”的延展而已。

你猜，隐遁之后，那僧人的心理惯性、行为模式会改变吗？他能躲避到什么时候呢？

灯录上的记载已经不复有了，而我期望，不管在哪一天，哪一种时空，那个僧人拜倒在希运脚下，捅破那一层薄薄的纱窗，确证最明澈的心性世界：涧水本不用渡，它就是自己！

| 十二 |

几年来，我有意走访了多处千年古刹。有一种感觉大抵相似，那就是千年的空幻一直在寺庙残址上空萦绕。然而，当我忆及历代祖师的事迹时，一切又像与我同时发生一样真切。

生命的容颜，果真是虚幻而永恒的。永恒，它以另一种境界存在。多年以后，你我在别人的心中，也会是这样的。然而不必去推想千年之后了，当一念澄心，你就是千年之后，也是千年之前的样子。

不过，生命之美，也在于它能绽化为各种各样的形式。我发心参访这么多寺庙的原因，也在于此。禅心，始终如一，而不同的外缘和合，则会显现为不同的生命流程。故而，每一座寺庙，对我而言，是那么熟悉，却每一次，又有那么多惊喜。

黄檗希运，如果只作为一个传佛传祖心印的媒介存在，那么，他和惠能、马祖、

百丈等，就看不出任何区别了。然而，他终究是以一生的特殊行迹将自己的生命真实留在了历史河流中。

| 十三 |

凌厉之后，你想得到黄檗禅师的柔弱吗？他舍去了母亲。无情、残酷，而背后他承受的，却是千古以来的一个母题——伦理悲情。

僧人，即使是佛陀，都没有逃离这种悲情。不过他们的存在，创造了悲情，却正是为了超离这种悲情。对于人类，尤其是那种大家都在自觉维护着的母爱情结，它最能勾动人们的心。

黄檗山离洞山不远，两位开山祖师的母子情感，竟如此的相似。洞山良价舍母出家，以及母子间书信的余音，依然萦绕在洞山之上。而黄檗希运舍弃母亲，是又让人觉得更为残酷了。

黄檗希运是福建人，在家乡黄檗山出家，后在百丈怀海座下参学。学成之后，住法江西宜丰黄檗山，这座山名，就是因他思念家乡而命的。在这片残墙碎瓦之间，还是可以想象出他每每倚墙而望的身影。

少年时，他告诉母亲自己想出家，但母亲坚决反对，希运就偷偷离家出走了。几十年间，母亲因为想念儿子，又孤身一人，终于哭瞎了眼睛。但她始终相信，儿子是会回来看他的。可是，眼瞎了，怎么认出儿子？她想起儿子的左脚上有一颗痣，就在路边摆了一个小摊，为路人洗脚，期望可以摸到脚上长痣的儿子。

几十年了，希运其实禁不住想念，回家看过母亲两次。但每一次都只让母亲洗右脚，他不让母亲认出自己。然后，看着母亲那苍老、迟钝的手在摸索着，自己的泪珠一滴一滴地滴落脚盆中。

有这么残忍的儿子吗？他是个禅门龙象，却不是个好儿子。

第三次，他看着母亲为自己洗完脚。想叫出声，却终于忍住了。他走了。邻居看到了这一幕的发生，实在不忍，就告诉了母亲，适才洗脚的就是她的儿子。

母亲扔掉脚盆，跌跌撞撞地追了出去。海边，儿子刚上了船，她大声喊儿子。希运听见了，但他只是远看着，痛心着，没有回答。

母亲绝望伤心之余，纵身跳入了海中。

希运终于忍不住哭了，在火化母亲时。他含泪向天，发愿母亲必然升天，“若不升天，诸佛妄言”。

| 十四 |

中国文化中常常有游子意象，游子的另一层含义，几乎就是家中眼巴巴相望的老母亲。故而很多人读到游子，常常会引起共鸣，越发牵挂家中的母亲。

作为儒家的士子，常常不理解，为何佛家偏要造作出这种母子悲情？难道释家真的与世情构成矛盾吗？

佛教，本来不和生活构成矛盾，它也是生活的一种方式。但也的确有人因为心中的割舍不断，而无法彻底证悟自性的存在。希运的铁石心肠，就是一种不证菩提誓不回头的断然决然。可是，她摧毁了慈母的心，甚至生命。

佛法是解构世俗人伦的智慧，一切结构关系都是不稳固的，这个解构的过程常常显得血淋淋。但是，解构之后，它又可以使人伦化为绝对的厚醇。这个过程中，的确有人残酷地折损了世间美好的一切。世间的一切，其实也是自性的显化，没有所谓真假、圣俗。真有必要摧毁它么？

如果从因果业的角度强行解释，似乎是母亲累劫来所造诸业，必然要承受这种痛失，然后在生命的最后一刻，借由儿子的愿力，从此解脱偿清。但这样的话，无疑是狠狠地扇了禅法一记耳光。生命是在任何一个时刻瞬间解脱的，禅法没有来世的祈求，只有当下的解脱。也只有如此，生命的纯净与活力，才可能显现在生活中的当下。

我很景仰黄檗希运的禅风，对于他的母子事迹，却充满了遗憾！我知道禅法的大得大舍，大慈大孝，但这个故事的确实发生得过于极端，也令人过于心疼！难道说人伦孝慈之间不可证悟禅性？且参，且参！在今天，禅法的应机接人，会不

会因此而让人望而却步！

| 十五 |

山脚下，田埂上，老僧身后，背着背包的年轻人。那是老僧带我去参拜黄檗希运之冢。田中的秧苗刚插上不久，不过，也已经像山上的竹林一样，充满绿意生机了！

老僧最为叹息的，是当前的一部分佛教徒终于卷入了世俗权利的争斗，祸害佛法。他伤感地说：“魔王波旬的魔子魔孙，终于穿上袈裟，混入庙宇，祸害佛法众生了。”

我宽慰他：“请别介怀，生命的炼狱，是一个必然过程，对于他们，虽然得到了俗世种种好相，却始终提带着一颗无法安顿的灵魂。业力如此，无缘不可度，却总有一群护持佛法的众生存在的。”

其实，自佛法产生的一天，哪里又会少了运用佛法的外衣，获取种种利益的事呢？而佛法着力要度脱的，不也就是这种种相，种种众生？

说实话，我修禅法，修丹道，但从来想不起运用这些东西来作为获取利益的工具，我只想确证我的生命本源，用最纯净的心灵生活着。这样，即使我拥有世俗的一切，我无所得，失却一切，也无所失。一切物相生灭，都不会障碍我的人生轨迹了。

穿过一层又一层的竹林，希运的墓塔就安歇在那里。沉静，古寂，苍老的石头上苍老的青苔，一层又一层的岁月。那种刚猛，凌厉的禅风终归于寂！不管黄檗希运曾经显为什么样的相，生命的本源本来就是寂灭。

| 十六 |

我只是觉得，社会与文化造就的自我，需要用历史的遗迹来证明自己的存在，而偏偏就是这个东西留也留不住。会感到空幻心疼的是谁？你最终让你的亲人，

或是你的信众为你筑起一堆墓冢，即使再存留一千年，这堆土就是你吗？或者是流传在后人口耳之中旧事，那还是不是你？

这个你已经消散了，回归于无形，酝酿着另一种生命形式的产生。

正因这由眼耳鼻舌身意构成的生命随时会消散，希运才以刚猛凌厉的手段逼迫众生及早证入永恒的生命本源，断却“三际”的煎熬。

他的墓塔正前方，就刻有“断际运祖塔”几个字。而这个塔，已经不是希运本身了，它也不再凝结着希运的生命。相反的，这是后人的一种期冀。一代一代，还是有很多人来参访。

实质是什么呢？眼前的这一堆石塔，是人们对禅法真相的渴望，是希望将这个自己永远凝固、封存之祈愿。

不是吗？左边的墓塔还显得更为雄伟，由两位祖师的合葬构成。老僧也说，这是后代徒众景仰自己的师父而无限扩大墓冢，甚至都夺去祖师塔的气象了。是啊，你说这墓塔，到底在表达着些什么？

墓边上有一块石碑，上面记叙着，此塔在清康熙年间经官方重新修整过。今天的墓旁，有些刚被雨水打过的潮湿。周围的杂草，不几天前刚被老僧除过。

我想，来年的某一天，我也赶来，为希运祖师塔除除杂草吧。

明知一切墓塔，都不过已是一堆荒土罢了。但这种空幻感，却又可以时时催逼自己，求证生命的永恒。

老僧指着遍山的竹林自豪地说：“这里现在只发现了七十多座祖师塔，还有更多隐于其中不被发现呢！”

是的，沿路过来，已经见过一些不知名的墓塔，想必他们也曾是一时高僧，否则，怎可葬入此山！但对于我而言，他们确都遥远得没有什么现实意义了！

| 十七 |

黄檗禅师的断际心法，当下直指，的确精深。裴休问道：“什么是佛？”

希运突然叫道：“裴休。”

裴休当即明白，原来佛就是这个样子。

什么样子？

心灵最清净的境界就是。

不过不用推想，推想只会越行越远，“无心”修持才真。

黄檗希运就说过：“百种多知，不如无求，最第一也。道人是无事人，实无许多般心，亦无道理可说。无事散去。”

我们也散去吧，一刻当下清净，不是无中生有，恰好无中生有。古代的禅师中，常有被讥讽为说了几十年法，却造了几十年口业者。我说不清，也没必要去说清。自己的修持代替不了别人，顶多是指指路罢了。散去吧！

我才发觉希运还是无可奈何的，孤独的。多数人喜欢断际心要，是因为贪图它当下直指的畅快透彻。黄檗禅法的确如此，但人们往往忽略了一个根本性问题：没有实实在在的修学积累，哪里又会出现瞬间的彻悟？

那么，散去吧，踏踏实实做功夫去。这朵黄檗青莲，本无所谓有无。一念迷执，指给你看也不是。无心相应，你脚下的每一步起落，早已经是青莲绽放的样子！

所以，那天，希运骂完人后，背着手，独自驻留庭中梅花前，轻轻地吟出了一首诗：“尘劳迥脱事非常，紧把绳头做一场。不是一番寒彻骨，争得梅花扑鼻香。”

（注：此文为2010年6月16日参访宜丰黄檗禅寺记。宜丰黄檗禅寺，原名“鹞峰寺”，据传因山形似天竺鹞峰而得名。唐开成年间，百丈怀海座下弟子希运来此驻锡，因思念家乡福建黄檗山，改此山名、寺名为黄檗。黄檗希运禅风凌厉，当下断际直指，后来临济宗创始人义玄即其门下龙象，是以此处称为临济祖庭。）

抉择

□ 赵艳宅

在那静谧而庄严的寺庙里，一位禅师静立其中，他目光平和且深邃，仿佛能洞悉世间万象。这日，禅师将两位弟子唤至跟前，他们分别是慧明和慧远。

“慧明，你从山前出发；慧远，你自山后攀登。”禅师双手合十，语调沉稳，“待你们到达山顶后，各自将我给予的石子放入山顶寺中的佛龕。先完成者，便有机会成为这寺庙的下一任主持，肩负起传承佛法、引领僧众修行之重任。”言罢，禅师取出两枚石子，分别递予二人，那石子在阳光的映照下，散发着淡淡的光泽，宛如承载着无尽的深意。

慧明和慧远双手接过石子，恭敬地向禅师行礼，旋即转身，踏上各自的登山之路。

山前，慧明沿着蜿蜒小径前行，山路两旁繁花似锦，彩蝶翩跹。起初，他的脚步轻快，心中对主持之位虽有憧憬，却也深知这是一场对心灵的严苛试炼。他默念着经文，试图让自己的心在这旖旎风光中保持平静，可思绪仍不免飘向那山顶的佛龕。

山后，慧远的路途则布满荆棘，怪石嶙峋。他身形略显瘦削，然而每一步都走得坚定有力，眼神中透着执着与宁静。他不被眼前的艰难险阻所动摇，心中思索着佛法的奥秘，仿佛这一路的坎坷皆是修行的契机。

慧明在山花烂漫中奋力攀爬，汗水湿透了他的僧衣，可他的步伐未曾停歇。终于，他登上了山顶，眼前的寺庙在阳光的照耀下显得庄严肃穆。他站在佛龕前，呼吸急促，心跳如鼓。就在他伸手欲取石子之时，他的动作猛地凝滞。往昔与慧远共修的画面如潮水般涌上心头，慧远那深邃的见解、沉稳的气度，让他不禁心生敬意。

“慧远师弟子佛法的领悟更为精深，他定能将寺庙引领至更高的境界。”慧明心中暗自思忖，目光中闪过一丝释然。他悄然环顾四周，寻得一处隐蔽之地，将石子藏匿其中，随后隐入寺庙的回廊阴影之下，静静等候慧远的到来。

不多时，慧远也披荆斩棘登上了山顶。他面色平和，毫无疲惫之色，唯有眼中的祥和之光愈发熠熠生辉。他稳步走向佛龕，却未即刻取出石子。他站在佛龕前，双手合十，口中低诵经文，仿佛在与佛心对话。

“慧明师兄此刻未到，想必途中遭遇诸多艰难。我若此时放入石子，岂是佛子所为？”慧远心中暗自沉吟，他深信慧明的能力与佛缘，认为其或许更堪当主持之大任。于是，他转身至佛像背后，将石子妥善藏好，而后于蒲团之上趺坐，闭目凝神，似与这山中的清风白云融为一体，共同等待命运的昭示。

光影流转，夕阳的余晖将天空染得一片绚烂。寺庙的钟声在晚风中回荡，似在唤醒世人的迷梦。

慧明在回廊下，内心渐渐泛起波澜。他开始反思自己的行为，疑惑自己是否曲解了禅师的旨意，是否因一时的妄念而背离了佛法的正道。

慧远于蒲团上，心境愈发空灵澄澈。他领悟到，无论最终结果如何，皆不可违背佛法的本真，应以寺庙的兴衰、众生的苦乐为念。

恰在此时，禅师的身影缓缓浮现于山顶。他的神情安详自若，仿若能包容世间一切。他款步走向佛龕，轻轻取出早已备好的两枚石子，庄重地放入佛龕之中。

“汝二人，皆已通过此般考验。”禅师的声音如黄钟大吕，在山顶久久回响，震撼着慧明与慧远的心灵深处。

二人惊愕地望着禅师，继而如梦初醒，面露惭色，急忙从藏身之处趋步向前，在禅师面前虔诚行礼。

“佛心者，非逐名利，乃重尊重他人、勇担责任，且于关键之时坚守内心之良善正义。汝等今日之举，尽显堪为一寺之主的德能。”禅师的话语如春风化雨，滋润着他们的心田。

此后，慧明与慧远在禅师的慈悲教诲下，齐心共修，携手为寺庙的昌盛、为众生的解脱不懈努力。他们深知，修行之路，竞争不过是磨砺心智的砖石；而佛

心的坚守，则如暗夜中的灯塔，无论风雨如何肆虐，都能照亮前行的通途。

在漫长的修行时光里，慧明常于经堂中静思，感悟佛法如那广袤宇宙中的繁星，虽渺不可及，却能为灵魂指引方向。佛云：“应无所住，而生其心。”他忆起登山之考验，彼时曾执念于对慧远的认知，几近迷失于自我的分别与逃避。如今方悟，佛法修行的真谛在于超越表象的虚妄分别，以平等无差之心对待众生。正如那两枚石子，本无高低优劣，众生佛性平等，皆具证悟菩提的潜能。主持之位不过是世间幻相，而弘扬佛法、慈悲济世的宏愿才是修行者矢志不渝的追寻。

慧远亦在每一次的禅定中冥思，领悟佛法似那浩渺沧海中的智慧明珠，深邃无垠且满含启迪。“一念愚即般若绝，一念智即般若生。”他曾在等待中陷入对胜负的超脱，却未全然领会佛心在尘世的积极力量。而今他彻悟，佛心并非消极遁世，而是在顺应因缘之际，积极为众生谋福祉。那佛龕中的石子，恰似每个修行者心中的佛种，需以慈悲为水、智慧为光、担当为土，方可于世间茁壮成长，绽放出解脱的繁花。无论面对寺庙事务的繁杂，还是众生苦难的煎熬，皆应以积极入世的精神，践行佛法的慈悲喜舍，让佛光普照世间每一寸土地，使众生皆能于佛法的润泽下，觅得心灵的归宿与安宁。

文字
禪

评唱法语

评唱法语

禅门公案评唱二则

□ 昌莲

古人“过公案”犹“过堂”一般，是要用心去参究个中玄妙的，而不是以意识卜度情怀，去的实商量道理的。若把公案中无意味的话，按训诂释义而会解，实属画蛇添足之举，好比给虚空画眉、混沌开窍一样，有百害而无一益。不妨举二则公案，照猫类犬地评唱如下：

| 一、赵州洗钵 |

衣来伸手，饭来张口。睡时合眼，坐时垂手。眯着眼睛于洗面处拾得鼻孔，凭着触觉于穿鞋时摸着脚跟。那时蹉却话头，把火夜深别觅。如何得踏翻本地风光，神会默契相应而去呢？举：

僧问赵州：“某甲乍入丛林，乞师指示。”赵州云：“吃粥了也未？”僧云：“吃粥了也。”赵州云：“洗钵盂去。”其僧有省。

天下诸禅隐为了发明心地，亲见本来面目，不辞辛苦，风尘仆仆，登山涉水，遍参丛林诸大善知识，以抉择见地。效法善财童子南询之精神，亲历百城烟水境界，以磨砺身心，刮除烦恼。马祖道一禅师鉴于年老岁深者行脚之不便，故首创丛林以安禅接化学人，其徒百丈禅师又初厘清规而为辅翼，以纲维内外。禅林广大，包罗万象，凡圣同居，善知识有顺示与逆示之不同，须具慧眼辨别。“见贤思齐焉，见不贤而内自省也”。“择其善者而从之，其不善者而改之”。以故凡当行脚参学者，须具三要。第一要有金刚眼，第二要有观音耳，第三要有弥勒大肚皮。金刚眼圆照法界，善分是非，善别圣凡，善辨邪正，善识好歹，“净眼看来三界，总是一椽茅屋”。观音耳妙闻十方，善辨圆音，善识机锋，善下转语，善知话头落处，

亦善能指归向上，于参问酬答中抉择见地，于当头棒喝下顿识本来面目，“三尺棒头开正眼，一声喝下歇狂心”。弥勒大肚皮能撑破太虚空，无物不包，无事不容，无机不化，遇缘即宗，“竹密不妨流水过，山高岂碍白云飞”？如是之人，方具备行脚参学之先决条件。行万里路，读万卷书。

那僧既入丛林参学，自应择其善而学之，见不贤而内自省，何故还来得那么多啰嗦呢？撞着赵州便问：“某甲乍入丛林，乞师指示。”到底要赵州给伊指示个什么呢？虚空画眉，混沌开窍。赵州信手拈来无不是，那僧既说乍入丛林，赵州就问伊吃粥了也未。古代丛林三餐以粥为主，《摩诃僧祇律》云：“粥有十利，饶益有情”。其十益者，即：“一、资色，谓资益身躯，颜容丰盛，故云资色。二、增力，谓补益羸羸，增长气力，故云增力。三、益寿，谓补养元气，寿算增益，故云益寿。四、安乐，谓清净柔软，食则安乐，故云安乐。五、辩说，谓滋润喉吻，论议无碍，故云辩说。六、除风，谓调和通利。风气消除，故云除风。七、消宿食，谓温暖脾胃，宿食消化，故云消宿食。八、辞清，谓气无凝滞，辞辩清扬，故云辞清。九、除饥，谓适充口腹，饥馁顿除，故云除饥。十、消渴，谓喉吻沾润，渴想随消，故云消渴。”佛陀许比丘食粥的因缘为：“佛住舍卫城时，难陀母作食。先饭比丘，然后自食。复作釜饭，逼上饭汁自饮。即觉身内风除，宿食顿消。由是多水少米合煎，复用胡椒荜茇调和，以奉世尊。由是佛听比丘，从今日后，许食粥，有十种利。”又说：“时，世尊即说偈曰：持戒清净人所奉，恭敬随时以粥施。十利饶益于行者，色力寿乐辞清辩。宿食风除饥渴肖，是名为药佛所说。欲生人天常受乐，应当以粥施众僧。”年年腊月初八恭逢释迦文佛成道日，家家户户都会熬腊八粥喝，寺院亦施粥以广结佛缘。若在山村，野叟孩童每逢此日都会给果树喂粥吃，以冀来年硕果满园。丛林里吃粥是有考究的，亦是极其有意义的。

顺治皇帝诗曰：“天下丛林饭似山，钵盂到处任君餐。”凡为丛林者，皆为行脚参学之云水僧提供三日挂搭之方便。一来以解长途跋涉之劳，歇足休憩。二来换洗衣服，整理行装。三来参访知识，听经闻法。作为一寺之住持的堂头方丈和尚，自当供养云游僧“衣服、饮食、卧具、医药”等四事，为彼提供修行办道之良好场所，俾其勤修戒定慧，息灭贪嗔痴。以故和尚又名力生。那僧既入赵州所住持之观音院，

虽说寺院贫寒，可是赵州古佛人穷志不短，身贫道自长。不但要照顾好那僧三时粥饭，四季衣裳，亦须导引那僧回光返照自心。那僧乞赵州指示，赵州问其吃粥了也未，于生活琐事处指示本地风光，于平常中独显赵州高峻门风。既然吃饱了粥，那就得把钵盂洗干净了高挂架上，这是衲僧本分上事，毋须他人督促，应自己了却。那僧也是个伶俐底汉，就在赵州一句“洗钵盂去”之当下而有醒。一朝踏着家乡路，始觉途中日月长。作家指示学人，妙趣无边，不可思议。

丛林虽说龙蛇混杂，但丛林对学人也不恶。“丛林”二字，系取其草木不杂乱生长之义，表示其中有规矩法度。宁可在丛林里睡觉，而不在小庙里办道。以故那僧要乞赵州指示，赵州机锋陡然，就平常粥饭话问之，看似拉家常，实则浑金璞玉，纯朴若高山，平实犹大地。赵州恁么问，那僧也就恁么答。既云吃了，足见伊还未真实领悟赵州话里所藏之机锋，赵州忒煞慈悲，就推门落白般地高喝一声云：“洗钵盂去！”赵州直下一喝，令彼顿歇狂心。以故对赵州“洗钵盂去”一语，不得左猜右测，只须用力参究而去。只问耕耘，不问收获。万松行秀评此案曰：直钩钓鱼，已是不快漆桶。离钩三寸，已轮缸子夹山占断。不道时人无分，大都贪饵吞钩。看他赵州亦不拗折钓竿，亦不蹋翻缸子。石桥上闲坐，略约边度时，自有上岸来入手底。本录中有其僧因此契悟，可谓竿头丝线从君弄，不犯清波意自殊。赵州任公得志于前，更看天童鸣粮于后。天童宏智正觉颂云：粥罢令教洗钵盂，豁然心地自相符。而今参饱丛林客，且道其间有悟无？

万松评唱中，极为赞叹赵州指示手段之高超，一语中的，似乎不费吹火之力，为人师者自应向赵州看齐。而天童颂那僧契悟，心地相符。那僧乍入丛林，便大悟大彻，实则算得上个机灵汉。饱丛林禅客，且道有悟无悟，此谓之征问。意谓入丛林参学，须于吃饭吃衣处仔细检点将来。岂不见《金刚经》发起因缘序云“尔时，世尊食时，著衣持钵，入舍卫大城乞食。于其城中，次第乞已，还至本处。饭食訖，收衣钵，洗足已，敷座而坐”乎！要知世尊步步踏着本地风光，著衣时通身放光，持钵时手上放光，入城乞食时足下放光，饭食时口中放光，敷座时虚空大地放光也。参学丛林中，若能收摄身心归一念，吃饭吃专心致志地吃饭，走路时专心致志地走路，睡觉时专心致志地睡觉，作务时专心致志地作务，禅坐时专心致志地

禅坐。若能如斯念兹在兹，则定克大彻大悟。“制心一处，无事不办”！我人终日吃粥，究竟谁让尔吃粥呢？到底是人吃粥呢？还粥吃人呢？噫！

运水搬柴皆佛事，穿衣吃饭尽禅机。

| 二、赵州吃茶 |

蒙山雀舌初调和，玉盏分时禅思健。凤饼龙团方槌碎，金渠碾处睡魔降。两段风光虽然不同，天然妙用究竟无二。肚饥喝粥，口渴吃茶。此乃人人即心自性上之本分事，毋须装模作样，自然而然。茶味有苦甘之分，茶色有红绿之别。还有不辩色香，不涉唇吻，而能知个中滋味者么？不妨试举赵州“吃茶去”一案看！《五灯会元》卷四载：

（赵州从谗禅）师问新到：“曾到此间么？”曰：“曾到。”师曰：“吃茶去！”又问僧（：“曾到此间么？”），僧曰：“不曾到。”师曰：“吃茶去！”后，院主问曰：“为甚么曾到也云吃茶去，不曾到也云吃茶去？”师召院主，主应：“诺！”师曰：“吃茶去！”

这则公案遍传天下丛林，无人不知，无人不晓，并美其名曰“赵州茶”。在接化来机之妙用上，与“云门饼”、“德山棒”、“临济喝”，如出一辙。赵州石桥南有座观音院，即今之河北赵县柏林禅寺，赵州从谗禅师住在东院西，传法弘禅四十余年，形成了极乎寻常而又极乎活泼的自家宗风。《五灯会元》谓“师之玄言，布于天下，时谓‘赵州门风’”。正因赵州门风看似寻常而又超乎寻常故，后人尊其为“赵州古佛”。欲理出此案之头绪，须从赵州参谒南泉普愿之因缘说起。赵州未具戒前，便抵池州普愿山参南泉。时，正值南泉偃息曲录床上，南泉见赵州至，便问曰：“近离甚处？”赵州曰：“瑞像。”南泉曰：“还见瑞像么？”赵州曰：“不见瑞像，祇见卧如来。”泉便起坐，问：“汝是有主沙弥，无主沙弥？”赵州曰：“有主沙弥。”南泉曰：“那个是汝主？”赵州近前躬身曰：“仲冬严寒，伏惟和尚尊候万福。”泉器之，许其入室。从是以后，赵州寸步不离南泉，常侍左右，犹阿难之于佛陀，亦灌顶之于智者，唯精唯勤。直至南泉歿后，亦结庵守塔三年满方离去，

故有“赵州八十犹行脚”之说。自住锡观音院以来，大展衲僧鼻孔，力举向上一著。远绍曹溪禅法，近树南泉宗风。赵州是“平常心是道”的继承者，他日问南泉曰：“如何是道？”南泉曰：“平常心是道。”赵州曰：“还可趣向也无？”南泉曰：“拟向即乖。”赵州曰：“不拟（向）争知是道？”南泉曰：“道不属知，不属不知。知是妄觉，不知是无记。若真达不疑之道，犹如太虚，廓然荡豁，岂可强是非邪？”赵州于言下悟理。平常心是道，乃马祖道一最初提倡，谓“若欲直会其道，平常心是道”。又云：“何谓平常心？无造作无是非，无取舍无断常，无凡无圣。经云：非凡夫行，非圣贤行，是菩萨行。只如今行住坐卧，应机接物，尽是道。道即是法界，乃至河沙妙用，不出法界。”对悟者而言，道在百姓日用中，道在生活起居中，道遍十方法界。以故法法皆妙，头头是道。信手拈来无不是，一色一香无非中道。知此道理，为人师者自应等视一切众生，以佛性平等故。但在接化来机时，还须试急急讲究因地制宜之权便法，从方便门而入一实相道也。一种平怀，分别施化。

就此则公案而论，赵州是教化主，竿木随身，逢场作戏，时时勘验来人。曾到不曾到二僧是来机为宾，柳栗横担，参学四海，处处寻觅知识。院主是随侍为主中宾，静观其变，旁参回互，疑情顿除悟自心。赵州不愧是作家，一石三雕，就一句“吃茶去”，轻描淡写般地使曾到不曾到，及院主三人直下悉获益。诸多学人总说赵州心无分别，平等看待三人，体现了赵州门风的平易近人，亦和盘托出了生佛平等的禅悟理念。岂不知赵州指事问义，话里有话，暗藏玄机，遍布荆棘，可谓寻常语里布枪旗乎！以故来僧答话须一一指归向上，否则便会落草成寇，堕入荆棘林中去，刺得个遍体鳞伤。如是方谓问在答处，答在问处，函盖乾坤，密不透风。既赵州对曾到不曾到皆如是问，可见是他惯得其便之伎俩。这二人亦非等闲之辈，既赵州即事而问，伊则不妨即事而答，来他个顺水推舟，看他赵州古佛如何应对。看此阵势，已由主看宾而转入宾看主了也。赵州是具眼知识，轻而易举地以“吃茶去”一语，彻底将二僧的卜度情尘意识连根一时拔出了也。曾到者不妨惜取草鞋好，不曾到者料掉没交涉。赵州之“吃茶去”，看似出言吐语极乎寻常，实则这不外乎临济对面一喝，德山当头一棒，甚为痛快直截。这个世间本无免费之午茶，第一义谛中佛不度众生，赵州茶亦不是白吃的，岂不闻禅堂中

考工是为了讨包子钱乎？赵州教曾到未僧到二僧吃茶去者，就是为了塞住那爱说话的嘴，教其少说话多用心，当尔制心一处时，自会彻见自心。就中以一个“去”字，踏断了二僧布路上的思维。去，会意兼形声。甲骨文字形，上面是人（大），下面是口（或作“凵”），表示人离开洞口或坑坎而去。赵州教其吃茶去者，意在令彼回光返照自心，向里看去，以离开卜度情识而去也。这二位来僧就于赵州一句“吃茶去”之当下获益而去，足见赵州善鉴来机，接化有方。还丹一粒，点铁成金；至理一言，点凡成圣。累及袖手旁边的院主，见状则大发疑情，赵州亦以一句“吃茶去”打破了院主内心的疑团，直下悟理而去。赵州采用的是正打旁敲之法，看上去似乎是在正化二位来僧的，实则是藉正打二位来客而在旁敲侧击院主。院主悟理因缘，贵在顿生疑情。可谓大疑不悟，小疑小悟，不疑不悟。参禅不发疑情，终难有悟。而赵州就在院主质疑之当下，亦以“吃茶去”直下打破，令其亲见本来面目。单就赵州一句“吃茶去”，却使三种人皆受益，大显赵州门风之高峻。

虽说赵州手段非同寻常，但是那三尊宿亦不简单。曾到者若吃茶去，去则好吃；不曾到者若不吃茶去，不去则嫌茶粗。承言者丧，滞句者迷。未曾到者得体，曾到者得用，院主体用兼得。若以公案释公案的话，如：有僧曾问云居道膺禅师云：“羚羊挂角时如何？”道膺曰：“六六三十六。”僧云：“挂角后如何？”道膺曰：“六六三十六。”僧礼拜。道膺曰：“会么？”僧云：“不会。”道膺曰：“不见道无踪迹。”其僧举似赵州，赵州曰：“云居师兄犹在。”僧便问：“羚羊挂角时如何？”赵州曰：“九九八十一。”僧云：“挂角后如何？”赵州曰：“九九八十一。”僧云：“直得怎么难会。”赵州曰：“有甚么难会？”僧云：“请和尚指示。”赵州曰：“新罗，新罗。”莫道羚羊挂角与未挂角，直得无逃避处。挂与未挂，一如无二，得体得用，般般平等。以故云居赵州异口同声，前后答辞一致。那曾到与未曾到二僧，亦复如是，同吃赵州和合一味茶，各各悟去。当然个中真味，如人饮水，冷暖自知。那院主也是个伶俐汉，未眨眼前便能觑破赵州意，故致疑发问。亦可说这则“吃茶去”公案，是赵州师徒四人合演的一曲好戏。林泉从伦说：“未眨眼时遭八百，拟开口处隔三千。赵州指示分明处，方信云居有妙传。”参禅不许眨眼拟议，眨眼错过了，

拟议乖违也。投子和尚颂此案云：

见僧便问曾到否，有言曾到不曾来。留坐吃茶珍重去，青烟暗换绿纹苔。

在投子看来，赵州既为人师，见有僧来须问话，仁义道中，当合如是解惑、授业、传道也。来人亦于彼此之参问酬答中见个好消息。万勿把曾到与未曾到执结为实，若执著则醍醐就会变成鸩毒矣。赵州如是问，来僧如是答，犹水合水，以空合空，毫无拖泥带水之嫌。若执实曾到，且喜三千里外没交涉，更须花钱卖草鞋行脚始得，以历事磨砺身心。若执言未曾到，未免颛顼佛性，笼统真如，兀兀腾腾，虚淹岁月。任凭尔怎么左躲右闪，侧觑傍观，终是出他所设圈套不得。赵州他留坐吃茶无分别，平等看客两停当，无论亲疏远近，一般管待，大显禅者平怀与风范。虽破龙团凤饼，水火相煎，壶里浸泡，杯里斟酌，又恐吃茶中遭逢跛鳖盲龟。他既口苦心甜，你切莫外强里弱，须直心吃去。本无委曲若叠嶂之青烟，亦不有蒙茸似幽庭之绿藓。只如暗影文彩，回互旁参，转换偏圆一著，还待吃茶了即向汝道。

赵州的留坐吃茶，意在要尔珍重而去，直下识得谁是让你吃茶去的背后主人翁。赵州古佛于人我山前，凡夫地上，平田浅草内，给诸人指了条活路，径直截要似更强如长安大道。僧问：“如何是道？”赵州云：“墙外底。”僧云：“不问这个道，问大道。”赵州云：“大道透长安。”又僧问：“如何是佛？”赵州曰：“殿里底。”僧曰：“殿里者岂不是泥龕塑像？”赵州曰：“是。”僧曰：“如何是佛？”赵州曰：“殿里底。”墙外底道，殿里底佛。赵州婆心切，于生活中处处指示学人，令伊识得渠。以故学人应于二六时中，动静坐卧处，不要忘失自性，须把住要津，不要被时节境界转了。有僧问赵州：“十二时中如何用心？”赵州曰：“汝被十二时辰使，老僧使得十二时。”乃曰：“兄弟莫久立，有事商量，无事向衣钵下坐穷理好。老僧行脚时，除二时粥饭是杂用心处外，更无别用心处。若不如是，大远在。”那么赵州留坐吃茶管待，无非是要令学人专心致志地吃茶，莫要枝蔓丛生。与此同样的公案很多，如：镇州金牛和尚，每自做饭，供养众僧。至斋时，舁饭桶到堂前作舞，呵呵大笑曰：“菩萨子，吃饭来！”这一呼唤声，与赵州“吃茶去”一样，有调虎离山之巧妙。还如，僧问云门：“如何是超佛越祖之谈？”门曰：“胡饼。”无门慧开颂曰：“云门胡饼赵州茶，信手拈来奉作家。细嚼清风还有味，饱餐明月更无渣。”云门

赵州皆在一举一动处点破学人，使其悟得“一切法皆是佛法”的道理。其实，大道横遍十方，竖穷三际，时时处处皆在活灵活现，就看尔能否回光返照自心。会得了，时时处处皆是道。会不得，就被时光境界所转，这人不如法，那里不惬意。境风浩浩，摧残功德之林；心火炎炎，烧尽菩提之种。般般不如意，种种不现成。赵州本意，无非是为了引发学人的一念回光而已。古德亦颂曰：“春风吹落碧桃花，一片流经十万家。谁在画楼沽酒处？相邀来吃赵州茶。”

赵州留坐吃茶，管待来僧，是有深意的。木匠每当打墨线下木料前，总会停下手中活来细心筹算。知内情的东家，就会相邀吃茶。但这顿茶不是白吃的，而是在吃茶中筹划如何下线方省材。茶有醒目明神之功效，亦有生津止渴之妙用，以故禅林盛传赵州茶公案，每逢节令普请吃茶。学人不辞一水之劳而来，自应不负诸山长老之厚望。赵州问话毕，还赐茶吃，这种慈悲亲切为人处正是如来现身说法也。一般而言，参学之人经纶满腹，无处诉说，一旦见着作家便会叨叨不休，岂不知那是在布路上作活计，情识窠臼里寻生机。以故赵州留坐吃茶，以茶塞住学人嘴巴，使其把一肚子闲言碎语抛向九霄云外而去，落得个耳根清净。于吃茶中着力参究，当体直看吃茶的是谁？赵州尝谓众曰：“你若一生不离丛林，不语五年十载，无人唤你作哑汉。已后，佛也不奈你何。你若不信，截取老僧头去。”三人皆于赵州言下获益，大抵古人念念合道，步步无生，一经点醒，当下即悟。今人戒定力浅，妄念常动，生灭不停，覆盖自性。不论如何点化，亦难悟理。但总之要万缘放下，至一念不生时方好参禅用功。如是才能不使凡情妄念污染妙明真心也。古德云：“但尽凡情，别无圣解。”人人每日皆吃茶，但悟理者有几人呢？欲吃茶悟理，须大发疑情方可。正当尔吃茶时，须料简其心。若不知茶之浓淡苦甘者，就同木石无心，此属无记。若知茶之苦甘浓淡，则同取相凡夫，此属妄觉。“道不属知，不属不知”，更不能于中强是强非也。岂不闻“至道无难，唯嫌拣择”乎？同样道理，吃茶既不能取著茶味，亦不可不知茶味。究竟如何去此知与不知二途，便是衲僧本分事。纵然超脱了这些见解，犹在鬼窟里作活计。那究竟如何是好呢？噫！

平心吃茶勿分别，个中滋味自家知。莫随浓淡甘苦转，毕竟吃茶底是谁？

庚子年佛山仁寿寺水陆道场上堂法语

□ 本山西堂 妙一

仁寿堂前福好求 积福为慧越凡流
心地遍下无为种 祇园会上第一筹

诸上善人，是日众善云集，法门增辉！恭逢庚子年仁寿常住水陆大斋盛会道场翌日圆满之际，特请山僧登座说法，应斋赴供。良以实际理地不受一尘，第二峰头略容会话。不免今日为诸人等，入泥入水，东施效颦。所谓伎俩重施，不过诸佛依二谛说法，一以世俗谛，二以第一义谛。在俗，则真俗壁立，不容交涉。在圣，则真俗合会，互为缘起。而上宗门，以不立阶级，绝言断虑，直指本心，见性成佛为极则。岂不闻“念佛一句，漱口三日。”之语。目下，言忘虑绝且不问。端地依二谛言，是真是俗耶？若云为俗，一般嗜酒汉子，满街皆是。若云为真，空缘俗立，云何言不涉阶级？如是昧俗，则轮回不止；滞真，则佛心罔测。即此，进不得加持之力；退不忍寝常之过。当而之时，如何是好？如何是好？（顾盼左右）窃喜，《金刚经》云“发阿耨多罗三藐三菩提心者，于法不说断灭相”。由是无名相中，假名相说；无相门里，唱谈福慧。“若人于此章句，信心不逆，当知是人，其福胜过布施恒河沙诸佛功德。”此皆劝导于平等性中，建立诸法；至若“一切贤人皆以无为法而有差别”亦不出此理此事。

诸上善人，上来理极不立，事极不破。不破不立，且问向何处播种待缘，求福求慧？众即默然，不妨山僧代为转语，以报是日云集之会，今有祈福修斋弟子：

宿结良缘，今遇知识，发明心地，建立坛场，七日诚敬，翘勤五体，施福施善，利己利人，可谓难行能行，难忍能忍。盛会将散，更祈向上一着，以臻福慧双修，心眼具明。如何是心眼具明，福慧双修之句呢？

有佛处急走过；

无佛处莫停留。

文字
禪

散文

散文



2003年7月18日，参访西来寺。左起：宏正法师、慧传法师（西来寺住持）、印海长老、可祥法师、法正法师。

弘化美国的一代高僧

——记洛杉矶法印寺住持印海大和尚

□ 可祥

2002年，应美国新泽西州张祖华居士邀请，我与成峰老法师一起赴美参访交流。结束对东海岸主要城市的考察后，我们前往坐落于西海岸的洛杉矶，既为调研当地的佛教发展情况，也为探望旧友宏正法师。这位从中国佛学院毕业的法师在美弘法多年，听说其信众中还有来自宁波七塔禅寺的皈依弟子。

快到法印寺时，但见宏正法师手持念珠迎出山门，多年不见，分外亲热。在

他的引荐下，我们拜谒了方丈印海长老。七十多岁的长老戴着金丝茶色眼镜，镜片后目光澄明，一见到成峰法师，即起身执其双手说：“九十年代我带团朝山，深夜到访七塔禅寺，不就是您开的山门吗？”我正惊讶于长老的精准记忆时，两位老人已回忆起当年那天寒夜里热腾腾的素面，寮房临时铺设的通铺，还有在晨钟里告别的场景。长老的苏北乡音浑厚温暖，斑白眉宇间洋溢着欢喜。



2003年8月7日，印海长老于法印寺书房。摄影：可祥

印海长老对来自祖国的同修格外亲切，每每问及故土的发展时，眼中总跃动着赤子般的热切。这种游子对母亲般的眷恋，确是我们久居国内者难以深切感受的。我们下榻在寺院附近的宾馆时，长老常踏着晨露亲自前来探访，特意安排侍者关照起居细节。虽相处时日不长，但其谦和圆融的修养、重情尚义的品格已深印我心间。临别时长老专派侍者驾车相送，归国后我们始终保持着书信往来。今年三月我在七塔禅寺升座，长老与宏正法师越洋致电庆贺。此后不久，又发函邀约我与镇海招宝山宝陀寺法正法师赴美参加法印寺大雄宝殿扩建奠基仪式，后因“非典”疫情延期至七月，终与法正法师共赴前约。

重访法印寺恍如归家，印海长老待我们如同挚友。那些日子，他与宏正法师陪同我们走访西来寺、宝华寺、戒光寺等著名道场，沿路讲述风土人情。听闻长

老早年负笈求法的往事，了解他筚路蓝缕的弘法历程，对这位为续佛慧命而远渡重洋的老和尚，我的心中生起敬仰之情。

印海长老 1927 年生于江苏如皋，十二岁于如皋定慧寺法华庵礼智明法师披剃。二十一岁赴南京宝华山隆昌寺圆具足戒，继入常州天宁佛学院深造。1949 年渡台后亲近慈航法师，复于福严精舍、慧日讲堂追随印顺导师研习经论。期间历任两大道场监院、住持，筹办太虚、福严两所佛学院并任副院长。1977 年得印顺导师印可，赴洛杉矶开山建寺，履行“法将东来”之弘愿。

法印寺自 1977 年肇建，历经数次迁址扩建，今占地近万平方米，殿宇庄严，信众日增。寺内设有佛教文教中心及图书馆，免费开放佛教典籍、音像资料借阅。《觉有情》期刊发行网络遍及三十余国。为匡正法幢，长老倡立美国佛教正信会，每周日领众共修并作开示；周五开设佛学讲座，系统讲授《法华》《华严·净行品》《摄大乘论》等经论。2001 年创办儿童佛学营，以传统文化滋养菩提幼苗。凡此种种，皆凝聚着长老二十余载筚路蓝缕之心血。

驻锡法印寺期间，我们亲历了两场殊胜法筵，深切感受到印海长老的摄众之力。首场是为大雄宝殿扩建筹款的慈善义卖。因信众日增，道场虽经三次扩建仍不敷使用，长老遂发愿兴建集礼佛、弘法、停车于一体的多功能殿宇。当日午后一时起，信众云集：有驱车两小时携明式佛龕前来的耄耋老居士，有全家缝制百衲经幡的越南移民。檀越们捐赠的字画、法器在廊庑间铺展如长龙。至暮色四合，停车场仍流转着百余辆汽车，直至亥时方圆满收场。

另一盛事乃恰逢儿童佛学营年度结业典礼。侨胞们携稚子纷至沓来，孩子们在《善财童子五十三参》情景剧中体验丛林礼仪，于茶道课触摸东方雅韵。最动人处是义工团队——电视台主持人教唱由长老作词的歌曲《让爱从这里开始》，这些专业志愿者皆因敬慕长老德行而乐为法工。在我向这些华裔新生代讲述中国佛教的历史典故时，孩子们眼中跃动的，正是长老耕耘二十载绽放的菩提慧光。

于法印寺参访期间，我阅读到关于印海长老的资料，得以系统地了解到他的弘法轨迹。长老解在唯识，行归净土，晨昏反思，精进不辍。创建法印寺二十余载，坚持解行并进：晨钟未响已升座讲经，暮鼓既歇犹在灯下笔耕。除驻锡本寺

讲经外,还定期赴洛杉矶净宗学会开演《十住毗婆沙论》《摄大乘论》等唯识要典,又应南加州学佛团体之请,开设“佛法生活化与本土化”系列讲座。据监院显瑞法师所述,纵使法务缠身,檀越叩门之时,长老必亲予接引,往往一盏茶的工夫便能契理契机,令求法者如饮甘露。

更令人惊叹的是长老的译经事业。长老自青衿时期便潜心翻译日文佛典,及至海外弘法时,仍坚持译介西方佛学论著,迄今译著凡二十七部。《中印禅宗史》《观弥勒上生经讲记》《佛教唯识论概论》等论著如法雨润泽欧美,《净土教起源及其发展》《念佛思想之研究》等更是成为海外净土行者的必修典藏。这些跨越语种的智慧之桥,正是长老“不忍圣教衰”的悲愿结晶。

在谈到翻译日本佛学著作的初衷时,印海大和尚语重心长地说:“日本的佛学研究虽然深受中国影响,以弘扬中国大乘佛教为主,但他们更善于运用现代科学方法和历史考证,这让接受过西方教育的人更容易理解佛法思想。”

他进一步解释道:“日本佛学不仅继承了印度传统佛教思想,还融合了中国历代祖师注释经论的学问与修行体验,深入阐释佛法精义。他们采用现代科学、哲学和心理学的分析方法,将大乘佛学系统化、现代化,使其更具普遍性,更容易被现代人接受。”“这并不是说中国佛学不如日本精深广博,”大和尚特别强调,“而是因为日本在明治维新后积极吸收西方科学方法,使佛学研究与时俱进。日本学者这种科学理性的研究方式,能让现代人更快把握佛经要义,产生共鸣。当然,前提是要先掌握中国佛法的根本思想。”

正是怀着这样的弘愿,印海大和尚凭借深厚的日语和英语功底,为自己定下“每年一部译著”的弘法目标。在繁重的讲经说法之余,他数十年如一日地坚持翻译工作,从不间断。

在法印寺参访期间,常见大和尚在陪同我们用过斋饭后,便立即回到寮房伏案工作。他全神贯注地埋首书案,时而查阅典籍,时而奋笔疾书,那份专注犹如入定般忘我,常常工作到深夜。几十年的精进不辍,终得累累硕果。

除翻译著作外,大和尚还将自己多年的修学心得和讲经要义整理成书,先后出版了《楞伽经亲闻记》《百法明门论略解》等六部著作。更令人敬佩的是,为

丰富中文佛学研究资料，大和尚正筹划编辑《法印佛学全集》，以期利益更多教界同仁和佛学研究者。

印海大和尚虽远在异国弘法，却始终怀着一颗赤诚的爱国爱乡之心。他慈悲无量、智慧深远，对来自祖国的同胞总是视如亲人，关怀备至，每每殷切询问家乡的发展变化。

后来，大和尚发愿重建了自己少年出家的法华庵。谈及重建因缘时，他动情地说：“这五十多年来，我从大陆到台湾，再到美国，虽漂泊异乡，却从未忘记家乡的养育之恩。特别是成为美国公民后，我五次返乡探亲，每次与故友叙旧，都深深感受到中国佛教的复兴。这让我发愿要重建这座成就我出家因缘的祖庭。”

“回想起来，若非法华庵，就没有今日在美弘法的我。”大和尚继续说道，“在‘知恩报恩’的信念下，我愿将海外数十年的积蓄回馈这座小庙。即便在全球经济不景气的情况下，我也要竭尽所能，为大陆佛教尽一份心力，以报法乳深恩于万一。”

与印海大和尚的交往，犹如品读一部厚重的经典，越读越觉其博大；又似细品一壶陈年普洱，愈久愈显其醇香。在美国的这段时日，我常想起鲁迅先生所言“民族的脊梁”——这位为法忘躯的中国僧人，数十载呕心沥血，让菩提种子在异国生根发芽，这份担当确实当得起“脊梁”二字。

“愿将娑婆三千界，遍植西方九品莲”，这既是佛弟子的修行目标，更是菩萨行者的悲心宏愿。正如印海大和尚所言：“在这个恐怖主义肆虐的时代，佛法正是救度人心的良药。我们佛弟子应当尽己所能，成为安定社会的力量。即便处境艰难，也要站稳脚跟，在逆境中求安定、谋进步。要忍辱负重、广施援手，向着成佛的光明大道勇猛精进……”

告别印海大和尚、宏正法师。犹记在回国的航班上，我望着舷窗外浩瀚的太平洋和广袤天空，心潮起伏，难以平静。眼前这片无垠的天地，让我深深体会到：今日佛教在海外开枝散叶的盛况，正是像印海大和尚这样的大德们毕生精进、勇猛弘法的成果；而佛教未来的发展，更需要我们后来者继承前辈遗志，开拓创新，共同谱写佛教事业的新篇章。

（本文初稿完成于2003年10月8日，最新修订于2025年5月19日）

栖霞山记

□ 广行

那一年，我自中国佛学院毕业不久，恰逢江南初秋。

虽已过了最酷热的时节，秋老虎余威尚在，午后的日头却依旧带着几分执拗的烈性。风是有的，却也是温吞的，拂过脸庞，并无多少凉意，只教人觉得那暑气黏稠滞涩，一时半刻不肯退去。

我从佛学院出来，怀揣着一纸单薄的行囊，也怀揣着几分青年僧侣初入世间的茫然，开始了在江南的云水游历。心中并无明确的目的地，只想着随缘而行，随处而安。直到某日，在秦淮河畔一间简陋的旅舍里，翻看地图，目光无意间落在城东北那片被标注为绿色的山峦——栖霞山。

一个名字便像一滴清凉的露珠，悄然滴入心田。于是，便动了前往一访的念头。更何况，我的道友静贤法师也在那里。

我始终敬重他，虽同为出家人，却一直习惯称他“贤哥”。这称呼里，有超越同参之谊的亲近，更有对他为人、学识的由衷钦佩。

车行至栖霞山脚下，已是午后未时。日光透过薄薄的、尚存暑意的云层，白晃晃地倾泻下来，将山门殿宇的飞檐翘角照得轮廓分明。山门外的空气仿佛凝滞了，路旁的法国梧桐，叶片边缘已隐隐透出些许焦黄，在残余的暑气里微微卷着。山门前那条长长的石阶，在日光下泛着青白的光，一级一级，引向林木蓊郁的、已初现秋意的深处。我在山门旁一个老乡摆的瓜摊前驻足，挑了一只浑圆碧绿、纹路清晰的大西瓜。瓜皮沁着凉意，抱在怀里，沉甸甸的，竟像抱着一汪凝固了的、清冽的山泉。我想着，贤哥在栖霞山佛学院教书，生活简朴，这夏末的瓜，或可解去这秋老虎最后的几分燥热，也算是我这远道而来的故人，一点实实在在的心意。

一步步踏上石阶，仿佛一步步从尘嚣踏入清凉。山中的温度似乎确实低了几度，风从林木深处传来，带着泥土和草木的清气。他的寮房藏在古寺西侧一处幽静的院落里，推开那扇吱呀作响的旧木门，便见他正伏在靠窗的木案前，专注地抄写着经文。阳光透过窗格，在他深灰色的僧衣上投下斑驳的光影。听见响动，他抬起头，见是我，眼中闪过一丝讶异，随即那熟悉的、温和的笑意便从眼角细细的纹路里，静静地漾开。我们没有过多的寒暄，出家人之间的情谊，往往如此，平淡如水，却源远流长。

“贤哥。”我唤了一声，将西瓜轻轻放在门内阴凉处。

他放下笔，站起身，笑容愈发舒展：“正觉暑气难消，你这西瓜，倒是来得恰是时候。”

他寻来刀，我将西瓜置于一方木凳上。刀锋轻轻一触，那瓜便伴随着一声清脆的响声，自然裂开，露出里面沙瓤的、饱满的红，一股清甜的、带着凉意的气息瞬间弥漫开来，仿佛把这满屋子的、夏日的浮躁都镇住了。我们便相对坐在窗下的蒲团上，就着满院愈发显得幽远的蝉声，一口一口，静静地吃着那沁人心脾的清甜。瓜汁甘冽，顺着喉咙滑下，一路清凉到心底，旅途的疲惫似乎也随之消散了。

正吃着，有个小沙弥探头进来，怯生生地说是来问一部经的疑难处。贤哥放下瓜，毫不推辞，就着满手的瓜汁清气，拿过纸笔，寥寥数语，引经据典，又辅以生动的譬喻，将那艰深的义理说得明白透彻。小沙弥听得眼睛发亮，欢喜而去。我看着这一幕，心中感佩。贤哥的宽厚慈悲，便是这般自然流露于日常琐屑之间，如春风化雨，不着痕迹。他待人接物，从无厉色，也鲜有高深莫测之语，总能把最复杂的道理，用最平实清雅的语言道出，这便是他为人称道的文采了——非是辞藻的堆砌，而是智慧与悲心在言语上的自然映现。

瓜吃得差不多了，话匣子也便慢慢打开。说起往事儿，自然就回到了数年前，在佛学院初识的光景。那时我刚受戒不久，不过是个二十出头的小和尚，对佛法、对世界都充满了懵懂的疑问。而他已年近三十，眉眼间已有了修行人特有的沉稳与从容气度，于我，是亦师亦友的存在。

记忆的帷幕，在瓜香的牵引下，缓缓拉开。那也是一个同样火热的傍晚，晚课刚毕，我们在学院的丁香树下散步。他忽然停下脚步，很认真地问我：“广弟，你可曾读过金庸先生的武侠小说？”

我愣了一下，随即老实地摇头。出家人读武侠，在当时我狭隘的认知里，总觉得有些不务正业，甚至有些不伦不类。

他看出了我的疑惑，却也不多解释，只是目光悠远地望着天边最后一抹晚霞，淡淡地说：“那书里，有江湖，也有人生；有刀光剑影，也有禅机妙理。改日，我找给你看看。”

我只当这是一句闲谈，听过也就忘了。谁知过了月余，他风尘仆仆，竟真从地坛书市上为我抱回沉沉的一大箱。打开一看，正是一套三联书店出版的金庸全集，三十二本，齐整地码在箱子里，书页簇新，散发着油墨与书市特有的、混合着时光与尘埃的气味。他将这沉沉的一箱书递到我手上，看着我讶异的神情，依旧只是那样温和地笑着，说：“读金庸先生的书，你要耐心些，这里头亦有修行。”

这话，在当年的我看来，实在是玄妙而又费解的。修行是什么？是青灯古卷下的皓首穷经，是晨钟暮鼓间的精进用功，是戒、定、慧三无漏学的扎实功夫。这与那充满了爱恨情仇、争强斗胜的武侠世界，有何干系？我怀着巨大的困惑与一丝好奇，翻开了那套书。起初，确是被其中曲折的情节、鲜活的人物所吸引，沉浸在那个想象中的江湖里。

然而，年岁渐长，阅历稍深，于人情世故、于佛法体认，都有了更深的感触，方才慢慢懂了贤哥当年那句话的深意。那些侠客的悲欢离合，恩怨情仇，原不过是人间百态、众生相的集中呈现。那些看似遥远的江湖故事，照见的正是我们内心深处难以降伏的“贪、嗔、痴”。郭靖那句“侠之大者，为国为民”，何尝不是一种“无缘大慈，同体大悲”的菩萨心肠？他木讷刚毅的品格，又何尝不是一种“制心一处，无事不办”的修行？杨过苦候小龙女十六年，由偏激狂放归于冲淡平和，这漫长的等待与最终的相逢，本身就是一个破尽“我执”、见证“情痴”本是空幻的过程。即便是韦小宝那般油滑机巧、周旋于各方势力之间，其言行也深刻地照见了众生在无边尘网与欲望中的挣扎与无奈。

我这才恍然大悟，贤哥当年赠我的，哪里仅仅是一套消遣娱乐的闲书，他分明是借这“江湖”为喻，早早地递给了我一面清澈而广阔的镜子。他教我不仅要读得懂佛经上的“苦、集、灭、道”，更要看得透这世间万象背后的“因果果报”；不仅要学会在蒲团上观心，更要学会在纷繁的人事中炼心。真正的修行，不在相上，而在心地上的时时勤拂拭。

还在想金庸先生的事？他放下啃得露出青皮的瓜皮，用一方素帕擦净了手，微笑着问道，打断了我悠远的思绪。

我点了点头，望着窗外被夕阳染成金绿色的树叶，轻声说：“是啊，贤哥，当年不解其中味，读懂已是书中人。那套书，我至今还带在身边，纸页早已泛黄发脆，翻动时都需格外小心，却是我行囊里最重的物件之一了。”我说的“重”，自然不是书本身物理的重量，而是那份穿越了岁月、至今温暖着我的情义之重，是那份早早就点醒我“修行不在相上，而在心地上”的智慧之重。

窗外的蝉声，在那一刻忽然奇异地歇了片刻，寮房里霎时间静极了，静得能听见桌上那柱线香，香头上灰烬轻轻跌落的微声。

吃完瓜，他领我出寮房，在寺周漫步。栖霞山并不险峻，却自有一股秀逸沉稳的气度。他一边走，一边如数家珍般地向我介绍着这座千年古刹。我们首先来到了那座闻名遐迩的舍利塔下。塔为南唐遗物，白石砌成，八角五级，高约十五丈。塔身密布着精细的浮雕，刻着佛陀本生、经变故事，虽历经千年风雨剥蚀，其人物姿态之生动，衣带线条之流畅，依旧清晰可辨，默默地诉说着往昔的虔诚与艺术的辉煌。绕塔经行，指尖轻轻拂过那冰凉而粗糙的石面，仿佛能触碰到那段远去的历史脉搏。

随后，我们便步入寺后最为著名的千佛岩。这里才真正是栖霞山作为佛教圣地的灵魂所在。沿着曲径通幽的山路缓缓上行，只见赭红色的岩壁上，密密麻麻、层层叠叠地开凿着大大小小的佛龛。佛像众多，据云有“千佛”之数，始凿于南齐永明年间，此后历代皆有增刻。它们或大或小，或坐或立，或庄严，或慈祥，虽不少已残损，或被风霜磨去了面容，但它们就那样静静地、永恒地存在于这片山岩之上，与山石融为一体。夕阳的余晖，正以一种极其柔和的角度斜射过来，

金光抹在这些千年石佛的脸上，斑斑驳驳，明明灭灭。那一刻，时光仿佛凝固了。它们沉默着，微笑着，看了千年的人世沧桑，看了千年的王朝更迭，也看了千年无数如我一般的僧侣、信徒，从它们面前虔诚地走过。

在此情此景中，贤哥自然而然地向我谈起了栖霞山在中国佛教史上那不可撼动的崇高地位——汉传佛教三论宗祖庭。

三论宗，依龙树菩萨的《中论》、《十二门论》与提婆菩萨的《百论》这三部论典立宗，由鸠摩罗什大师译介至中土，其核心奥义在于“破邪显正”，亦即破斥一切有所得、有所依的边见与执著。当年，僧朗大师一肩云水，携“关河旧义”来摄山安居，传衣钵于僧诠，僧诠门下出兴皇法朗、长干慧辩、禅众慧勇、栖霞慧布，合称“诠公四友”。陈末隋初，吉藏大师综合般若义理，蔚为大观，三论宗遂为汉传佛教最早的宗派之一。

“你我皆是僧人，当知我佛说法，因机施教，故有八万四千法门。三论宗便是其中极为犀利、直指究竟的一门。”他在一尊跌坐的佛像前驻足，声音平和而深沉，如同这山中的暮色。

他顿了顿，目光扫过眼前历经千年战火与风霜而依旧慈悲的石像，声音里多了一份沉郁与铿锵：“然而，栖霞山的底蕴不止于教理的深奥，更在于它曾以最具体、最无畏的行动，实践了佛陀‘慈悲喜舍’的教诲。你可知道，在1937年那个最寒冷的冬天，当金陵城沦为人间地狱时，当时的栖霞寺住持寂然法师，率领僧众毅然打开了这扇山门。他们在这座古刹内，收容并庇护了两万四千余名逃难的同胞，使之成为浩劫中最后的诺亚方舟。面对日军的暴行，寂然法师挺身而出，据理力争，以血肉之躯构筑屏障。这，便是‘破邪显正’在人间最悲壮、最彻底的显现——破的是那残暴邪恶之相，显的是这无惧无畏的慈悲真心。”

“世间学问，多教人‘立’，立一个观点，立一个主义，立一个‘我’。”他缓缓说道，言辞清晰而富有层次，尽显其斐然的文采与深湛的学养，“而我三论宗旨，却重在‘破’。破什么呢？破‘有’，破‘空’，破‘亦有亦空’，破‘非有非空’，乃至‘生死’、‘涅槃’、‘烦恼’、‘菩提’等等一切二元对立的观念，都要一一破斥干净。因为凡所有相，皆是虚妄；凡有言说，皆非实义。唯有将这层层叠叠的

执著扫荡一空，犹如乌云散尽，那本自具足、不生不灭的诸法实相——也就是‘空性’的真理，才会朗然呈现。”

他这番话，如同警钟，在我心中激起阵阵回响。我忽然联想到那套金庸全集。书中那些顶尖的武学，无论是“独孤九剑”破尽天下武功的招意，还是“太极剑”要忘尽所有招式的精髓，其至高境界，不也正是一种“破执”与“无招”的体现吗？原来，贤哥当年的馈赠，其深意早已与这栖霞山的法脉、与这“破一切有所得”的三论玄旨，暗暗相通。他是在告诉我，修行之道，不仅在经藏之中，也在行住坐卧、起心动念之间，甚至在世俗的文学里，只要你具足慧眼，处处皆可见道，物物皆可明心。他的宽厚，让他能包容一切法门；他的文采与智慧，让他能于一切法中拈出佛法真义。

我们不再谈心，只静静地行走在这历经无量劫的石像之间。晚钟响了，沉雄浑厚的声音从下方的寺院传来，一声接着一声，在山谷间回荡，涤荡着尘虑。暮色渐合，山风起了，带着深深的凉意，吹动我们宽大的僧衣，衣袂飘飘，仿佛也要随风化去。

下山时分，天际最后一道余光，将西边的云彩染成了淡淡的紫金色。回头望去，栖霞山静静地立在愈来愈浓的暮霭里，山形巍峨，林木幽深，像一尊慈悲而沉默的佛，守护着这纷扰的人间，也守护着那千古流传的般若智慧。

数日后我踏上归途，心中却不再有来时的茫然。贤哥那宽厚的身影、慈悲的笑容、清雅的谈吐，与这栖霞山的古塔、石佛、钟声、暮色，以及寂然法师那悲壮的往事，已深深印在我的心版上。我知道，有些馈赠，如风，如月，如多年前那套看似与修行无关的书，如贤哥今日这浸润着祖师心血与个人智慧的教诲，它们从不曾离开，一直在生命的路旁，静静地生根、发芽、开花、结果。而修行之路，也正如这下山的石阶，一级一级，虽蜿蜒向前，不知所终，但每一步，因了这些善知识的提点与陪伴，都踏得更为坚实，更为清明，通向那无垠的、光明的空性之海。

朝禮西安興教寺·玄奘大師塔

□ 鄭治平^①

生命中的吉光，曾在報上偶讀佛弟子所撰尋訪興教寺祭拜玄奘大師文章，我心嚮往之。二〇二四年三月清明之前，提早掃墓祭拜父母親之後，我飛向了中國大陸，經過福建、四川、重慶、成都再到達西安，朝禮玄奘大師靈骨舍利，記載如下，供有意朝聖者參考。

西安古稱長安，是一座擁有三千多年歷史的古城。我投宿在近鄰地鐵灑金橋站的雲築酒店，除了價錢便宜、交通方便之外，周遭附近也有許多古寺可參訪，回民街南北貨古玩充斥，也是此行開眼界之處。

清晨六時，在酒店旁約五坪大狹長的小餐館用餐。老闆夫妻年輕時期從安徽移民來西安謀生。一粒素包子一元，稀飯一元五毛，天光初透即開店，掙的是血汗錢，我花不到五元解決了一餐。

在西安市第四十四中學大門口也有攤流動餐車，我每天大約清晨五時起床，透過窗戶即可看到街上動靜，那年約五十左右的瘦小婦人，孤身立於風寒細雨中，在攤車棚微弱燈光下，不停的手作饅、揮鏟烹煮煎蛋。她是誰的妻子、誰的母親呢？她一站立幾個小時，我親眼所見，人間有太多的苦難，我讚歎那婦女的堅毅。

朝聖路途漫漫多曲折。西安目前共有十條地鐵，因路線複雜，搞得昏頭轉向。興教寺位於陝西西安市的最南端，地理位置有些偏遠。

朝聖當日起早用完早餐，立即趕赴地鐵站。從灑金橋站搭一號線地鐵到北大街，再轉乘二號線地鐵到韋曲南站下車，從地下D東北出口鑽出地面，如劉姥姥逛大觀園，已分不出東西南北方向，東捱西問何處可以搭公交車，折騰了許久，

^① 鄭治平：台灣大學研究所碩士畢業，曾任台北市政府人事處科長職務，現隱居花蓮淨修並從事寫作。

終於找到西寨十字七三五號公交車，票價是二元人民幣。候車期間一位大陸同胞知道我是台灣來的，興奮異常當場開視頻轉播與家人說：「我看到台胞了！」

等候公交車時間很長，乘客愈多而擁擠不堪。車程約五十分鐘，隨著乘客逐一下車，視野逐漸開闊，沿途盡是純樸山村景色，人煙稀少；到達目的地興教寺站時，車上只剩三人了，可知多偏僻。

興教寺站下了車，眼前荒野茫茫，不見興教寺。又地處僻壤，也尋不得路人可問，懷著忐忑的心，埋頭向前行，好久才終於看到「興教寺」三個大字山門指標，霎時撥雲見日，心情豁然開朗。

朝著東邊山坡疾步行走，約半小時光景後，看到沿著山坡壁以紅色圖文刻滿玄奘大師一生傳奇版畫，圖文並茂，從誕世陳留、幼小聰慧、備通經典、御賜出家、雲遊求法、發願西行、大唐盛世、孤身西行、涼州講經、瓜州收徒、玉門關、險行出關、九死一生、高昌國、高昌取經、名震五、載譽而歸、慈恩寺、翻譯經典、千年興教寺……；最末一塊大紅告示牌簡略說明大師譯經十九年，共翻譯七十五部一千三百三十五卷經典等文字說明。時間分秒消逝，斗大汗珠沿頸項落下溼透衣裳，但我很珍惜這難得的因緣，認真閱讀並做著筆記。

寺處偏遠山區，參拜是日，偌大寺廟香客不到五十位，山寺顯得特別寧靜。山壁紅色圍牆的盡頭，只見宏偉的三重檐大門，由右至左鐫刻著「護國興教寺」五個大字，當下甚為激動，「玄奘大師我從台灣來了！」心中不停的吶喊著。

大門左鐫「莊嚴」，右鐫「法相」，赭紅色的大門深鎖，只能從右側新建小門進入。佛寺是免門票進入，入門之後有一護國興教寺中英文歷史簡介；右側廂房是販賣香燭與紀念品處，也可以免費取香，所有香客的香燭不可以入殿堂，正門口丹墀有一大長形香爐，可供香客統一插香用；東側有鐘樓、西側有鼓樓。

興教寺有殿堂、藏經樓、鐘鼓樓及塔院，另建有中日友好石書《心經》光明塔。大雄寶殿正對山門，門首對聯「一悟成真稱大雄·萬德莊嚴為寶藏」。殿內供奉明代銅佛像和緬甸贈送的白玉石刻彌勒佛像各一尊；側面屋簷之下有康有為手書「興教寺」牌匾，及「獅吼山川」等匾額。

藏經樓在東跨院，為二層樓建築，簷下有「慈悲濟世」匾額，對聯「青磚黛

瓦現成清淨法身·黃卷赤軸不壞世間假名」。廊道有「給人方便就是給己方便」等長條幅醒世語，好似星雲大師宣教法語。殿後有講經說法堂。

西跨院又稱慈恩塔院，四周植有柏樹及脩竹，為玄奘大師及其及其弟子窺基和圓測法師靈骨舍利安葬之地，建有並列的三座舍利塔。塔之北的三藏殿內供奉玄奘大師及兩位弟子的石刻像；中間玄奘大師坐像後兩旁垂幡書有「南無三藏玄奘大遍覺祖」，弟子隨侍兩側；寺殿前各立有簡略說明碑文；唯碑匾看起來新穎，不似有年代感。

三座舍利塔是興教寺內，唯一看起來最具歷史年代感的建築，所有參拜者大都圍繞此三塔念佛號或禮拜。當日最特殊的是，約有五六位西藏僧人手持鮮花長跪在玄奘大師塔前梵唱，從丹田發出嗡嗡繞舌如身歷聲，源源不絕於耳。

數十年來我每一天的早課便是誦持玄奘大師所譯《心經》，如今千里迢迢來到大師舍利塔前，心中的激動溢於言表。玄奘大師舍利塔高五層，塔下小拱門書有「唐三藏塔」，據說塔下有地宮，左右兩側弟子塔高三層。我在三塔之間順時鐘繞匝數回，尤在玄奘大師舍利塔前，憶起人生逢遇的磨難、病痛，是大師的《心經》陪伴度過一關又一關。我繞著大師舍利塔默念著《心經》，時而抬頭注視大師塔，時而閉眼隨文觀想，時而長跪塔前，「觀自在菩薩行深般若般羅蜜多時，照見五蘊皆空，度一切苦厄……」，不知何時，我已淚流滿面……。是大師的經典撫慰了我多災多難的人生啊……。

「基師塔」於唐文宗大和三年（八二九）遷入玄奘大師塔左側，塔銘有說明，略以窺基為尉遲恭侄子，輔玄奘大師譯經創立法相宗（唯識宗）；圓測大師的「測師塔」則在大師塔右側，塔下亦立有「大周西明寺故大德圓測大師舍利塔銘」石碑文字說明，略敘圓測是新羅國王之孫也，三歲出家……盛德巍然……。石碑上文字受時間風月摧殘，變得模糊不清晰，閱讀有些吃力費時。

時光如琉璃般珍貴，我再三流連在三塔、殿堂、藏經樓及鐘鼓樓之間，不覺已到過堂時間，忽聞一僧對我大吼：「吃飯去！」入得偌大「五觀堂」，只見法師與居士信眾各就東西兩單用膳，我往內側香積方向走去，桌上有三個盆，一個裝饅頭，一個放蘋果，一個盛菜蔬，因我到得晚，菜蔬只剩下幾根葉子與湯底。走

了一天路程飢腸轆轆，將就吃起來，當然也沒忘記規矩。那一餐雖吃得簡單，卻異常的滿足。

話說西元六六四年玄奘大師圓寂，初葬於長安白鹿原，唐高宗總章二年（六六九年）遷葬建塔於少陵原畔，塔為方錐形五層樓閣式仿木構磚塔，古樸典雅。第一層內置玄奘大師像，二層以上為實體，通高二十一米。塔背嵌有「大唐三藏大遍覺大師塔銘」的碑刻，記述玄奘大師生平，因而此塔也被稱為「大遍覺塔」。

次年因塔建寺。後唐肅宗題「興教」二字，寓意大興佛教。從此取名「興教寺」又稱「興教寺塔」，全名為「大唐護國興教寺」。後來大師的兩位弟子窺基和圓測的靈骨舍利陸續遷至起塔。

一千多年的興教寺屢有修復也屢遭戰亂焚毀，至清朝同治時期，又遭兵燹幾乎全毀，殘存玄奘、窺基、圓測三塔。經查閱相關史籍資料，興教寺歷經多次修葺：穆宗長慶年間（八二一），曇景大師第一次塔寺修葺。

文宗大和二年（八二八），義林大師籌募整修玄奘舍利塔，惜未修畢就圓寂，後由門人完成。

開成四年（八三九），劉軻為作塔銘。

清乾隆五十二年（一七八七）由邑生員胡日德所撰〈大唐興教寺改建鐘鑄文〉可知有太榮和尚發願復興寺院以光大佛法，建寺完工時還特鑄洪鐘以為紀念。唯至同治年間復遭兵火劫被焚毀。

民初關中大旱，災民遍野印光大師等人善巧方便展開「以工代賑」救濟災民，重啟興教寺的復建，獲得太虛大師等僧信的倡助；民國二十一年戴季陶和居覺生赴陝視察，有心復建，更獲蔣介石、白崇禧、閻錫山等政要的捐款倡修；民國二十八年南京陷落，中央政府計畫以西安為抗戰陪都，以興覺寺前冠以「護國」二字，具擁護國家、振興佛教等激發民族精神的意義，再發起擴修，開啟了古剎重光的盛景。

之後，護國興教寺屢次做為國家貴賓與海外遊人所青睞的歷史建築，一九五三年周恩來曾陪同印度總理尼赫魯赴興教寺參訪，更有了官方設專款修葺的機會，讓古寺更形完備。

而有關玄奘大師靈骨舍利傳說，有謂唐僖宗廣明元年（八八〇年），黃巢之亂興教寺被毀，寺僧將玄奘大師遺骸護送至終南山紫閣寺五重塔供奉；北宋初年，金陵天禧寺住持可政大師在紫閣寺殘塔中發現大師頭骨舍利，便請到天禧寺供奉。後該寺院在清末毀於戰火，玄奘大師靈骨不知去向；一九四二年日軍在南京中華門外，雨花台建神社時挖掘到埋有玄奘大師頭骨的地宮，據說印度、日本和台灣供奉的玄奘大師頂骨舍利都出自此處。

唯以上說法被陝西省考古專家學者根據大量史料和佛教文獻而否定，他們認為安葬於西安興教寺的玄奘大師舍利塔從未有被挖掘破壞過。

即便南京有一九四二年出土的宋代石函銘文及《建康志》、《金陵志》各一次提到玄奘墓塔被發掘，然記載所獲「大師頂骨」的地點皆各不相同，敘述粗略混亂，且挖獲「頂骨」之事又發生在唐僖宗黃巢起義之後一百四十餘年，無論正史、野史及陝西地方志、雜記都無記載可佐證，甚至無傳說口碑為憑，因而論定石函銘文記載不足採信。

尤其依歷代興教寺重修史料記載，至北宋政和五年增建圓測大師塔於玄奘、窺基大師兩座舍利塔旁，相關文獻都證明了玄奘舍利塔完好，因此推定其遺骸仍瘞藏在興教寺內。

記得朝禮興教寺前我至成都文殊院，在寺院內左側曾見一女子面對黑漆漆緊閉的雙門，三度起落行叩首跪拜之禮，很好奇地問她何緣由，她回說門後供奉有玄奘大師靈骨，我亦跟隨行大禮，不疑有他。

歷史長河漫漫其脩遠兮，我將上下而求索！此番西安朝聖玄奘大師，十分感恩行程中引路的同胞、賞我飯吃的僧侶，謝謝那一路奇緣，偶遇的好人好事好山水。

七塔簷下：小住拾得

□ 常懷

人生一場，緣聚緣散。此方緣謝，他方機熟。早聞七塔禪寺之名，始於去年接法之時。或因傳承之心所系，彼時便萌生了去祖庭走一走、看一看的念頭。機緣巧合，今年班級畢業參學，七塔禪寺恰是其中一站，得知後內心甚為歡喜。

參訪過都市叢林的喧囂，步入七塔，頓覺身心棲息，一片清淨。這份難得的安寧，令我對祖庭的好感愈加深厚。未曾想過會來此常住，或許正是因緣成熟。當皓法師與我商議畢業去向，面對諸多選擇，我最終毅然選擇了這法脈傳承之地。思慮著繼續求學之路，未料可祥大和尚欣然應允，令我喜出望外。

雖已決定前往七塔，前路卻充滿未知。我曾對皓法師坦言，新境之中，一切皆是變數，內心不免忐忑：若不適應當如何？若相處不易又當如何？然則，這份憂思，在我六月十九日抵達七塔之際，便全然消散。

甫下車站，典座昌順法師已在出站口等候。法師笑容燦爛，言語溫和，瞬間驅散了我心頭的些許不安。與之交談，宛若故友重逢，毫無隔閡。稍事安頓，便得謁見大和尚。和尚言談文雅，語氣謙和，平易近人，令人如沐春風。隨後幾日，又蒙和尚引薦，與浙東佛教文化研究院執行院長張教授懇談。諸般交流皆在和諧氣氛中進行，我對未來所行之事，也漸漸明晰輪廓。

大和尚如師長般諄諄教誨，不厭其煩地講解，使我對七塔日漸熟悉。尤其拜讀《七塔寺史話》之後，對祖庭歷史更有了全新體認。開山祖師棲心之美談流傳千古，中興祖師報恩之行持澤被至今。寺院雖歷經浮沉，今已頗具規模，尤在可祥大和尚住持之下，文化氛圍尤為濃厚。大和尚所倡“道風立寺”與“文化興寺”之理念，我深以為然。寺院之深厚底蘊，必賴道風之根基與文化之滋養，方能有序傳承。無道風則易渙散，無文化則難綿延。佛陀說法數十載，歷代祖師演教數

千年，所傳者，皆是這深厚的佛教文化。憶趙樸老所言：“佛教是文化。”文化乃內在涵養，是團體之根本。若無文化，則如空中樓閣，徒具其表。

深知文化傳承之重，亦因此而生憂慮，恐己力有不逮。然昨日餐後隨大和尚散步，和尚一語點醒夢中人：“做事情膽子要大一點。若不去做，永無成功之可能；若肯嘗試，便有萬一之希望。”這份鼓舞，頓生力量，令我有勇氣踏出一步，去嘗試，去經歷。和尚恢復七塔之宏願，願力沛然，正是此願力感召，方有今日之規模，其功業足以垂範後世。

小住數日，時光雖短，卻處處感知溫暖。大和尚於細微處見用心，尤為感人。我未及思慮帶藥出門，和尚卻已記掛於心，殷殷叮囑。此份用心，令人動容。昌順法師、慶戒法師亦對我關照有加，悉心提點。先前所憂之不適，短短數日間，已化為家人般的關懷。道場之興盛，既需法雨普潤，亦需些許世俗人情之暖意。雖不可執著於此，但此溫暖確能令人心安於此。心安則身安，身心安住，方能發心行報恩之事業。

記於閩南

2025年6月29日

说走就走的游学

□ 悲贤

自从栖霞山佛学院毕业后，我就没有安心读过几本书。

初秋，有缘来衡山挂单，闲暇重读平川彰的《印度佛教史》。看了没一会儿眼皮就打架，于是习惯性地刷抖音，碰巧看到一条有关杨岐方会祖师塔的视频。不成想被么师父听到，说最近正准备写一篇白云守端的文章，让搜搜相关资料。我查询了一下，发现云盖寺与杨岐方会祖师塔在相隔不远的两个地方。么师父说找时间去看看，于是便有了这次说走就走的游学。

坦率说，这种即兴而起的游学是“不太靠谱”的，至少理由有二：一、“不靠谱”的带队人；二、“不靠谱”的参访地。“不靠谱”的人当然是指么师父。怎么说呢？老人家看似文静清秀的脸庞，自学生时期便习惯性地穿着混搭风的小褂裤，再加上平常随心率性的行事风格，从威仪上就觉得“不靠谱”；而现实中的参访地，有时候并不是理想中那么容易说到便到的，多含有“不靠谱”成分。

| 一 |

记得前些日子，我跟他驾车从南京回南岳。临出发前，么师父不慌不忙地告知顺便去看望几位住在大山村的老朋友。

大山村位于安徽池州石台县，东依黄山，北邻地藏菩萨道场九华山，是一个“九山半水半分田”的皖南山区，历史悠久，名人辈出，“近代佛学复兴之父”杨仁山居士，便是石台人。

杨仁山（1837-1911），名文会，石埭长芦（今黄山区乌石乡）人，少时偶得《楞严经》，深感震撼，从此一心学佛。清末佛教渐衰，仁山先生于1875年创办

金陵刻经处，数十年间刊行佛典数千卷，为近代佛教作出了重要贡献。同时他还注重培养佛教人材，1908年创办“祇洹精舍”，门下杰出弟子有谭嗣同、太虚大师、欧阳渐等等。他们日后都成为推动近代社会变革的政治家、思想家与著名学者。所以，赵朴老曾说“近代佛教昌明，义学振兴，居士之功居首”。

天渐黑，下高速时，皖南山区习惯性地落起了雨。在车灯照耀下，雨滴如一个个欢快的精灵在翩翩起舞，形成薄薄一层雨雾，我们仿佛驾车于云海之上，别有一番滋味。在仙寓山大山村入口处买了进山票，经过蜿蜒的山路。八点左右，终于到了名叫“宸晒山庄”的民宿，头发微卷、皮肤黝黑、说话沙哑的艾洪大哥已然恭候多时了。

饭后，么师父交给艾兄一个信封。展开一看，是小楷《沧海一声笑》，这是他心心念念的作品——男生谁还没有个武侠梦？也许是多时未见，我们顾不上舟车劳顿，背靠大山谈天说地，快意江湖。不知不觉，已到子夜时分，遂各自休息。

翌日用过早餐，艾大哥便驱车带领我们前往曹老师的山居。这儿生态好，据说是全国硒含量最多的地区，所以靠山吃山，一路上看到的民宿都冠以“晒”字作宣传，其他一些特产也亦复如是，如富硒水、富硒茶、富硒米、富硒木耳……。

途过梓根关古道，此道已成为网红打卡点，始建于唐代，是古时贯通江西与安徽的必经之路，故称“徽饶通衢”。晚清时期，湘军与太平军在此几番恶战久攻不下，惹得曾国藩萌生自杀之念。看景区指示牌标识，当时的关隘遗迹和圆通庵遗址尚在，么师父睹物思人，陡增感慨，说南岳后山仍有一条曾国藩为她母亲朝圣而修建的石板路，俗称“曾国藩古道”。

在九曲十八弯的山路继续行驶了约莫半个小时，方才到达曹老师的住处。他正在屋前打理菜地，背微驼，一身极简灰色衣裤，短发微乱，黑框眼镜下的脸庞明显比几年前消瘦，生生把自己活成了一个山里人。

曹老师同么师父是20多年的老相识。我与曹老师的第一次结缘是在2019年教师节，么师父领众发心为抹山寺守门。那天曹老师也来了，一头长发，微笑的脸上带个黑框眼镜，很有腔调，俨然一个艺术家。后来事实上证明我草率了，人家原为江苏省教育厅某部门领导。数年前，对仕途早已厌倦的他提前办理了退休，

放空身心，来到大山村幽居。

不仅开门见山，而且周围尽是山。三间简易瓦房坐落在山坡上，坐北朝南，斑驳土墙和老式木门，门头挂着已经生锈的铁制瑞兽，堂厅案台供奉着藏传菩萨像、汉传陶瓷观音像、两个铜香炉……。

门口晒场上摆放着一摞齐腰高的柴火，是曹老师手笔。现在看来，作为曾经从事教育多年后又投身行政的南大博士，他这双老手不仅能在书斋里著书立说，而且能在深山中喂马劈柴，劈柴——是他写给大自然的文章。

曹老师抽着烟，话匣子随着弥散开来。他叙述来山里的内因外缘，城市与山林的差异；说“种豆南山下”这样的农活儿整天忙不赢；说昔日同僚对他今日之状态虽心向往之却迟迟不见行动的种种调侃……。聊天的空挡儿，天上零星落下几滴雨。大山为我们袒露了它的个性和颜色。

午饭开始，西红柿、辣椒干丝、茄子、蒸南瓜，丝瓜汤，都是曹老师的作品。山里日子过得慢，蔬菜长得也慢，味道却甚好，入口即化，童年的味觉和记忆开始漫上心头。曹老师抿着嘴，说自己种的菜吃不完，根本吃不完，偶尔送给民宿的客人尝，反馈特别好。曹夫人则说想把南京奥体的房子卖了，在这山好水好空气好的地方编编手玩，看看书，写写米芾，挺好。

有人说生活不只是眼前的苟且，还有诗和远方。曹老师夫妇已然捕捉了诗和远方，倚南窗而寄傲，内心充盈而笃实，实乃人生一大幸事。恍惚间，我觉得他们活出了现实版的牛郎织女模样。

| 二 |

喝过下午茶，我们握手言别，开始下一个征途。

上午聊天中曹夫人曾关心我们到湖南的行程，么师父说导航显示五六百公里，不算远。但等到实际行程开启，则显示有750多公里，让我一脸蒙圈。考虑到夜间行驶安全，高速路过江西时我们选择在景德镇修整一宿。

“三面青山一面水，一城瓷器半城窑”。傍晚，参观了网红瓷器夜市后，我问

到此地可曾有朋友？么师父想了想，说有一位推广茶文化的乐砚仲老师就在浮梁，不妨明天上午去，莫要提前打招呼，这样好给他一个惊喜。

浮梁位于江西省东北。景德镇在历史上长期隶属浮梁县，宋代开始才有“景德”之称。唐代白居易《琵琶行》提到“商人重利轻别离，前月浮梁买茶去”。可见，这儿不仅瓷器有名。然而我想到的却是出生在此的佛印禅师。

佛印（1032—1098），法名了元，字觉老，俗姓林，浮梁人。因披览《楞严经》有所省悟，于是辞亲出家，到庐山参访圆通居讷，老和尚称其“骨格似雪窦，后来之俊也。”其后四十余年历住名刹，声名鹊起。宋神宗感其德，赐号“佛印禅师”。佛印与东坡学士交往颇深，是真朋友，彼此拌嘴儿斗禅的趣事至今流传。

么师父一路上在说乐老师如何有情怀，十多年前曾抛开世俗，到终南山隐居，后来又发心组队重走茶圣陆羽路——从湖北到湖州，中间栖霞山那一站便是么师父接待的。这些脱俗行为让我体认到乐老师的与众不同。

在乡镇公路行驶了几十公里再拐进村庄后，远远看见一片绿油油的稻田，顿觉清凉。山边丛林掩映着十多间改造不久的房子，这便是我们此行之地——素云安意。

不巧，乐老师昨日刚到北京出差了，乐夫人说着拨通了语音电话。我明显听到电话那头乐老师初感意外，接着礼貌地怪罪么师父怎么不提前说，随后便让夫人好好招待。民宿是原村民老房子改造的，分隔出十来间大小不同的禅意茶空间，院内有月牙池，有桂花和拥有300年树龄的红豆杉，院外有以前村民种植后抛荒的老茶树。天很热，山上那两口柴窑便没过去。

与其说眼前的素云安意是间民宿，倒不妨说是一个集素食、茶道、抄经、禅修、瓷器烧造于一身的文化体验场。用乐老师自己的话说，因为客房数量少且不是重点，所以是“全网做名宿最不靠谱的一个人”。我想也确实有些“不靠谱”，他放着在城市的日子不过，几年前卖掉广州房产，拖儿带女来此“造梦”，见自己见天地见众生。

因为要赶时间回湖南，所以匆匆告别。临行前，么师父赠送乐夫人两本在疫情期间手抄后流通的小楷《佛教三字经》，乐夫人回赠两个手工主人杯，上面有

乐老师题写的“般若”与“禅定”，我们欢喜纳受。

| 三 |

回到南岳没几天，9月21日午后，趁着协会的车子有空，么师父决定实地走访云盖山（今长沙市望城区）。

从衡阳到长沙的路上一直在落小雨，车开得慢，花了两小时才到云盖山脚下。

云盖寺，又称海会寺或海会禅院。唐朝末年，由石霜庆诸的法嗣志元禅师来此开山，“从之者如归市，逮今遂为名刹”。诗僧齐己《寄云盖山先禅师》云：“曾寻湘水东，古翠积秋浓。长老禅栖处，半天云盖峰。”唐宋时期，先后有志元、源禅（云盖和尚）、先禅师、证觉景禅、志罕、志颢、继鹏、用清、方会、守端、仁勇、守智、惠洪、智本、奭禅师、澄禅师等禅师，相继在此弘法办道，或任住持，或任执事。其中，要算方会禅师声誉最广。

据灯录记载，杨岐方会（992年—约1049年），俗姓冷，袁州宜春（今江西宜春）人。少时为官，因征收商税督促不力，在一天夜里跑到瑞州九峰山出家，法名“方会”。后来，方会辗转到石霜楚圆身边参学。他有些“碎嘴儿”，时不时让禅师给“开小灶”，却总被楚圆“你没见我在忙吗”“你将来法子遍地，何必着急”的答复予以搪塞，以此来揭示禅的微妙不可说。

也是一个落雨天，师徒二人出差回寺途中，方会驮着楚圆在泥泞中跋涉，突然逮着机会，将师父扔在路旁：“老头儿，你今天一定要给我说个明白，不然就揍你。”楚圆坐在地上一脸无奈：“所有的事情你都晓得了，还要我说吗”。方会听罢，立即开悟，于是倒地就拜。从此在门下侍奉数年，后到袁州杨岐山（今江西萍乡）开法。1046年，方会禅师应请到云盖山住持，圆寂后，葬于寺东塔林。

我们就地路边停车，决定先到祖师塔。开启步行导航，冒雨踏上泥泞山路，脚步声引来一阵犬吠，原来误进了一个农家院子，并没有发现祖师塔的踪影。此时我内心开始打退堂鼓，但转念一想来都来了，无论如何也得拜拜祖师。沿原路返回，再从院墙外往山上绕，一大片毛竹林，根本找不见路，在杂草丛生中穿行

约莫 20 分钟，终于踉踉跄跄地来到祖师塔前。

祖师塔在一片荒芜中寂寥地矗立着，此塔于 2015 年，由江西、湖南两地法师发起募捐重造，塔高约 2 米，前有长约 1 米宽，30 公分的供台，上置小香炉，看样子许久没有人过来了。东西两侧安立两块石碑。东侧为重修祖师塔碑记，简略记载祖师行状。西侧为是修葺此塔的功德碑。有两块老塔残件侧卧在草丛里，像是塔圈和基石。

清光绪《善化县志》载：“云盖寺尚有田一百九十七亩五分”。可见，云盖山在晚清时期还是个大丛林。云盖寺在塔的西边，分属两个村子，绕路步行约两三华里。

诸行无常，是生灭法。沧海桑田，而今的云盖寺沦落为一个村庙，仅有两排民房改造成殿堂。前屋上悬瘦金体“云盖海会禅院”小牌匾，殿门锁着，边上擦着一些古寺残件。后屋有 3 间，敞着的没有门，外两间分别供奉药师佛和地藏菩萨，里间为厨房。

| 四 |

下山时已经三点多了，么师父说长沙洗心寺离这不远，正好去看看。

洗心寺位于长沙望城区，原名洗心庵。明朝末年，汉月法藏禅师（1573—1635）在此开山。原寺毁于文革，2002 年，由一诚长老领众恢复，占地近百亩，红墙金瓦，翘角飞檐，殿宇相望，不胜今昔。

礼完佛后，么师父心血来潮地说附近有个水西南台寺，宋代惠洪曾于此完成了著名的《禅林僧宝传》，有没有兴趣去遛个弯儿？尽管又冷又饿，但我对这位野史中描述的“浪子和尚”还是特别心仪，于是驱车前往。

惠洪（1071—1128），本名德洪，字觉范。江西筠州新昌人（今江西宜丰）。14 岁依三峰韶禅师剃度，在佛学、文学方面有很高造诣，留有《石门文字禅》《天厨禁脔》《冷斋夜话》《林间录》《禅林僧宝传》等著作。因有诗“十分春瘦缘何事，一掬归心未到家”，被王安石之女王倩讥为“浪子和尚”，从此这一谑称传遍天下！

但他一生颠沛，曾三次入狱，一次流放，好比苦难的苏东坡。我们现在要去寻访的便是惠洪第三次入狱获释后住锡的地方——水西南台寺。

沿着湘江支流一直往西，进入弯曲狭窄的村间小路。导航显示目的地已到，可还未见到寺院建筑，只有山脚下一大片荒芜田地。问村民，说这边没寺院。我们觉得不甘心，又问在院子里纳凉的青年，他指着山脚那片地说“噢！那里就叫南台寺”。遗憾的是，今日水西南台寺的境遇还赶不上云盖山，没有寺院，只剩寺名。记得宣和四年（1122），《禅林僧宝传》书成之后，53岁的惠洪在此追忆前尘往事，“念涉世多艱，百念灰冷”，遂以禅宗初祖达摩“二入四行”为题，作四偈以自省：

“无求行：形恃美好，今已毁坏。置之世路，自觉塞碍。始缘飢寒，致万憎爱。欲坏身衰，入此三昧；随缘行：此生梦幻，缘业所转。随其所遭，敢择贵贱。眠食既足，余复何羨？缘尽则行，无可顾恋；报冤行：僧婴王难，情观可丑。夙业纯熟，所以甘受。受尽还无，何丑之有？转重还轻，佛恩弥厚；称法行：本无贪瞋，我持戒忍。食不过中，手不操楫。风必顿息，而浪渐尽。离微细念，方名见性。”

天还在落雨，回程路上早已饥肠辘辘。发现雷锋服务区时倍感亲切，遂饱餐一顿。我挺着圆鼓鼓的肚子说，还是雷锋同志好，吃饱不想家。么师父说就这点出息，看样子当年行脚九华山、普陀山的感悟并不深。我说那时还真的妄想少，就是饥来吃饭困来眠。奇葩的是话声刚落，油表亮了，黄灯忽闪忽闪。离南岳还有数十公里，前方又没有服务区。为了省油，于是关掉空调。阿弥陀佛，总算有惊无险地回到了大庙。

经过满满一个下午的走访，我感叹曾经“跑马关山门”的伽蓝，而今有的仅存少许遗迹，有的片瓦不存，徒留地名，意义何在呢？么师父说，尽管所有的建筑都湮没在尘埃里，山水还在无声地诉说着历史。我们要有即兴而来兴尽而归的平常心，正因为这些寂寥的舍利塔、古寺遗址的精神感召，我们的生命便有了意义。的确，祖师并未远去，他们就在残留的遗址内，在时光的坛城中，在仅存寺名的山水里，在芸芸众生的心田间……

在会稽山顶求学

□ 常舟

| 一 |

去年夏末，我来到了会稽山。

来到这里的时候，正是东南沿海台风肆虐的季节。飞机起飞的前几天，我总是担心会遭遇到台风。于是，在那几天，我频繁地查看手机，搜索台风路径与预定的航班信息。

台风路径是五颜六色的折线，一个折点一个圈，末端都在向这附近延伸，我心里越发紧张。可是这里接待我的法师似乎很安稳。他说，（台风）不会在这里登陆的。我将信将疑。

到了当日，航班果然没有取消，起飞时间也只是略有延迟。几个小时后，我坐的飞机在云上颠簸了几下，随后降落到了机场，我才明白，这里的法师所言不虚。

几天后，在一次闲话中，法师对我说，历史上，这一带很少有台风登陆，所以不用担心。我心中一惊，翻开手机地图，搜索起周围的地理环境，试图找到一个支持这一论证的证据，最后却一无所获。

也并不是真的一无所获。这里离普陀山近，或许是观世音菩萨保佑。

从九华山佛学院毕业后一年，我来到了苏杭近地，鲁迅故里，般若学六家源头的绍兴会稽山。绍兴市，毗邻杭州，在杭州市东南。而中国第一部现代白话小说的作者鲁迅，就出生于浙江省绍兴府会稽县府城内东昌坊口（今属绍兴市越城区）。就佛教而言，魏晋南北朝时，佛教般若学研究的中心，大多都在会稽一带。因而，这是一处历史名地。

初秋之时，我开始和天南海北的同学聚到这里，读佛学院。

我们住在会稽山山顶。山顶有座湖，名为香水海。可香水海湖实际上不是湖，

也不是海，而是一个人工截成的小水库。水库的西侧是一个二百多米长、二三十米高的短坝。坝西侧竹木成林，随山势起伏下落，种种绿色层层叠叠，高低交错。傍晚站在坝上，可以一直望到辽远的夕阳与火烧的云霞。转过身，清凉的风吹拂，面见碧色荡漾的湖水，映着青山与天空。

山顶有湖，湖边有楼，我们就住在湖边的楼里。

初秋气温很高。站在楼下的湖岸边，看水里五颜六色的鱼，别有一番情致。鱼聚集在湖边的小水湾里，慢悠悠地游着，游着，在阳光的炙烤下，鱼鳞与湖水闪着光，流动着，远望好像碧玉中的花团变幻。有时会有鲤鱼跃出水面，哗啦啦一声，又潜到水里，不见踪影。

湖与草树蒸发出大量的水汽，天地间闷热的气息盈满，中午过后云就聚集了起来。下午，不出意外，一场大雨总是会在出人意料的时候下了起来。

天便清凉了许多。

我与同学们就躲在屋里，开着空调乘着凉，躲着骤雨与炎热。玻璃挡不住耀眼的阳光与密集的雨声，外界的天气还是会带来秋的信息。

在这一段时间里，我有时会拿着一本书，倚在窗前的栏杆上，翻起书页，读起书。秋的酷热伴着不时的雨声渐渐消减，而每一次书页的翻动，都会在我的心底慢慢地扇起焦急而兴奋的火苗。我眼前的世界，除了书，只有窗外。我能看见无比遥远的天空。

佛学院开课后，教授知识与方法的老师们，具备着广阔的视野和深厚扎实的功力。我敬佩他们，他们所教授的渊博的知识也让我大开眼界，让我对佛教与这个世界多了许多的了解。日子过得不缓不急，我们每日都在会稽山顶接受新的知识。

一日又一日，所学的知识在一点点积累，可是刚入学的不适应与对未来的焦虑与迷茫又在一丝丝地牵扯着我。

仿佛在问一个古而有之的问题——我们的未来将去往何方？

| 二 |

一场秋雨一场寒。十月，十一月，很快就滑过去了。十一月末，乘着秋的凉意，

我和佛学院的同学们集体去绍兴市南部的新昌县大佛寺。

这次到新昌，是带有目的旅游。

出发前的一个月，授课的法师要求我们每人写一篇关于新昌或者会稽山的论文。我写文章的经验尚少，而大部分同学，作为僧人与在读的研究生，并没有能写出很优秀的论文的能力。从结果而言，有些同学写出的论文只是东拼西凑的资料，而我的论文，也只是按照写散文的习惯写的议论文。尽管如此，对论文不精通的我们都想方设法地写，到网上到处查找资料，想办法写出一篇能够完成任务的论文。真心希望此次到新昌亲眼看看，能有一点心得，有助于写论文。

到了新昌，我们从大巴车上鱼贯而出。我背着包，和同学们走在景区小径上。秋后的阳光随着我好奇的步伐四处游走，映射出入口附近千佛岩断崖的瀑水如条条银线，哗啦地垂进清澈的池中，与路旁的林荫下的游人一同熙熙攘攘，也一同被绿如碧玉的放生池和摩崖石刻所惊叹。

沿着小径七拐八拐后，我进入了大佛寺。在一座烟雾缭绕，飞檐高耸的殿堂内，我们见到了世称“三生圣迹”弥勒大佛石刻。来自南北朝的石刻的线条朴素而沉稳，金色表面的佛像垂眸，庄严而雍容。

这一弥勒造像，是在工具简陋，交通不便的中古时期，由僧护、僧淑、僧祐三代僧人前赴后继，历时30年雕凿而成的圣迹。现在的大佛石刻，造就它表面线条的每一锤，每一凿，都带着中古高僧古朴的信念与坚持，这是文化的积淀，也是文明的光辉。

现在想来，我庆幸我按照授课法师的要求，在出发前写论文时做了许多的预习，方才能在参学大佛寺景区时感受到历史的重量。而这也让我想起了在九华山佛学院一位教授的指导，他让我们一定要写，不论多少，能写就好。

或许，人生的经历，就像这历史的长河一样，每一个细节，不论多少，都值得重视与回味。

| 三 |

冬天到了。冬天的香水海，在冷空气的刺激下，仙气飘飘。我们忍受着寒凉，

在楼间铺着薄冰的甬道上，小心翼翼地走过，上了几周的课。然后，放假了。

同学们大多返回了自己的常住寺院，或是返乡探亲。现在的时代，信息交通极为发达，出家僧人有时也不会与自己的故乡彻底诀别。能够与家庭彻底脱离开来出家为僧，对一般的人来说，也实属不易。而如电影《一轮明月》中弘一法师一般的高僧大德，割舍妻子，割断家庭，并在当时的时代中，在佛教的转型与复兴时期，为佛教的当时与未来撑起一片天地，这样的高僧大德更为稀有。

但是，对一般的僧人来说，寺院就是“家”。“回到寺院，就像回到了家。”——我常如此听说。

年后，开学了。同学们再次相聚于会稽山顶。

在宿舍区的活动室内，同学们互相交流着自己的见闻，增添着法谊。随后，一学期的课程马上开始。

有了一个学期的经验，我和其他新生都不再惊慌，很快就再次投入到了学习研究中。

开学后，我们面临的最大的问题，就是如何写好论文。每位同学各显神通，上课时，课间时，饭后散步时，我们向授课的老师 and 常住的法师们询问，求教。老师们很亲切，法师们也不介意我们问题的刁钻与无理，都向我们解释清楚。

很快，春天的樱花开放了，香水海也从冬日中复苏了生机。冬日里躲在湖深处的锦鲤再次浮上水面，湖面的波纹又乱了起来。明媚的阳光下，湖面的光芒再次闪烁。

这一学期的课程较上一学期紧张，而枯燥的学习也会令人乏味。就像再好吃的菜，吃多了也会腻。一周里，前几天紧张的课过后，有些同学们会趁着休息外出游玩，也会带回一些有趣的见闻或是特产。也有些同学会默默地给一些同学学习上的鼓励与支持。

一次，一位同学提及那个伟人，说他能在闹市区看书。另一位同学插话：是在十字路口。我听了后觉得不对劲：不是在菜市场门口吗？

“原来版本都不一样啦！”

大家相视一笑。所谓得鱼忘筌，得意忘言。互相明白就好。

很快，在一心的钻研中，我们迎来了立夏。正是所谓“绿树阴浓夏日长，楼台倒影入池塘”之时。夏天又到了。我的论文写作水平，也在慢慢提高。

一转眼，我在这里已将近一年，学到了很多，收获了很多，也应该成长了很多。一年里，我在这里的老师与法师的指引下，看了许多书，听了许多的课程与讲座。我看的书，虽杂，但是都让我有获益。听的课程与讲座，也都深入浅出，视野广阔，更令我受益匪浅。我与每位同学的未来可能不尽相同，但是，我们应当都在这里获得了一些面对未来的勇气与能力。

如今，回首过去的一年，时光已如此美味。不知未来再看，是否会更加香醇。会稽山顶的天，依旧是云起云散，而始终不失湛蓝。

2024年8月改于会稽山

“妈妈原来是女人”

——我的 2024 年

□ 本 闻

一抬头，2024 年的黄历只剩下寥寥数页，回头看看，“无去来中事宛然”，一切活活泼泼、现现成成，好像没有什么牵挂的人，好像也没有什么牵挂的事。

2024 年，时时忆念清人彭际清的一番誓愿，“从今以后，愿遁世不见知而不悔，作一斋公斋婆，向厨房灶下安隐过日，今生不敢复作度人妄想。”誓愿决绝，安稳沉勇，有标的，有质感，有信仰，有力量，意味深长。自己余生无多，故愿随顺，亦发此大愿，并愿诸众生，往生安养。

反反复复咀嚼“遁世不见知而不悔”，思量此非常人所能为。所谓“遁世”，古称“隐居”，并有小隐、中隐、大隐之说。今红尘滚滚，想小隐做“自了汉”都没了条件，只好“大隐隐朝市”，发菩提心成佛了。

前几年有部电影，叫《隐入尘烟》，安安静静看完，或悲，或喜，其实都没有意义，那说的是“命”，命就在那里。“不怨天，不尤人，下学而上达”，随顺天命，老老实实去体贴生命，观察生命，觉悟现缘。觉悟，名“隐居”；不觉悟，名随波逐流。“隐居”其实是修行，说的是佛家常讲的目足并运、悲智双修。“遁世”了，还要不为人知；仅仅不为人知还不行，还要不懊恼、不委屈，且能甘之如饴，没有心性上的修炼，这是万难做到的。所以在净土果地觉教法中“舍九界而圆成九界”即方便而究竟的妙法，就特别适合于我们这些普罗大众了。

红尘中有几个愿意“遁世”修行？又有几个不愿意声名远播广为“见知”？所谓“春风得意马蹄疾，一日看尽长安花。”明朝罗状元出家十年，人问其体会？罗状元回答，出家十年唯从心头抹去了“状元”二字。唯其大愿，方有大行，才能心甘情愿，才能“不见知而不悔”。

既对今生来世进行了审慎的判定与抉择，那“作一斋公斋婆，向厨房灶下安隐过日”便心安理得，从此“简单人生行佛事业”，度尽众生，而无一众生可度。明高僧莲池祖师在《缙门崇行录》记载了一则故事：“宋清素，得法于慈明。在处隐众中，兜率悦公时在众，因夜话，询知为慈明侍者，大惊。明日具威仪参叩，往复开发，遂得大悟。仍戒悦曰：“吾以福薄，先师授记，不许为人；怜子之诚，忘先师之戒，子以后切勿嗣吾也。”终身陆沉，人无知者。”

清素和尚得法后尚且隐于众中，即便被人指认，也还是谦卑下心，不忘先师教诲，愿终身陆沉。每每念及祖师大德“遁世隐名”“不见知而不悔”，本空迹空，清风朗月，无有挂碍，便心驰意往，唯欢喜念佛，礼拜赞叹而已。

明人妙峰禅师开悟后云游参学，在南京天界寺挂单暂住，寺院安排他清理厕所，丛林里称为“净头”。当时天界寺正开演《法华》，憨山师担任副讲，他一边讲经说法，一边留意寻访高人。有一件细小的事情引起了憨山和尚的关注，他每天早晨上厕所时，发现天界寺的厕所比别处厕所都要干净，但却从未见有人打扫，憨山师心下奇怪，思维此事非比寻常，清扫厕所之人，定为高人。一连观察了好几天，才终于发现打扫厕所的“净头”是一个黄肿病行者，每天都是半夜点灯干活，凌晨时分僧众如厕时，他的活早就干完了。憨山师认定这位黄肿病行者是个高人，决心和他结交。这个黄肿病行者就是妙峰禅师，也因此憨山师与妙峰禅师结下了深厚的道谊。

祖师大德率身垂范，遁世隐名，老老实实，心甘情愿不见知。做净头，便好好做个净头；讲经说法，便好好讲经说法；念佛，便好好念佛，念佛不念业。做一样，是一样，安心，起行，作业，即心即是，不期待，不对治，不折腾，不分别，这便是祖师心行。

念佛人不做无果事，安住果觉，顺佛愿作为，用“本具本净”观察世间，一切都“如梦如幻”，都“了不可得”，世间事，似有实无，皆梦中事，梦中事又何必当真，梦中醒来才真是个事。

天下到底有什么事呢？

按照师父的说法，那就是“妈妈原来是女人。”

2024年即将逝去，除了对清人彭际清的誓愿有少分体验之外，最为震撼的话还就是“妈妈原来是女人”！

二度昙花映慈颜

□ 志道

屋檐下的昙花又凝起了花苞，银白的萼片裹着月光，像被时光反复擦拭的念珠。这已是今岁第二次见它含苞，前一次是上个月的农历十八，观音菩萨成道日的前一天。彼时花开至半，我望着未全展的雪瓣，心里悄悄念了句“若能再看一次圆满盛放，便是因缘殊胜啊”。未想闰月轮转，转眼又是一个六月十九，青瓷盆里的花萼再度泛出玉色，像菩萨的手，轻轻叩响心门。《华严经》云：“应观法界性，一切唯心造。”¹《观无量寿佛经疏妙宗钞》载：“万法唯心”²。这两度花开，原是要让我亲见：心之所念，即是道场；意之所向，便有回应。

| 一、初开时的执念 |

上月十八的暮色里，我也是这样守在花前。那时花苞刚绽裂一线，露着里面的嫩白，像孩童半张的嘴，欲言又止。风带着夏初的暖，拂过叶尖时，总让我想起“千处祈求千处应，苦海常作渡人舟”的偈语。可等至夜半，花瓣只舒展到七分便停了，像未说完的偈语，留着半截悬念。心里难免怅然，仿佛求了愿却未得圆满，连带着看月光都觉得淡了几分。

师父后来听我说这事，笑道：“花开七分，原是给心留三分余地。你求圆满，便着了‘满’的相；若懂‘缺’也是一种圆满，便不会怅然了。”那时我还不懂，只觉得师父的话像隔靴搔痒，直到看见日历上“闰六月十九”的字样，忽见昙花重又鼓苞，才忽然惊觉——所谓“应”，从不是按我们的剧本上演，而是在不经意处，给你一次反观自心的机会。就像《金刚经》说“应无所住而生其心”³，初开时的怅然，原是因为“住”在了对“圆满”的执念里，忘了花开本身，已是最好的应答。

| 二、再开时的了然 |

七点的风掠过露台，带着百合花的香。昙花的苞依旧静穆，像打坐的僧人。忽然懂得，上月的怅然与今夜的重逢，本是一体两面。就像《金刚经》说“过去心不可得，现在心不可得，未来心不可得”，执着于“上次未尽的花期”，便是住了“过去心”；欣喜于“此次重逢的圆满”，便是住了“现在心”。而真正的感应，从不在外境的增减，只在“心无挂碍”的清明——你若坦然接受花开有时，谢亦有时，便会发现，每一次绽放都是独一的圆满，每一次等待都是心性的修行。

九点的月光漫过青瓷盆，昙花外层的萼片已悄悄往后褪，露出雪色的瓣，像观音微展的手，半开半合间，藏着“应无所住”的玄机。想起上月此时，我总频频看表，怕错过最盛的时刻，反倒是今夜，知道花有花的时序，心便先定了下来。想起佛印与苏轼的故事：苏轼见佛印是牛粪，只因心里有牛粪；佛印见苏轼是佛，只因心里有佛。那么上月见花未圆满，是因我心里先存了“缺憾”的念；今夜见花重开，是因我心里生了“感恩”的念。若带着执念求“必须圆满”，便会被“可能缺憾”的焦虑缠缚；若以平常心待之，便会发现，花开花谢都是应答，缺与圆都是慈悲。

师父曾说：“昙花盛开时，便是千手观音在说法，你若心净，能看见每片花瓣里都有菩萨的眼。”以前总觉得这话带着禅者的浪漫，如今两度观花，才知其中真意：清净心里，自会映出菩萨的相。就像这两度花开在六月十九，不是菩萨特意安排，是我心里先有了“观音应化”的信，便在草木间见了感应的迹。

《楞严经》说：“一切因果、世界、微尘，因心成体。”⁴原来“千处祈求千处应”，应的从不是向外的索取，而是向内的照见。你求的不是花开圆满，而是借花开看清“执念如何生”；你念的不是菩萨显灵，而是体认“自心即是佛”。上月花开七分，是让我知“求而不得”的苦；今夜花开十分，是让我悟“应而无求”的乐。这苦与乐之间，藏着修行的真义：你若心有清净，万物便都是观音的化现；你若心有慈悲，一花一叶都在说“千处祈求千处应”的道理。

| 三、花谢后的余韵 |

昙花已开到极致，雪瓣层层舒展，像千手观音的法相，每一片都托着月光，每一缕香都缠着夜色。想起师父说的“佛法在世间，不离世间觉”。这两度花开，哪是什么奇迹，不过是心与物的相照——你以执念对它，它便还你缺憾；你以清净对它，它便还你圆满。分明是自己的心，在光阴里做了一场因果的印证。

就像闰月的存在，本是天地调和时序的自然，被我当作了“菩萨回应”的佐证。其实哪有什么外在的“应”，只有内心的“显”：你心里有观音，便在昙花里见观音；你心里有慈悲，便在万物里见慈悲。《六祖坛经》说“自心是佛，更莫狐疑。”⁵从前总以为要去普陀山才见得到观音，如今守着二度花开，才知最殊胜的普陀，原是自己的方寸心。

天快亮时，花瓣开始慢慢收拢，像观音垂目时的慈悲。但衣襟上的香还在，心里的明悟还在。“千处祈求千处应”，应的不是外境的改变，而是内心的觉醒。你求的不是再看一次花开，而是学会在花开时观照心性；你念的不是菩萨的感应，而是体认“自心是佛”的真相。就像这闰月里的重逢，原和时间给了心一次机会，让它亲见：你是什么，世界便给你什么；你若向光而行，光便会为你两度花开。

我指尖轻合，蓦然回望——清净为心皆补怛，慈悲济物即观音。

妙手点尘 咸淡皆宜

——记天福禅寺豆腐宴

□ 杨晶

天生万物须知人身难得，福臻二仪当明因果不空，
妙手点尘顿感身心清净，光照大千即觉智深慧明。

宁波东乡邹溪村，有一座独立的山峰，因其形状似钟，而被乡人冠以“金钟”之名，天福禅寺便位于这翠竹修篁遍布的金钟山麓。

“大家都说它像口钟，我却觉得更像馒头。”在天福禅寺住持妙光法师心里，出家人的生活可以简单到只要两个馒头、一碗清粥就能安住，便可办道。

正如《童蒙止观》所云：“身安则道隆，饮食知节量，常乐在空闲，心静乐精进，是名诸佛教。”在佛家看来，饮食的作用是“为疗形枯”以便修道。而对于滋养色身这个修道的工具，豆腐可谓是素食中蛋白质含量的佼佼者了。

天福寺大寮，用后山流经的溪水浸泡了一整晚的黄豆，此时显得格外元气满满，它们正在静静等待神奇的转化时刻。磨浆、过滤、煮浆、凝固、成型，从固体到液体，再从液体回到固体，看似轮回，实已升华。

石磨在传统的豆腐生产工艺中，曾扮演着鲜为人知的角色，它产生的石粉与豆浆融合，会对豆腐的口感起到微妙的作用。如果一个人的心境够细，便能尝出其中差异。而豆腐的老与嫩，则取决于点浆，石膏的多少，火候的大小，水与浆的比例，全凭经验和手势。这就好比中国传统文化中的“道”，只能靠悟，却没法教，更别说使用工具进行量化。

大寮的义工菩萨们虽是在家人，经年的寺院生活，却让他们少了几许尘世的浮躁，晨钟暮鼓的熏染，让做出来的豆腐也氤氲着一股山林静气。据说要了解一

个地方的水质如何，只要品尝当地的豆腐即可，望着眼前热腾腾的豆腐，初见天福时的草木清香与山明水秀瞬间萦绕于怀。

食谱上的豆腐做法多矣，古今不胜枚举。妙光法师籍贯四川，小时候生长在物华天宝的天府之国成都，西蜀之地自有一物多吃的传统，信手拈来就是一桌丰盛的豆腐宴，且风味各别，绝不雷同。

豆腐一定要趁热吃，边吃边上最好。而清水豆腐的吃法是最好在灶头，碗里放好蘸料，再从热气腾腾的锅里舀出豆腐，以调羹般大小最为适宜，如此便能与料汁亲密接触，妙光法师把它称作“牛打滚”。鲜香的蘸料与豆腐的自然清香在舌尖相逢碰撞，豆腐自带的热气回荡在口腔中，齿颊生香，久久不去。

说到川菜，自然离不开辣椒这个灵魂伴侣，藤椒豆腐便是其中之一。辣椒是寺里自己种植的，灌溉的是梅溪之水，呼吸的是山野之气，随吃随摘。此菜最要紧的是辣椒的处理，要先经过干煸，少了火气，辣而不冲，方才不致喧宾夺主掩盖豆腐本色。

川味讲究“三香三椒三料，七滋八味九杂”。这些，在麻辣豆腐上体现得淋漓尽致。辣椒、花椒加上秘制豆瓣酱，外围一圈红油，汤呈琥珀色，面上点缀几丛小茴香叶，上桌就是一派红彤彤的火热腾腾。如果食欲不振，来碗麻辣豆腐，保你欲罢不能。

在清淡与浓郁之间游走的是“鸡爪豆腐”。放少许油在锅里，倒入豆腐捣碎，与青红椒一同翻炒，这样的豆腐吃起来柔中有韧，轻而不散，因其外形与鸡爪抓过一般而得名。此外，还不乏煎豆腐、豆腐渣、清炒腐竹等传统菜，由于从磨浆到烹制都是由寺里的义工菩萨们亲手完成，加上烧的柴火，用的铁锅，其风味自不是外界能望其项背。然而豆腐的制作毕竟耗时，所以寺里并不常做。吃不完的豆腐，于是就被做成了另一道风味独特的美味——腐乳。

天福寺所在的地理位置坐南朝北，南面以金钟山为依托，东西山脉上的两条溪流绕寺后汇入门前的梅溪。只要温度适合，这里有足够的湿度供微生物们发酵。

放在暗室中的豆腐，会长出红白黑三色斑点，如果黑斑太多则腐乳过硬，红斑居多则做出来的腐乳最为理想，等上面的毛霉长到约25厘米的高度，便可加

盐腌制，加卤汤装瓶。天福寺自制的腐乳层次感非常好，配上刚揭开锅的第一碗饭，大有“金风玉露一相逢”之感。当然，前提是要有灵敏的味觉，倘若平日顿顿鸡鸭鱼肉，餐餐吃香喝辣，五味令人口爽，终是无缘得尝食物的天然味道。

妙光法师介绍，在成都有“十菜九麻”之说。细心的法师考虑到一行人不一定都能吃得惯，早就叮嘱大寮备了两盘糖拌西红柿，还做了宁波人爱吃的烤麸上桌，所以他开玩笑说，当天上的并不能算最正宗的川菜。而寺院平常过堂，则是熬上三四个小时的罗汉菜，除了木耳香菇等干货，其他食材基本来自寺院西侧自己的菜地。

想起夏丐尊与弘一法师同进午斋，面对难以下咽的咸菜，法师却道“咸有咸的味道”。若能如实了知而不生染着，百味肴膳与疏食饮水皆是入道因缘，修行法门，豆腐宴与罗汉菜亦复如是。

文字
禅

书评序跋

书评序跋

《寄禅禅师语录汇编》序

□ 黄夏年

寄禅禅师（1852—1912），号八指头陀，俗姓黄，乃清末民初高僧、诗僧、中国佛教界领袖。他对近现代中国佛教的贡献非常突出。特别是在末法时期，正法凋零，庙产被攘夺，僧团神圣性不断被剥蚀之时。他领导全国僧俗为佛教的存亡，竭力抗争，奔走呼吁；引导全国佛教界匡扶正法、兴办教育、重整僧制；他只手成立了中国第一个佛教团体，使全国僧俗凝聚在一起，与各方交涉，续佛慧命。他呕心沥血，终因积劳成疾，献出生命。总之，寄禅禅师是中国佛教史上承前启后的人物。

研究近现代中国佛教史，寄禅禅师是一位不可跳过的人物。有学者认为，近现代中国佛教有两个特点：一是湖南籍僧人在近现代中国佛教复兴浪潮中发挥了重要的作用；二是浙东地区佛教界人士对近现代中国佛教复兴也起到了十分积极的作用。而寄禅禅师就是集这二种元素为一身者。他作为湖南人，发扬了“敢为天下先”的领袖作用；作为浙东大寺的方丈，他勇敢地挑起了续佛慧命的担当。更重要的是，他还有一个卓著的贡献，那就是培养出了圆瑛与太虚这两位佛教后继领袖。前者一生领导中国佛教的事业；后者致力于“佛教革命”的事业，在中国佛教建立起现代人间佛教的理论。诚如天童寺诚信大和尚所述：“寄禅禅师，考其一生，爱国爱教一直是其出世入世的准则。从国难当头的义愤填膺，到民不聊生的忧思难眠，乃至寺产被占的为僧请命……如此种种，都表明禅师有着甘为众生做牛马的高尚情操，有着悲天悯人的利生智慧，以及力挽狂澜舍身护教的慈悲精神。”

作为一位禅宗诗僧，寄禅禅师的诗里蕴含了禅宗空无透逸的隽永风格。对世

事无常的观察，以及追求解脱的永无期待。其诗云：“何必山巅与水涯，安心随处便为家。有人问我西来意，笑指长天落晚霞。”这里把禅宗的生活意味直接点出来了，又把禅宗的禅法与自然风光联结起来。呈现了禅宗的活泼思想，与直指人心的生活底蕴。所以有人把他看作是近现代诗僧第一人。

寄禅禅师在近现代中国佛教的突出地位，佛教界与学术界都高度关注与深入研究。召开过多次研讨会，出版过多种他的著作。1915年，由其弟子介石编次、圆瑛参校的《寄禅安禅师语录》两卷出版。1922年，由谢绪璠作序的《天童八指头陀语录》不分卷，载于《佛心丛刊》中。1932年，由法舫编辑的《寄禅禅师语录》两卷，载于《海潮音》中。1936年，由空也编辑的《八指头陀法语选录》，连载于《湖南佛教居士林林刊》中。另外还有民国中，由道阶、张伯桢编辑的《八指头陀语录》之稿本存世。改革开放以后，学术界也十分重视寄禅禅师的诗文献，并作过几次重新整理出版。1984年，岳麓书社出版由梅季点辑的十卷本《八指头陀诗文集》。2012年，北京华夏出版社出版《寄禅大师文汇》。2016年，上海古籍出版社出版由段晓华注的《八指头陀诗文集》。2018年，商务印书馆出版由董群整理的《八指头陀禅意诗文》。

虽然寄禅禅师的著作有过多次的整理重印，但是大多数著作都措意于他的诗歌吟颂，而其生平所说的宗门法语，一直未能得见全豹。寄禅禅师秉戒于南岳、得法于南岳、唱道于南岳，计于湘中六主法席。今南岳佛教协会诸大德，追慕祖道，奋力弘扬。延南京静贤法师、詹天灵居士遍搜说法遗稿，得语录五帙。整理编校，数易寒暑。汇而付梓，嘉惠后学。

《寄禅禅师语录汇编》的出版，非但是首次对寄禅禅师宗门法语的一个全面整理，更是发掘出了前所未见的佛教文献。可谓既弥补了禅宗思想领域研究的一处空白，又为近现代佛教中国化进程提供了一份新的宝贵史料。功用深远，善举哉！

今日扁舟谁更上 洞庭波送一僧来

——《寄禅禅师语录汇编》整理后记

□ 近闲

| 一 |

《寄禅禅师语录汇编》，五种，释寄禅撰。

提起八指头陀，我们很容易想起岳阳楼上“洞庭波送一僧来”^①的身影，也会想起这位被太虚大师誉为“梦兰而生，睹桃而悟，伴梅而终”的佛教巨擘——寄禅禅师。

释寄禅（1851—1912），俗姓黄，名读山，湖南湘潭人。出家后，法名敬安，字寄禅，别号“八指头陀”。

1868年，17岁的寄禅因目睹雨后飘落的篱间桃花，顿感无常，因投湘阴法华寺礼东林和尚出家。同年冬，于南岳祝圣寺贤楷律师门下受具。随后，往衡阳岐山仁寿寺，从恒志禅师学禅五年。1875年，寄禅出湖南，经江西、过安徽，赴常州天宁寺、镇江金山寺参禅。1877年，27岁的寄禅为报佛恩，在四明山阿育王寺佛舍利塔前燃指供佛，从此以别号“八指头陀”名世。

自1901年始，寄禅禅师先后担任衡阳大罗汉寺、南岳上封寺、南岳大善寺、宁乡沩山密印寺、湘阴白霞寺、湘阴万福禅林、岳阳神鼎山资圣寺、长沙上林寺^②、宁波天童寺住持，在清末民初的佛教界享有盛誉。

① 《游岳阳楼》：“危楼百尺临江渚，多少游人去不回。今日扁舟谁更上，洞庭波送一僧来”。

② 关于寄禅禅师在湖南期间住持的寺院，一般认为是六大寺院，此处依据的是梅季观点，见《八指头陀的爱国诗篇》（中国佛教协会编《佛教人物古今谈》）。

1911年辛亥革命发生，此时，禅师曾言“政教必相辅，以平等国，行平等教，我佛弘旨，最适共和。”宣示了对革命工作的拥护与支持。

中华民国建立后，1912年4月，各地佛弟子代表集会于上海留云寺，筹组中华佛教总会，禅师被公推为首任会长，设本部于上海静安寺，太虚法师负责日常事宜，设办事处于北京法源寺，道阶法师协调相关工作。这是我国近代史上第一个全国性的佛教团体。

其时，由于“庙产兴学”牵连甚广，各地侵夺僧产、毁像逐僧之事时有发生。寄禅禅师护教心切，1912年11月10日，以垂老之身偕弟子道阶前往中央政府请愿，会见内务部礼俗司杜关，要求政府下令禁止各地侵夺寺产，遗憾的是此番谈话不仅没有满足心愿，反而受到无端毁谤。禅师愤而辞出，当晚圆寂于法源寺，世寿63，僧腊45。北京各界73人倡议追悼，参加者达千人。弟子道阶等奉龕南归，葬于宁波天童寺前青龙冈，塔曰“冷香”。

| 二 |

1871年，寄禅在往岳阳探望舅父的途中游观岳阳楼，同行的道友分韵赋诗。他放眼洞庭烟波，水天一色，忽得句：“洞庭波送一僧来”。后持此诗向郭菊荪请教。郭谓之“如有神助”，赠以《唐诗三百首》，并传授诗道。自此，禅师与诗结缘。

1881年，寄禅的诗集《嚼梅吟》在宁波付梓，被其时鄞县知府秦簧^①评为“绝去尘俗，天然为空门妙谛”，使他在当时诗坛上获得了一席之地，其时年仅31岁。

1886年，湘绮老人王闿运集诸名士在长沙开福寺创设碧湖诗社，参加者道俗共19人，寄禅被邀参加，为社友。

1888年，寄禅的第二部诗集《八指头陀诗集》刊行，内容十卷。前五卷收录禅师自同治十二年（1873）迄光绪十四年（1888）十五年间之古今体诗而成，由义宁陈伯严校刻行世，由陈伯严、罗顺循将校刻行世；后五卷由湘潭叶德辉续刻，

^① 据查秦炳直《秦簧行状》（一卷，清光绪刻本，现藏湖南图书馆），秦簧（1824—1890），字甲峰，号鹿笙，清同治三年（1864）举人。时任鄞州知府。有《听湘流书屋杂著》四卷，另修有《光绪兰溪县志》。著述今多不存。

并撰序云“其诗宗法六朝，卑者亦似中晚唐人之作。……湘中固多诗僧，以余所知，未有胜于寄师者也。”（《八指头陀诗集·叶德辉序》）。

1904年，寄禅的第三部诗集《白梅集》付梓，因获“白梅和尚”之誉。

禅师以诗著称，有二千首余诗作流传于世，“诗名赢得满江湖”（《自题击钵苦吟图三首》）。晚清诗家郭嵩焘、王闿运、王先谦、樊增祥、陈三立、郑孝胥、易顺鼎、俞明震，都曾与寄禅相唱和，且相当推许其诗作。禅师去世后，杨度整理其旧作，题为《八指头陀诗集》，于1919年由法源寺出资刊刻出版（故称“法源寺本”），内含诗集十卷、续集八卷、杂文一卷。

寄禅的著作在当代学界的整理，代表性的有：《八指头陀诗文集》（梅季点辑，岳麓书社，1984）、《寄禅大师文汇》（王志远编，华夏出版社，2012）、《八指头陀诗文集》（段晓华点校，上海古籍出版社，2016），以及《八指头陀禅意诗文》（董群整理，商务印书馆，2018）四种。

| 三 |

近代湖南佛教得风气之先。寄禅禅师7岁丧母，12岁丧父，出家后通过精进修为，终成引领群伦的一代高僧。黄夏年教授认为：“湖南籍僧人不仅在近现代中国佛教的复兴浪潮中发挥了重要作用；而且对浙东佛教的复兴也起到了十分积极的作用，而寄禅禅师就是集这二种元素为一身者”。

寄禅曾言“开堂秉拂非吾能，运水搬柴是我能”，略言其志。又言“身为如来弟子，不能于三界中度众生离火宅，徒以区区雕虫见称于世，不亦悲乎！”（《嚼梅吟自叙》），可见，禅师虽以诗称名世间，但其内心恪守的始终是衲子本分事。

鉴于目前学界对寄禅禅师的研究，主要集中在诗学方面。2023年，南京青年学者詹天灵居士前来栖霞山与我商量，建议整理出版一部禅师的语录。我们于是针对现存文献对禅师的语录进行搜罗、整理和点校，今汇编为如下五种：

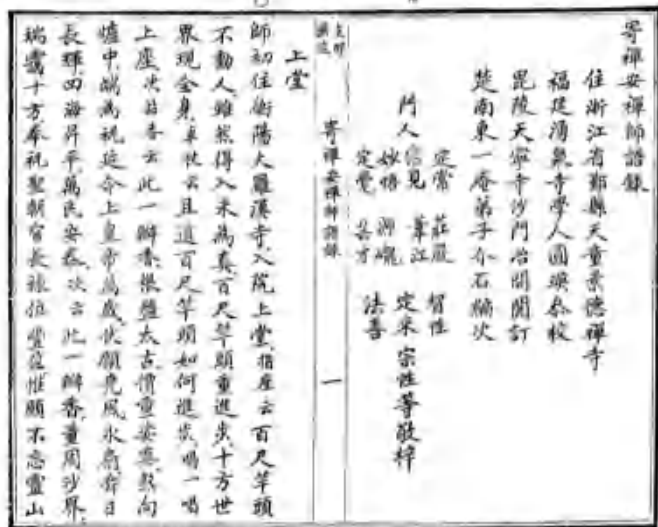
1.《寄禅安禅师语录》。两卷。1915年写刻本。该本是由寄禅的弟子：介石编次、圆瑛参校；由当时著名的宗门耆宿冶开禅师审订并撰序；由云南筇竹寺智生誊抄，

诸门人送宁波文珏斋据此手书上板。该本目录下，编者有这样的按语：“寄公诗文遗著甚夥，此刻之选，在于有益宗门，嘉惠后学。凡宗旨正大，能益人神智，发深省者，悉入此录”。

因这一年是乙卯年，故称之为“乙卯刻本”。该本是目前已知的唯一一部以单独印本形式发行的寄禅语录。

寄禪安和尚語錄序
 寄禪安和尚者王十學前
 舊知也清季究緒躬任天
 寧時同向攬頭遙免生活
 既而和尚遊浙間董東拂
 湖荆棘被煙霧者為十年
 交遊遍天下詩勝友聲喧
 騰中外全以為此老異靈
 已埋沒故依塚前矣誰知
 像法最盛者蓋益和也之

少室曙光微射人聖誼與
 曠曠時丁末法邪易相林
 得此電光燭肉可謂為財
 燧岸矣希文殊合善財探
 藥財區祝煖曰吾觀大地
 無不是藥以之持胎和者
 注曰不宜得毋謂天寧失
 言乎散以藉之諸方
 民國四年佛成道日毘陵
 天寧禪寺蓮隱培開拜序



该本根据寄禅遗留的法语稿笺，按照法语类别整理编纂而成。共收录法语七十六道，另有信札三封、自撰塔铭一篇、诗五首、文二篇。该本主要收录了寄禅住持大罗汉寺、上封寺、天童寺期间的法语，其中天童寺之法语比重最多。

2. 《八指头陀语录》。不分卷。民国稿本。现收藏于复旦大学图书馆。该本是由悟透记录，张伯桢^①、道阶校定。由张伯桢之子张次溪^②收藏并于1948年作跋。故称之为“张氏稿本”。

① 张伯桢（1877-1946年），民国著名学者、藏书家。字子干，号沧海，又号篁溪，东莞篁村胜和村人。篁村一带是东莞张氏家族的一个聚居地。在南城区运河东三路与银丰路的交界处，有一个度香亭公园留着一座祠堂，名为“棣甫张公祠”。

② 张次溪（1909年—1968年9月9日），名涵锐、仲锐，字次溪，号江裁，别署肇演、燕归来主人、张大都、张四都，东莞篁村水围坊人，我国著名史学家、方志学家。少时，随父母在京生活。1923年考入世界语专门学校，不久入孔教大学，获文学士学位。曾先后应聘为《丙寅杂志》编辑、北京《民国日报》副刊编辑。1928年冬赴天津，任职河北高等法院兼《民报》编辑。1929年，章大炎等组织国学会，张被举为理事。

崇
重抄
了
不要

名 名 名

名山... 荆子... 冯山... 荆林... 一自... 其如... 不... 積... 大... 佛... 王... 上... 山... 是...

同受... 荆... 亦... 牛... 不... 若... 中... 先... 大... 佛... 王... 上... 山... 是...

该本共收录八十二道法语，用红格纸抄写，内有大量修改痕迹，且盖有“双峰寺”^①纸戳印记。从该本现存状况来看，并没有定稿。根据该本卷末张次溪的跋文可知，该本内容原拟为八指头陀诗文集之一部分。但不知何故，1919年刊印诗文集时并未将其纳入付梓。可能是考虑到“法语”之性质并不同于诗文，故不便收录。亦或是张伯桢与道阶计划另刊一部寄禅语录，所以做了大量的遴选工作，但最终并未圆满。该本遂由张氏后人一直收藏。

从内容上看，虽然该本与“乙卯刻本”有少量重复，但取舍明显不同。该本收录的法语以光绪十五年（1889）大罗汉寺晋院法语为始（这部分法语为孤本），至住持泐山密印寺终。可见，其选编主旨是凸显寄禅在南岳时期的说法情况。因道阶为寄禅弟子，早年曾大唱宗风于南岳。

“乙卯刻本”的内容则侧重于天童，所以“乙卯刻本”不可能是建立在“张氏稿本”之上的。道阶后主北京法源寺，而寄禅最后圆寂于法源。故“张氏稿本”很可能与“乙卯刻本”一样，都是以寄禅的法语稿笺为基础各自选编而成的。

值得一提的是，学界对于寄禅禅师的法脉情况一直模糊不清。此次发现的张氏稿本语录则解开了这一谜团。语录中，寄禅直言其得法本师贤楷和尚为临济宗第三十八世，故可知寄禅为临济宗第三十九世。

3.《天童八指头陀语录》。不分卷。刊于1922年《佛心丛刊》第一期内。该本前有谢绪璠^②于1914年所撰之序^③，故称之为“谢序本”。该本共收录法语三十道。

4.《八指头陀法语选录》。不分卷。连载于《湖南佛教居士林林刊》内。目前仅见连载三期，即：1936年第十五、十六、十七期。可能完整连载至少为六期。由空也选编，故称之为“空也本”。目前可见的这三期，共收录法语七十六道。其

① 考虑到藏者张伯桢的籍贯在广东东莞，笔者以为该藏本可能曾被双峰寺观摩过。此双峰寺或指位于广东省揭阳市榕城区的双峰寺，该寺曾是揭阳规模最大的古寺院，与潮州开元寺、潮阳灵山寺并称“潮郡三大名刹”。

② 谢绪璠（1871年—1919年5月6日），字鲁卿，四川潼川府三台县人，光绪戊戌进士，授翰林院庶吉士，散馆授编修。

③ 谢绪璠所撰序文之落款时间为佛历2941年，此处乃采用之佛历纪年。据《周书异记》称，佛生于周昭王二十四年，北齐时法上法师也如是说（《历代三宝记》卷一，谓法上引《穆天子别传》而说）。公元1913年和1923年时，我国佛教界还曾隆重举行过佛诞2940年和2950年的纪念法会。此说为民国汉传佛教界所遵奉。

中有个别标题相较于“法舫本”要详细；有数道法语正文相较于“法舫本”有所节选。未曾得见的另外三期所连载的体量，应与这三期相仿，是故，完整的“空也本”收录法语的总数量可能在一百三十道左右。空也与道阶法缘殊胜，两人都是衡山籍，并且道阶是空也的传法本师，后将法源寺丈席传于空也。目前可见的空也选编的寄禅语录是从密印寺法语为起始，然后依次记录寄禅在天童及其他地方的法语。

需要说明的是，载于1936年《湖南佛教居士林林刊》第十五期中的标记为“三续”；载于第十六和第十七期的标记为“四续”“五续”。以此推之，在这之前，应有连载三次，分别为“首”、“续”、“二续”。另外，“五续”是否为完结篇，尚不确定。

5.《寄禅禅师语录》。两卷。刊于1932年《海潮音》第十三卷第十二期内。该本由法舫编，无序跋。故称之为“法舫本”。

该本是目前学界常见的语录。共收录法语一百六十二道，记载了寄禅住持大罗汉寺、上封寺、天童寺期间的开示法语，是现存寄禅语录诸版本中收录法语数量最多的。法舫自幼在北京法源寺义学读书，出家后又受戒于法源寺道阶。三十年代中在北京柏林寺弘法多年。

此本虽与“乙卯刻本”“张氏稿本”最终整理的数量不同，但三者均以寄禅住持大罗汉寺之法语为起始。值得思考的是，法舫虽然为道阶的戒子，但他对寄禅法语的选编思路却与道阶相异，其选录寄禅住天童期间的法语数量颇多。

基于现存语录的刻本、抄本和篇幅等原因，我们计划出版时，以古籍线装的形式整合为三册：1.《寄禅安禅师语录》（“乙卯刻本”）《八指头陀语录》（“谢序本”）合为第一册；2.《天童八指头陀语录》（“谢序本”）《八指头陀法语选录》（“谢序本”）合为第二册；3.《寄禅禅师语录》（“法舫本”）篇幅最多，归于第三册。

| 四 |

以上五种语录详细记载了寄禅禅师在湖南、浙江诸大丛林担任住持期间的大量开示，总数多达四百余道。其范围含：接启、上堂、小参、举古、起七、解七、

结夏、解夏、结冬、示众、说戒、讲经、浴佛、上梁、开光、封龕、举火、塔铭、杂偈、书达，是一部十分难得的佛教史料，对了解清末民初的佛教史、灯录史、区域佛教史都有其意义。以下略举数条，以窥其貌。

1. “谢序本”之“南岳上封寺接启”条中，此道法语是寄禅住持衡阳罗汉院四年退居后，在南岳上封寺升座晋院时的法语。其中详细记载了山门、关帝殿、韦陀殿、大雄殿、祖师殿、伽蓝殿、观音殿、毗卢殿、岳神殿的法语。不仅让我们能够了解清末寺院升坐的说法次第，也能获悉当时南岳上封寺的建筑规模。

2. “法舫本”之“除夕”条中，禅师开示：“诸仁者，山僧今年十二月，奔走风尘，未曾休歇。敢道为人不自在，直是自在难为人。今值此天演竞争之世，不能闭门自守，欲图保教扶宗，必须兴学立校。”可见，禅师面对时代风气审时度势，认为佛教的前途在于教育。他身体力行，1908年被推举为僧教育会会长时，就曾开办有僧众小学与民众小学。

3. 在“乙卯刻本”之《与吴少阶书》云：“贫道抵岳已十日矣。现居大善寺。日与数道人往岩边采荀蕨，以砂铛煮红米饭。啖之甚美，下视烟雾苍茫，不信有人间世也。惟念及故人，殊难释下于怀。南岳岩谷深邃，水石清丽，可以栖神，拟于天柱峰下，依柯葺宇，为终焉之计。”可见，寄禅对南岳衡山有着深厚的感情，内心希望终老于南岳，这与他在诗中“懒携瓶钵走天涯，岳顶还思着我家”^①的表现是一致的。

诸如此类，在寄禅的语录中不胜枚举。我们相信，《寄禅禅师语录汇编》的顺利出版，为深度研习和探究禅师思想的有心人提供了一个重要文本。值此湖南省佛教协会成立四十周年之际，我们也以此一瓣心香，深切缅怀这位曾为中国佛教做出了杰出贡献的祖师。

^① 寄禅：《八只头陀诗文集·忆南岳烟霞峰旧居》：“懒携瓶钵走天涯，岳顶还思着我家。沙罐夜煨红米饭，竹篮春摘白芽茶。倦眠一石云为枕，冷入千林雪作花。何事人间频乞食？此心已是负烟霞。”岳麓书社，2007年，第77页。



眼中有画，心中有诗

——静悦居士《“以心入画”佛画集》序

□ 文澈

中华佛画艺术肇始于三国，兴盛于南北朝，大成于隋唐，经宋元流变而蔚然成风。究其根源，终归于国朝交替，人事代谢。法运如斯，画亦如斯，辉煌乍现，不可久视。所幸敦煌、龙门、云冈等佛窟遗迹保存完好，古代艺术之星辰犹可遥望。假以时日，后辈艺术家若能继承发扬，佛画艺术当可薪火相传、慧光重现、源远流长。果如此，乃佛门幸事，中华幸事，人文幸事！

然凡事说易行难，历来文化土壤之改良、艺术家之培养，均殊不易。就艺术现状而言，佛画乃小众，若寄望从众多艺术门类中脱颖而出，怕难于登天。因此只有信念坚定，不改其志者，方堪担当重任。

静悦仁者是当代青年佛画艺术家，她年少聪颖，颇具慧心，才情横溢。2021年7月某日，静悦经朋友介绍朝礼永元寺，我以清茶相待，交流甚契。临行前，静悦以自己所绘观音画像相赠。展视画幅，只见菩萨威容毕现，慧光内敛，令人当下心感寂静。我随喜功德，珍藏于寺。此后往来遂多，或喝茶，或小住，或交流艺术见地。

慢慢了解到，静悦本名王琼，祖籍安徽，毕业于中国美术学院壁画系。因缘成熟，她接触佛法，顿生信心，发愿从事与佛法相关的艺术创作。

静悦不仅阅读经典、拜访名刹、亲近高僧大德，每日还坚持禅修。为纯净身心，减少俗缘，她还将工作室从闹市区搬到山里。难怪初次相见时，便感觉她有定力，还具有菩萨般的端庄静穆。受到佛教滋养后，其画风更是出新意于法度之中，奇妙理于隽秀之外。与时下一些画家将菩萨刻画成美女、韦陀塑造成帅哥之媚俗画

匠，截然两分。

今年5月，静悦在安徽合肥举办了个人禅意艺术作品展。她发电子函邀我前往出席开幕式，我欢喜应缘。孰料我意为画展在杭州开幕，待开幕时方知与寺院法会时间重叠，一时分身乏术，我只好惭愧地向静悦说明情况。静悦安慰道：“没事！没事！”

近日，静悦将昔日画作挑选十幅，集成一册，名为“以心入画”，刊印在即。她请我作序，我自知难以胜任，又不敢轻率答应，惟恐再次失信。正为难之际，收到静悦回复：“师父，随缘写几句就好。”我只好勉力硬扛，以文记事，略述因缘，缀句如下：

眼中有画，心中有诗；

不落尘俗，别栖一枝。

祝静悦在佛画艺术的菩提大路上越走越远，越来越好！

《云水行吟》自序

□ 修正

诗集就要出版了，心里有些忐忑不安，因为自古以来就有诗言志，诗言情的传统，到了宋代，理学家们往往以哲理入诗，开诗言理之新风。佛门中有不少善诗与喜诗的高僧，唐代的皎然、齐己、灵澈等更是其中翘楚。禅僧之诗更是清新自然不落俗韵，于诗坛中别开一路，近代则有八指头陀敬安禅师以诗名世，有二千多首诗作皆臻上品。但流传不广罕为人知，究其原因皆不出东坡所谓之疏筭气，所以僧家之诗只是自写心境以自娱，并无求名之妄念也。

我幼年见父亲为撰联与作诗，往往吟哦到深夜，心中既好奇又不忍其艰辛。后来自己开始背诵了大量的唐诗宋词，常常为诗词中那微妙的文学意境所陶醉，觉得有诗词相伴的人生总是很惬意，人生变得很有弹性，生活中处处可获得妙趣，觉得凡事皆有可乐之处，凡物皆有可赏之处。由于文学修学所限不能成为诗人，诗词却已融入了我的生活，虽无佳作供人赏玩，诗情画意却常萦绕心怀挥之不去。

披上袈裟离俗修禅，却常犯禅病，如乐天所云：“自从苦学空门法，销尽平生种种心。唯有诗魔降未得，每逢风月一闲吟。”苦于格调不高就反复吟哦却寸步难进。方始相信古人所说：“学诗浑似学参禅，竹榻蒲团不计年。且待自家都了得，等闲拈来便超然。”往往为一首诗而两天心绪不宁，对修行人来说更是大忌，为了不负袈裟下事，就忍痛断除吟哦之癖。毕竟“诗是禅家添花锦，禅是诗家切玉刀”，但了禅心莫问诗句！

来到南岳衡山大善寺后，得遇李青淞老维摩，几番洽谈深受鼓舞，人到不惑之年心境平稳，再难有情绪之大起大落，写诗只是调心方便而已，不再与禅心相违逆，就有再续前缘之念兴起。以前所集之诗句，都是当日记写作，聊记当时之

心境，并没想过日后出版诗集。经李老整理与住持怀恒法师之劝勉，将付剞劂公诸同好，以结文字般若良缘。紫柏老人尝说：“禅之于文字也，如春在花枝”，文字禅，文字即禅心，文字即世尊手中之金色菴摩罗花，当日头陀破颜微笑，不知此集流行，是会心一笑，抑或聊博一哂，皆顺因缘，皆为善友。

文字
禪

—
佛教文学研究
—

.....

北宗禅诗四首校录

□ 齐胜利（福建师范大学文学院）

《开心劝道 [导] 禅训》(BD06251) ①

| 舍大 [太] 行净觉禅师 |

昔日将心求外佛，今将知佛在心停。
灵堂习听无非听，空谷传声岂有声？
终岁劳身犹哢 [弄] 影，何期身影共同行？
观身观影非非影，真如非重亦非轻。

① 此卷保存了抄写人信息“僧张明照写”，反映出敦煌僧侣张明照对北宗禅诗在接受。也或许可运用写本学的方法整体观照。

《顿悟大乘门大意三首》(BD06251)

| 其一 |

定意定慧^① 定心难，换换[款款]作意觅心看。^②
子[仔]^③ 细寻思无一物，只为无物始[是]^④心安。

| 其二 |

努力修道莫由由[悠悠]，园中果熟正勘[堪]收。
只为无明花晚发，未及园满早逢秋。

| 其三 |

唾面将形识，嗔来以笑迎。
但能行此行，佛道早应成。

① S. 1631 此字作“识”。S. 1631 在此首前抄有《法句经》内容“参罗及万像，一法之所印。云何一法中而生生种种见？一亦不为一，为欲破诸数。浅智之所闻，见一以为一”在 BD06251 写卷中，北宗僧人净觉《开心劝导禅训》与《晓悟大乘门大意》同时出现，可见二者必然存在某种联系。“一亦不为一，为欲破诸数。浅智之所闻，见一以为一”又被净觉之《楞伽师资记》所征引。而且日本学者冈部和雄认为敦煌《法句经》的产生与北宗有关。（季羨林主编：《敦煌学大辞典》，上海辞书出版社，1998年，第742页）综上，我们认为《晓悟大乘门大意》为北宗诗歌或是北宗所利用的诗歌。

② S. 1631 此句作“款款回意向心看”，据此“换换”改。

③ 据文意改，S. 1631 作“恣”。

④ 据 S. 1631 改。

上海佛学书局与现代佛教小说

□ 王丛阳（河南大学文学院）^①

摘要：20世纪初，中国佛教界对现代小说的态度存在分歧：保守派僧信视其为违背戒律的“妄语”而强烈排斥，革新派虽欲利用其弘法效力，却不得不面对“破戒”的指责与内心的惶恐。在此背景下，深植于现代上海开放、包容文化土壤的上海佛学书局，成为突破桎梏的关键力量。佛学书局主动调适，积极接纳并系统地组织现代佛教小说的生产与传播，并在此过程中展现出高度的理论自觉。

关键词：上海佛学书局 现代小说 文学生产 佛教革新

自开埠以来，随着中外交流日益频繁，上海逐渐成为中国近现代经济、文化重镇，并最终形成了以文化多元、思想包容为特征的城市人文精神。此时，上海士绅阶级逐渐式微，其所拥护的传统文化也失去权威性。在这样的独特背景下，一部分上海佛教革新者受社会近代化的刺激，开全国佛教风气之先，率先打破藩篱，尝试接纳新生事物，以求佛教能够更好的与社会融合。

这种开创性的尝试是从多个层面开展的：其一是工具的革新，其二是思想的革新。开埠后的上海处在东西文化的交汇点上，作为门户，上海成为技术变革的最初受益者。大型机械石印机、广播电台等工具的引入使得上海传媒业步入空前繁荣阶段。文字与声音恰是佛教传播的主要手段，上海佛教顺理成章的承担了起先行者的角色：中国第一份佛教刊物《佛学丛报》与第一个佛教电台“佛音电台”均出现在此时的上海。与此同时，佛教思想亦出现革新的萌芽：太虚法师的“三大革命”及“人生佛教”等思想肇兴于此，此外，不同于传统丛林的中华佛教总

^① 王丛阳，文学博士，河南大学文院校聘副教授，研究方向为中国现代文学史科学、中国现代宗教文学

会、不同于传统教制的上海居士林、不同于传统僧教育的华严大学，均首倡于上海，而后辐射至全国。“革新”使得上海这样一座在佛教史中并不显要的城市，一跃成为近现代佛教中心。

在此之前，上海已是全国出版的中心^①，这就决定了它在整个佛教出版界的中心地位。据统计，此时的上海共有 175 家机构不同程度的参与了宗教图书的出版活动，可见当时佛教之风行^②。除了如商务印书馆、中华书局这些兼营少量佛学著作的俗世出版社外，还包括一些因创办者笃信佛法而大量出版佛教图书的综合性出版社，其中影响较大的者有狄楚青居士创办的有正书局、丁福保居士创办的医学书局、唐文圃居士创办的国光印书局、欧阳振声居士创办的泰东图书局。然而这些书局出版的佛书数量仍是有限的，佛教出版的主体则是一些专为编印、流通佛教典籍、佛学著述而建立的出版机构，如功德林佛经流通处、世界佛教居士林佛经流通处、弘化社、大法轮书局、上海大雄书店、上海般若书店等^③。其中规模最大，影响最远的，是上海佛学书局。

1929 年，王一亭、范古农、丁福保、狄楚青等人有感于“各地佛经流通处，多因循旧习，甚少新猷，印刷流通，各行其是，无伟大之规模，无精密之计划，无组织，无联络”，于是在上海世界佛教居士林的基础之上创办了这所合编辑、印刷、流通为一体的佛教出版机构，佛学书局由此诞生。与传统印经处不同，佛学书局不再将出版范围限定在佛经典籍，继而出版了一大批面向普通民众、带有通俗读物性质的佛学通籍。

在出版的众多通俗读物中，小说作为突破传统佛教出版界限的重要门类，尤为引人注目。从数量上来看，以收录该局出版物最全的第 9 期《佛学书局图书目录》为例，共录有大藏辑要 2024 种、佛学通籍 1295 种。后者又被细致分为 40 类，“小说”赫然在列，下辖 64 种书目，数量位居佛学通籍前位，甚至超过了在传统佛教文学中一家独大的“诗词”。此外，当我们将目光扩展至全国时就会发现除

① 白寿彝：《中华通史（第十二卷）》，上海：上海人民出版社，2015 年，第 419 页。

② 吴亚魁：《清末民国时期上海的宗教出版概观：以佛道教为中心》，高豹、高万桑编：《改变中国宗教的五十年》，台北：中央研究院近代史研究所，2015 年，第 162 页。

③ 阮仁泽、高振农：《上海宗教史》，上海：上海人民出版社，1992 年，第 291-292 页。

了密藏学院刊行的《佛根奇缘》(后由佛学书局代为发行)、佛学推行社发行的《济公活佛真传》(后由佛学书局代为发行)、浙江慈溪洪允祥居士以洪氏慎思轩名义私印的《悲华经舍小说存》外,佛学书局所出版的小说几乎可以说是市面流通的佛教小说图书之全部,非其他出版机构所能比及。

佛学书局对小说的选择,在于其对弘法对象——普通民众的深刻把握。作为动宾结构的“传教”意味着“传”这一及物动词所涉及的对象是“教”,与之相对应的则是“法”,这也是民众与知识分子这两个主体对佛教的差异性理解。就本质而言“法”与“教”所关联的对象并不完全相同,“法”是作为知识的佛教,而“教”则是作为经验的佛教。主体的不同、对象的不同意味着进入佛教的路径也不相同。就知识分子而言佛教——或者更为准确的说是佛学——更像是一种富于人文精神的思想资源,它本就以一种艰深的面貌出现。梁启超言“经典流通既广,求习较易,故研究者日众”,即佛教是知识分子在佛书流通的基础上作出的自主选择,并不需要传教者的参与。这与民间佛教并不相同,民间佛教往往需要一个引导者带领潜在的信众去体验佛法所带来的种种神异感受。介于此,“传教”的假想对象往往是更为广泛的普通民众。如果对历代传教文学加以研究,就不难发现在传教领域也显示出“一代有一代之文学”的景象。唐代诗歌艺术繁盛,则有寒山、王梵志等人的宣教诗,宋代讲唱艺术发达,则有说经这样的口头文学。明清是小说的繁盛期,小说在市民阶层中拥有着庞大的读者群体,这不可能不引起佛教界的注意。梁启超以《论小说与群治之关系》提高了小说的地位,其中所提出“欲新宗教,必新小说”则更是强调了宗教改革与小说之间的联系。

佛学书局对小说的选择,在于其对市场的深刻把握。传统佛教出版仅在于“弘法”,而处在得风气之先的上海,佛学书局同样强调“经营”^①。一方面,为了筹措资金,兼任上海总商会会董的王一亭将股份制引入佛学书局。这就使得佛学书局的经营状况关系到股东的利益,进而影响到书局今后的发展。尤其是在1930年出现了“利数太少,红利不够分”^②的尴尬局面后,提高营业额成了当务之急。另

① 佚名:《上海佛学书局概况》,《佛学半月刊》第40期,1932年10月。

② 佚名:《佛学书局第二次股东会议记》,《佛学半月刊》第7期,1931年1月。

一方面，董事局“谨按书业习惯，推销力量愈大，可减轻造本”的理念，在建立初期率先引进较为先进的石印设备、雇佣了远超所需的近 50 余名工人、3 年间开设分部 100 余处，而这些都需要大量的资金以维系其正常运转。介于此前各大刻经院与善书局因强调免费法施而难以为继，佛学书局不得不面对市场。面对市场就要以读者选择为导向，因此就需要在研究类书籍与佛教通籍之间做出权衡。研究类书目往往艰涩深奥，使人敬而远之，并不利于经营。况且此类书籍往往被置于“哲理科学 - 宗教 - 佛教”门类下，市场已被中华书局与商务印书馆这样的大出版社抢占。浅近易懂的佛教通籍则无论从传播角度来说或是从市场角度来说，都能带来极佳的效果。而此时，小说在俗世已取得文学正宗之地位，占有大量读者。正是在这一点上，小说被投以极大的关注。

与佛学书局在小说出版领域所展现出的可观规模与主导地位形成鲜明反差，彼时的中国佛教界对现代小说抱有极其强烈的抵触情绪：从工具层面而言，俗世小说对佛教多有戏谑，民众“受戏剧、小说等影响，不尊异为神怪，则避鄙为奸盗”^①，故僧信视小说为原罪而加以抵制；从思想层面而言，小说尚虚构而佛教戒妄语，“作小说而犯大戒”^②，故僧信视创作小说为犯戒而加以排斥。在此背景下，佛学书局大规模出版乃至利用小说，必然需要面对教内各方的指责。然而，秉持革新态度的佛学书局不仅以多种方式生产小说，更借此契机积极宣扬小说理念，为小说寻得佛土之上的存在合法性，提高了小说在佛教文学中的地位，促使更多僧俗信众接受这一文体。

| 一、作品征集与读者中心的确立 |

因着与世界佛教居士林出版处的承续关系，过渡时期佛学书局对其出版物采取了悉数全收的政策，而这些库存书与再版书便构成了佛学书局首批在售图书的全部。这批图书虽多为时人新著，但数量远不能满足佛学书局“伟大之规模”的

① 大虚：《由第二次庙产兴学运动说到第三届全国佛教徒代表大会》，《海潮音》第 12 卷第 4 期，1931 年 4 月。

② 寂照、慧圆：《西行演真记》，《海潮音》第 2 卷第 10 期，1921 年 10 月。

野心^①。于是，佛学书局在1930年开启了首次书稿征集活动，并将广告刊登于第二期《佛学书局图书目录》上。

从这则征稿广告中可以看出佛学书局对小说的格外重视。首先，征集的对象被分为著作稿、出版品、小说稿三类，并以大字号标题的形式呈现。从逻辑上来看，前两者的划分依据为发行与否。未发行的“著作稿”与已发行的“出版品”显然已经能够覆盖包括小说在内的全部书稿。因此，单列“小说稿”显然是为了强调。其次，在小标题后，佛学书局均缀以小字说明。“著作稿”与“出版品”均为五十字左右的一整段话，而“小说稿”却下设六个二级标题共计二百余字。种种差异足以显示出小说在此次征集活动中的特殊地位。与极高重视度形对比的却是相对宽泛的用稿范围，这可以被视作出版者的鼓励态度：篇幅不拘长短、语言不限文白，只要求内容关涉因果、名义或佛理。除此之外，佛学书局还开出与市价相一致的千字三元稿酬^②，对于未被录用的稿件也承诺一概寄还以示诚意。我们能从中看出书局的求稿心切。然而佛教小说毕竟是承担着弘化使命的文学作品，佛学书局并未因对量的追求而放松对质的要求，因此制定出较为严格的审稿制度——作者必须递交样稿以供审查，并对作品进行评级。如此严格的审稿制度可见出版者对小说的重视与审慎——无论从思想上或是从艺术上。

本次征稿的目的被置于整个广告的最前端：

文字感化，以小说为最有力量。本局拟将关于佛学常识的材料，融化在富有趣味的小小说里，令阅者不知不觉间明白佛理。^③

在佛教小说作品尚少、理论全无的30年代初期，这则广告明确肯定了佛教与小说之间的关联。这于佛教界尚属首次，因此这短短48字可以被视作佛教小说的宣言书。首先，它完全摒弃了“不立文字”之说，搁置了僧信对小说的成见，从“感化”的角度对小说的功能加以肯定。它持一种实用主义的立场视小说为绝

① 佚名：《上海佛学书局概况》，《佛学半月刊》第40期，1932年10月。

② 据载于1930年《读书月刊》的小萍著《文坛闲话》称，上海出版界稿费，“最高价为千字十五元”，“次之为千字十元”，“最普通的为千字二元至四元，或有千字一元或五角也有”。如此看来，千字三元是正常水平。

③ 佚名：《上海佛学书局征求》，《佛学书局图书目录》第2期，1930年5月。

佳的宣传工具,避免了僧信执着于文字相的危险,同时显示出佛教“契理契机”、“方便法门”等原则。其次,它将佛教小说的内容限定为佛学常识。所谓常识即为浅显易懂之佛学基础知识,这避免了高深艰涩所带来的理解困难,易于使读者理解与认同。掌握常识亦为入门所需的基本素养,阅读小说成了起信契机,因此具有了一定的宗教功能。再次,强调阅读兴趣与审美兴趣,即从故事层面与叙述层面去提升小说的趣味性、增强小说的美感以中和佛教义理的枯燥。这是从文学、宗教、市场三个层面所提出的共同要求。最后,强调潜移默化:从文本呈现的角度来理解,佛教小说的说理不宜太过直白,要做到寓理于文;从宣教策略的角度理解,应将佛教小说作为长期计划,不宜急功近利。

小说之感人、小说之通俗、小说之趣味以及作为策略的潜移默化,我们很容易从上述四点看到梁启超《论小说与群治之关系》的影子。然而佛学书局的此种提倡并不只是梁氏小说理论的转化,更多的则是对30年代以前佛教小说创作的一种反思。在此前一阶段仅有的20篇佛教小说中,有《智盗》这样完全依托于佛经底本的缩略式小说,有直白如《社会鉴》这样以“三大魔”喻“三垢”的图解式小说,有艰涩如《极乐世界游记》这般大谈佛学概念的论文式小说。这些作品无不显示出僧信作者对“小说”这一概念把握的偏差,也显示出初期佛教小说在艺术上的幼稚,更为重要的是,这些小说晦涩难懂,并没达到作为“工具”的预期要求。在俗世,小说是思想的载体,而佛学是思想的一种,这意味以小说传播佛学在逻辑上成为了可能。初期的小说作家们已经认识到了小说在俗世的影响力,因此他们对小说的利用则是完全建立在小说流行于民间这一基础之上的,然而他们却未能认识到佛教小说的特殊性。佛法艰深晦涩,初期佛教小说的效力止于上根,未能做到普及,所以成效有限。在这则广告中,感人、通俗、趣味被重点强调,显然是把评判小说好坏与否的标准放在了读者一方。这篇征文稿实际上为现代佛教小说指明了未来的发展方向——要以读者为导向。本质上来说,小说对于佛教而言是一种工具,创作的目的是弘法,占有读者则是前提。这有效地纠正了前一阶段佛教小说创作以“思想”为指向的偏狭。

作为应用性文字的征文稿也完成了它的基本使命,正是在这样的征稿活动中,

姚悔庵的《天真的仁慈》《一本缘簿》《孽海红莲》、陈达哉的《贫女王妃》《难夫难妇》等一系列佛化小说才得以问世。这些作品皆浅显易懂，可读性强，呈现出与初期佛教小说完全不同的风貌来。

二、连载结集与小说认可度的提升

佛学书局除刊印佛经典籍与通籍外，还出版包括《佛学半月刊》在内的诸多佛教刊物，进而形成刊物与图书的互动。与绝大多数刊物连载小说而后结集为单行本不同，佛学书局则反其道行之。

在1930年5月的《佛学书局图书目录》中，佛学书局对即将出版的《二少年》作了出版预告，编辑在推介语中对该小说“叙事”与“措辞”表示了极高的赞赏^①，这使我们有理由相信此时的叶盖尘已完成了全部写作。但令人感到奇怪的是在此之后再无单行本《二少年》的任何广告见诸报端，而该书单行本的问世则迟至1931年3月。无独有偶，在同一期的图书目录被预告出版的《真西游记》也有着相同的命运。在更早出版的《申报》广告栏中《真西游记》的状态为“印刷中”^②，这意味着该书已完成写作。然而同《二少年》一样，作为单行本的《真西游记》也消息全无，直至1932年7月才得以面世。其实销声匿迹的只是单行本形态的小说，在此后的很长一段时期内这两部小说都以期刊连载的形态出现在读者面前。令人感到吊诡的是刊载于《佛学半月刊》上的《二少年》每期仅刊登400余字，从1930年10月开始连载至1931年10月中止，在为期一年的时间内所刊载的内容仅占单行本总篇幅的三分之一左右。取而代之的《真西游记》从1931年10月连载至第二年的7月，也仅仅刊载至第四回，约占全书的七分之一。

两部小说在时间上无缝连接、于刊载上高频低效，其单行本又只预告而不发行，种种反常的行为使得它们看起来与正常的作品连载、图书销售相去甚远，然而这却是佛学书局所采取的一种一箭双雕的策略。就单行本小说而言，虽然《佛

① 佚名：《〈二少年〉广告》，《佛学书局图书目录》第2期，1930年5月。

② 佚名：《佛学书局新书出版》，《申报》1930年1月6日第14版。

学半月刊》在小说连载期间从未刊登过这两部作品的任何广告，但这种短小而频繁的连载其实际作用就是一种广告。它一方面使这两部小说长时间保持在读者视野范围内，另一方面，待正式广告刊出，已发表的这一部分章节又成为广告推介语的注脚与佐证。此外，《真西游记》连载结束后的第一次广告称“前四卷曾分载半月刊，今全书印成，想读者必以先睹为快也”^①，由此观之，连载的另一作用亦是在培养新的小说读者。就期刊而言，从表面来看杂志编辑在两年内以难以理解的低效连载两部早已处于完成状态的小说作品，事实上这是编辑部为了使“小说”作为《佛学半月刊》的固定栏目而采取的一种策略：《二少年》出现于《佛学半月刊》的创刊号之上，这使得“小说”成为该刊的首发版块之一；为了进一步推广小说这一文体，《佛学半月刊》又于第8期开设“短篇佛化小说”栏目，在半年时间内推出《毒蛇》《良医》等10部篇幅短小的作品，《二少年》这样的中长篇连载则与这些短篇作品一道丰富了佛教小说的类型；“短篇佛化小说”栏目10期而终，而《二少年》《真西游记》这样的连载让“小说”这一栏目在作品匮乏时期得以保留，使得小说这一文体仍能保持在期刊读者的视野内。

除此之外，连载还成为小说合法性的注脚。“一般情况下，佛学书局流通出版的新书先于《佛学半月刊》上作介绍”^②，这当然包括小说。这些广告的作用不仅是对某部具体作品的推介，还完成了佛教小说理念传递的任务，从不同角度宣传佛教小说存在之合法性。《二少年》与《真西游记》因是“新书”而被投放大量广告，其连载又为读者理解广告中的“理念”提供了方便易得的示例。两书的广告直指佛教界拒斥小说的两大理由。

《二少年》从工具层面化解僧信对小说的抵制。其广告采用形式与内容二分法：首先承认作为形式的小说有着深厚的群众基础，是改造社会的利器；但又从内容角度认为坊间通行的小说“鲜能以正当思想指导青年”，进而推崇根据佛教思想撰写而成的小说作品，认为二者“一利一害，适成一反比也”^③。此举意在试图纠

① 上海佛学书局：《〈真西游记〉广告》，《佛学半月刊》第36期，1932年8月。

② 孟令兵：《老上海文化奇葩——上海佛学书局》，上海：上海人民出版社，2003年，第66页。

③ 佚名：《〈二少年〉广告》，《佛学半月刊》第96期，1935年2月。

正僧信对俗世小说的偏见，将小说视作中性的工具，认为作者注入其中的思想决定着作品的优劣。作为一种信仰，佛弟子们坚信佛法是宇宙最高真理，这无疑使佛教小说也具有了神圣性。

《真西游记》从思想层面化解僧信对小说的排斥。书局邀胡怀琛将玄奘西行演绎为小说，题名中的“真”字显然是为了区别《西游记》，即所谓“足以显他书之假”。《真西游记》广告的版本有十数种之多，模式多为“批判+肯定”：首先对原作进行批判，而后对新作给予肯定，衡量的标准则在于真实与否。佛学书局显然是把无限逼近“历史真实”当做了应对“妄语”的法宝，以至于提倡应该用“正史”来取代坊间《西游记》的传奇成分。主张以真实性为卖点，以写史、写传的方式作小说，摒弃凭空臆造，为小说建立了一个新的价值体系与评价标准——“既文且史”^①。当小说无限接近历史，自然也就不存在所谓的妄语了。

三、佛经选录与小说地位的提高

1931年，佛学书局承办影印宋版《碛砂藏》这一浩大工程。借此次整理三藏经典的机会，佛学书局将《大藏经》中的本生、本事等诸多具有情节性的段落节录而出，并以“佛教故事”为其命名，结集发行。

我们可以从出版计划中感受到佛学书局对“故事”的重视。1932年，《佛教故事丛书》的广告首次出现于13卷2期《海潮音》上，其间有“已出十集”之语^②，证明在此之前《佛教故事丛书》只是以“集”（册）为单位的松散丛书。一个月后的13卷3期《海潮音》在保持整体推介语不变的情况下增添了“合为第一编”之语，并将“第一编十册”置于书名下的醒目位置^③。至1934年之前，无论是在《海潮音》《佛学半月刊》《世界居士林林刊》还是在《香海佛化刊》之上，该丛书的广告文案始终未变，在设计上均强调“第一编”。“第一编”之命名意味着佛学书

① 佚名：《〈真西游记〉广告》，《佛学半月刊》第93期，1934年12月。

② 佚名：《广告》，《海潮音》第13卷第2期，1932年2月。

③ 佚名：《广告》，《海潮音》第13卷第3期，1932年3月。

局确有将《佛教故事丛书》作成系列丛书的计划，但作为接续的“第二编”迟迟未能面世，而《佛学半月刊》也自1935年第113期后隐去广告中的“第一编”之语。至作为该系列之一的《调达事迹》出版，在宣传上与先期出版的那一部分合称“全十一册”^①，由此观之，《佛教故事·第二编》业已破产。如此看来，“第一编”之命名足以证明佛学书局在前期确有将《佛教故事丛书》打造为系列丛书的计划，虽然因种种原因而中止，但这足以说明佛学书局对“故事”的重视。

署名方式也从侧面证明了佛学书局对“故事”的重视程度。佛学书局出版的绝大多数书目都会注明具体的作者，即便是佛经也会标明译者，但《佛教故事丛书》却是个例外。在前期推出的10册中，除了1931年出版的《难度能度》注明陈达哉为编述者外，1932年出版其余9本的编著者均署佛学书局编辑部。成立之初的佛学书局下设流通、出版、翻印、代办四大部门，这样的基本建制最起码维持到1933年。因此，所谓编辑部极有可能是为了这套丛书的出版而特意组建的。《佛教故事丛书》属于编选而非创作，每一册容量也极为有限，最厚不过48页，最薄仅20页，且每页不过百余字，这种工作量显然并不需要一个单独的部门去完成。但以官方性质的编辑部为其署名，无疑是为了证明佛学书局对这套丛书及“故事”这一体裁的重视。

佛学书局在《佛教故事丛书》的广告中给出了原因。同小说征求启事相同，这份广告也有着宣言书的性质：

世之谈佛教者，往往谈空理，不谈事实，所以一般对于是教之观念，非起无用之疑，即生迷信之谤，岂知大藏经中本事本生授记未曾有诸部，皆佛记事之典。今上海佛学书局即由大藏经中节要录出，陆续刊行，或一事一册，或同类数事集为一册，总名佛教故事丛书，欲使青年学子从事实而起信心，一祛前谈空理之弊，而佛教常识之普及庶可预卜矣。^②

在后期的报眉版短广告中，这段文字被缩略为“使青年学子从事实而起信心”，着重强调出版目的。中国的佛教向来分作民间佛教与知识分子佛教两种，教育的

^① 佚名：《北平佛学书局佛学图书目录》，北京：佛学书局，1938年，第109页。

^② 佚名：《佛教故事丛书》，《佛学书局图书目录》第4期，1932年。

普及使得青年学子在知识分子群体中迅速崛起，进而成为佛教争取的对象。与那些拜忏以求现实利益的底层民众不同，作为知识分子的青年学子则更关注佛学思想。清凉法师将学佛的次第总结为信、解、行、证四大步骤，起信是关键。但佛学往往由诸多概念组成，是抽象的，既难以理解，又无范例以参考，难以令人起信。因此，作为一种策略，以起信为目的的宣法往往需要将信、解、行、证这一步骤反其道而行之，即由展示他人之证与行而使对象理解佛法，最后因认同而产生信仰。另一方面，如太虚法师言，“空解其理，知而不行仍是无用”^①。要想他人对佛学产生“有用”之肯定，归根到底还是要“行”。所以说佛学需要附着于事实之上，以具体的事例演绎佛法、展示佛学之功用，使其更容易地被接纳、吸收。这便是佛教故事存在的价值与意义。出版商为此套丛书投放的广告达 11 次，其中 7 次为如上所引的详尽版本。因此，佛学书局借广告来宣传小说理念的意图相当明显。

更为重要的是，佛学书局此举的意图在于加强“佛经 - 小说”之间的关联性。将佛经视作印度文学并加以研究的做法的确是 20 世纪初学界的常规操作：胡适在其著名的《白话文学史》中便将诸多佛经佛典视作“带着小说或戏曲的形式”的作品，而在此之前，与佛教甚有渊源的梁启超更是在《翻译文学与佛典》中将《大乘庄严论》比作“《儒林外史》式的一部小说”。然而佛教界却很难接受此种观点。的确，传统佛教徒对待文字的态度虽有所不同——或视为业障、或视为般若——但二者对佛经的敬畏却是一致的，认为它不可亵渎。《佛教故事丛书》均直引自佛典，具有某种神圣的意味，在佛教徒的传统观念中并不能与作为文学的故事、小说对等。而将佛经称之为故事，即将三藏典籍对等于稗官野史，这种以世俗文学比附佛经的做法无异于毁谤三宝。但佛学书局不避谤佛之嫌疑，以“故事”为其命名并在编纂图书目录时将其列入“小说”一类，其目的并不在于贬抑佛经，而在于抬高小说。新文化运动之后，小说在俗世已不再是小道，但在很长的段时间内，佛教界却依旧坚持故我，视其为业障。佛学书局的此则广告在把握僧信心理的基础上一改中国传统文论将小说定义为街头巷说、道听途说的小知者的细碎之言，转而强调它对青年人的启示作用。如此一来就避免了佛经的创作者——作

^① 太虚：《太虚大师全书（第三卷）》，北京：宗教文化出版社，2005 年，第 78 页。

为“三界导师”的释迦牟尼在小说生产的框架内沦为“稗官小吏”。这种策略的逻辑便在于证明了“佛经—小说”是佛陀弘法的手段之一，因此也应是成就的法门之一，不应被忽视。佛经有了文学意义，使得连同佛陀都有了宗教意义上与文学意义上两个并行不悖的身份。如此一来，佛教小说的写作自然也就顺理成章了。

丨 四、小说辑录与创作方向的规划 丨

除了主持出版《佛学半月刊》外，1931年佛学书局还接受了《海潮音》杂志并策划出版《海潮音文库》。而这项工作即是在佛学书局总编辑范古农的主持下完成的。

本着“予有志于学佛者以有组织有系统之贡献”的目的，“以十年来所出之月刊为材料分类编辑、审慎采集”的《海潮音文库》因保存了大量重要文献，被后世学者称为“20世纪20年代中国佛教新运动的一个回顾展”^①。又因为文库的审定者恰为海刊创始人太虚法师，因此这次丛书的结集也可被视作对《海潮音》办刊十年的总评判，影响着《海潮音》乃至中国佛教未来的发展方向。对佛学研究而言，最重要的是入选的具体作品，而对于佛教刊物而言，最重要的则是文库的分类方式。在“知见纯正”、“价值长久”、“关涉宏旨”三大标准下，小说独立成册，与文选、尺牍、笔记、诗选一道，同列“佛学余论”之下，成为文库三十四种之一^②。

然而即便是将从未在海刊出现过的《疗心羹题曲》与并非小说的《西方道琴十二首》硬塞其中，小说卷仍是“佛学余论”中最薄的一本。倘若再除去曾发表于《觉社丛书》之上的译文《性身灵命》的话，那么严格意义上的原创小说仅3篇。这种操作似乎有违《海潮音文库》的编选原则，但我们可以从另一个方面将它解读为编辑所做出的某种努力。《海潮音文库》的编撰方法在“适应潮流”，所谓潮流，更多的则是对方向的勾勒，它意味着选编者必须超越过去与当下，而对未

① 葛兆光：《西潮又东风》，上海：上海古籍出版社，2006年，第114页。

② 佚名：《海潮音文库编发大意》，《大云》第34期，1930年10月。

来产生一种预判。这种预判体现在两个方面，一则是对《海潮音》未来影响力的判断，二则是对小说这一文体功效的判断。后人对《海潮音》之评价往往喜用“历时最久、影响最大、学术价值最高”^①这一断语，然而这是一个回顾式的评述，当我们将目光集中在20年代至30年代之间时就会发现海刊实际上处在一个相当尴尬的境地——作为“吾国佛学杂志中之最精彩者”的《海潮音》因推行不利致使销售量萎靡不振，一度跌至仅100余份。直到1931年佛学书局接手后《海潮音》的销量才有所上升，但即便是1933年的1800余份也只是《佛学半月刊》同期发行量的十分之一^②。《海潮音文库》收文范围为前十卷，《渔夫》刊载于1923年，《牟尼宝》刊载于1926年，《破衲》刊载于1929年，结合销量来看这些小说在当时的读众并不多，因此影响力相当之有限。《海潮音文库》的出版、再版以及其宣传攻势不仅使得这些小说得以更长久地保存、被更广泛地阅读，更重要的是，作为一种史料，待到《海潮音》真正影响力巨大之时，相较于遍寻不得的旧刊，它给后来者提供了一个绝佳的、可供查询的范例。

《海潮音文库·小说卷》的选编起到了一定的导向作用，即反对与提倡，它规划出佛教小说未来的发展之路。

至1930年，《海潮音》上所刊载的严格意义上的小说除选录的三篇外，尚有寂照的《西行演真记》、萃哉的《佛化东盛记》、殷仁的《极乐世界游记》以及王慧力的《说不出的苦》。相较于入选作品，落选作品存在明显的与之不同的共性特征，这可被视作《海潮音文库》所不提倡的写作方向。《西行演真记》与《佛化东盛记》均被标明“宗教记实小说”，虽为小说，但却严依历史，或表示“于原有事实外，不参少许虚妄”^③，或表示“其中一事一言，皆本正籍，不加半点虚构”^④。此阶段小说的作者们并未完全消解艺术虚构与妄语之戒间的矛盾，于是以无限逼近历史为其退路与出路。但这样的作品完全消弭了文学与历史的边界并且钳制了

① 黄夏年：《民国时期佛教期刊文献集成（第二百零六册）》，北京：全国图书馆文献缩微复制中心，2006年，第57页。

② 佚名：《上海佛学书局概况》，《佛学半月刊》第40期，1932年10月。

③ 寂照、慧圆：《西行演真记》，《海潮音》第2卷第10期，1921年10月。

④ 萃哉、慧圆：《佛化东盛记》，《海潮音》第2卷第11期，1921年11月。

小说家的想象力与创造力。并且，作为一种策略的“纪实小说”使得作者的注意力完全在于历史，而非当下的现实生活，并不利于佛教小说的发展。而《极乐世界游记》与《说不出的苦》亦脱离了现实生活的土壤：前者采用了入圣境的模式，后者采用了入冥土的模式。更为重要的是，经过新文化运动的洗礼，科学思想已深入人心，甚至成为衡量其他思想的尺度，被人们奉为圭臬。过分强调佛法神异会使佛教在科学昌明的时代被扣上迷信的帽子而成为众矢之的。

入选的三部作品《破衲》《渔夫》《牟尼宝》均是以佛学为内核，脱离了佛教历史与神异色彩。志西的《破衲》立足于现实，通过西装少年爱农与青年僧伽墨真间的对话来探讨彼时佛教与社会的关系、阐明佛教救世的态度，最后落脚于佛教哲学本体论的核心——缘起性空。《渔夫》则浪漫主义色彩浓重，由雅致的文言写成，以诗化的语言讲述了少女为父报仇之事。故事虽佐以因果之说，但却并不影响故事主线，因此未滑向迷信一端。《牟尼宝》则利用象征手法，完成了抽象理论的形象化转换。它以心法与心所法为中心，讲述仲生（众生）与万生受心外之物影响而痛失代表本心的牟尼宝，在求助耶、回二人无果后在大侦探佛陀及佣人僧伽的帮助下找回。这三部小说的入选则意味着佛学书局对三种基本创作美学的肯定，即现实主义、浪漫主义、象征主义，这可以被视作通往佛学的三条文学路径。

在《海潮音文库·小说卷》的广告中，编辑给出的推介语是“使读者得大海一勺之法益”^①。这种表述很容易让人联想起《杂阿含经》中释迦牟尼所说的那句至理名言——“我成等正觉，自所见法，为人定说者，如手中树叶。所以者何？彼法义饶益、法饶益、梵行饶益，明慧正觉，向于涅槃”。二者相较就会发现“大海之一勺”只是将“林中之一叶”做了一次与“海”有关的转化而已。在这种转化中，作家创作小说与佛陀宣讲佛法一样，都是通过语言帮助世人证悟真理，进而引导世人进行修行。在这样的关系中，小说不再是俗世小道，而成为弘法利生的手段之一。

^① 佚名：《佛学书局海潮音文库出版流通》，《佛学半月刊》第194期，1939年12月。

如前所述，一代有一代之佛教文学。至 20 世纪，现代小说成为俗世最流行的文体，佛教理应有所因应。然其时佛教为维护教义神圣性与内部秩序稳定性，渐趋保守排他，遂将现代小说拒之门外。开埠后的上海，以其特有的文化包容性与开放性，为浸润其中的佛教提供了新的土壤，使其得以突破传统桎梏，积极吸纳异质文化，终开风气之先河。佛学书局作为关键实践者，正是在此独特背景下，于佛教与小说之间架起了桥梁。曾有学者指出“‘海派’的根本是流行文化”^①，而佛教与现代小说在此时的结缘正是这一时代潮流下最为生动的注脚。

^① 蓝凡：《艺术历史空间的哲学思考》，上海：学林出版社，2008 年，第 282 页。

梅香五山文學 I ^①

□ 海村 惟一 海村 佳惟

| 緒言 |

中國的“梅”隨著遣隋使、遣唐使傳至日本。“梅”進入日本文學的創作活動，最早出現在日本文學真名作品類之一的日本漢詩的，則可謂飛鳥時代的大友皇子（後追諡為第39代弘文天皇，648-672）的漢詩裡，此詩被編入日本最早的漢詩集《懷風藻》（752）。與此同時，“梅”也在假名作品裡廣為流傳，在太宰府任官的大伴旅人（665-741）周圍的文人們，在大伴官邸舉行的賞“梅”歌宴裡吟梅而歌。此真名所作的《梅花歌并序》，成為現今日本年號“令和”的出典：“初春令月，氣淑風和，梅披鏡前之粉，蘭熏珮後之香”。平安時代的漢學家菅原道真（右大臣，845-903）更是酷愛梅，並體現在他的和歌以及漢詩裡，還有追隨他的“飛梅”物語。

到了鎌倉時代之後，即五山文學（1191-1620）時期，“墨梅圖”以及吟梅詩盛行。所謂“五山文學”其乃橫跨在平安文學與江戶文學之間的一個日本文學史的極其重要的階段，以臨濟宗五山禪僧為主包括林下禪僧以及皇室、公家、武家、文人等文學創作的歷史時期。五山文學時期的文學集團形式可分為“禪林文學”“皇室文學”“公家文學”“武家文學”“文人文學”等。在“禪林文學”裡，“梅”則成為詩僧們漢詩的詠頌以及參悟的對象之一。

本文略考由飛鳥時代至室町時代“梅”在日本文學創作中受容以及演變的簡況，在“梅香五山文學之前”，主要以飛鳥時代至平安時代的“皇室文學”“公家

① 本文為國家社會科學基金重大項目“東亞漢詩史（多卷本）”（批准號：19ZDA295）的階段性成果之一。

文學”“文人文學”為考察對象；在“梅香五山文學之中”，則主要以五山文學隆盛期禪林社會的日本禪宗五十九流之八流大覺派、日本禪宗五十九流之十六流佛光派、日本禪宗五十九流之十七流一山派的三大法系未留學詩僧的詠梅作品為研究對象來考察其吟“梅”抒情，以及其參“梅”悟禪的概況^①。

| 一、梅香五山文學之前——以貴族社會為主 |

1、“梅”初見於飛鳥漢詩

中國的“梅”隨著遣隋使、遣唐使傳至日本之後，最早出現在日本文學真名作品的是飛鳥時代大友皇子（後追諡為第39代弘文天皇，648-672，參見圖1）的漢詩裡。其詩曰：

道德承天訓，塩梅寄真宰。

羞無監撫術，安能臨四海。

此“塩梅”之詩語出自《尚書·說命下》“若作和羹，爾惟塩梅”，《孔氏》註：“塩鹹梅醋，羹須鹹醋以和之”。其義之詩語用例源於北周庾信《燕射歌辭》中《商調曲》“如和鼎實，有寄於塩梅。君臣一体，可以静氛埃。得人則治，何世無奇才。”（《庾子山集》卷六）

由此可見，日本漢詩史上首次以梅入詩之作，使用典精準，雅及頂峰。此五言絕句的起句承句之對“道德承天訓，塩梅寄真宰”，就文學意義而言音律極其工整；就思想空間而言不僅直接繼承聖德太子“和信”哲學^②，還深度融化《燕射歌辭》中的“君臣一体，可以静氛埃。得人則治，何世無奇才”的執政思維。大友皇子此詩後編入日本首部漢詩集《懷風藻》（752）。

① 本文曾在2025年9月6日暨南大學中華文化港澳台及海外傳承傳播協同創新中心主辦的《中日文化交流與日本漢學研究專題學術研討會》大會學術報告上發表過。

② 參見海村惟一、海村佳佳著《軸心期視域中聖德太子的“和信”哲學》，《東亞視域中的儒家人文學》2021年5月，商務印書館。

2、“梅”為“花見”之初

“梅”是“花見（はなみ）”第一任主角。奈良时代便盛行於貴族之間，“梅”也隨之在假名文學作品裡廣為吟誦。眾所周知，在太宰府任官的大伴旅人（665-741）周圍的文人們每年都舉行賞“梅”的“花見”歌宴。

其《梅花歌并序》曰：

天平二年正月十三日^①，萃于帥老之宅，申宴會也。于時，初春令月，氣淑風和。梅披鏡前之粉，蘭薰珮後之香。加以，曙嶺移雲，松掛羅而傾蓋。夕岫結霧，鳥封穀而迷林。庭舞新蝶，空歸故鴈。於是蓋天坐地，促膝飛觴。忘言一室之裏，開衿煙霞之外，淡然自放，快然自足。若非翰苑，何以濾情。紀落梅之篇。古今夫何異矣。宜賦園梅聊成短詠。

其中的“初春令月，氣淑風和，梅披鏡前之粉，蘭薰珮後之香”（參見圖2）。竟成為現今日本元號“令和”的出典。此處“梅”乃視覺的表達，“蘭”則是嗅覺的體現。

《梅花歌》三十二首後收錄在《萬葉集》卷五 815-846，員外二首 847-848 現錄如下：

815（大式・紀男人）正月立ち 春の来らば かくしこそ 梅を招きつつ
楽しき終へめ

816（少式・小野老）梅の花 今咲けるごと 散り過ぎず 我が家の園にあり
こせぬかも

817（少式・栗田人上）梅の花 咲きたる園の 青柳は 縵にすべく なりに
けらずや

818（筑前守・山上憶良）春されば まつ咲く宿の 梅の花 独り見つつや

① 據《梅花歌并序》曰：此歌宴舉行的天平二年的正月十三日，算合成現在日曆的話，是二月八日。而本文的作者之一海村佳惟的生日也正好是二月八日，真可謂緣分所致。

春日暮さむ

819 (豊後守・大伴三依) 世の中は 恋繁しゑや かくしあらば 梅の花
にも ならましものを

820 (筑後守・山上憶良) 梅の花 今盛りなり 思ふどち 挿頭にしてな
今盛りなり

821 (笠沙彌) 青柳 梅との花を 折りかざし 飲みての後は 散りぬと
もよし

822 (太宰帥・大伴旅人) わが園に 梅の花 散る ひさかたの 天より雪
の 流れ来るかも

823 (大監・大伴百代) 梅の花 散らくはいづく しかすがに この城の
山に 雪は降りつつ

824 (少監・阿氏奥島) 梅の花 散らまく惜しみ わが園の 竹の林に
鶯鳴くも

825 (少監・土氏百村) 梅の花 咲きたる園の 青柳を 蕨にしつつ 遊
び暮らさな

826 (大典・史氏大原) うち靡く 春の柳と わが宿の 梅の花 とを 如
何にか分かむ

827 (少典・山口若麻呂) 春されば 木末隠りて 鶯ぞ 鳴きて去ぬなる
梅が下枝に

828 (大判事・丹氏麻呂) 人ごとに 折りかざしつつ 遊べども いやめ
づらしき 梅の花 かも

829 (薬師・張子福子) 梅の花 咲きて散りなば 桜花 継ぎて咲くべく
なりにてあらずや

830 (筑前介・佐氏子首) 万代に 年は来経とも 梅の花 絶ゆることな
く 咲き渡るべし

831 (壱岐守・板氏安磨) 春なれば 宜も咲きたる 梅の花 君を思ふと
夜眠も寝なくに

832 (主神・荒氏稲布) 梅の花 折りてかざせる 諸人は 今日の間は
楽しくあるべし

833 (大令史・野氏宿奈麻呂) 年のはに 春の来らば かくしこそ 梅を
かざして 楽しく飲まめ

834 (小令史・田氏肥人) 梅の花 今盛りなり 百鳥の 声の恋しき 春
来るらし

835 (薬師・高氏義通) 春さらば 逢はむと思ひし 梅の花 今日の遊び
に 相見つるかも

836 (陰陽師・磯氏法麻) 梅の花 手折りかざして 遊べども 飽き足ら
ぬ日は 今日にしありけり

837 (算師・志氏大道) 春の野に 鳴くや鶯 馴なつけむと 我が家の園
に 梅が花咲く

838 (大隅目・榎氏鉢麻呂) 梅の花 散り乱ひたる 岡びには 鶯鳴くも
春かたまけて

839 (筑前目・田氏真上) 春の野に 霧立ちわたり 降る雪と 人の見る
まで 梅の花 散る

840 (壱岐目・村氏彼方) 春柳 縵に折りし 梅の花 誰か浮かべし 酒
杯の上に

841 (対馬目・高氏老) うぐひすの 音聞くなへに 梅の花 我家の園に
咲きて散る見ゆ

842 (薩摩目・高氏海人) 我がやどの 梅の下枝に 遊びつつ 鶯鳴くも
散らまく惜しみ

843 (土師氏御道) 梅の花 折りかざしつつ 諸人の 遊ぶを見れば 都
しぞ思ふ

844 (小野氏国堅) 妹が家に 雪かも降ると 見るまでに ここだもまが
ふ 梅の花 かも

845 (筑前掾・門氏石足) 鶯の 待ちかてにせし 梅が花 散らずありこ

そ 思ふ子がため

846 (小野氏淡理) 霞立つ 長き春日を かざせれど いやなつかしき

梅の花かも

員外二首 847-848

847 我が盛り いたくくたちぬ 雲に飛ぶ 葉食むとも また変若めやも

848 雲に飛ぶ 葉食むよは 都見ば いやしき我が身 また変若ぬべし

細讀以上奈良時代の《梅花歌》三十二首均有“梅”之關鍵詞，除了815（大式・紀男人）的“梅を招き”、821（笠沙彌）“青柳 梅との花を”、827（少典・山口若麻呂）“梅が下枝に”、833（大令史・野氏宿奈麻呂）“梅をかざし”、837（算師・志氏大道）“梅が花”845（筑前掾・門氏石足）“梅が花”、842（薩摩目・高氏海人）“梅の下枝に”等七句六種“梅”的表現方式之外，其餘25句的表現均為“梅の花”。而“梅の花”則被日後平安時代的菅原道真所繼承，至今亦有名為“梅の花”的高級料亭（和食餐廳）在營業。此《梅花歌》三十二首後收錄在《萬葉集》卷五815-846，員外二首847-848亦被收入。員外（定員之外）二首沒有具名，通常被認為是大伴旅人（參見圖3）所作，二首均無“梅”之頌，卻有濃濃的“雲に飛ぶ”“都見ば”望鄉之情，此情亦影響著日後的菅原道真。

3、“梅”為文人之“魂”

日本學問神菅原道真（845-903）一生酷愛梅，5歲時便有詠“梅の花 紅の色にも にたるかな あこがほほにも つけたくぞある”之歌。

菅原道真11歲吟漢詩《月夜見梅花》曰：

月耀如晴雪，梅花似照星。

可憐金鏡轉，庭上玉房馨。

此詩因江戶時代的浮世繪作品（參見圖4）的刊行，曾流行於世。

菅原道真 901 年因被讒言而官遷太宰府離京時，望著庭院裡的梅樹深情地詠唱道：

こちふかば 匂ひをこせよ 梅の花 あるじなしとて 春な忘れそ(參見圖 5)

此梅樹便是日後追隨被流放的菅原道真，飛到九州筑前太宰府的“飛梅”(參見圖 6)。無辜被流放的菅原道真深受大伴旅人的望鄉之情影響，其真跡《自詠》詩的筆畫中擬於了數十匹鳥，寄寓其飛回家鄉之情(參見圖 7，讀者可以數一下，共有多少匹鳥?)曰：

離家三四月，落波百千行。
萬事皆如夢，時時仰彼蒼。

此詩與大伴旅人《梅花歌》員外二首有想通之處，在望鄉詩則無“梅”字之影，其實，“梅”已經化為兩位的血肉。903 年臨終前的菅原道真絕唱詩，吟到：

盈城溢郭幾梅花，猶是風光早歲華。
雁足黏將疑繫帛，烏頭點著思歸家。

“梅”伴隨著日本學問神菅原道真 53 年，其“冰姿玉骨”已經融化於菅原道真的“骨髓”，其“冰姿雪魄”亦終成日本文人之“靈魂”，超越時空深深地植入日本文學的土壤裡。

| 二、梅香五山文學之中——以禪林文學為主 |

1、日本禪宗五十九流之八流大覺派漢詩之“梅”

五山文學隆盛期(1327-1425)未留學詩僧大覺派仲方圓伊(1354-1413)禪師，

法諱初為曇伊，道號初為三山，後法諱改為圓伊，道號亦改為仲方。此外，亦號懶室，懶叵子。其乃未留學詩僧南嶺子越禪師之高第，南嶺子越禪師乃留宋詩僧約翁德儉（1244–1320）國師之高第，約翁德儉國師乃蘭溪道隆（1213–78）禪師之高第，其即日本禪宗五十九流之八流大覺派祖來日詩僧蘭溪道隆禪師（參見圖 8）第四代法孫。來日詩僧蘭溪道隆禪師對日本五山禪林的影響極大，可謂日本五山漢詩的源流^①，其書法作品亦成為日本禪林墨跡的源頭之一（參見圖 9）。

仲方圓伊禪師歷任十剎第三十七播磨法雲寺 29 世、十剎第十七山城廣覺寺住持、五山第三建仁寺 81 世、五山之上南禪寺 78 世住持。學藝師從佛光派絕海中津（1336–1405）國師。其與焰慧派（日本禪宗五十九流之三十一流）祖明極楚俊（1262–1336）禪師第三代法孫惟肖得巖（1360–1437）禪師、一山派祖來日詩僧一山一寧（1247–1317）國師第四代法孫太白真玄（1357–1415）禪師被稱之為五山禪林“三疏”。其有詩文集《懶室漫稿》，著書《伊仲芳四六之法》。其詩入選於橫川景三的《百人一首》、文學契選的《花上集》，為五山文學重要作家以及五山儒家。

仲方圓伊禪師戲題物外口永筆《墨梅圖》（正木美術館藏，參見圖 10）詩曰：

江南墨梅誰最雄，近代楊王數二公。
 楊畫野趣筆意濃，氣條多刺頗叢叢。
 王貴品格奪天功，却嫌嬌額抹漢宮。
 物外比出碧海東，墨梅以來凡馬空。

萬象慘烈春未融，一朵擘來電雪中。
 鶴膝虬枝闢剛風，勢如飛騰上蒼穹。
 昔日華光技已窮，徒以十樣誇凡工。
 奈此矍鑠物外翁。（參見圖 11）

^① 參見海村惟一著、海村佳惟譯《日本五山漢詩的起源研究》，《中華詩學》2020 第 4 卷第 3 期，2020 年 9 月，（香港）學術文化出版社。

其一，首聯前句的“江南”乃指宋代揚子江以南之地，宋代五山的集中之地，日本留學詩僧的首選之地。後句“楊王”，即宋代文人畫家楊補之（生卒不詳）和元末明初文人畫家王冕（1335-1409），楊補之，字無咎，號逃禪老人、清夷長者、紫陽居士，其與禪僧華光仲仁共為墨梅之開祖，其筆墨有清淡閒野之評，遺作有乾道元年《四梅圖卷》（北京故宮博物院藏）；王冕，字元章，號老村、山農、竹堂、會稽外史、梅花屋主，同時代畫家中其墨梅評價最高，遺作有《墨梅圖》（皇居三の丸尚藏館藏，參見圖 12；上海博物館藏，參見圖 13）。頷聯“氣條”見於宋范成大《梅譜》後序：“以橫斜疎瘦和老枝怪奇者為貴。其新接穉木一歲抽嫩枝。直上或三四尺，如酴醾、薔薇之輩，吳下謂之氣條”。頸聯“天功”見於《荀子·天論》：“天職既立，天功既成，形具而神生。”尾聯：“凡馬空”見於杜甫《丹青引贈曹將軍霸》詩：“須臾九重真龍出，萬古一洗凡馬空。”

其二，首聯“慘烈”見於明周履靖《錦箋記·分箋》：“把朱簾試揭，星河慘烈，江關夜冷人聲絕。”頷聯“鶴膝”“虬枝”均乃墨梅畫枝之法。頸聯“華光”即指墨梅創始者宋代禪僧畫家華光仲仁，其畫作以及人品均受東坡、山谷等文人的盛讚；“十樣”即華光畫梅十法，其把梅之一生變化分成十類，對日本禪林社會影響極大，景徐周麟有“華光十樣”詩。尾聯“矍鑠”見於《後漢書·馬援傳》：“矍鑠哉，是翁也。”此尾聯僅有一句，且兩首均乃“上平聲一東”單雙句一韻到底，故仲方圓伊禪師自謂之“戲題”。

一讀便知兩首均引經據典地來論梅畫，其實則以梅而參禪，“萬象慘烈春未融，一朵擘來雹雪中”暗悟紅塵滾滾中一朵隨時可滅之禪心，如何修得“物外”之空。“物外”雖乃畫家之名，但亦雙關了仲方圓伊禪師心中的“物外”之空。

再讀仲芳圓伊禪師《梅窓讀易》參梅而悟之句，其詩吟曰：

老屋蕭條傍磻陰，滿庭積雪碧窓深。
曉來倚月證周易，一樹梅花天地心。

起句仲芳禪師在“磻陰”的空間，通過“雪”“月”來證《周易》，以此參“一樹梅花”的“天地”之“心”，也是其自身佛儒融匯的“天地”之“心”由“一

樹梅花”來覺悟。此詩的“天地”之“心”與其“戲題”贊梅之詩的“物外”之空乃一脈相承之禪悟。

2、日本禪宗五十九流之十六流佛光派漢詩之“梅”

隆盛期末留學詩僧夢窗派壽寧門派祖龍湫周澤(1308-88,參見圖 14-15)禪師,乃夢窗疎石國師之高第,夢窗疎石國師乃高峰顯日國師之高第,高峰顯日國師乃無學元祖國師之高第,其即來日詩僧佛光派祖無學元祖國師(參見圖 16)第四代法孫,龍湫周澤禪師沐浴著其宗門三代國師之光。來日詩僧無學元祖國師對日本五山禪林的影響極大,來日詩僧無學祖元國師所創建的佛光派會下各派有現存流傳著作的著名詩僧,共有 71 名,其中有 1 名來日詩僧、13 名留學詩僧、59 名未留學詩僧。其世代分佈為第 1 代 1 名、第 2 代 2 名、第 3 代 5 名未留學詩僧、第 4 代 14 名、第五代 14 名、第六代 18 名、第七代 9 名、第八代 5 名、第 9 代 2 名、第 11 代 1 名、第 12 代 1 名;現存流傳著作有 120 種。濫觴期有 4 名 6 種,隆盛期有 33 名 57 種,衰頹期有 35 名 57 種;這些著名詩僧,尤其是來日詩僧無學祖元國師、五山文學雙璧的未留學詩僧義堂周信禪師和留學詩僧絕海中津國師以及他們的流傳著作引領、啟發和培育著五山禪林濫觴期、隆盛期、衰頹期佛光派的 1993 名五山詩僧。可謂日本五山漢詩的內涵^①,其書法作品亦成為日本禪林墨跡的源頭之一(參見圖 17)。

龍湫周澤禪師歷任五山第三建仁寺 47 世、五山之上南禪寺 35 世、五山第一天龍寺 15 世住持。其有詩文集《隨得集》,為五山文學重要作家、五山畫家以及五山儒家。其創立於隆盛期日本禪宗五十九流之十六流佛光派佛國派夢窗派壽寧門派,擁有 118 名法弟法孫。

龍湫周澤禪師《對梅自歎》參梅而悟,吟之:

乾坤清氣越精神,故入梅花枝上新。

三嗅幽香三省己,皤皤華髮又逢春。

^① 參見海村惟一、海村佳惟著《日本五山漢詩的內涵研究—以來日詩僧破庵派系佛光派祖無學祖元禪師為例》,《東亞漢詩論叢》第三輯,2025 年 10 月,鳳凰出版社。

起句以“乾坤”之“清氣”來參承句“梅花”之“新”，轉句則以三嗅“梅花”之“幽香”來悟“三省己”，以達到合句之“皤皤華髮”而“又逢春”，合句之“又”以表“不斷”之義，來自於“乾坤”的“清氣”之禪通過其自身的修行“三省己”越發“精神”，猶如“梅花”年年更新。轉句“三省己”見於《論語·學而》：“吾日三省吾身”以及《荀子·勸學》：“君子博學而日參省，則知明而行無過矣。”轉句乃絕句之關鍵，關鍵之句，以“三嗅幽香”寓“三省己”，通過嗅覺自然之“乾坤清氣”來體悟人間儒家之“又逢春”；“佛儒一致”至龍湫周澤禪師則成為每年的“梅花枝上新”，故有《對梅自歎》之悟。

3、日本禪宗五十九流之十七流一山派漢詩之“梅”

隆盛期末留學詩僧日本禪宗五十九流之十七流一山派太白真玄（1357-1415）禪師，乃未留學詩僧太清宗渭禪師之高第，太清宗渭禪師乃留元詩僧雪梅友梅（1290-1346）禪師之高第，雪梅友梅禪師乃來日詩僧一山一寧國師（參見圖 18）之高第，其即一山派祖來日詩僧一山一寧國師第四代法孫。來日詩僧一山一寧國師對日本五山禪林的影響極大，充實了日本五山漢詩的內涵，其書法作品亦成為日本禪林墨跡的源頭之一（參見圖 19）

太白真玄禪師歷任十剎第三十七播磨法雲寺 29 世、五山第三建仁寺 90 世住持。其隨義堂周信禪師學詩，隨絕海中津禪師學四六文；故史稱其四六文、心田情播之詩、惟肖得巖之文為五山三傑。有詩文集《雅臭集》存世。其詩入選於橫川景三的《百人一首》、文學契選的《花上集》，為五山文學重要作家以及五山儒家。

太白真玄禪師題物外口永筆《墨梅圖》（正木美術館藏，參見圖 10）詩曰：

獨愛梅花冰雪姿，春風桃李我無知。

渾然養得一團氣，太極以前唯此枝。（參見圖 20）

起句“冰雪姿”即形容梅的四字熟語“冰姿玉骨”“冰姿雪魄”之略，唐代《桂林風土記》記載袁豐宅後梅樹受煤氣侵損時，以“冰姿玉骨，世外佳人”讚歎其

不畏世俗的高傑特質；元代元好問《江城子》以“冰姿玉骨自新奇”強化了其文學意境；太白真玄禪師的“獨愛梅花冰雪姿”則融化“世外佳人”“自新奇”而參梅而悟。通過承句“春風桃李我無知”來深化其“獨愛”之情。轉句“一團氣”乃《二程語錄》卷十七：“明道先生坐如泥塑人，接人則渾是一團和氣”之略語，轉句可謂轉得精彩，從自然的“梅花冰雪姿”轉入宋代理學。故合句參梅而悟得“太極以前唯此枝”，“世外佳人”之禪，“一團和氣”之理，在太白真玄禪師此詩渾然一體。

再讀太白真玄禪師《春潮[湖]孤舟》參梅而悟之句，其吟之曰：

短艇遠從天外來。蒲帆滿腹得風開。

篷窗今夜梅花渚，欲傍[倚]黃昏月下推。

太白真玄禪師在“黃昏”的空間以“風”“月”來參“梅花”之“滿腹”“開”，並佐以賈島的“僧推月下門”（在韓愈建議“敲”前之句）使其“天外來”之“悟”更富有詩意。

順便提一下，“雪村派”是日本禪宗最大教團之一，“雪村派”祖雪村友梅禪師之法諱“友梅”便是以“梅”為友，其“梅”之源頭在於來日詩僧一山一寧（1246-1317）禪師。此事另文再敘。

| 結語 |

綜上所述，來自中國的“梅”，在日本不同的時空有其不同的受容、再生的方式，所扮演的角色也隨之不同。

飛鳥時代的大友皇子的“鹽梅”出自於《尚書、說命下》，其用典則源於北周庾信《燕射歌辭》中《商調曲》“如和鼎實，有寄於塩梅。君臣一体，可以静氛埃”，以治世之用。

奈良时代“梅”便成為“花見（はなみ）”的第一任主角，也成為和歌吟詠

的重要題材之一，乃至於成為現今日本元號“令和”之出典。《梅花歌》三十二首為後代和歌留下“梅の花”的歌語。

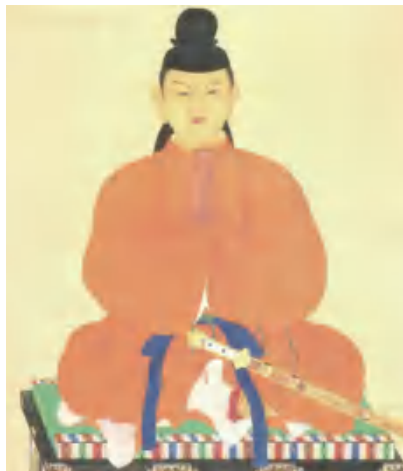
平安時代，由於日本學問神菅原道真一生對“梅”的摯愛：“こちふかば 匂ひをこせよ 梅の花 あるじなしとて 春な忘れそ”，“梅”為了追隨其流放太宰府，不僅成為太宰府天滿宮的神聖景觀紅白“飛梅”，亦成為歷代文人的精神之魂。

到了五山文學的空間之一的五山禪林社會，詩僧們則以“梅”為參禪的對象之一，“詩畫軸”在應永、永享年間達到了全盛時期，本文的《墨梅畫》乃其形態之一。大覺派仲芳圓伊禪師參得“曉來倚月證周易，一樹梅花天地心”的禪易融匯之“心”；佛光派龍湫周澤禪師參得“三嗅幽香三省己，皤々華髮又逢春”的禪儒交參之“春”；一山派太白真玄禪師參得“篷窓今夜梅花渚，欲傍[倚]黃昏月下推”更富有詩意的禪道互化之“悟”。

“梅香五山文學”的文字還將繼續，此乃一也。

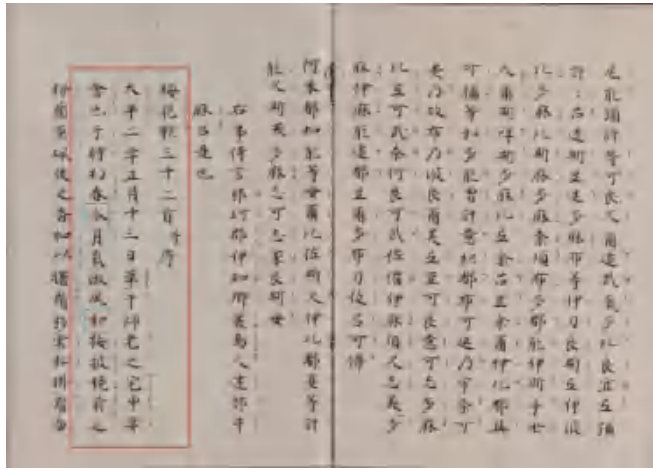
附錄：

圖 1



第 39 代弘文天皇像，法傳寺藏

圖 2



《萬葉集》卷五《梅花調卅二首並序》，國文研藏。

圖 3



大伴旅人像，見《前賢故實》菊池容齋畫。

圖 4



菅原道真 11 歲時吟“梅”漢詩。

圖 5



菅原道真詠“梅”之歌，《百人一首》。

圖 6



用飛梅之果奉製的《飛梅御守》，以及現在存活的白飛梅

圖 7



菅原道真筆《自詠》，以及白梅背景的天神像，太宰府天滿宮藏。

圖 8



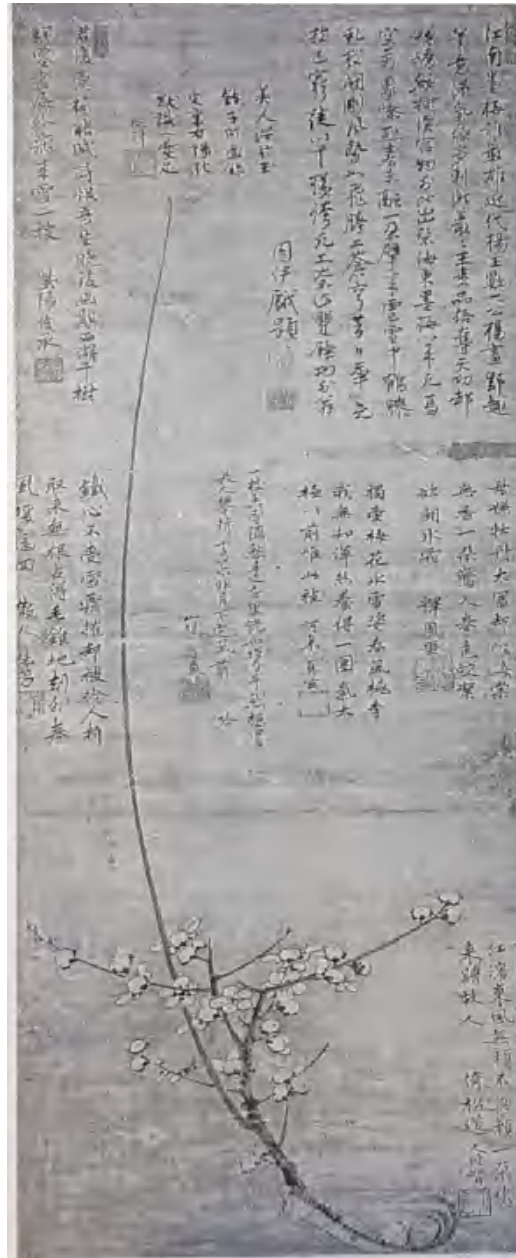
頂相《蘭溪道隆像》，上段文字乃其自贊，國寶，建長寺藏

圖 9

見巖影而後行即非良為持訓辭而發志實非好僧諸兄弟同信
 清淨伽藍已無微寒之者安以此事念結在茲若眼光特謝
 其害甚重所以古人道鏡汝適請子百家三乘十二分教於法分
 上並不待濟不若誰無漏道現在者未識為廣益且無漏道作
 麼生惟每日拖一箇瓦轆上上下下喜笑怒罵更甚何能百人中其寶
 其此則頭及照者鮮徒有不如意事便瞋詬而行如此者何止一二香
 釋解道只着了此生死大事豈可沐浴教服之日便恣情懶慢

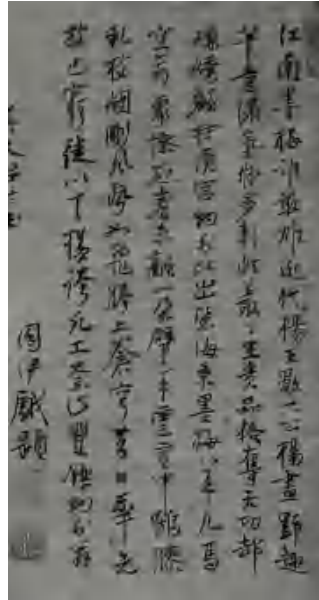
蘭溪道隆筆《法語》，國寶，建長寺藏。

圖 10



物外永筆《墨梅圖》，正木美術館藏。

圖 11



仲方圓伊禪師戲題物外永筆《墨梅圖》之墨跡，右上白文印為“西來單傳”，左下朱文為“圓伊”、白文為“仲方書圖”。

圖 12



王冕《墨梅圖》（皇居三の丸尚蔵館藏）。

圖 13



王冕《墨梅圖》（上海博物館藏）。

圖 14



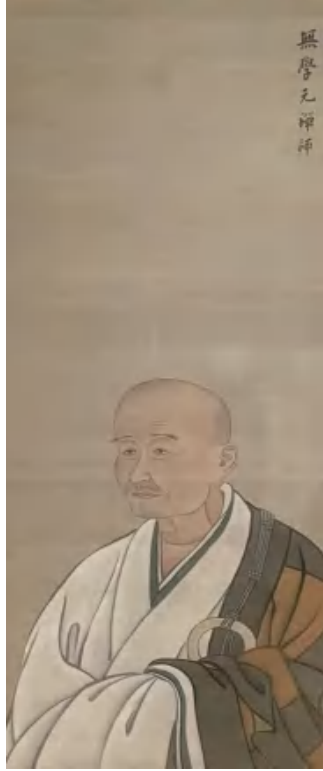
龍湫周澤禪師作畫之圖

圖 15



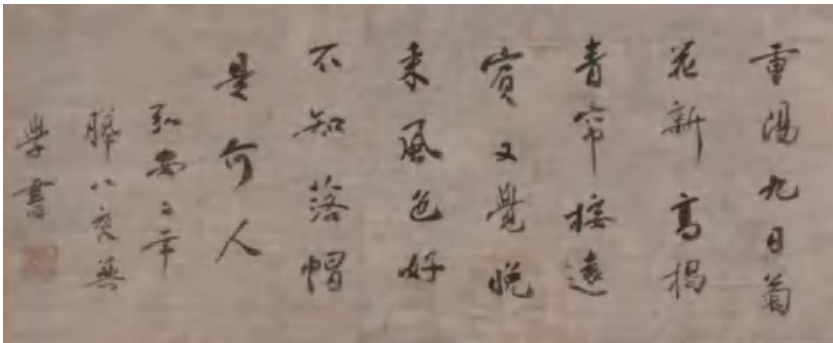
龍湫周澤禪師繪畫作品“不動明王（妙澤不動）”

圖 16



頂相《無學元祖國師像》，相國寺藏。

圖 17



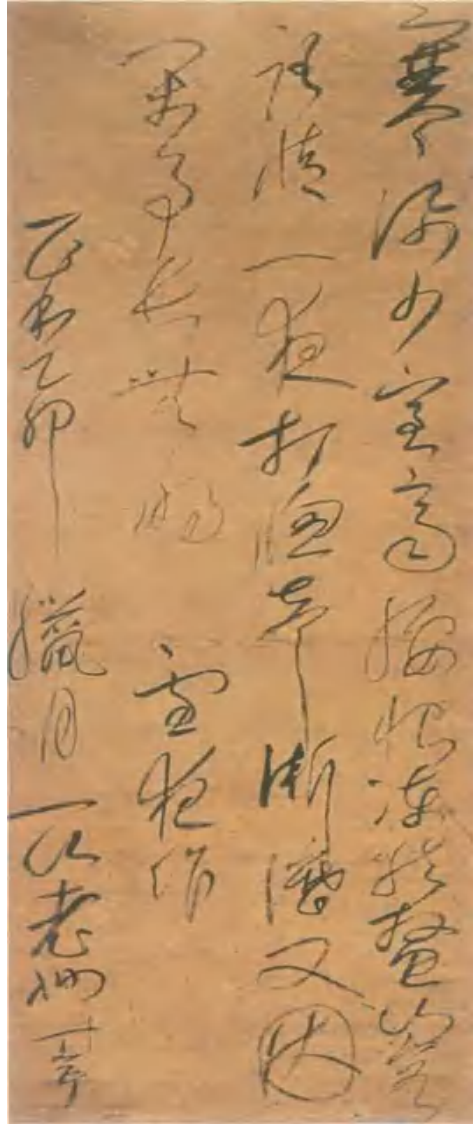
無學元祖國師墨跡《重陽上堂偈》，常盤山文庫藏。

圖 18



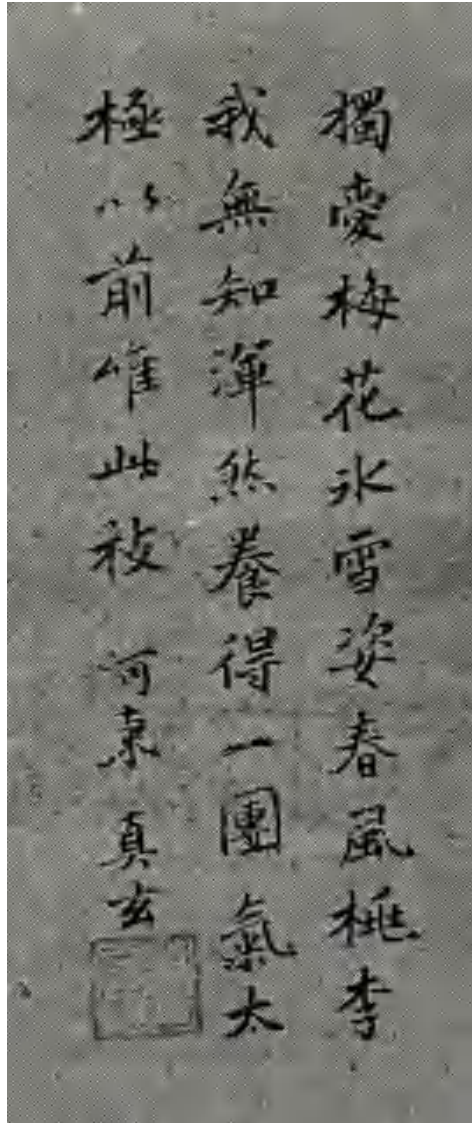
頂相《一山一寧國師像》，相國寺瑞春院藏。

圖 19



一山一寧國師墨跡《雪夜作》，1315，建仁寺藏。

圖 20



太白真玄禪師題物外永筆《墨梅圖》之墨跡，左下朱文為“太白章”。

西紀二零二五年十月十五日 印刷
西紀二零二五年十月廿五日 發行

不許複製

發行處 세종문화출판사
編輯 오로라 리뷰 편집위원회
電話 零四四九零二零九零二
팩스 零四四九零二零九零三
편찬대표 위원장 소항
편찬대표 부위원장 유진
편집교정 장홍대
편집위원 반비

圖書出版 세종문화출판사
세종시 고안동 가락마을 2104 동 1002 호
이메일 sejongpress@sina.com